

**DECRET- LOI N° 1/6 DU 4 AVRIL 1981 PORTANT**

**REFORME DU CODE PENAL**

**ITEGEKO BWIRIZWA INOMERO 1/6 RYO KU  
WA 4 NDAMUKIZA 1981 RIHINDURA IGITABO  
C'AMATEGEKO MPANAVYAHA**

# TABLE DES MATIERES

## CODE PENAL

<b>INTRODUCTION : Exposé des motifs .....</b>	<b>13</b>
---	-----------

### LIVRE PREMIER DES INFRACTIONS ET DE LA REPRESSION EN GENERAL

<b>Titre I : Dispositions générales .....</b>	<b>30</b>
---	-----------

Chap. I : De l'infraction en général .....	30
--	----

Chap.II : De la classification des infractions .....	31
--	----

Chap.III : De la tentative.....	31
---------------------------------	----

Chap.IV : De la responsabilité pénale, des faits justificatifs et des excuses .....	32
---	----

<i>Section 1 : Des causes de non responsabilité pénale.....</i>	<i>32</i>
---	-----------

<i>Section 2 : Des faits justificatifs de l'infraction.....</i>	<i>33</i>
---	-----------

<i>Section 3 : Des excuses.....</i>	<i>33</i>
-------------------------------------	-----------

Chap.V : Des circonstances atténuantes .....	33
--	----

Chap.VI : De la récidive .....	34
--------------------------------	----

<b>Titre II : Des peines en général .....</b>	<b>35</b>
---	-----------

Chap.I : De la classification des peines.....	35
---	----

<i>Section 1 : Des peines principales .....</i>	<i>35</i>
---	-----------

<i>Section 2 : Des peines accessoires .....</i>	<i>36</i>
---	-----------

Chap.II : Du concours de plusieurs infractions .....	41
--	----

Chap.III : De la participation criminelle .....	42
---	----

Chap.IV : De la condamnation conditionnelle .....	44
---	----

Chap.V : Des restitutions et des dommages-intérêts .....	45
--	----

<b>Titre III : De l'extinction de l'action publique .....</b>	<b>46</b>
---	-----------

Chap.I : Des dispositions générales.....	46
--	----

Chap.II : De la prescription de l'action publique .....	46
---	----

Chap.III : De la prescription des peines .....	47
Chap.IV : Du désistement de la plainte .....	48
Chap.V : De la grâce .....	49
Chap.VI : De la libération conditionnelle .....	50
Chap.VII : De l'amnistie.....	51
Chap.VIII : De la grâce amnistiante.....	52
Chap. IX : De la réhabilitation.....	52

## **LIVRE DEUXIEME :**

### **DES INFRACTIONS ET DE LEUR REPRESSION EN PARTICULIER :**

<b>Titre I : Des infractions contre les personnes.....</b>	<b>54</b>
Chap.I : De l'homicide et des lésions corporelles volontaires .....	54
<i>Section 1 : De l'homicide .....</i>	<i>54</i>
<i>Section 2 : Des lésions corporelles volontaires .....</i>	<i>55</i>
<i>Section 3 : De l'empoisonnement .....</i>	<i>56</i>
<i>Section 4 : Des voies de fait .....</i>	<i>56</i>
Chap.II : De l'homicide et des lésions corporelles involontaires.....	57
<i>Section 1 : De l'homicide involontaire .....</i>	<i>57</i>
<i>Sections 2 : Des lésions corporelles involontaires .....</i>	<i>57</i>
Chap.III Des épreuves superstitieuses et des pratiques barbares .....	57
<i>Section 1 : Des épreuves superstitieuses .....</i>	<i>57</i>
<i>Section 2 : De la mutilation d'un cadavre .....</i>	<i>58</i>
<i>Section 3 : De l'anthropophagie .....</i>	<i>59</i>
<i>Section 4 : Du duel .....</i>	<i>59</i>
Chap.IV : Des attentats à la liberté individuelle et à l'inviolabilité du domicile ...	60
<i>Section 1 : De l'enlèvement .....</i>	<i>60</i>
<i>Section 2 : Violation du .....</i>	<i>60</i>
Chap.V : Des attentats à l'inviolabilité du secret des lettres .....	61
<i>Chap.VI : De la révélation du secret professionnel .....</i>	<i>61</i>

Chap.VII : Des imputations dommageables et des injures .....	62
<i>Section 1 : De l'imputation dommageable</i> .....	62
<i>Section 2 : Des injures</i> .....	62
<i>Section 3 : De l'aversion raciale</i> .....	62
<i>Section 4 : Des dénonciations calomnieuses</i> .....	62
<b>Titre II : Des infractions contre les propriétés</b> .....	<b>63</b>
Chap.I : Des vols et des extorsions.....	63
<i>Section 1 : Du vol simple</i> .....	63
<i>Section 2 : Du vol qualifié</i> .....	63
<i>Section 3 : Du détournement des objets saisis</i> .....	64
<i>Section 4 : De l'extorsion</i> .....	64
<i>Section 5 : Du meurtre commis pour faciliter le vol ou pour en assurer l'impunité</i> .....	65
<i>Section 6 : De la signification des termes employés dans le présent titre</i> .....	65
Chap.II : Des fraudes .....	67
<i>Section 1 : De la banqueroute</i> .....	67
<i>Section 2 : Des cas assimilés à la banqueroute</i> .....	68
<i>Section 3 : Des abus de confiance</i> .....	70
<i>Section 4 : Du détournement de main-d'œuvre</i> .....	71
<i>Section 5 : De l'escroquerie et de la tromperie</i> .....	71
<i>Section 6 : Du recèlement des objets obtenus à l'aide d'une infraction</i> .....	72
<i>Section 7 : Du cel frauduleux</i> .....	72
<i>Section 8 : De la grivèlerie</i> .....	72
<i>Section 9 : Dispositions particulières</i> .....	73
<i>Section 10 : Des effets sans provision</i> .....	73
Chap.III : Destructions, dégradations, dommages .....	74
<i>Section 1 : De l'incendie</i> .....	74
<i>Section 2 : De la destruction des constructions, machines, tombeaux et monuments</i> .....	75
<i>Section 3 : De la destruction et de la dégradation d'arbres, récoltes ou autres propriétés</i> .....	76
<i>Section 4 : De la destruction d'animaux</i> .....	76
<i>Section 5 : De l'enlèvement ou du déplacement de bornes</i> .....	76
<b>Titre III : Des infractions contre la foi publique</b> .....	<b>77</b>
Chap.I : De la contrefaçon, de la falsification et de l'imitation des signes monétaires.....	77
Chap.II : De la contrefaçon ou falsification des sceaux, timbres, poinçons, marques .....	78

Chap.III : De l'usurpation de fonctions publiques .....	78
Chap.IV : Du port illégal de décoration .....	79
Chap.V : Des faux commis en écriture publique ou authentique.....	79
Chap.VI : Des faux en écriture privée, de commerce ou de banque .....	80
Chap.VII : Des faux commis dans certains documents administratifs et certificats .....	81
Chap.VIII : Du faux témoignage et du faux serment .....	82
<i>Section 1 : Du faux témoignage</i> .....	82
<i>Section 2 : De la subornation de témoin</i> .....	82
<i>Section 3 : Des fausses déclarations en justice</i> .....	83
<i>Section 4 : Du faux serment</i> .....	83
<b>Titre IV : Infractions contre l'ordre public .....</b>	<b>83</b>
Chap.I : De la rébellion.....	83
Chap.II : Des outrages et des violences envers les dépositaires de l'autorité ou de la force publique .....	85
Chap.III : Des bris des scellés .....	86
Chap.IV : Des entraves apportées à l'exécution des travaux publics .....	86
Chap.V : Des atteintes au bon fonctionnement de l'économie .....	87
Chap.VI : Des détournements, des gestions frauduleuses et des concussion commises par des fonctionnaires publics .....	89
Chap.VII : De la corruption des fonctionnaires publics, d'arbitres ou d'experts commis en justice .....	90
Chap.VIII : De la publication et de la distribution des écrits .....	91
Chap.IX : Infractions en matière de transport d'objets postaux .....	91
Chap.X : Des infractions tendant à empêcher la preuve de l'état civil, fausses déclarations devant les officiers de l'Etat Civil .....	91
Chap.XI : Des jeux de hasard, des loteries et des concours de pronostics .....	92
<i>Section 1 : Des jeux de hasard</i> .....	92
<i>Section 2 : Des loteries</i> .....	93
<i>Section 3 : Des concours de pronostics</i> .....	94
<i>Section 4 : Des stupéfiants</i> .....	95
<i>Section 5 : De l'ivresse publique et du tapage nocturne</i> .....	96

<b>Titre V : Infractions contre la sécurité .....</b>	<b>97</b>
Chap.I : De l'association formée dans le but d'attenter aux personnes et aux propriétés .....	97
Chap.II : Du vagabondage, de la mendicité et de la délinquance .....	98
Chap.III : Des menaces d'attentat contre les personnes ou contre les propriétés .....	98
Chap.IV : De l'évasion des détenus .....	99
Chap. V : De la rupture de ban et de quelques recèlements .....	99
Chap. VI : Des manquements à la solidarité publique.....	100
<b>Titre VI : Des infractions contre la famille et contre la moralité publique .....</b>	<b>100</b>
Chap. I : Des infractions contre l'ordre des familles .....	100
<i>Section 1 : De l'avortement.....</i>	<i>100</i>
<i>Section 2 : Des infractions contre l'enfant.....</i>	<i>101</i>
<i>Section 3 : De la protection de l'état civil de l'enfant,de la supposition,substitution et suppression .....</i>	<i>102</i>
<i>Section 4 : Infractions contre le mariage .....</i>	<i>102</i>
<i>Section 5 : Des infractions contre la moralité familiale .....</i>	<i>103</i>
Chap.II : Des infractions contre les bonnes mœurs .....	105
<i>Section 1 : De la prostitution .....</i>	<i>105</i>
<i>Section 2 : De l'attentat à la pudeur et du viol.....</i>	<i>107</i>
<i>Section 3 : Des outrages publics aux bonnes mœurs .....</i>	<i>108</i>
<b>Titre.VII : Des atteintes aux droits garantis aux particuliers .....</b>	<b>109</b>
Chap.I : Des atteintes à la liberté des cultes .....	109
Chap.II : Des atteintes portées par des fonctionnaires publics aux droits garantis aux particuliers.....	110
<b>Titre VIII : Des atteintes à la sûreté de l' Etat .....</b>	<b>110</b>
Chap.I : Des atteintes à la sûreté extérieure de l'Etat .....	110
<i>Section 1 : De la trahison et de l'espionnage .....</i>	<i>110</i>
<i>Section 2 : Des autres atteintes à la sûreté extérieure de l'Etat.....</i>	<i>111</i>
Chap.II : Des atteintes à la sûreté intérieure de l'Etat .....	114

<i>Section 1 Des attentats et complots contre le Chef de l'Etat .....</i>	<i>114</i>
<i>Section 2 : Des attentats, complots et autres infractions contre l'autorité de l'Etat et l'intégrité du territoire .....</i>	<i>114</i>
<i>Section 3 : Des attentats et complots tendant à porter le massacre, la dévastation ou le pillage.....</i>	<i>115</i>
<i>Section 4 : De la participation à des bandes armées .....</i>	<i>115</i>
<i>Section 5 : De la participation à un mouvement insurrectionnel ....</i>	<i>116</i>
<i>Section 6 : Des autres atteintes à la sûreté intérieure de l'Etat .....</i>	<i>117</i>
<i>Section 7 : Définition portant sur les dispositions des sections 1 à 6 .....</i>	<i>118</i>
<i>Section 8 : Dispositions communes aux deux chapitres précédents</i>	<i>118</i>

**Titre IX : Dispositions diverses ..... 120**

**Titre X : Dispositions finales ..... 120**

<b>Imvo nshimikiro z'iri tegeko bwirizwa .....</b>	<b>122</b>
--	------------

**IGITABU CA 1  
IVYAHA N'UGUHANA MURI RUSANGI**

<b>Ikigabane ca mbere : Ingingo ngenderwako .....</b>	<b>140</b>
---	------------

Igice ca mbere : Ivyerekeye icaha muri rusangi .....	140
--	-----

Igice ca II : Ivyerekeye imirwi y'ivyaha .....	141
--	-----

Igice ca VIII : Ivyerekeye kugerageza gukora icaha .....	141
--	-----

Igice ca IV : Ivyerekeye kwagira icaha, ibituma icaha kitagira umuntu naho yoba yakoze ibisanzwe bibujijwe n'amategeko mpanavyaha, n'imbabazi zigirirwa uwakoze icaha.....	142
--	-----

Agace ka 1 : Ivyerekeye ibituma icaha kitagira uwagikoze.....	142
---	-----

Agace ka 2 : Ivyerekeye ibituma icaha kitagira umuntu naho yoba yakoze ibisanzwe bibujijwe n'amategeko. ....	142
--	-----

Agace ka 3 : Ivyerekeye imbabazi zigirirwa uwagiriye icaha.....	143
---	-----

Igice ca V : Ivyerekeye ingabanyakibi. ....	143
---	-----

Igice ca VI : Ivyerekeye ukudahaha. ....	144
--	-----

<b>Ikigabane ca II :Ivyerekeye ibihano muri rusangi .....</b>	<b>144</b>
---	------------

Igice ca I : Ivyerekeye ibihano bikuru bikuru.....	144
--	-----

Agace ka 1: Ivyerekeye ibihano bikuru .....	144
---	-----

Agace ka 2. : Ivyerekeye ibihano vy'imperekeza. ....	146
--	-----

Igice ca II : Ivyerekeye urunani rw'ivyaha.....	150
---	-----

Igice ca III : Ivyerekeye gufadikanya mu bubisha .....	151
--	-----

Igice ca IV :Ivyerekeye igihano c'umunyororo w'agateganyo .....	153
---	-----

Igice ca V : Ivyerekeye gusubiza ibintu ba nyenevyo no gutanga indishi. ....	154
--	-----

<b>Ikigabane ca III : Ivyerekeye ingene urubanza rw'ivyaha ruzimangana .....</b>	<b>155</b>
--	------------

Igice ca I : Ivyerekeye ingingo nkuru nkuru .....	155
---	-----

Igice ca II : Ivyerekeye uguta igihe co gukurikirana urubanza rw'icaha.....	155
---	-----

Igice ca III :Ivyerekeye uguta igihe kw'ibihano .....	156
---	-----

Igice ca IV : Ivyerekeye ingene uwitwaye afutisha urubanza. ....	157
--	-----

Igice ca V : Ivyerekeye ikigongwe c'Umukuru w'igihugu .....	158
Igice ca VI : Ivyerekeye kurekura ivy'agateganyo uwahanywe atararangiza igihano .....	159
Igice ca VII : Ivyerekeye ikigongwe gitangwa n'ibwirizwa.....	160
Igice ca VIII : Ivyerekeye ikigongwe c'Umukuru w'igihugu gifatiye ku kigongwe catanzwe n'ibwirizwa.....	161
Igice ca IX : Ivyerekeye gusubizwa amateka.....	161

**IGITABU CA KABIRI  
IVYEREKEYE IVYAHA N'INGENE KIMWE KIMWE GIHANWA.**

**Ikigabane ca I : Ivyerekeye ivyaha bikorerwa abantu..... 164**

Igice ca I : Ivyerekeye icaha c'ukwica umuntu, ugukubita n'ugukomeretsa umuntu n'impaka.....	164
--	-----

Agace ka 1 : Ivyerekeye icaha c'ukwica umuntu .....	164
Agace ka 2 : Ivyerekeye ugukubita n'ugukomeretsa umuntu n'impaka.	165
Agace ka 3 : Ivyerekeye ugutanga ishano.....	165
Agace ka 4 : Ivyerekeye gusinda mu buryo ubwo aribwo bwose. ....	166

Igice ca II : Ivyerekeye kwica, gukubita no gukomeretsa umuntu utabigoneye.	166
---	-----

Agace ka 1 : Ivyerekeye ukwica umuntu utabigoneye.....	166
Agace ka 2 : gukubita no gukomeretsa utabigoneye .....	166

Igice ca III : Ivyerekeye gukoresha imihamuro ifatiye ku bintazi n'ayandi mabi akorerwa ikiremwa muntu.....	167
---	-----

Agace ka 1 : Ivyerekeye gukoresha imihamuro ifatiye ku bintazi .....	167
Agace ka 2 : Ivyerekeye kujezagura ikiziga .....	168
Agace ka 3 : Ivyerekeye kurya abantu .....	168
Agace ka 4 : Ivyerekeye ingwano y'abantu babiri bapfa ubugabo.....	168

Igice ca IV : Ivyerekeye kubuza abantu kwishira no kwizana no kumena urugo rwa murundi.....	169
---	-----

Agace ka 1 : Ivyerekeye kunyuruza abantu.....	169
Agace ka 2 : Ivyerekeye kumena urugo rwa murundi.....	170

Igice ca V : Ivyerekeye kutubaha amabanga ari mu makete.....	170
--	-----

Igice ca VI : Ivyerekeye kumena amabanga y'akazi.....	171
---	-----

Igice ca VII : Ivyerekeye gutyoza no gutukana.....	171
Agace ka 1 : Ivyerekeye gutyoza .....	171
Agace ka 2 : Ivyerekeye gutukana .....	171
Agace ka 3 :Ivyerekeye akankanzi gafatiye ku bwoko .....	171
Agace ka 4 : Ivyerekeye kudendereza umuntu.....	172

**Ikigabane ca II : Ivyerekeye ivyaha vyo kudasonera amatungo y'abandi..... 172**

Igice ca I : Ivyerekeye ubusuma no kwambura abantu ku nguvu ivyo bafise 172

Agace ka 1 : Ivyerekeye ubusuma busanzwe .....	172
Agace ka 2 : Ivyerekeye ubusuma burimwo inyongerezakibi. ....	173
Agace ka 3 : Ivyerekeye kunyuruza ibintu vyafashwe biciye mu mategeko .....	174
Agace ka 4 : Ivyerekeye kwambura abantu ku nguvu ivyo bafise. ....	174
Agace ka 5 : Ivyerekeye kwica umuntu kugira ngo vyorohe kwiba canke kumwambura ivyo afise canke kugira ngo ivyo vyaha ntibihanwe. ....	174
Agace ka 6 : Ivyerekeye insiguro y'amajambo akoreshwa muri iki kigabane .....	174

Igice ca II : Ivyerekeye ivyaha vy'ukunyuruza ibintu vy'abandi biciye m'ububeshi n'amagendu..... 177

Agace ka 1 : Ivyerekeye icaha co guhomba biturutse ku makosa y'umudandaza.....	177
Agace ka 2 : Ivyerekeye ivyaha bifatwa nk'ico guhomba kw'umudandaza biturutse ku makosa yiwe.....	178
Agace ka 3 : Ivyerekeye ivyaha vy'uguhemukira uwundi mu gukoresha ivyiwe mu buryo butasezeranywe. ....	180
Agace ka 4 : Ivyerekeye ugukoresha abakozi akazi batajejwe .....	181
Agace ka 5 : Ivyerekeye ukwambura ku rwenge no kubesha ku bidandazwa .....	181
Agace ka 6 : Ivyerekeye ukunyegeza ibintu vyavuye mu busuma.....	182
Agace ka 7 : Ivyerekeye kwiyegurira ibintu vyatowe .....	182
Agace ka 8 : Ivyerekeye gusaba ibidandazwa bimwe bimwe umuntu azi neza ko adashobora kuriha.....	182
Agace ka 9 : Ingingo zidasanzwe .....	183
Agace ka 10 : Ivyerekeye gutanga inzandiko zifise agaciro k'amafaranga atayari mu bubiko.....	183

Igice ca II : Ivyerekeye ivyaha vyo gusambura, gutitura, kwonona..... 184

Agace ka 1 : Ivyerekeye guturira .....	184
Agace ka 2 : Ivyerekeye gusambura inyubakwa, amamashini, impafu n'ivyibutso vyubatswe .....	185
Agace ka 3 : Ivyerekeye gusambura no kwonona ibiti, ibiterwa canke ayandi matungo. ....	186

Agace ka 4 : Ivyerekeye kwica ibitungwa.....	186
Agace ka 5 : Ivyerekeye kurandura canke kwunguruza akarimbi. ....	186

**Ikigabane ca III : Ivyerekeye ivyaha bibuza abanyagihugu kwizigira ibimenyetso vyashinzwe n'igihugu kandi vyemewe na bose..... .187**

Igice ca I: Ivyerekeye ivyaha vyo gucura, guhindura no kwigana amafaranga.	187
--	-----

Igice ca II: Ivyerekeye ivyaha vyo gucura canke kwigana ibimangu, amatembure, ibimenyetso vy'igihugu, ibimenyetso vy'ivyahinguwe. ....	188
--	-----

Igice ca III: Ivyaha vyerekeye kwiha ububasha bujanye n'akazi ka Leta .....	188
---	-----

Igice ca IV: Ivyerekeye kwiambika imidari utarekuriwe.....	189
--	-----

Igice ca V : Ivyerekeye kwigana inzandiko za Leta canke inzandiko zemejwe n'amategeko.....	189
--	-----

Igice ca VI : Ivyerekeye ukwigana inzandiko abantu bitegurira, iz'urudandazwa canke iz'amabanki .....	190
---	-----

Igice ca VII : Ivyerekeye ukwigana inzandiko zitangwa n'ubutegetsu n'inzandiko zemeza uko ibintu bimeze. ....	191
---	-----

Igice ca VIII : Ivyerekeye gusura ibinyoma no kurahira nabi .....	192
---	-----

Agace ka I : Ivyerekeye gusura ibinyoma .....	192
---	-----

Agace ka II : Ivyerekeye kugura isura y'ibinyoma.....	193
---	-----

Agace ka III : Ivyerekeye abashikiriza ibitari vyo imbere y'ubutungane.	193
---	-----

Agace ka IV : Ivyerekeye kurahira nabi .....	193
--	-----

**Ikigabane ca IV : Ivyaha vyerekeye guhungabanya umutekano mu gihugu ..... 193**

Igice ca I : Ivyerekeye kugumuka .....	193
--	-----

Igice ca II: Ivyerekeye ugutuka n'ugusindira abategetsu canke abajejwe umutekano :.....	195
---	-----

Igice ca III : Ivyerekeye kumenagura ibimenyetso vyashizwe ku bintu canke ku mazu .....	196
---	-----

Igice ca IV :Ivyerekeye kuba intambanyi mwirangurwa ry'ibikorwa vya Leta...	197
---	-----

Igice ca V : Ivyerekeye ivyaha bibangamira iringanizwa ry'ubutunzi mu gihugu .....	197
--	-----

Igice ca VI :Ivyerekeye abanyuruza amatungo y'igihugu, abakoresha nabi amatungo y'igihugu baronderamwo inyungu n'abakozi ba Leta baka canke batoza ibidategekanijwe n'amategeko .....	199
---	-----

Igice ca VII : Ivyerekeye kurya ibiturire kugizwe n'abakozi ba Leta, abahagarikizi n'abahinga bagenywe na sentare.....	200
Igice ca VIII : Ivyerekeye gutangaza n'ugukwiragiza inzandiko.....	201
Igice ca IX :Ivyerekeye ivyaha bijanye n'ugutwara ibintu mu maposita .....	201
Igice ca X : Ivyerekeye ivyaha vyo kubuza ko ibiranga umuntu bimenyekana Gushikiriza ibinyoma abakuru b'ibiro vy'inzandiko ndangamuntu. .	202
Igice ca XI : Ivyerekeye inkino z'akamari, zo kurushanya imigisha n'izo gutomboza.....	203
Agace ka 1 : Ivyerekeye inkino z'akamari.....	203
Agace ka 2 : Ivyerekeye inkino zo kurushanya imigisha.....	203
Agace ka 3 : Ivyerekeye amahiganwa mu gutomboza .....	205
Agace ka 4 : Ivyerekeye ibiyayura umutwe .....	205
Agace ka 5 : Ukuborerwa mu bibanza bihuriramwo abantu benshi n'ukudurumbanya abantu mw'ijoro.....	207
<b>Ikigabane ca V : Ivyaha bihungabanya umutekano w'abanyagihugu .....</b>	<b>207</b>
Igice ca I : Ivyerekeye imirwi y'inkozi z'ikibi irondera kwica abantu n'ukubasahura amatungo. ....	207
Igice ca II : Ivyerekeye ivyaha vy'ukwiyerereza, ugushera n'ukwigenza nabi ..	208
Igice ca III : Ivyerekeye ugutera ubwoba abantu mu kubakangisha kubica canke kubambura amatungo yabo.....	209
Igice ca IV : Ivyerekeye ugutorokesha abanyororo .....	209
Igice ca V : Ivyerekeye kurenga ku ngingo yo kuguma mu kibanza kigenywe n'ivyerekeye kunyegeza abantu bamwe bamwe. ....	210
Igice ca VI : Ivyerekeye ukudatabara abantu bari mu kaga .....	210
<b>Ikigabane ca VI : Ivyerekeye ivyaha bikorerwa ingo n'imiryango n'ivyaha biteye kubiri n'imigenzo myiza y'igihugu. ....</b>	<b>211</b>
Igice ca I : Ivyerekeye ivyaha bikorerwa ingo .....	211
Agace ka I : Ivyerekeye gukorora inda .....	211
Agace ka 2 : Ivyerekeye ivyaha bikorerwa abana .....	212
Agace ka 3 : Ivyerekeye gukingira ibiranga umwana, abiyitirira abana batavyaye, abanyuranya abana, abata abana. ....	213
Agace ka 4 : Ivyerekeye ivyaha biteye kubiri n'ibanga ry'ukwabirana... ..	213
Agace ka 5 : Ivyerekeye ivyaha vyo guhemukira umuryango .....	214

Igice ca II : Ivyerekeye ivyaha bityoza imigenzo myiza y'igihugu .....	215
Agace ka 1 : Ivyerekeye gushurashura.....	215
Agace ka 2 : Ivyerekeye ivyaha vyo gukurako urupfasoni no gusambanya ku nguvu. ....	218
Agace ka 3 : Ivyerekeye ivyaha biryoza ku mugaragaro imigenzo myiza y'igihugu .....	219
<b>Ikigabane ca VII : Ivyerekeye ivyaha vyo kubuza abandi kuronka canke kurangura ivyo bafitiye uburenganzira. ....</b>	<b>220</b>
Igice ca I : Ivyerekeye ivyaha vyo kubuza abantu gusengera mw'idini bashatse .....	220
Igice ca II : Ivyerekeye ivyaha bikorwa n'abakozi ba Leta mu kubuza abantu kuronka canke kurangura ivyo bafitiye uburenganzira.....	220
<b>Ikigabane ca VIII : Ivyerekeye ivyaha vy'uguhungabanya umutekano mu gihugu.221</b>	
Igice ca I : Ivyerekeye uguhungabanya umutekano mu gihugu biturutse hanze .....	221
Agace ka 1 : Ivyerekeye icaha c'uguhemukira igihugu n'ugusumira urusaku abanyamahanga.....	221
Agace ka 2 : Ivyerekeye ibindi vyaha vyo guhungabanya umutekano mu gihugu biturutse hanze.....	222
Igice ca II : Ivyerekeye ivyaha bihungabanya umutekano, biturutse mu gihugu hagati.....	225
Agace ka 1 : Ivyerekeye ivyaha vyo kurondera kwica Umukuru w'igihugu canke vyo kumwica. ....	225
Agace ka 2 : Ivyerekeye ivyaha vyo kurondera, kuja inama, n'ibindi vyaha bijanye n'ugusenyura inzego za Leta n'ukudasonera imbibe z'igihugu.....	225
Agace ka 3 : Ivyerekeye ivyaha bifise intumbero y'ugutikiza inganda, vy'ugutema utongora canke gusahura ukuzako. ....	226
Agace ka 4 : Ivyerekeye kuja mu mirwi yitwaje ibirwanisho.....	226
Agace ka 5 : Ivyerekeye ukuja mu murwi w'abagumutsi. ....	227
Agace ka 6 : Ivyerekeye ibindi vyaha bihungabanya umutekano, biturutse mu gihugu hagati .....	228
Agace ka 7 : Insiguro z' ingingo ziri mu gace ka 1 gushika ku ka 6. ....	229
Agace ka 8 : Ingingo rusangi zerekeye igice ca mbere n'ica kabiri vy'iki kigabane. ....	230
<b>Ikigabane ca IX : Ingingo zitandukanye .....</b>	<b>231</b>
<b>Ikigabane ca X : Ingingo zisozera .....</b>	<b>232</b>

# DECRET- LOI N° 1/6 DU 4 AVRIL 1981 PORTANT REFORME DU CODE PENAL

## EXPOSE DES MOTIFS CODE PENAL

**1)** L'actuel Code est régi par le Décret du 30 janvier 1940 rendu exécutoire au Burundi par l'O.R.U n°43/Just. du 18 mai 1940.

Ses dispositions ont été plusieurs fois modifiées.

Ce Code comporte 203 articles répartis en deux livres :

Le premier traitant des infractions et de la répression en général, le deuxième des infractions et de leur répression en particulier.

D'autres dispositions pénales éparses le complètent, dont certaines datent du début du siècle.

**2)** Le projet du présent Code a été élaboré par une commission mise sur pied par le Ministre de la Justice et composée comme suit :

Président : Adrien NYANKIYE, Conseiller à la Cour Suprême.

Rapporteur : Audace BITABUZI, Directeur des Affaires Juridiques et du Contentieux.

Membres :

- Aloys NDENZAKO, Conseiller à la Cour Suprême.
- Marc BIRIHANYUMA, Substitut Général près la Cour Suprême.
- Soter BARAHIRAJE, Président de la Cour d'Appel de Gitega.
- Athanase NIKOYAGIZE, Procureur Général de la Cour d'Appel de Gitega.
- Etienne BITOMAGIRA, Procureur de la République à Bujumbura.

Cette commission avait élaboré un avant-projet qui, à son tour, fut l'objet d'un réexamen par une commission plus élargie présidée par le Ministre de la Justice et comprenant plusieurs hauts magistrats.

La Commission a transformé l'avant-projet en un projet définitif.

**3)** Répondant aux objectifs de la Deuxième République en matière de législation, ce code fait une révision totale et profonde du système pénal qui tient compte de l'évolution politique et socio-économique subie par le Burundi les dernières années.

Le code pénal doit en effet traduire l'état et les préoccupations de la société sur le plan de sa protection contre les éléments endogènes ou exogènes qui la troublent ou la désorganisent. A ce titre, la réglementation pénale léguée par le pouvoir colonial méritait d'être revue à plus d'un titre :

- d'une manière générale, devant une criminalité galopante, de jour en jour plus organisée et de plus en plus audacieuse, le système pénal doit être armé de dispositions nouvelles adaptées, efficaces et dissuasives;

- en particulier, certains faits qui constituent les infractions les plus répandues et les plus nuisibles à la société (attentats contre les personnes et contre les propriétés) ont été redéfinies, complétées et sévèrement sanctionnées, (par exemple: vols domestiques, vols de récoltes sur pied, vols de bétail, vols avec l'usage d'armes, de véhicules automobiles, associations de malfaiteurs, meurtre d'un proche parent, ..);

- les faits répréhensibles traduisant une criminalité ou une délinquance d'un type nouveau, conséquences néfastes et inévitables des transformations de la société ont été qualifiées et codifiées ( par exemple: actes d'anthropophagie ou de mutilations graves à base de secte religieuse, délinquance juvénile, délits ou crimes de mœurs..);

- le nouveau code s'est par ailleurs caractérisé par l'apport de nouvelles et importantes dispositions à caractère économique qui tiennent compte des options et préoccupations du régime de la Deuxième République dans ce domaine;

- une catégorie de crimes particuliers touchant à la sécurité extérieure du pays et intéressant tous les pays africains, à savoir le mercenariat, a été également prévue dans ce code ;

- des lacunes concernant les définitions et la classification des infractions (crimes, délits et contraventions) et de faits incriminés ont été comblées;

- enfin il a paru également nécessaire d'introduire certains principes généraux du droit qui aident à la meilleure compréhension des dispositions pénales.

**4)** L'objectif secondaire de la révision du Code pénal, qui n'en est pas moins important, consiste dans la coordination de diverses et multiples dispositions pénales éparses prises tant avant qu'après l'indépendance du pays, pour les ajuster au Code pénal, désormais unique, cohérent et complet.

**5)** Faut-il enfin noter que ce Code n'est pas qu'un ensemble de dispositions de tarifications de peines de prison et d'amende pour les éléments dangereux ou nuisibles à la société ; le système pénal répressif est tempéré par une série de dispositions à caractère administratif ou d'actions sociales visant à traiter le délinquant dans un milieu social ou naturel autre que les quatre murs de la prison (par exemple mesures contre les

délinquants d'habitude, les vagabonds, les mendiants, mesures d'assignation à la résidence, mesures contre les autres délits de mœurs.)

Pour ses nouvelles dispositions, le Code s'est dans une certaine mesure, inspiré du droit pénal moderne de certains pays étrangers (africains, européens, et latino-américains). La lutte contre la criminalité apparaît par ailleurs comme un impératif commun à l'échelle continentale.

**6)** Le présent Code pénal ne comporte pas moins de 444 articles, divisés en deux livres : le livre premier traite des infractions et de la répression en général; le livre deuxième, le plus volumineux, est consacré à l'étude détaillée des infractions et de leur répression.

Voyons-en l'essentiel des dispositions qui méritent d'être soulignées, soit en raison de leur importance, soit du fait de leur nouveauté.

**7)** Le livre premier est divisé en trois titres : Titre I, Dispositions générales : Titre II, des peines en général, Titre III, de l'extinction de l'action publique.

**8)** L'article premier donne la définition de l'infraction, qui est soit une action, soit une omission.

L'article 2 reprend textuellement les dispositions de l'ancien article premier mais complété par le principe de l'application de loi la plus douce en cas de concours. L'article 3 reprend d'une façon plus complète, les dispositions de l'ancien article 2, en précisant que ne sera pas puni conformément à la loi quiconque jouit de l'immunité diplomatique ou consulaire.

**9)** Il a paru nécessaire d'introduire dans notre Code pénal la classification tripartite des infractions telle qu'elle est connue dans plusieurs droits des pays étrangers.

Son utilité est principalement perçue en cas de tentative ou de récidive : il n'y a pas de tentative de contravention qui soit punissable, sauf dans le cas où l'intention coupable est en elle-même un élément constitutif d'infraction (art 10).

Les articles 6 et 7 formant le chapitre II sont consacrés à cette classification.

**10)** Les articles 8 à 11 formant le chapitre III traitent de la tentative. L'article 8 n'a en rien modifié l'ancien article 4. Les dispositions des articles 9 à 11 sont nouvelles : elles posent explicitement le principe de la répression de la tentative de crime et de délit et la non-répression de la tentative de contravention. L'article 11 incrimine la tentative impossible qui est punie de la moitié de la peine de l'infraction manquée.

**11)** Les articles 12 à 19 traitant de la responsabilité pénale, des faits justificatifs et des excuses sont nouveaux. Ils énoncent les principes généraux du droit en la matière. La démence ou aliénation mentale, la contrainte physique ou morale et la minorité constituent des causes de non responsabilité pénale personnelle et elles existent au

moment même de la commission de l'infraction. Cependant, la minorité n'exonère point des réparations civiles. Le mineur de 13 à 18 ans sera pénalement punissable, mais il bénéficiera des circonstances atténuantes.

L'article 17 énumère les faits justificatifs de l'infraction qui suppriment en fait le caractère infractionnel à l'acte qui, extérieurement, constitue une violation à la loi pénale : l'ordre de la loi ou le commandement de l'autorité légitime, la nécessité actuelle de l'auteur et la légitime défense enlèvent au fait son caractère délictueux. La légitime défense doit cependant être proportionnelle à la gravité de l'agression.

L'article 18 stipule que la loi peut prévoir des excuses : elles assurent aux délinquants l'impunité lorsqu'elles sont absolutoires ou une modération de la peine lorsqu'elles sont atténuantes. Dans l'un et l'autre cas, elles laissent subsister l'infraction (art. 19).

**12)** Les articles 20 à 22 sont relatifs aux circonstances atténuantes ; elles ne sont évidemment pas énumérées ; elles sont de l'appréciation souveraine du juge. La décision qui admet les circonstances atténuantes doit néanmoins les indiquer, les énumérer et les motiver (art. 21).

**13)** Les articles 23 et 26 traitent de la récidive, qui constitue en réalité une circonstance aggravante. Un délai de cinq ans doit être écoulé entre la décision définitive de condamnation et la nouvelle infraction dont se rend coupable le délinquant.

**14)** Les articles 27 à 84 étudient les peines, qui sont soit principales, soit accessoires. Les peines principales sont : la mort, châtement ultime, la servitude pénale et l'amende. L'article 5 de l'ancien code donne une énumération des peines (7) mais ne fait pas cette distinction. L'ancien article 6 relatif à la peine de mort est pour le moins lapidaire. Les articles 28 à 30 nouveaux précisent le mode d'exécution de la peine de mort. La femme enceinte ne peut être exécutée qu'après délivrance (art 30).

Les articles 31 à 34 sont relatifs à la peine de servitude pénale qui peut être soit perpétuelle, soit temporaire. Temporaire, sa durée maximum ne peut dépasser 20 ans et sa durée minimum ne peut être inférieure à un jour. Ces articles répriment grosso modo les dispositions des anciens articles 7 à 9.

La peine d'amende fait l'objet des articles 35 à 38. L'article 35 en donne la définition. Les anciennes dispositions n'ont pas été modifiées. Les articles 39 à 61 étudient les peines accessoires :

La confiscation spéciale, l'interdiction de séjour et l'assignation à résidence, la mise à la disposition du Gouvernement, la dégradation civique, la fermeture d'établissement et la publication de la condamnation.

L'article 40 détermine les biens sur lesquels peut porter la confiscation spéciale. La confiscation générale, connue dans certaines législations, est interdite par l'article 41.

L'interdiction de séjour et l'assignation à résidence sont définies aux articles 42 et 43 et traitées dans les articles 44 à 47.

Les dispositions relatives à la mise à la disposition du Gouvernement n'ont pas été modifiées sensiblement (art. 48 à 55).

L'introduction de la peine de dégradation civique a été commandée par la nécessité de punir les personnes coupables d'actes d'incivisme notoire.

La dégradation civique consiste à les priver d'un ou plusieurs droits, mais jamais tous, énumérés à l'article 56. Elle peut être réduite ou effacée suivant la procédure de réhabilitation.

La fermeture d'établissement est également une peine nouvelle. Elle était jusqu'aujourd'hui considérée comme une simple mesure administrative. Cette peine sera prononcée en cas d'infraction commise dans le cadre des activités commerciales, artisanales ou industrielles.

La publicité de la condamnation est également une nouvelle peine ; elle est prononcée dans les cas déterminés par la loi et se fait dans un ou plusieurs journaux que le jugement de condamnation désigne.

**15)** Les articles 62 à 66 sont relatifs au concours de plusieurs infractions : l'article 62 qui définit cette notion est nouveau. Les articles 63 et 64 définissent respectivement le concours idéal et le concours réel de plusieurs infractions et posent les principes du cumul et de l'absorption des peines.

**16)** Les articles 67 à 73 traitent de la participation criminelle. Les articles 67 et 68 distinguent les auteurs et les complices d'une infraction. Les auteurs participent personnellement et directement à l'exécution de l'infraction, tandis que les complices n'y participent qu'indirectement, suivant un des modes énumérés à l'article 68. Les articles 69 à 73 traitent de l'application des peines aux auteurs et complices d'une infraction.

Le principe-clé est (art.7&,2°) que le complice est puni de la moitié de la peine encourue par l'auteur principal, contrairement à certains codes qui les punissent des mêmes peines.

A remarquer la disposition moralisatrice de l'article 70.

**17)** La condamnation conditionnelle et les restitutions et dommages-intérêts font l'objet des deux derniers chapitres du titre II relatif aux peines en général. Les conditions de la condamnation conditionnelle sont énumérées aux articles 74 à 77. Ce dernier article, qui est nouveau, précise que pour les infractions de détournement et de concussion, le sursis ne peut être accordé que si les sommes obtenues à l'aide de ces infractions ont été intégralement restituées.

Les articles 78 à 79 posent le principe que la condamnation pénale ne peut être prononcée ni au préjudice des dommages-intérêts dont le tribunal peut fixer le montant ni au préjudice des restitutions qui sont dues en vertu de la loi ou des usages locaux.

A défaut de restituer ou de payer les dommages-intérêts, la personne condamnée peut se voir infligée la contrainte par corps qui équivaut en pratique à une peine de servitude pénale ; celle-ci est destinée à la forcer à dévoiler ses ressources cachées ; sa durée, qui ne peut excéder un an, n'est pas libératoire de paiement (art. 80-81).

Par exception à ce principe, en cas de détournement ou de concussion, la durée maximum d'un an peut être dépassée : la durée de la contrainte par corps sera proportionnelle au montant des sommes détournées à raison de six mois par tranche ou partie de tranche de cent mille francs : la personne condamnée sur base de ces infractions ne peut jamais être considérée comme insolvable et bénéficiaire de la libération (au bout d'un mois) prévue à l'article 81 alinéa 2. La loi sera-t-elle jamais assez sévère pour les détournements du denier public ?

**18)** La disposition de l'article 82 est nouvelle : la contrainte par corps ne peut être exercée ni maintenue contre un condamné ayant atteint sa soixante-dixième année. Il y a très peu de chance que si l'on n'a pas payé on le fasse un jour. Ensuite, ce sont des personnes très âgées déjà à la charge de l'Etat par l'entretien et les soins qu'elles exigent.

Certains codes, au lieu de fixer cet âge-limite, fixent la durée maximum de la contrainte par corps. L'âge de 70 ans prévu par le présent projet se justifie, d'autant plus que l'âge de la retraite est de 65 ans.

**19)** Le titre III livre premier traite de l'extinction de l'action publique ; il couvre les articles 85 à 140. La plus part de ses dispositions sont nouvelles et énoncent les principes généraux du droit en la matière.

**20)** Le décès du prévenu, l'abrogation de la loi pénale, la chose jugée, l'amnistie et la prescription constituent chacune une cause d'extinction de l'action publique. Celle-ci peut également s'éteindre par la transaction intervenue entre le Ministère Public et le délinquant, ou encore par le désistement de la plainte de la partie lésée en cas de délit sur plainte (art. 85 et 86).

**21)** La peine, quant à elle, s'éteint par l'exécution de la condamnation, par le décès du condamné, par l'amnistie ou par la prescription. Elle peut être modifiée ou effacée par la grâce, la libération conditionnelle ou la réhabilitation.

Mais le décès de l'auteur de l'infraction et l'amnistie ne préjudicient pas l'action civile résultant de l'infraction ; les droits légitimes des tiers leur restent acquis.

**22)** L'article 89 donne les délais de prescription de l'action publique ; ces délais diffèrent suivant que la peine prévue pour l'infraction est plus ou moins lourde. L'action civile résultant d'une infraction se prescrit d'après les règles du droit civil (art. 92).

**23)** La prescription des peines est traitée aux articles 93 à 100. Les anciennes dispositions en la matière ont été en grandes lignes maintenues.

**24)** Les articles 101 à 105 traitent du désistement de la plainte, autre mode d'extinction de l'action publique ; mais il n'est admis qu'en cas de délit sur plainte.

**25)** Les dispositions relatives à la grâce (art. 106 à 114) sont nouvelles. La grâce est la remise totale ou partielle par le pouvoir exécutif de l'exécution des peines prononcées ou leur commutation en d'autres peines moins graves déterminées par la loi (art. 106). Mais la grâce n'éteint pas les peines accessoires non visées par la mesure de grâce, ni les effets de la condamnation telles que les réparations civiles. (art.111).

**26)** Le condamné peut bénéficier d'une libération conditionnelle dans les conditions prévues aux articles 115 à 122 du présent code. Toutefois, ne pourront en bénéficier qu'après restitution des sommes obtenues à l'aide de détournement ou de concussion les personnes coupables de ces infractions (art. 116).

Cette disposition est nouvelle ; elle a pour but de faire respecter la chose publique et assainir la mentalité et le comportement des agents publics : ici peut-être se trouve la clef du développement.

**27)** Nouvelles également sont les dispositions des articles 123 à 128 relatives à l'amnistie. Celle-ci est l'acte par lequel le pouvoir législatif défend d'exercer ou de continuer des poursuites pénales et efface les condamnations prononcées (art. 123). Elle est d'ordre public ; elle s'acquiert de plein droit et à l'insu et malgré ceux à qui elle s'applique, parce qu'elle intervient dans l'intérêt général.

L'amnistie éteint l'action publique, efface toute condamnation de nature pénale si elle est totale, mais laisse subsister les dispositions n'ayant pas un caractère répressif : elle ne peut être opposée aux droits de l'Etat ni à ceux des tiers (art. 128).

**28)** La grâce amnistiante (art. 129 à 131), elle, est la combinaison de la grâce et de l'amnistie à laquelle le législateur recourt pour introduire plus d'équité dans l'application de l'amnistie. Elle efface ou réduit les condamnations pénales, et les bénéficiaires recouvrent la jouissance de leurs droits ; cependant, elle laisse subsister les effets civils résultant de l'infraction.

**29)** Nouvelles aussi sont les dispositions relatives à la réhabilitation (art. 132 à 140), chapitre qui clôture le livre premier. La réhabilitation est un acte du pouvoir judiciaire qui restitue au condamné les droits perdus et fait cesser pour l'avenir les effets de la condamnation, sans préjudice du droit des tiers (art.132).

Les conditions du bénéfice de la réhabilitation sont énumérées à l'article 134.

**30)** Le livre deuxième, qui est de loin plus grand que le premier, traite des infractions et de leur répression en particulier. Les divisions de ce livre sont restées sensiblement les mêmes (Titres I à IX), mais l'ordre généralement suivi par certains codes modernes n'a pas été respecté, notamment en ce qui concerne la classification tripartite des infractions, qui n'a, dans notre organisation judiciaire actuelle, qu'un intérêt pratique fort limité. Aussi, n'a-t-on pas insisté sur cette classification.

Certains codes des pays socialistes commencent par les infractions contre la sûreté de l'Etat : c'est le cas notamment de l'Algérie. Le présent code commence par l'étude des infractions contre les personnes et termine par celle des infractions contre la sûreté de l'Etat. Si les divisions du titre n'ont pas notablement changé, des distinctions assez détaillées y ont cependant été introduites.

**31)** En ce qui concerne l'homicide (art. 141 à 145), deux dispositions nouvelles : celle relative au meurtre de père, mère ou autres ascendants légitimes, ainsi que le meurtre des père ou mère naturels, qui est qualifié de parricide ; et celle relative au meurtre d'un nouveau-né commis par le père ou mère légitime ou naturel, qui est qualifié d'infanticide.

Ces crimes sont érigés en infractions sui generis (art. 143). Dans notre société, le fait de tuer un proche parent ou un enfant nouveau-né est souvent perçu comme le summum de la monstruosité.

**32)** L'article 144 définit en son alinéa 2 la notion de préméditation : elle existe quand le dessein d'attenter à la personne d'autrui a été formé avant l'action.

**33)** L'article 145 punit de châtement ultime ceux qui, pour attenter à la personne d'autrui, emploient les tortures ou commettent des actes de barbarie.

**34)** En ce qui concerne les lésions corporelles volontaires (art. 146 à 150), il est établi une gradation des peines suivant la gravité des lésions causées. L'article 148 punit plus sévèrement quiconque cause des blessures à un ascendant ou un enfant âgé de moins de treize ans.

**35)** Les articles 151 et 152 sont relatifs à l'empoisonnement.

Dans la plus part des législations modernes, la tentative constitue une circonstance atténuante de l'infraction. Mais ici, pour un crime aussi grave que l'empoisonnement, il est apparu nécessaire de punir même le délit impossible.

**36)** L'article 153 punit les voies de fait exercées volontairement sur la personne d'autrui.

**37)** Les articles 154 à 155 traitent de l'homicide involontaire. Aucune modification n'y a été apportée, sauf le relèvement du taux de la peine d'amende. Aucune modification non plus des dispositions relatives aux lésions corporelles involontaires dont question aux articles 156 à 158, ni de celles relatives aux épreuves superstitieuses (art. 159 à 162). Par contre, les articles 163 et 164 relatifs à la mutilation d'un cadavre humain sont nouveaux.

Ces articles prévoient des peines lourdes pour quiconque aura méchamment mutilé un cadavre ou fouillé, dans une intention coupable, une personne en état d'inconscience ou trouvée décédée. Ces dispositions trouvent leur fondement dans le souci de faire respecter l'être humain, même privé de vie.

**38)** La disposition de l'article 165 est relative à l'anthropophagie. L'ancien article 62 relatif au même objet avait été modifié en 1975. La recrudescence de ce genre de criminalité « ABANANGAYIVUZA », commande de relever fortement la peine à appliquer aux membres des sectes ayant pour but l'anthropophagie ou l'extraction d'une quelconque partie du corps humain. L'association constituée dans ce sens est également très sévèrement punie. (art. 166).

**39)** L'article 171 relatif à l'enlèvement contient des dispositions nouvelles ; il prévoit les cas où l'enlèvement est exécuté soit avec l'aide d'un uniforme ou d'un insigne réglementaires, soit sous un faux nom ou sur un faux ordre de l'autorité publique, soit avec l'aide d'un moyen de transport motorisé ou soit avec menace de mort.

**40)** Les dispositions relatives à la violation du domicile, aux attentats à l'inviolabilité du secret des lettres, à la révélation du secret professionnel et aux imputations dommageables et injures n'ont pas sensiblement changé, sauf que les subdivisions sont plus détaillées (art.177 à 183).

**41)** Le Titre II du Livre II étudie les infractions contre les propriétés (art. 184 à 238).

**42)** Le vol est puni assez sévèrement, lorsqu'il est commis avec une ou plusieurs des onze circonstances aggravantes prévues à l'article 186. Ces circonstances trouvent leur aggravation soit dans l'ampleur des moyens humains ou matériels employés pour commettre le vol, soit dans la qualité des délinquants, soit encore dans l'objet de l'infraction ou tout simplement l'effet social de l'infraction (vol de gros bétail – vol de récoltes sur pied).

De nos jours, le vol n'est plus souvent commis par nécessité ; le vol de gros bétail est une infraction qui tient d'une certaine valeur traditionnelle fort discutable, mais qui a des effets sociaux néfastes sur les victimes, compte tenu de la place qu'occupe le bétail dans la vie de la population rurale. Le vol de récoltes sur pied n'est pas un moindre vice ; certaines personnes oisives, paresseuses, « inderamaboko », veulent uniquement profiter du labeur d'autrui au lieu de travailler sinon pour le développement, tout au moins pour leur propre subsistance. La répression de ces infractions doit être perçue non pas seulement comme un simple désir de réprimer, mais aussi et surtout comme une mesure éducatrice des délinquants.

**43)** Il importe de remarquer, ce qui est nouveau chez nous mais existait dans d'autres pays, le relèvement de la peine lorsque le vol a été commis avec trois circonstances aggravantes dont deux sont celles considérées comme particulièrement graves (art. 186 : vol par deux ou plusieurs personnes, vol avec usage de véhicule motorisé ou avec port d'armes).

**44)** Les articles 191 à 201, qui sont nouveaux, sont consacrés à la définition des termes employés pour déterminer les différentes circonstances aggravantes du vol. L'acceptation d'un terme ayant une grande importance quant à la peine à appliquer au délinquant, ces dispositions éclaireront on ne peut plus le juge en la matière.

**45)** Les dispositions relatives aux fraudes (202 à 226) sont restées sensiblement les mêmes. Pour les cas assimilés à la banqueroute, l'on remarquera que les articles 205

à 208 ne punissent que les administrateurs, directeurs ou gérants de société de personnes à responsabilité limitée qui se rendent coupables de ces infractions ; cela est dû au fait que l'administration, la direction et la gestion de ce genre de sociétés se font plus facilement que pour les autres.

**46)** A l'article 220 relatif à la grivèlerie, est également punissable le fait, sachant qu'on est dans l'impossibilité absolue de payer, de se faire fournir du carburant ou du lubrifiant, en dehors des cas déjà qualifiés de grivèlerie (hôtellerie, louage de service, etc....).

**47)** Les articles 221 et 222 prévoient des excuses légales si les soustractions sont commises entre ascendants et descendants ou entre conjoints. Si elles sont commises entre parents, collatéraux ou alliés jusqu'au quatrième degré inclus, les auteurs ne sont poursuivis que sur plainte et le retrait de celle-ci met fin aux poursuites.

**48)** Les dispositions des articles 227 à 232 relatives à l'incendie n'ont en rien été modifiées, sauf en ce qui concerne, pour l'un ou l'autre article, le taux de la peine à appliquer.

**49)** Le Titre III du Livre II est consacré aux infractions contre la foi publique. (art. 239 à 268)

D'une manière générale, les peines ont été sensiblement relevées : la contrefaçon, la falsification et l'imitation des signes monétaires constituent des atteintes très graves à la santé de l'Economie nationale (art. 239 à 244).

**50)** Les dispositions des articles 245 à 248 du présent code relatives à la contrefaçon ou falsification des sceaux, timbres, poinçons, marques, à l'usurpation des fonctions publiques et au port illégal de décorations, sont restées sensiblement les mêmes.

**51)** Les dispositions relatives aux faux et usage de faux commis en écritures sont plus détaillées que les anciennes ; elles sont largement inspirées du Code pénal Algérien. Une gradation des peines est établie ; le faux est puni plus ou moins sévèrement suivant qu'il est commis en écritures publiques ou authentiques, en écritures privées, de commerce ou de banque, ou dans certains documents administratifs et certificats (art. 249 à 263).

Aucune modification sensible n'est intervenue en ce qui concerne les dispositions sur le faux témoignage et le faux serment.

**52)** Le titre IV du Livre Deuxième traite des infractions contre l'ordre public. (art.269 à 333)

**53)** Les dispositions des articles 272 à 275 sont nouvelles ; la rébellion peut prendre plusieurs formes : rébellion passive par refus de collaboration avec l'autorité, rébellion agressive par une personne, rébellion violente par bande ou attroupement.

**54)** Les outrages et violences envers les dépositaires de l'autorité ou de la force publique sont prévus aux articles 276 à 281.

Sont punissables les outrages commis par faits, paroles, gestes, ou menaces, écrits ou dessins, envers un magistrat, fonctionnaire ou agent de l'autorité ou de la force publique dans l'exercice de ses fonctions. En dehors de l'exercice de ses fonctions, l'intéressé est protégé comme tout individu.

**55)** L'outrage, les violences ou voies de fait commis envers le Chef de l'Etat sont plus sévèrement punis. (art. 278).

**56)** Les dispositions sur les bris des scellés et les entraves apportées à l'exécution des travaux publics n'ont pas été modifiées.

**57)** Sont nouvelles, les dispositions des articles 287 à 294 relatifs aux atteintes au bon fonctionnement de l'Economie nationale.

Inspirée du Code pénal algérien, ces dispositions tendent à décourager ceux qui tentent de mener par toutes voies l'Economie nationale, notamment ceux qui, à l'aide de menaces, violences, voies de fait ou manœuvres frauduleuses, auront amené ou maintenu une cessation concertée de travail dans le but de forcer la hausse ou la baisse des salaires ou porter atteinte au libre exercice de l'industrie ou du travail.

Sont également punissables, la dissimulation des stocks, de denrées ou de matériaux en vue de faire obstacle à la libre concurrence commerciale ou à l'approvisionnement normal des commerçants, l'entrave ou le trouble de la liberté des enchères ou des commissions dans les ventes publiques aux enchères ou dans les adjudications de marchés publics.

Les intermédiaires non autorisés qui contribuent à la majoration artificielle des prix, à la modification de la qualité des denrées ou la perturbation des délais de livraison, ne sont pas épargnés.

**58)** L'article 291 punit sévèrement les malversations commises dans la gestion des comptes et budgets de l'Etat, des administrations publiques, des collectivités locales, des établissements publics, des entreprises para-étatiques ou d'économie mixte, des organismes bancaires, des unités autogérées de consommation ou de production industrielle ou agricole, ou de tout organisme de droit privé assurant la gestion d'un service public.

**59)** L'article 292 prévoit et punit les infractions contre la réglementation des changes.

Ces dispositions ont pour but de sauvegarder la santé de l'Economie nationale, enrayer le sabotage des rouages fondamentaux de cette Economie qui a tant besoin de se développer.

**60)** Des dispositions nouvelles ont été introduites en matière de détournement, de gestions frauduleuses et de concussions commis par des fonctionnaires publics soit en vertu, soit à raison de leur charge.

Aucune modification majeure n'a été apportée aux dispositions relatives à la corruption des fonctionnaires publics, d'arbitres ou d'experts commis en justice, si ce n'est le relèvement du taux de la peine (art. 300 à 303).

**61)** La publication et la distribution des écrits anonymes sont punies par les articles 304 et 305. Tout écrit destiné à la publication ou la distribution doit être signé, même s'il revêt un caractère inoffensif. C'est un moyen de contrôle des publications détenu par les pouvoirs publics.

**62)** Les infractions en matière de transport d'objets postaux, les infractions tendant à empêcher la preuve de l'Etat Civil et les fausses déclarations devant l'officier de l'Etat Civil font l'objet des articles 306 à 312.

Pour les infractions relatives à l'Etat Civil, le taux de peines a été relevé ; l'état civil a été institutionnalisé et les déclarations sont devenues obligatoires depuis avril 1980, date de l'entrée en vigueur du décret-loi n°1/1 du 15 janvier 1980 portant Code des Personnes et de la Famille.

**63)** Les dispositions relatives aux jeux de hasard, aux loteries et aux concours de pronostics, ont été incorporées dans le Code (art. 313 à 323), mais n'ont en rien été modifiées.

**64)** Les articles 324 à 330 sont relatifs aux stupéfiants.

Sont punis la culture, la vente, le transport et la consommation de stupéfiants, sauf si le Ministre ayant la Santé Publique dans ses attributions en donne l'autorisation. Ces dispositions ont pour but de protéger la santé de la population, surtout en ce moment où le trafic de stupéfiants a pris des allures inquiétantes.

**65)** L'ivresse publique et le tapage nocturne étaient des dispositions complémentaires au Code pénal ; elles ont été introduites dans le corps même du Code (art. 331 à 333) sous le titre des infractions contre l'ordre public.

**66)** Le Titre V du Livre II est consacré à l'étude des infractions contre la sécurité publique (art.334 à 352).

**67)** Les articles 334 à 338 prévoient et punissent les associations formées dans le but d'attenter aux personnes ou aux propriétés.

Les membres de l'association ne seront punis que s'il est prouvé que le but poursuivi est de porter atteinte aux personnes soit dans leur personne, soit dans leurs biens.

Mais si ce fait est prouvé, ils sont punis, même si aucun acte extérieur n'a été tenté.

Bénéficient d'une excuse absolutoire, ceux des coupables qui, avant toute tentative d'infraction faisant l'objet de l'association et avant toutes poursuites commencées, auront révélé aux autorités publiques l'existence de ces bandes et les noms de leurs chefs ou responsables. La crainte du châtimeut ou le simple repentir actif constitue ici une excuse absolutoire.

**68)** Le vagabondage et la délinquance qui étaient des dispositions complémentaires du Code, sont prévus et punis par les articles 339 à 342.

Les coupables sont mis à la disposition du Gouvernement si, étant valides, ils exploitent la charité publique ou si, par fainéantise, ivrognerie ou dérèglement de mœurs, ils vivent en état habituel de vagabondage. Le parasitisme constitue en effet un frein au développement. Les coupables seront internés dans une maison spéciale, un atelier de travail où ils seront rééduqués pour découvrir ou retrouver le goût et l'amour du travail.

**69)** Ceux qui procurent ou facilitent l'évasion d'un détenu sont punis par les articles 344 à 346. Mais l'évasion ne constitue point une infraction pour l'évadé.

**70)** Les manquements à la solidarité publique font l'objet des articles 351 à 352. Ces dispositions instaurent l'obligation, le devoir de dénoncer les criminels, si l'on ne court aucun risque pour soi-même ou pour les tiers. C'est un impératif de porter assistance à une personne en péril, soit par une action personnelle, soit par la provocation d'un recours. Devient également une obligation, le témoignage aux autorités judiciaires de l'innocence d'une personne détenue préventivement ou en jugement. La vie en société exige, réclame la solidarité publique de toute la population.

**71)** Les infractions contre la famille et contre la moralité publique font l'objet du titre VI du Livre II.

**72)** Parmi les infractions contre l'ordre des familles vient en premier lieu l'avortement, sujet fort controversé. Un problème moral, philosophique et même religieux auquel aucune solution qui rencontre l'unanimité ne peut être trouvée.

Chez nous ou ailleurs, l'être humain est respecté, l'on ne peut impunément attenter à sa vie, même s'il n'est pas encore né. L'unique cas acceptable est celui de l'avortement thérapeutique, où l'on doit sacrifier l'enfant au profit de la vie de la mère. Et là encore, l'avortement est décidé par deux médecins, suivant le code de déontologie médicale.

Sans vouloir trop libéraliser l'avortement comme plusieurs codes des pays occidentaux ou socialistes l'on fait pour résoudre un problème social ou démographique, le présent code admet que, de la poursuite et de la condamnation éventuelle des auteurs ou complices de l'avortement, il sera tenu compte des exigences sociales du lieu dans lequel le fait aura été accompli : il serait en effet néfaste d'aller à contre-courant de l'évolution actuelle et ignorer certaines nécessités sociales, telle la situation de détresse de la femme enceinte.

**73)** L'enfant doit être protégé, partout et en toutes circonstances. L'exposition, le délaissement, le détournement, le déplacement, la non-représentation, la supposition, la substitution et la suppression d'enfant constituent des infractions réprimées par les articles 358 à 361.

**74)** L'adultère et la polygamie, qui étaient des dispositions complémentaires au Code pénal ainsi que l'entretien d'une concubine, disposition nouvelle sont des infractions contre le mariage (art. 62 à 367).

Celui-ci doit être protégé parce qu'il constitue la base de la famille, cellule de la société dans laquelle nous vivons. La stabilité des ménages contribue à l'épanouissement de tous, et surtout des plus jeunes, les enfants qui y grandissent dans l'harmonie.

L'on soulignera ici que les dispositions relatives à l'avortement, l'adultère et la polygamie, ont fait particulièrement l'objet d'une enquête sociale approfondie.

Compte tenu des considérations d'ordre social, l'adultère, l'entretien d'une concubine et la polygamie sont sanctionnés d'une peine d'amende et d'autres sanctions d'ordre politique ou social. Pour la polygamie, l'amende peut aller jusqu'à cent mille francs. (art. 366)

**75)** Les dispositions relatives aux infractions contre la moralité familiale sont nouvelles. Sauf celles qui concernent l'abandon de famille. L'inceste est prévu et puni par l'article 368.

**76)** La prostitution, l'incitation à la prostitution et à la débauche, l'exploitation de la prostitution ainsi que le fait d'accorder des facilités en vue de la prostitution font l'objet des articles 372 à 381.

La préservation des mœurs apparaît comme un impératif primordial dans une société en pleine mutation, où la délinquance se manifeste sous les formes les plus variées. L'exploitation de la femme doit être combattue dans notre société.

La femme, égale de l'homme, doit apporter sa contribution dans l'effort de développement ; elle ne doit pas subir, elle doit agir tel que le lui reconnaît le nouveau Code des Personnes et de la Famille.

**77)** L'attentat à la pudeur, le viol et les outrages publics aux bonnes mœurs sont punis aux articles 382 à 390. Des circonstances aggravantes existent pour les deux premiers délits si les coupables ont une certaine autorité sur la victime, si l'infraction a été commise par plusieurs personnes ou si elle a causé à la victime une altération grave de la santé.

**78)** Le titre VII traite des atteintes aux droits garantis aux particuliers. Les atteintes à la liberté des cultes et les atteintes portées par des fonctionnaires publics aux droits garantis aux particuliers. L'Etat est laïc; la liberté des cultes, leur libre exercice et la liberté de conscience sont garantis.

En outre, nul acte arbitraire et attentatoire aux libertés et aux droits garantis aux particuliers par les lois ou règlements ne peut être toléré.

**79)** Le titre IX est relatif aux atteintes à la sûreté de l'Etat.

**80)** Parmi les atteintes à la sûreté extérieure de l'Etat viennent en premier lieu la trahison et l'espionnage. Les peines comminées par ces dispositions sont très sévères : tout Murundi qui portera les armes contre le Burundi sera puni de mort. Il sera puni

également de mort s'il entretient des intelligences avec une puissance étrangère en vue d'entreprendre des hostilités contre le Burundi, s'il lui livre des ouvrages vitaux pour la Défense Nationale ou s'il détruit lesdits ouvrages dans l'intention de nuire.

La peine de mort est également applicable à tout Murundi qui provoquera des militaires à passer au service d'une puissance étrangère ou qui les y aidera, ou qui entreprendra sciemment des manoeuvres de démoralisation de l'Armée.

S'assurer sans qualité un renseignement ou un secret de défense nationale ou le divulguer constitue une infraction.

**81)** Les articles 406 à 409 traitent du mercenariat, qui est une infraction nouvelle. Ces dispositions ont été inspirées de la convention sur la lutte contre le mercenariat signée par les Etats membres de l'Organisation de l'Unité Africaine.

De nos jours, plusieurs forces réactionnaires sans foi ni loi entreprennent des actions armées contre les Etats indépendants ou contre les peuples en lutte pour l'autodétermination et la liberté. Il est apparu nécessaire et impérieux d'introduire dans notre Code pénal des dispositions adéquates pour décourager ces bandes de truands à la solde de l'impérialisme qui essaient de freiner le cours normal de l'Histoire.

**82)** Est également punissable quiconque entretiendra avec les agents d'une puissance étrangère des intelligences de nature à nuire à la situation économique, militaire ou diplomatique du Burundi.

Notre pays est résolument déterminé à sortir du sous-développement et avoir une place digne de lui dans l'arène internationale. Aucun acte commis pour contrecarrer les efforts déployés pour y parvenir ne sera toléré.

**83)** Les atteintes à la sûreté intérieure de l'Etat font l'objet du dernier chapitre du titre IX couvrant les articles 410 et 439.

**84)** L'attentat contre la vie ou contre la personne du Chef de l'Etat est une infraction politique punie de mort. Les autres attentats et complots contre le Chef de l'Etat sont également sévèrement réprimés.

Les articles 412 à 416 sont relatifs aux attentats, complots et autres infractions contre l'autorité de l'Etat et l'intégrité du territoire. Ces dispositions sont assez sévères envers ceux qui tenteraient de déstabiliser les institutions établies. Ainsi, l'attentat dont le but aura été soit de détruire ou de changer le régime constitutionnel, soit d'exciter les citoyens ou habitants à s'armer les uns contre les autres, soit de porter atteinte à l'intégrité du territoire national, sera puni de la servitude pénale à perpétuité. Le Burundi est un Etat unitaire ; toute tentative qui tendrait à le désintégrer est sévèrement réprimée.

**85)** Est également puni de mort tout attentat dont le but aura été de porter le massacre, la dévastation ou le pillage. Ce sont des crimes monstrueux et la peine y appliquée est à leur mesure.

L'existence de bandes armées, organisées pour le pillage, ne fait plus de nos jours l'ombre d'un doute. Ce genre de criminalité connaît une croissance qui doit être combattue de façon énergique.

**86)** L'article 422 prévoit une excuse absolutoire en faveur de ceux qui, ayant fait partie d'une bande armée sans y exercer aucun commandement et sans y remplir aucun emploi ou fonction, se sera retiré au premier avertissement des autorités civiles ou militaires, ou même depuis, lorsqu'ils n'auront été saisis que hors des lieux de la réunion séditeuse, sans opposer de résistance et sans armes.

**87)** Sont également punissables ceux qui auront participé à un mouvement insurrectionnel ayant pour but d'entraver l'exercice de la force publique.

**88)** Le fait d'attaquer publiquement la force obligatoire des lois ou la provocation directe à y désobéir sont punis à l'article 428.

**89)** L'article 434 prévoit celui qui, ayant connaissance de projets ou d'actes de trahison, d'espionnage ou d'autres activités de nature à nuire à la Défense Nationale, d'attentats ou de complots contre la sûreté intérieure de l'Etat, n'en fera pas la déclaration aux autorités militaires, administratives ou judiciaires, dès le moment où il les aura connus. La dénonciation de ces actes doit être spontanée.

**90)** Une excuse absolutoire est prévue à l'article 437 en faveur de celui qui avant toute exécution ou tentative d'une infraction contre la sûreté de l'Etat, en donnera le premier connaissance aux autorités administratives ou judiciaires.

**91)** Sans préjudice des peines plus fortes prévues pour la trahison, l'attentat ou le complot contre la sûreté intérieure de l'Etat, tout coupable de ces forfaits subira l'interdiction du droit de vote et du droit d'éligibilité pour cinq ans au moins et 10 ans au plus ; c'est une peine accessoire de dégradation civique.

**92)** Le titre X est relatif aux dispositions diverses. L'article 440 fixe le maximum que ne peuvent dépasser des peines de servitude pénale et d'amende établies par les actes réglementaires pris en exécution de la loi, les règlements d'administration et de police de l'autorité publique et des pouvoirs locaux. Il s'agit d'une précaution de code pénal en vue de prévenir les abus et discordances des sanctions pénales prises par les différentes autorités publiques.

**93)** Tel est l'essentiel, telle est l'économie de cette loi qui a l'ambition de présenter à la fois un texte moderne et adapté au Burundi nouveau et un code pénal enfin cohérent et complet.

Bujumbura, le 27 septembre 1980.

## **DECRET-LOI n° 1/6 du 4 avril 1981 PORTANT REFORME DU CODE PENAL**

Le Président de la République,

Vu le décret-loi n° 1/186 du 26 novembre 1976 portant organisation des pouvoirs législatif et réglementaire tel que modifié par le décret-loi n° 1/32 du 16 octobre 1978 ;

Revu le décret du 30 janvier 1940 portant Code Pénal, rendu obligatoire au Burundi par l'O.R.U. n° 43/Just. du 18 mai 1940, tel que modifié à ce jour ;

Vu le décret du 6 août 1959 portant Code de Procédure Pénale, tel que modifié à ce jour ;

Vu le décret-loi n°1/23 du 28 août 1979 portant Code de l'Organisation et de la Compétence judiciaires, tel que modifié à ce jour ;

Attendu qu'il est devenu impérieux de revoir le système pénal pour en coordonner les différentes dispositions légales et réglementaires et pour l'adapter aux exigences actuelles de l'évolution politique, sociale et économique du pays ;

Sur rapport du Ministre de la Justice et après avis conforme du Conseil des Ministres ;

**DECRETE**

## **LIVRE PREMIER**

### **DES INFRACTIONS ET DE LA REPRESSION EN GENERAL**

#### **TITRE I DISPOSITIONS GENERALES**

##### **CHAPITRE I. DE L'INFRACTION EN GENERAL**

###### **Article 1**

L'infraction est une action ou une omission qui se manifeste comme une atteinte à l'ordre social et que la loi sanctionne par une peine.

###### **Article 2**

Nulle infraction ne peut être punie des peines qui n'étaient pas portées par la loi avant que l'infraction fût commise.

Toutefois, en cas de concours de deux lois pénales, l'une ancienne sous l'empire de laquelle l'infraction a été commise et l'autre promulguée depuis l'infraction et avant qu'un jugement définitif ait été rendu, la loi nouvelle doit seule être appliquée si elle édicte une peine moins sévère.

###### **Article 3**

Quiconque commet une infraction est, sous réserve des conventions internationales sur les immunités diplomatiques et consulaires, puni conformément à la loi.

###### **Article 4**

Toute infraction commise à l'étranger et pour laquelle la loi burundaise prévoit une peine de servitude pénale de plus de deux mois peut être poursuivie et jugée sauf application des dispositions légales sur l'extradition. La poursuite ne peut être intentée qu'à la requête du Ministère Public.

###### **Article 5**

Quand l'infraction est commise à l'étranger contre un particulier et que la peine maximum prévue par la loi du Burundi est de cinq ans de servitude pénale au moins, cette requête doit être précédée d'une plainte de la partie offensée ou d'une dénonciation officielle de l'autorité du pays où l'infraction a été commise. Toutefois, pour les infractions autres que celles attentatoires à la sûreté de l'Etat, celles relatives à la contrefaçon des sceaux de l'Etat et des monnaies nationales, aucune poursuite n'a lieu si l'inculpé justifie

qu'il a été jugé définitivement à l'étranger et, en cas de condamnation, qu'il a subi, prescrit sa peine, obtenu sa grâce ou son amnistie. Sauf pour les infractions attentatoires à la sûreté de l'Etat et de contrefaçon de monnaies nationales, la poursuite n'a lieu que si l'inculpé est au Burundi.

## **CHAPITRE II. DE LA CLASSIFICATION DES INFRACTIONS**

### **Article 6**

Selon leur degré de gravité, les infractions sont qualifiées crimes, délits ou contraventions.

Les infractions punissables au plus de deux mois de servitude pénale sont des contraventions. Les infractions punissables au plus de cinq ans de servitude pénale sont des crimes. Les autres infractions sont des délits.

### **Article 7**

Lorsque la peine réprimant une infraction est exprimée par un minimum et un maximum, seul ce dernier est pris en considération pour l'application des dispositions de l'article précédent.

Lorsque la répression d'une infraction est augmentée par l'effet de circonstances aggravantes, le maximum de la peine aggravée et effectivement encourue est seul pris en considération pour l'application des dispositions de l'article précédent.

Lorsque la peine encourue par l'auteur de l'infraction est augmentée par l'effet des dispositions du Chapitre VI du présent Titre, cette augmentation n'est pas prise en considération pour l'application des dispositions de l'article précédent.

## **CHAPITRE III. DE LA TENTATIVE**

### **Article 8**

Il y a tentative punissable lorsque la résolution de commettre l'infraction a été manifestée par des actes extérieurs qui forment le commencement d'exécution de cette infraction et qui n'ont été suspendus ou qui n'ont manqué leur effet que par des circonstances indépendantes de la volonté de l'auteur.

### **Article 9**

La tentative est punie de la même peine que pour le crime et le délit consommés.

## **Article 10**

La tentative de contravention n'est pas punissable, sauf disposition spéciale contraire pouvant être édictée lorsque l'intention coupable est un élément constitutif de l'infraction.

## **Article 11**

La tentative impossible est punie de la moitié de la peine de l'infraction manquée.

# **CHAPITRE IV. DE LA RESPONSABILITE PENALE, DES FAITS JUSTIFICATIFS ET DES EXCUSES**

## **Section 1 : Des causes de non responsabilité pénale**

### **Article 12**

N'est punissable, celui qui était en état d'aliénation mentale au moment où il a commis l'infraction.

### **Article 13**

Toutefois, celui qui s'est volontairement privé de l'usage de ses facultés mentales au moment de l'infraction demeure pénalement responsable, même si cette privation n'a pas été provoquée dans le but de commettre l'infraction.

### **Article 14**

Les infractions commises par les mineurs de moins de treize ans ne donnent lieu qu'à des réparations civiles.

### **Article 15**

L'exonération de la responsabilité pénale pour des causes énoncées aux articles précédents est personnelle ; elle ne s'étend pas aux coauteurs ou complices des faits punissables.

### **Article 16**

Lorsque l'auteur ou le complice d'une infraction est un mineur de treize à dix-huit ans au moment de l'infraction les peines seront prononcées ainsi qu'il suit :

1°) s'il a encouru la peine de mort ou la servitude pénale à perpétuité, il sera condamné à une peine de cinq à dix ans de servitude pénale principale ;

2°) s'il a encouru une condamnation à temps ou une peine d'amende, les peines pouvant être prononcées contre lui ne pourront dépasser la moitié de celles auxquelles il aurait été condamné s'il avait dix-huit ans.

## **Section 2 : Des faits justificatifs de l'infraction**

### **Article 17**

Il n'y a pas d'infraction :

1°) lorsque le fait était ordonné ou autorisé par la loi ;

2°) en cas d'état de nécessité, qui est la position de celui qui, situé devant un danger grave et imminent, y résiste pour un intérêt supérieur en commettant un fait tombant sous le coup de la loi pénale ;

3°) lorsque le fait est commandé par la nécessité actuelle de la légitime défense de soi-même ou d'autrui, pourvu que la défense soit proportionnelle à la gravité de l'agression ;

4°) lorsque l'auteur a été contraint par une force à laquelle il n'a pas pu résister.

## **Section 3 : Des excuses**

### **Article 18**

Nul crime ni délit ne peut être excusé si ce n'est dans le cas déterminé par la loi.

### **Article 19**

Les excuses légales laissent subsister l'infraction et la responsabilité, mais assurent aux délinquants, soit l'impunité lorsqu'elles sont absolutoires, soit une modération de la peine lorsqu'elles sont atténuantes.

## **CHAPITRE V. DES CIRCONSTANCES ATTENUANTES**

### **Article 20**

Le juge apprécie souverainement les circonstances qui antérieures, concomitantes ou postérieures à l'infraction, atténuent la culpabilité de son auteur.

### **Article 21**

La décision qui admet les circonstances atténuantes les indiquera, les énumérera et les motivera.

#### **Article 22**

S'il existe des circonstances atténuantes, la peine de mort doit être commuée en servitude pénale à perpétuité ou en une servitude pénale dont le juge déterminera la durée. Les peines de servitude pénale et d'amende pourront être réduites dans la mesure déterminée par le juge.

Toutefois, il ne sera pas prononcé de peine de servitude pénale, de moins d'un jour, ni de peine d'amende de moins d'un franc.

### **CHAPITRE VI. DE LA RECIDIVE**

#### **Article 23**

Quiconque ayant été, par décision définitive, condamné pour une infraction à une peine supérieure ou égale à une année de servitude pénale, a, dans un délai de cinq années après l'expiration de cette peine ou sa prescription, commis une infraction qui doit être punie de la servitude pénale de plus de deux mois, est condamné au maximum de la peine portée par la loi pour cette infraction et cette peine peut être élevée au double.

#### **Article 24**

Si la première condamnation était la servitude pénale à perpétuité et que la seconde infraction est passible de la même peine, la peine de mort sera encourue.

#### **Article 25**

Il n'y a pas de récidive, lorsque la peine prononcée pour la première infraction a été effacée par l'amnistie ou si le condamné a été irrévocablement réhabilité.

#### **Article 26**

Celui qui aura été condamné par un tribunal militaire ne sera, en cas d'infraction postérieure, passible des peines de la récidive que si la première condamnation a été prononcée pour une infraction punissable d'après le droit commun.

## **TITRE II DES PEINES EN GENERAL**

### **CHAPITRE I . DE LA CLASSIFICATION DES PEINES**

#### **Section 1 : Des peines principales**

##### **Article 27**

Les peines principales sont :  
1°) la peine de mort.  
2°) la servitude pénale  
3°) l'amende.

##### **1. De la mort**

##### **Article. 28**

Le condamné à mort sera exécuté par pendaison ou sera passé par les armes.

##### **Article 29**

Le lieu et les autres modalités d'exécution de la peine de mort seront fixés par le Ministre qui a la Justice dans ses attributions.

##### **Article 30**

S'il est vérifié qu'une femme condamnée à mort est enceinte, elle ne subira la peine qu'après délivrance.

##### **2. De la servitude pénale**

##### **Article 31**

La durée de la servitude pénale principale est soit perpétuelle, soit temporaire.

##### **Article 32**

La durée de la peine de servitude pénale à temps est au minimum d'un jour et au maximum de vingt ans, selon les cas spécifiés par la loi, et sauf dans les cas de récidive ou autres où la loi aurait déterminé d'autres limites.

Elle se calcule par jour, mois et année de calendrier grégorien. La peine d'un jour est de vingt quatre heures. Celles d'un mois est de trente jours.

### **Article 33**

Les condamnés à la servitude pénale subissent leur peine dans les prisons déterminées par le Ministre qui a la Justice dans ses attributions. Ils sont employés soit à l'intérieur de ces établissements soit au dehors, à l'un des travaux autorisés par les règlements de l'établissement à moins qu'ils n'en soient dispensés, dans des cas exceptionnels, par le Ministre ayant la Justice dans ses attributions.

### **Article 34**

Toute détention subie avant la condamnation irrévocable par suite de l'infraction qui a donné lieu à cette condamnation sera imputée pour la totalité sur l'entière durée de servitude pénale prononcée.

### **3. De l'amende**

#### **Article 35**

L'amende est une peine pécuniaire qui consiste dans l'obligation de payer une somme d'argent au Trésor public. Elle est d'un franc au moins.

#### **Article 36**

L'amende est prononcée individuellement contre chacun des condamnés à raison d'une même infraction. Il n'existe pas d'amendes collectives.

#### **Article 37**

A défaut de paiement dans le délai de huitaine qui suit la condamnation devenue irrévocable et, dans le cas d'un jugement immédiatement exécutoire, dans la huitaine qui suit le prononcé du jugement ou de l'arrêt, l'amende peut être remplacée par une servitude pénale dont la durée sera fixée par le jugement de condamnation d'après les circonstances ou le montant de l'amende infligée au condamné.

#### **Article 38**

La durée de la servitude pénale subsidiaire en cas d'amende ne peut excéder six mois. Dans tous les cas, le condamné peut se libérer de cette servitude pénale en payant l'amende. Il ne peut se soustraire aux poursuites sur les biens en offrant de subir la servitude pénale.

### **Section 2 : Des peines accessoires**

#### **Article 39**

Les peines accessoires sont :

- 1°) La confiscation spéciale ;

- 2°) L'interdiction de séjour et l'assignation à résidence ;
- 3°) La mise à la disposition du gouvernement ;
- 4°) La dégradation civique ;
  
- 5°) La fermeture d'établissement ;
  
- 6°) La publicité de la condamnation.

## **1. De la confiscation spéciale**

### **Article 40**

En cas de crime ou de délit, la confiscation spéciale des biens qui forment le corps de l'infraction ou qui ont servi ou ont été destinés à la commettre ou qui ont été produits par l'infraction pourra être prononcée accessoirement à la peine principale, lorsque la propriété desdits biens appartient au condamné.

Lorsque la propriété des biens décrits ci-dessus n'appartient pas au condamné, ainsi qu'en matière de contravention, la confiscation spéciale ne pourra être prononcée que dans les cas prévus par la loi.

### **Article 41**

La confiscation générale portant sur la totalité du patrimoine présent et futur du condamné est interdite.

## **2. L'interdiction de séjour et l'assignation à résidence**

### **Article 42**

L'interdiction de séjour consiste dans la défense faite à un condamné de paraître dans certains lieux déterminés.

### **Article 43**

L'assignation à résidence consiste dans l'obligation faite au condamné de résider dans certains lieux déterminés.

### **Article 44**

La durée de l'interdiction de séjour ne peut dépasser un an.

### **Article 45**

L'interdiction de séjour et l'assignation à résidence peuvent être prononcées :

1°) contre tout condamné pour avoir commis une infraction punissable d'une peine de servitude pénale principale de six mois au maximum ou lorsque la peine méritée ne doit pas dépasser six mois en raison des circonstances ;

2°) Contre quiconque a commis, depuis dix ans, au moins deux infractions, qui ont entraîné chacune une servitude pénale d'au moins six mois.

#### **Article 46**

Les peines d'interdiction de séjour et d'assignation à résidence prennent cours :

a) à la date à fixer par le jugement lorsqu'elles sont prononcées en vertu de l'article 45, 1° ;

b) à la date à laquelle le condamné est libéré soit définitivement par expiration ou la remise de la peine de servitude pénale, soit conditionnellement, lorsqu'elles sont prononcées en vertu de l'article 45, 2° ; la réincarcération du condamné, pour quelque cause que ce soit, n'entraîne pas prolongation de la durée de ces peines.

#### **Article 47**

Les conditions d'application des articles 42 à 46 sont déterminées par décret.

### ***3. De la remise à la disposition du gouvernement***

#### **Article 48**

Quiconque ayant commis depuis dix ans, au moins trois infractions qui ont entraîné chacune une servitude pénale d'au moins six mois, présente en outre une tendance persistante à la délinquance peut, par l'arrêt ou le jugement de condamnation, être mis à la disposition du gouvernement pour un terme n'excédant pas dix ans après expiration de la peine de servitude pénale.

#### **Article 49**

Les procédures relatives aux condamnations servant de base à la mise à la disposition du gouvernement sont jointes au dossier de la poursuite et les motifs de la décision sont spécifiés dans celle-ci par l'indication des circonstances qui établissent la tendance à la délinquance.

#### **Article 50**

Lorsqu'un condamné a été mis à la disposition du gouvernement par deux décisions successives pour des infractions non concurrentes, si la mise à la disposition du gouvernement prononcée par la décision première en date n'a pas atteint son terme à l'expiration de la peine de servitude pénale principale prononcée par la seconde décision, le seconde mise à la disposition du gouvernement ne prend cours qu'à l'expiration de la première.

#### **Article 51**

Lorsque le condamné est libéré conditionnellement, la peine de mise à la disposition du gouvernement prend cours à la date de la libération conditionnelle. Son exécution est suspendue en cas de révocation de la libération conditionnelle, à partir de l'arrestation.

#### **Article 52**

Lorsque pendant l'exécution de la mise à la disposition du gouvernement, le condamné est arrêté, même préventivement, en vertu d'une décision judiciaire, l'exécution de la peine de mise à la disposition du gouvernement est suspendue pendant la durée de détention.

#### **Article 53**

Le condamné mis à la disposition du gouvernement est interné, s'il y a lieu dans un établissement désigné par le Ministre ayant la Justice dans ses attributions.

#### **Article 54**

A l'expiration de la peine principale, le Ministre ayant la Justice dans ses attributions décide s'il est mis en liberté ou interné. Si le condamné est mis en liberté, il peut, à tout moment, pour cause d'inconduite, être interné par décision du gouverneur de province du ressort où a eu lieu l'inconduite. Avant de prendre la décision, le gouverneur de province doit demander l'avis du ministère public près la juridiction qui prononce la peine.

Le condamné peut introduire un recours contre la décision du gouverneur de province auprès du Ministre ayant la Justice dans ses attributions.

#### **Article 55**

Le condamné mis à la disposition du gouvernement peut demander à être relevé des effets de cette condamnation. La demande est adressée au Procureur Général près la Cour d'Appel dans le ressort de laquelle siège la juridiction qui a prononcé la mise à la disposition du gouvernement.

Le Procureur Général instruit la requête et saisit, par ses réquisitions, la juridiction qui a condamné ; celle-ci statue par décision motivée, le condamné régulièrement cité et entendu. En cas de rejet de la demande, une nouvelle demande ne peut être formée avant l'expiration d'un délai d'un an.

### ***4. La dégradation civique***

#### **Article 56**

La dégradation civique consiste :

1°) dans la destitution et l'exclusion des condamnés de toutes les fonctions publiques et de tous emplois ou offices publics et dans l'interdiction de les exercer ;

2°) dans la privation du droit d'être électeur ou éligible et en général de tous les droits civiques et politiques, et du droit de porter toute décoration ;

3°) dans l'incapacité d'être expert, témoin dans les actes, et de déposer en justice autrement que pour donner de simples renseignements ;

4°) dans l'incapacité de faire partie d'aucun conseil de famille, d'être tuteur subrogé tuteur ou conseil judiciaire si ce n'est de ses propres enfants ;

5°) dans la privation du droit de port d'armes ;

6°) dans la privation d'exercer certaines professions limitativement énumérées dans la condamnation.

#### **Article 57**

La dégradation civique prononcée par les cours et tribunaux a pour effet de priver le condamné d'un ou plusieurs droits énumérés à l'article précédent, sans qu'elle puisse porter sur l'ensemble de ces droits ; sa durée fixée par le jugement ou arrêt ne peut excéder vingt ans.

Toutefois, dans les cas expressément prévus par la loi, la dégradation civique peut être totale ou partielle. Elle peut être suspendue en cours d'exécution dans les mêmes conditions que la servitude pénale.

Elle peut être réduite ou effacée suivant la procédure de réhabilitation, après un terme et l'accomplissement de conditions laissées à l'appréciation de la Cour d'Appel.

#### **Article 58**

La peine de mort ou la servitude pénale à perpétuité entraîne de plein droit la dégradation civique perpétuelle ou totale.

#### **Article 59**

La dégradation civique ne peut être prononcée qu'accessoirement à une peine de servitude pénale supérieure à cinq ans.

### ***5. De la fermeture d'établissement***

#### **Article 60**

Lorsque l'infraction est commise dans le cadre des activités commerciales, artisanales ou industrielles dans le chef d'entreprises et dans tous les cas expressément

prévus par la loi, les tribunaux peuvent, outre des peines principales, ordonner la fermeture de l'établissement du condamné et pendant une période de deux ans au plus.

Dans ce cas, le condamné peut céder tout ou partie de son stock, notamment les denrées périssables à un autre professionnel. Le prix de session ne peut être versé avant accord du Trésor, qui jouit d'un privilège spécial sur ce prix, pour le paiement des amendes pénales ou fiscales et les frais de justice à charge du condamné

## **6. De la publicité de la condamnation**

### **Article 61**

Dans les cas déterminés par la loi, à la demande d'une partie intéressée ou d'office à l'appréciation du tribunal, la juridiction de jugement peut ordonner que sa décision de condamnation sera publiée intégralement ou par extraits dans un ou plusieurs journaux qu'elle désigne ou sera affichée dans les lieux qu'elle indique, le tout aux frais du condamné, sans toutefois que les frais de publication puissent dépasser la somme fixée à cet effet par la décision de condamnation, ni que la durée d'affichage puisse excéder un mois.

## **CHAPITRE II. DU CONCOURS DE PLUSIEURS INFRACTIONS**

### **Article 62**

Il y a concours d'infractions lorsque plusieurs infractions ont été commises par le même auteur sans qu'une condamnation définitive soit intervenue pour au moins l'une d'elles.

### **Article 63**

Il y a concours idéal :

1°) Lorsque le fait unique au point de vue matériel est susceptible de plusieurs qualifications ;

2°) Lorsque l'action comprend des faits qui, constituant des infractions distinctes, sont unis entre eux comme procédant d'une intention délictueuse unique ou comme étant les uns des circonstances aggravantes des autres. Dans l'un et l'autre cas, la peine la plus forte sera seule prononcée.

### **Article 64**

Il y a concours réel lorsque les faits, distincts au point de vue matériel, se sont succédés et ont constitué des infractions distinctes. Dans ce cas, il sera prononcé des peines pour chaque infraction, et les peines prononcées seront cumulées sous réserve des dispositions suivantes :

1°) La peine de mort et la servitude pénale à perpétuité absorbent de droit toute peine privative de liberté ;

2°) le total des peines cumulés de servitude pénale à temps et des amendes ne peut dépasser le double du maximum des peines les plus fortes prévues par l'une ou l'autre infraction retenue contre le condamné ;

3°) le total des peines d'interdiction de séjour et d'assignation à résidence ne pourra pas dépasser vingt ans ;

4°) le total des peines de mise à la disposition du gouvernement ne pourra pas dépasser dix ans, toute peine de mise à la disposition du gouvernement absorbe de droit les peines d'interdiction de séjour et d'assignation à résidence ;

5°) Le total des peines de dégradation civique temporaire ne pourra pas dépasser vingt ans.

#### **Article 65**

La peine la plus forte est celle dont le maximum est le plus élevé. Si deux peines ont le même maximum, la peine la plus forte est celle dont le minimum est le plus élevé. Si deux peines ont le même maximum et le même minimum, la peine la plus forte est celle qui est assortie d'une peine d'amende.

#### **Article 66**

Une peine d'amende est toujours moins forte qu'une peine de servitude pénale.

### **CHAPITRE III. DE LA PARTICIPATION CRIMINELLE**

#### **Article 67**

Sont considérés comme auteurs :

a) ceux qui, personnellement, ont pris part directement à l'exécution de l'infraction ou ont coopéré directement à son exécution ;

b) ceux qui, pour un fait quelconque, auront prêté pour l'exécution une aide telle que, sans leur assistance, l'infraction n'eût pu être commise.

#### **Article 68**

Sont considérés comme complices d'une infraction, ceux qui, sans participation directe à celle-ci et sans que leur concours soit indispensable, auront :

1°) provoqué à l'action par dons, promesses, menaces, abus d'autorité et de pouvoir, machinations ou artifices coupables, ou donné des instructions pour la commettre ;

2°) procuré des armes, des instruments ou tout autre moyen qui aura servi à l'action sachant qu'il devait y servir ;

3°) avec connaissance, aidé par tout moyen ou assisté l'auteur ou les auteurs de l'action dans les faits qui l'ont préparée ou facilitée ou dans ceux qui l'ont consommée ;

4°) avec connaissance de leur conduite criminelle, habituellement fourni logement, lieu de retraite ou de réunion à l'un ou plusieurs malfaiteurs exerçant des brigandages ou des violences contre la sûreté de l'Etat ;

5°) soit par des discours tenus dans des réunions ou dans des lieux publics, soit par des écrits ou des imprimés vendus ou distribués, mis en vente ou exposés dans des lieux ou réunions publics, ou par des placards ou affiches exposés au regard du public, directement provoqué l'auteur ou les auteurs à commettre cette action ;

6°) ceux qui ont recelé ou aidé des malfaiteurs dans les conditions prévues à l'article 218 du présent code.

#### **Article 69**

Celui qui, intentionnellement, aura décidé une personne à commettre une infraction encourra, si celle-ci a été commise, la peine applicable à l'auteur de l'infraction.

#### **Article 70**

Lorsque l'infraction n'aura pas été commise par le seul fait de l'abstention volontaire de celui qui devait la commettre, l'instigateur encourra la moitié de la peine prévue pour cette infraction.

#### **Article 71**

Sauf dispositions particulières établissant d'autres peines, les coauteurs et complices seront punis ainsi qu'il suit :

1°) les coauteurs, de la peine établie par la loi à l'égard des auteurs ;

2°) les complices d'une peine qui ne dépassera pas la moitié de celle qu'ils auraient encourue s'ils avaient été eux-mêmes auteurs ;

3°) Lorsque la peine prévue par la loi est la mort ou la servitude pénale à perpétuité, la peine applicable au complice sera, suivant respectivement de vingt ou dix ans de servitude pénale.

#### **Article 72**

Les circonstances personnelles d'où résultent aggravation, atténuation ou exemption de peine, n'ont d'effet qu'à l'égard du seul participant auquel elles se rapportent.

#### **Article 73**

Les circonstances objectives inhérentes à l'infraction qui aggravent ou diminuent la peine de ceux qui ont participé à cette infraction ont effet à leur charge ou en leur faveur selon qu'ils en ont eu ou non connaissance.

### **CHAPITRE IV. DE LA CONDAMNATION CONDITIONNELLE**

#### **Article 74**

Les cours et tribunaux, en condamnant à une ou plusieurs peines de servitude pénale principales ou subsidiaires, pourront ordonner par décision motivée, qu'il sera sursis à l'exécution de l'arrêt ou du jugement en ce qui concerne cette ou ces peines, pendant un délai dont ils fixeront la durée à compter de la date du prononcé de l'arrêt ou du jugement, mais qui ne pourra pas excéder cinq années.

L'octroi du sursis est subordonné aux conditions ci-après :

1°) qu'il ne soit pas prononcé contre le condamné une peine de servitude pénale principale supérieure à un an ;

2°) que le condamné n'ait antérieurement encouru aucune condamnation à la servitude pénale du chef d'une infraction commise au Burundi, punissable, indépendamment de l'amende, d'une servitude pénale de plus de deux mois.

#### **Article 75**

L'arrêt ou le jugement portant condamnation ne sera pas exécuté, en ce qui concerne la ou les peines de servitude pénale, si, pendant le délai fixé, le condamné n'encourt pas de condamnations nouvelles du chef d'infractions punissables, indépendamment de l'amende, d'une servitude pénale de plus de deux mois.

#### **Article 76**

Dans le cas contraire, les peines sur lesquelles le sursis aura été accordé et celles qui auront fait l'objet de la condamnation nouvelle seront cumulées.

#### **Article 77**

En cas de sursis applicable à la servitude pénale subsidiaire, la suspension de la prescription s'étend à l'amende.

Pour la condamnation prononcée sur base des détournements et concussions, les cours et les tribunaux ne peuvent accorder le sursis que si les sommes obtenues à l'aide de ces infractions ont été intégralement restituées.

## **CHAPITRE V. DES RESTITUTIONS ET DES DOMMAGES - INTERETS**

### **Article 78**

Toute condamnation pénale est prononcée sans préjudice de restitutions et dommages-intérêts qui peuvent être dus aux parties, à leur demande ou à celle du Ministère Public.

### **Article 79**

Le Tribunal peut fixer le montant des dommages-intérêts et prononcer d'office les restitutions et les dommages - intérêts qui sont dus en vertu de la loi ou des usages locaux.

### **Article 80**

L'exécution des condamnations aux restitutions, aux dommages-intérêts et aux frais peut être poursuivie par la voie de la contrainte par corps.

### **Article 81**

La contrainte par corps est assimilée pour son exécution à la servitude pénale ; sa durée n'est pas libératoire de paiement.

La durée de la contrainte par corps sera déterminée par le jugement, elle ne peut excéder un an sauf disposition expresse légale contraire. Le condamné qui justifiera de son insolvabilité est mis en liberté après avoir subi un mois de contrainte par corps.

Toutefois, la durée de la contrainte par corps, imposée par le jugement pour assurer l'exécution des condamnations et aux dommages - intérêts prononcés du chef de détournements et concussions prévus aux articles 295 et 298 peut excéder la limite de un an fixée à l'alinéa 2 du présent article. La durée de la contrainte par corps sera proportionnelle au montant des sommes détournées à raison de six mois par tranche ou partie de tranche de cent mille francs.

Une personne condamnée sur base des articles 295 et 298 ne sera jamais considérée comme insolvable au sens de l'alinéa deux du présent article.

### **Article 82**

La contrainte par corps ne sera ni exercée ni maintenue contre les condamnés qui auront atteint leur soixante-dixième année.

### **Article 83**

Lorsque les biens du condamné seront insuffisants pour couvrir les condamnations à l'amende, aux restitutions et aux dommages -intérêts, les deux dernières condamnations auront la préférence.

### **Article 84**

En cas de concurrence de l'amende avec les frais de justice dus à l'Etat, les paiements faits par les condamnés seront imputés en premier lieu sur ces frais.

## **TITRE III DE L'EXTINCTION DE L'ACTION PUBLIQUE**

### **CHAPITRE I. DES DISPOSITIONS GENERALES**

#### **Article 85**

L'action publique s'éteint par la mort du prévenu, l'abrogation de la loi pénale, la chose jugée, l'amnistie ou la prescription.

#### **Article 86**

L'action publique peut aussi s'éteindre par transaction et par désistement de la plainte lorsque la loi en dispose expressément.

#### **Article 87**

La peine s'éteint par son exécution, par la mort du condamné, l'amnistie ou la prescription.

#### **Article 88**

La peine peut aussi être modifiée et effacée par la grâce, la libération conditionnelle ou la réhabilitation.

### **CHAPITRE II. DE LA PRESCRIPTION DE L'ACTION PUBLIQUE**

#### **Article 89**

L'action publique résultant d'une infraction est prescrite :

- 1°) après un an révolu si l'infraction commise constitue une contravention ;
- 2°) après trois ans révolus si l'infraction commise constitue un délit ;

3°) après dix ans si l'infraction commise constitue un crime punissable de cinq à dix ans de servitude pénale ;

4°) après vingt ans si l'infraction commise constitue un crime punissable de plus de dix ans de servitude pénale ou de mort.

#### **Article 90**

La prescription commence à courir le jour où tous les éléments constitutifs de l'infraction sont réunis en cas d'infractions instantanées; elle court du jour où l'état délictueux a cessé en matière d'infractions continues ou continuées.

#### **Article 91**

La prescription est interrompue par des actes d'instruction ou de poursuite faits dans les délais d'un an, trois ans ou dix ans à compter du jour où l'infraction a été réalisée.

#### **Article 92**

L'action civile née d'une infraction est prescrite selon les règles du droit civil.

Toutefois, si la prescription de l'action civile était acquise alors que celle de l'action publique n'est pas encore accomplie, l'action civile ne se prescrit que selon les règles touchant à l'action publique.

### **CHAPITRE III. DE LA PRESCRIPTION DES PEINES**

#### **Article 93**

Les peines d'amende de moins de cinq cents francs se prescrivent par deux ans révolus, les peines de cinq cent francs et plus se prescrivent par quatre ans révolus.

#### **Article 94**

Les peines de servitude pénale se prescrivent par deux ans ou cinq ans révolus selon qu'il s'agit de peines en matières contraventionnelle ou délictuelle.

#### **Article 95**

Les peines de servitude pénale en matière criminelle se prescrivent par un délai égal au double de la peine prononcée et les peines perpétuelles par vingt cinq années.

#### **Article 96**

Les délais des articles 93 à 95 courent de la date du jour où le jugement rendu n'est plus susceptible de voie de recours.

#### **Article 97**

La peine de confiscation spéciale se prescrira dans le même délai que la peine dont elle est l'accessoire.

#### **Article 98**

Si le condamné qui subissait sa peine est parvenu à s'évader, la prescription commence à courir du jour de l'évasion.

#### **Article 99**

La prescription de la peine sera interrompue par l'arrestation du condamné ; sa détention entraîne la suspension de la prescription au regard des peines accessoires.

#### **Article 100**

Les condamnations civiles prononcées par les juridictions répressives se prescrivent selon les règles du code civil.

### **CHAPITRE IV. DU DESISTEMENT DE LA PLAINTE**

#### **Article 101**

Pour les infractions qui ne peuvent être poursuivies que sur la plainte de la partie lésée ; le désistement de celle-ci éteint l'action publique. Le désistement n'est recevable que s'il s'étend à tous ceux qui ont participé à la perpétration de l'infraction

#### **Article 102**

Le désistement est judiciaire ou extra-judiciaire. Il est tacite lorsque le plaignant a accompli des actes incompatibles avec la volonté de persister dans sa plainte.

#### **Article 103**

Le désistement, exprès ou tacite, ne peut être retiré.

#### **Article 104**

Pour produire ses effets, le désistement doit, sauf dans les cas où la loi en disposerait autrement, intervenir avant que la condamnation ne soit définitive.

#### **Article 105**

Si la plainte a été déposée par plusieurs victimes à l'occasion de la même infraction, l'action publique n'est éteinte que si tous les plaignants se sont désistés.

## CHAPITRE V. DE LA GRACE

### Article 106

La grâce consiste dans la remise totale ou partielle par le pouvoir exécutif de l'exécution des peines prononcées ou dans leur commutation en d'autres peines moins graves déterminées par la loi.

### Article 107

Elle peut s'appliquer à toutes les peines principales accessoires ou complémentaires. Elle ne s'applique pas à la contrainte par corps exercée pour le recouvrement des amendes ni aux frais de justice, ni aux réparations civiles, ni aux mesures de sûreté dépourvues de caractère pénal.

### Article 108

Peuvent seules faire l'objet d'une mesure de grâce, les peines exécutoires et résultant d'une condamnation définitive.

### Article 109

La condamnation avec sursis ne peut faire l'objet d'une grâce tant que le sursis n'est pas révoqué.

### Article 110

La grâce peut être, ou sans condition, ou subordonnée à l'exécution d'une condamnation énoncée par la décision de grâce.

Si cette condition n'est pas réalisée, la révocation de la grâce a lieu de plein droit et la condamnation est ramenée à exécution.

Dans ce cas, la prescription de la peine est suspendue entre la notification et la révocation de la grâce.

### Article 111

La grâce n'éteint pas les peines accessoires non visées par la décision gracieuse, ni les effets de la condamnation, notamment ceux relatifs à la récidive à la mise à la disposition du gouvernement, à l'application du sursis en cas de poursuites ultérieures et aux condamnations civiles telles que les restitutions et les dommages-intérêts.

### Article 112

Les recours en grâce sont instruits par le Ministère Public, soit de la juridiction qui a prononcé la condamnation, soit de la résidence du requérant, soit du lieu de détention.

### Article 113

Lorsqu'elle est générale, la grâce est proposée à la diligence du Ministre ayant la justice dans ses attributions ; la requête en est présentée par le condamné ou tout intéressé agissant en son nom lorsqu'elle est individuelle.

#### **Article 114**

Après instruction, les dossiers de grâce sont adressés au Ministre ayant la justice dans ses attributions qui présente un rapport au Chef de l'Etat pour décision discrétionnaire.

### **CHAPITRE VI. DE LA LIBERATION CONDITIONNELLE**

#### **Article 115**

Les condamnés qui ont à subir une ou plusieurs peines comportant privation de liberté peuvent être mis en liberté conditionnellement lorsqu'ils ont accomplis le quart de ces peines, pourvu que la durée de l'incarcération déjà subie dépasse trois mois.

Les condamnés à perpétuité pourront être mis en liberté conditionnellement lorsque la durée de l'incarcération déjà subie dépasse dix ans.

La durée de l'incarcération prescrite aux deux alinéas précédents pourra être réduite lorsqu'il sera justifié qu'une incarceration prolongée pourra mettre en péril la vie du condamné.

#### **Article 116**

La libération conditionnelle ne pourra intervenir en faveur des personnes condamnées sur base des articles 295 ou 298 du présent code qu'après restitution des sommes obtenues à l'aide de détournement ou de concussion.

#### **Article 117**

La mise en liberté peut toujours être révoquée pour cause d'inconduite ou d'infraction aux conditions énoncées dans l'ordonnance de libération.

#### **Article 118**

La libération définitive est acquise au condamné si la révocation n'est pas intervenue avant l'expiration d'un délai égal au double du terme d'incarcération que celui-ci avait encore à subir à la date à laquelle la mise en liberté a été ordonnée en sa faveur.

#### **Article 119**

La mise en liberté conditionnelle est ordonnée par le Ministre ayant la justice dans ses attributions après avis du Ministère Public et du Directeur de prison. Elle est révoquée par le même Ministre après avis du Ministère Public.

La réintégration a lieu, en vertu de l'ordonnance de révocation, pour l'achèvement du terme d'incarcération que l'exécution de la peine comportait encore à la date de la libération.

#### **Article 120**

L'arrestation provisoire du libéré conditionnel peut être ordonnée par le Procureur Général de la République ou l'un de ses substituts à la charge d'en donner immédiatement avis au Ministre ayant la justice dans ses attributions.

#### **Article 121**

La prescription des peines ne court pas pendant que le condamné se trouve en liberté en vertu d'un ordre de libération qui n'a pas été révoqué.

#### **Article 122**

Le Ministre ayant la justice dans ses attributions détermine la forme des permis de libération, les conditions auxquelles la libération pourra être soumise et le mode de surveillance des libérés conditionnels.

### **CHAPITRE VII. DE L'AMNISTIE**

#### **Article 123**

L'amnistie est l'acte par lequel le pouvoir législatif interdit d'exercer ou de continuer des poursuites pénales, et efface la condamnation prononcée.

#### **Article 124**

L'amnistie est en principe, générale ; toutefois, elle peut être limitée à certaines catégories d'infractions.

#### **Article 125**

L'amnistie est d'ordre public : elle est acquise de plein droit et à l'insu et malgré ceux qui en bénéficient.

#### **Article 126**

L'amnistie efface tantôt certaines infractions déterminées indépendamment de la peine prononcée, tantôt elle se base uniquement sur la quotité des peines prononcées.

#### **Article 127**

Le pouvoir d'interpréter les lois d'amnistie appartient au pouvoir judiciaire et plus spécialement à la juridiction qui a prononcé la condamnation.

Toutefois, le législateur peut confier à une commission les contestations qui pourraient résulter de l'interprétation de la loi d'amnistie.

#### **Article 128**

L'amnistie éteint l'action publique ; efface ou réduit toute condamnation de nature pénale mais laisse subsister les dispositions n'ayant pas un caractère répressif ; elle ne peut être opposée aux droits de l'Etat et des tiers. Les amendes déjà perçues et les frais payés restent acquis au Trésor.

### **CHAPITRE VIII. DE LA GRACE AMNISTIANTE**

#### **Article 129**

La grâce amnistiante est la combinaison de la grâce et de l'amnistie à laquelle le législateur recourt pour introduire plus de justice dans l'application de l'amnistie.

#### **Article 130**

Le législateur fixe dans une loi d'amnistie les faits délictueux auquel devra s'étendre la mesure d'indulgence ; mais il laisse au Chef de l'Etat le soin de déterminer ensuite, par voie de grâce individuelle, quels seront, parmi les auteurs des faits prévus, les seuls bénéficiaires d'amnistie.

#### **Article 131**

La grâce amnistiante efface ou réduit les condamnations pénales ; elle laisse subsister les autres effets de l'action publique ou de la condamnation tel que définis à l'article 128.

### **CHAPITRE IX. DE LA REHABILITATION**

#### **Article 132**

La réhabilitation est un acte du pouvoir judiciaire qui restitue au condamné les droits perdus et fait cesser les effets résultant de la condamnation pour l'avenir sans préjudice des droits des tiers.

#### **Article 133**

Toute personne condamné du chef d'une infraction commise au Burundi peut être réhabilitée.

#### **Article 134**

La réhabilitation est subordonnée aux conditions suivantes :

1°) La peine pécuniaire ou privative de liberté doit avoir été subie ou remise en vertu du droit de grâce ou être comme non avenue par suite de condamnation conditionnelle ;

2°) un délai de cinq ans doit s'être écoulé soit depuis le jour où la condamnation est devenue irrévocable pour le condamné à l'amende, soit du jour de la libération définitive ou du jour de la libération conditionnelle si celle-ci n'a pas été suivie de révocation pour le condamné à une peine de servitude pénale ;

Ce délai est de dix ans pour le récidiviste et celui qui a prescrit sa peine ;

3°) pendant ce délai, le condamné doit avoir été de bonne conduite et avoir eu une résidence certaine ;

4°) il ne doit pas avoir déjà joui du bénéfice de la réhabilitation ;

5°) il doit justifier, sauf dans le cas de prescription, du paiement des frais de justice, de l'amende et des dommages-intérêts, du passif de la faillite s'il est banqueroutier, ou de la remise qui lui en a été faite ; à défaut de ces justifications, il doit établir qu'il a subi la durée de la contrainte par corps ou que le Trésor ou les victimes de l'infraction ont renoncé à ce moyen d'exécution ;

Toutefois, si le condamné justifie qu'il est hors d'état absolu de se libérer des condamnations pécuniaires mises à sa charge, il peut être réhabilité, même si ces condamnations n'ont pas été acquittées ou ne l'ont été que partiellement.

### **Article 135**

Si la partie lésée ne peut être retrouvée ou si elle refuse de recevoir la somme due, celle-ci est consignée dans une caisse publique.

Si la partie ne se présente pas dans un délai de cinq ans pour se faire attribuer la somme consignée, cette somme est versée au Trésor à la diligence du juge qui a prononcé la condamnation.

### **Article 136**

Le condamné adresse la demande de réhabilitation à l'officier du Ministère Public de sa résidence. Cette demande précise la date de la condamnation et les lieux où le condamné a résidé depuis sa libération. L'Officier du Ministère Public procède à une enquête de moralité sur le condamné. Il se fait délivrer une expédition des jugements de condamnation, un extrait du registre des lieux de détention où la peine a été subie et constatant quelle a été la conduite du condamné, ainsi qu'un bulletin de casier judiciaire. Il transmet les pièces avec son avis, au Procureur Général près la Cour d'Appel.

### **Article 137**

La Cour est saisie par le Procureur Général et se prononce dans les deux mois sur les réquisitions de ce dernier, la partie ou son conseil entendu ou dûment convoqué.

## **Article 138**

En cas de rejet de la demande, une nouvelle demande ne peut être formée avant l'expiration d'un délai de deux années, à moins que le rejet de la première n'ait été motivée par l'insuffisance du délai d'épreuves ; en ce cas, la demande peut être renouvelée dès l'expiration de ce délai.

## **Article 139**

La réhabilitation est révoquée de plein droit si le condamné réhabilité commet, dans les cinq ans, une infraction passible d'une peine de servitude pénale égale ou supérieure à cinq ans, et suivie d'une condamnation à l'emprisonnement ; à cet effet, le Ministère Public près la juridiction qui a prononcé la condamnation à l'emprisonnement doit informer le Procureur Général, lequel saisira lui-même la Cour d'Appel aux fins de faire constater la révocation de la réhabilitation, la partie ou son conseil étant dûment convoqué.

En cas de révocation, la réhabilitation est considérée comme n'ayant jamais été accordée.

## **Article 140**

Les frais de la procédure de réhabilitation sont à charge du requérant.

# **LIVRE DEUXIEME DES INFRACTIONS ET DE LEUR REPRESSION EN PARTICULIER**

## **TITRE I DES INFRACTIONS CONTRE LES PERSONNES**

### **CHAPITRE I. DE L'HOMICIDE ET DES LESIONS CORPORELLES VOLONTAIRES**

#### **Section 1 : De l'homicide**

#### **Article 141**

Sont qualifiés volontaires, l'homicide commis et les lésions causées avec le dessein d'attenter à la personne d'un individu déterminé ou de celui qui sera trouvé ou rencontré, quand même ce dessein serait dépendant de quelque circonstance ou de quelque condition et lors même que l'auteur se serait trompé dans la personne de celui qui a été victime de l'attentat.

#### **Article 142**

L'homicide commis avec l'intention de donner la mort est qualifié meurtre. Il est puni de servitude pénale à perpétuité ou de la peine de mort.

#### **Article 143**

Le meurtre des père, mère ou autres ascendants légitimes ainsi que le meurtre des père et mère naturels, est qualifié parricide. Il est puni de mort.

Est également puni de mort, le meurtre commis sur ses enfants, frères ou sœurs légitimes ou naturels.

Le meurtre commis par les pères ou mère légitimes ou naturels, sur un enfant nouveau-né, est qualifié d'infanticide. Il est puni de servitude pénale à perpétuité.

#### **Article 144**

Le meurtre commis avec préméditation est qualifié d'assassinat. Il est puni de mort.

Il y a préméditation quand le dessein visé à l'article 141 a été formé avant l'action.

#### **Article 145**

Ceux qui, pour l'exécution des crimes qualifiés dans la présente section, emploient des tortures ou commettent des actes de barbarie sont punis de mort.

### **Section 2 : Des lésions corporelles volontaires**

#### **Article 146**

Quiconque a volontairement fait des blessures ou porté des coups est puni d'une servitude pénale de huit jours à six mois et d'une amende de mille à cinq mille francs ou d'une de ces peines seulement.

En cas de préméditation, le coupable sera condamné à une servitude pénale d'un mois à deux ans et à une amende de deux cents à deux mille francs.

#### **Article 147**

Si les coups ou blessures ont causé une maladie ou une incapacité de travail personnel ; ou s'il en est résulté la perte de l'usage absolu d'un organe ou une mutilation grave, les peines seront une servitude pénale de deux ans à cinq ans et une amende qui ne pourra excéder dix mille francs.

#### **Article 148**

La servitude pénale prévue par les articles 146 et 147 peut être portée au double lorsque les coups ou les blessures ont atteint soit un ascendant, soit un enfant âgé de moins de treize ans accomplis.

## **Article 149**

Celui qui, intentionnellement, aura mutilé le corps d'une personne, un de ses membres ou de ses organes ou rendu ce membre ou cet organe impropre à sa fonction, ou aura causé à une personne une incapacité de travail, une infirmité ou une maladie mentale permanente, ou aura défiguré une personne d'une façon grave et permanente, sera puni d'une servitude pénale de cinq à dix ans et d'une amende qui ne pourra excéder cinquante mille francs.

## **Article 150**

Lorsque les coups portés ou les blessures faites volontairement mais sans intention de donner la mort l'ont pourtant causée, le coupable sera puni d'une servitude pénale de cinq à vingt ans et d'une amende qui ne pourra excéder dix mille francs.

## **Section 3 : De l'empoisonnement**

### **Article 151**

Est qualifié empoisonnement, le meurtre commis par le moyen de substances qui peuvent donner la mort plus ou moins promptement, de quelque manière que ces substances aient été employées ou administrées. Il sera puni de mort.

### **Article 152**

Sera puni d'une servitude pénale de un à vingt ans et d'une amende de mille à dix mille francs, quiconque aura administré volontairement des substances qui peuvent donner la mort ou qui, sans être de nature à donner la mort, peuvent cependant altérer gravement la santé.

## **Section 4 : Des voies de fait**

### **Article 153**

Sont punissables au maximum d'une servitude pénale de sept jours et d'une amende de mille francs ou d'une de ces peines seulement, les auteurs de voies de fait ou violences légères exercées volontairement, pourvu qu'ils n'aient blessé ou frappé personne, particulièrement ceux qui auraient volontairement, mais sans intention de l'injurier, lancé sur une personne un objet quelconque de nature à l'incommoder ou à la souiller.

## **CHAPITRE II. DE L'HOMICIDE ET DES LESIONS CORPORELLES INVOLONTAIRES**

### **Section 1 : De l'homicide involontaire**

#### **Article 154**

Est coupable d'homicide involontaire, celui qui a causé le mal par défaut de prévoyance ou de précaution, mais sans intention d'attenter à la personne d'autrui.

#### **Article 155**

Quiconque aura involontairement causé la mort d'une personne sera puni d'une servitude pénale de trois mois à deux ans et d'une amende de mille à dix mille francs.

### **Section 2 : Des lésions corporelles involontaires**

#### **Article 156**

S'il n'est résulté du défaut de prévoyance ou de précaution que des coups ou blessures, le coupable sera puni d'une servitude pénale d'un mois à un an et d'une amende de mille francs à cinq mille francs, ou d'une de ces peines seulement.

#### **Article 157**

Sera puni des mêmes peines ou de l'une d'elles seulement celui qui aura, involontairement, causé à autrui une maladie ou une incapacité de travail personnel en lui administrant des substances qui sont de nature à donner la mort ou à altérer gravement la santé.

#### **Article 158**

Sont punissables au maximum d'une servitude pénale de deux jours ou d'une amende de mille francs, ceux qui, imprudemment, auront jeté sur une personne une chose quelconque pouvant l'incommoder ou la souiller.

## **CHAPITRE III. DES EPREUVES SUPERSTITIEUSES ET DES PRATIQUES BARBARES**

### **Section 1 : Des épreuves superstitieuses**

#### **Article 159**

Seront punis d'une servitude pénale d'un mois à deux ans et d'une amende de cinq cent à cinq mille francs ou d'une de ces peines seulement, les auteurs de toute épreuve superstitieuse consistant à soumettre, de gré ou de force, une personne à un mal physique réel ou supposé, en vue de déduire des effets produits l'imputabilité d'un acte ou d'un événement ou toute autre conclusion.

Si l'épreuve a causé une maladie ou une incapacité de travail personnel, ou s'il en est résulté la perte de l'usage absolu d'un organe ou une mutilation grave, les auteurs seront punis d'une servitude pénale de six mois à vingt ans et d'une amende de mille à dix mille francs, ou d'une de ces peines seulement.

Ils seront punis de mort si l'épreuve a causé la mort.

#### **Article 160**

Sont auteurs ou complices de l'épreuve superstitieuse visée à l'article précédent, ceux qui y ont participé selon les modes prévus aux articles 67 et 68 du présent code.

Sont considérés également comme auteurs ou complices de cette même infraction ceux qui, de quelque façon que ce soit, ont à dessein fait naître la résolution de la réclamer, de l'ordonner ou de la pratiquer.

N'est considéré ni comme auteur ni comme complice, la personne qui a consenti à subir le mal physique constitutif de l'épreuve.

#### **Article 161**

Quand une épreuve superstitieuse, qu'elle soit ou non constitutive d'infraction, est la cause directe d'une infraction, ceux qui y ont participé seront punis comme complices de l'infraction consécutive, à moins qu'ils n'aient pas pu prévoir qu'elle serait commise.

Il n'y a pas lieu à poursuite lorsque l'infraction consécutive à l'épreuve est un vol ou une détention non accompagnés de sévices sur les personnes ou une autre infraction moins grave.

#### **Article 162**

Sont considérés comme ayant participé à l'épreuve superstitieuse non constitutive d'infractions visée à l'article précédent, ceux qui y ont prêté leur concours selon les modes prévus aux articles 67 et 68 du présent code et ceux qui, de quelque façon que ce soit, ont à dessein fait naître la résolution de réclamer, d'ordonner ou de pratiquer l'épreuve.

### **Section 2 : De la mutilation d'un cadavre**

#### **Article 163**

Sera puni d'une servitude pénale d'un an à cinq ans et d'une amende de mille à dix mille francs ou d'une de ces peines seulement, quiconque aura méchamment mutilé un cadavre humain.

#### **Article 164**

Sera puni d'une servitude pénale d'un à cinq ans et d'une amende de mille à dix mille francs, quiconque aura, dans une intention coupable, fouillé une personne en état d'inconscience ou trouvée morte.

### **Section 3 : De l'anthropophagie**

#### **Article 165**

Quiconque aura provoqué ou préparé des actes d'anthropophagie, y aura participé, ou aura été trouvé en possession de chaire humaine destinée à des actes d'anthropophagie, sera puni de la peine de mort.

#### **Article 166**

Toute secte, toute association à caractère religieux ou autre ayant pour objet de porter atteinte à l'intégrité physique de la personne humaine est interdite sur toute l'étendue de la République du Burundi.

Quiconque sera reconnu membre de cette secte ou de cette association, ou contreviendra de manière quelconque aux dispositions du présent article, sera puni d'une servitude pénale principale de cinq à vingt ans.

### **Section 4 : Du duel**

#### **Article 167**

La provocation en duel sera punie d'une amende de mille à trois mille francs.

#### **Article 168**

Celui qui, par une injure quelconque, aura donné lieu à la provocation, sera puni d'une amende de mille à cinq mille francs.

#### **Article 169**

Celui qui se sera battu en duel sera puni d'une servitude pénale d'un mois à trois ans et d'une amende de trois mille à quinze mille francs, ou d'une de ces peines seulement.

#### **Article 170**

Celui qui, dans un duel, aura donné la mort à son adversaire, sera puni d'une servitude d'un à cinq ans et d'une amende de cinq mille à vingt mille francs.

## **CHAPITRE I. DES ATTENTATS A LA LIBERTE INDIVIDUELLE ET A L'INVOLABILITE DU DOMICILE**

### **Section 1 : De l'enlèvement**

#### **Article 171**

Est puni d'une servitude pénale d'un à cinq ans, celui qui, par violences, ruses ou menaces, a enlevé ou fait enlever, arrêter ou fait arrêter, détenu ou fait détenir arbitrairement une personne quelconque.

Si l'arrestation ou l'enlèvement a été exécuté, soit avec l'aide d'un uniforme ou d'un insigne réglementaire ou paraissant tels, soit sous un faux nom ou sur un faux ordre de l'autorité publique, la peine sera la servitude pénale de cinq à dix ans.

La même peine est applicable si l'arrestation ou l'enlèvement a été opéré à l'aide d'un moyen de transport motorisé ou si la victime a été menacée de mort.

Lorsque la personne enlevée, arrêtée ou détenue, aura été soumise à des tortures corporelles, le coupable est puni d'une servitude pénale de dix à vingt ans.

Si les tortures ont causé la mort, le coupable est condamné a la servitude pénale à perpétuité ou à la mort.

Si la personne enlevée, arrêtée ou détenue a été soumise à une exigence de rançon, le coupable sera condamné à la servitude pénale à perpétuité ou à mort.

#### **Article 172**

Est puni des peines prévues par et selon les distinctions de l'article précédent, celui qui a enlevé ou fait enlever, arrêté ou fait arrêter, détenu ou fait détenir des personnes quelconques pour les vendre comme esclaves, ou qui a disposé des personnes placées sous son autorité dans le même but.

### **Section 2 : Violation du domicile**

#### **Article 173**

Sera puni d'une servitude pénale de huit jours à deux ans et d'une amende de deux mille francs au maximum ou d'une de ces peines seulement, celui qui, sans ordre de l'autorité et hors les cas où la loi permet d'entrer dans le domicile des particuliers contre leur volonté, se sera introduit dans une maison, une chambre ou un logement habité par autrui ou leurs dépendances, soit à l'aide de menaces ou de violences contre les personnes, soit au moyen d'effraction, d'escalade ou de fausses clés.

#### **Article 174**

Tout individu qui, hors les cas prévus à l'article précédent, pénètre contre la volonté de l'occupant dans une maison, un appartement, une chambre, une case, une cabane, un logement ou leurs dépendances clôturées, est puni d'une servitude pénale d'un mois au maximum et d'une amende de trois mille francs ou d'une de ces peines seulement.

### **CHAPITRE V. DES ATTENTATS A L'INVOLABILITE DU SECRET DES LETTRES**

#### **Article 175**

Toute personne qui, hors les cas prévus par la loi, aura ouvert ou supprimé des lettres, des cartes postales ou autres objets confiés à la poste, ou ordonné ou facilité l'ouverture ou la suppression de ces lettres, cartes ou objets, sera puni d'une amende qui ne dépassera pas dix mille francs pour chaque cas. L'amende pourra être portée à vingt mille francs si la lettre ou l'envoi était recommandé ou assuré, ou s'il renfermait des valeurs réalisables.

Indépendamment de l'amende, le délinquant pourra être puni d'une servitude pénale de six mois au maximum s'il est agent des postes ou officiellement commissionné comme tel.

#### **Article 176**

Tout agent des postes ou toute personne officiellement commissionné pour assurer le service postal qui, hors les cas où la loi l'y obligerait, aura révélé l'existence ou le contenu d'une lettre, d'une carte postale ou de tout autre envoi confié à la poste, sera puni d'une servitude pénale d'un mois à six mois et d'une amende qui ne dépassera pas cinq mille francs ou d'une de ces peines seulement.

### **CHAPITRE VI. DE LA REVELATION DU SECRET PROFESSIONNEL**

#### **Article 177**

Les personnes dépositaires par état ou par profession des secrets qu'on leur confie qui, hors le cas où elles sont appelées à rendre témoignage en justice et celui où la loi les oblige à faire connaître ces secrets, les auront révélés, seront punies d'une servitude pénale d'un à six mois et d'une amende de deux mille à dix mille francs, ou d'une de ces peines seulement.

## **CHAPITRE VII. DES IMPUTATIONS DOMMAGEABLES ET DES INJURES**

### **Section 1 : De l'imputation dommageable**

#### **Article 178**

Celui qui a méchamment et publiquement imputé un fait précis qui est de nature à porter atteinte à l'honneur ou à la considération de cette personne ou l'exposer au mépris public, sera puni d'une servitude pénale de huit jours à un an et d'une amende de cinq cent à cinq mille francs, ou d'une de ces peines seulement.

Lorsque l'imputation dommageable porte atteinte au renom d'une administration publique à travers son agent mis en cause, cette administration peut intervenir comme partie civile et demander la publication, au frais du condamné, du jugement prononcé.

### **Section 2 : Des injures**

#### **Article 179**

Quiconque aura publiquement injurié une personne sera puni d'une servitude pénale de huit jours à deux mois et d'une amende de mille à cinq mille francs, ou d'une de ces peines seulement.

### **Section 3 : De l'aversion raciale**

#### **Article 180**

Quiconque aura manifesté de l'aversion ou de la haine raciale ou ethnique, ou commis un acte de nature à provoquer cette aversion ou cette haine, sera puni d'une servitude pénale d'un mois à un an et d'une amende n'excédant pas cinq mille francs, ou d'une de ces peines seulement.

### **Section 4 : Des dénonciations calomnieuses**

#### **Article 181**

Sera puni d'une servitude pénale de cinq ans au maximum et d'une amende de dix mille francs ou d'une de ces peines seulement :

- celui qui aura fait par écrit ou verbalement à une autorité judiciaire ou à un fonctionnaire public qui a le devoir d'en saisir ladite autorité, une dénonciation calomnieuse ;

-celui qui aura fait par écrit ou verbalement à une personne des imputations calomnieuses contre son subordonné.

## **Article 182**

Sera puni d'une servitude pénale de huit jours et d'une amende de deux mille francs au maximum ou d'une de ces peines seulement, celui qui aura dirigé contre une personne des injures autres que celles prévues dans les dispositions précédentes du présent chapitre.

## **Article 183**

Quiconque, abusant des croyances superstitieuses des populations, aura sans fondement réel, imputé à une personne un acte ou un événement vrai ou imaginaire, sachant que cette imputation inciterait autrui à commettre une infraction, sera considéré comme complice de l'infraction ainsi provoquée.

## **TITRE II DES INFRACTIONS CONTRE LES PROPRIETES**

### **CHAPITRE I. DES VOLS ET DES EXTORSIONS**

#### **Section 1 : Du vol simple**

##### **Article 184**

Quiconque a soustrait frauduleusement une chose qui ne lui appartient pas est coupable de vol.

##### **Article 185**

En l'absence de l'une ou l'autre des circonstances aggravantes spécifiées à l'article ci-après, le vol est puni d'une servitude pénale de cinq ans au maximum et d'une amende de mille à dix mille francs ou d'une de ces peines seulement.

#### **Section 2 : Du vol qualifié**

##### **Article 186**

La servitude pénale peut être portée à dix ans si le vol a été commis avec l'une des circonstances ci-après :

1°) si le vol a été commis la nuit dans un local habité ou servant à l'habitation ou ses dépendances ;

2°) s'il a été commis par un groupe de deux ou plusieurs personnes ;

3°) si le ou les coupables ont agi à l'aide d'effraction extérieure, d'escalade ou de fausses clés ;

4°) si le ou les coupables ont agi en prenant le titre ou les insignes d'un fonctionnaire public ou en alléguant un faux ordre de l'autorité publique ;

5°) si le vol a été commis avec violences ou menaces ;

6°) si le ou les coupables se sont assurés la disposition d'un véhicule motorisé en vue de faciliter leur entreprise ou de favoriser leur fuite ;

7°) si l'un ou plusieurs des coupables étaient porteurs d'une arme ;

8°) si le vol a été commis par un fonctionnaire public à l'aide de ses fonctions ;

9°) si le vol a été porté sur du gros bétail ;

10°) si le vol a porté sur des récoltes sur pied ;

11°) si le vol a été commis par une personne travaillant habituellement dans l'habitation où elle a volé.

La servitude pénale sera portée à vingt ans si le vol a été commis avec deux au moins des circonstances ci-dessus spécifiées.

Elle sera portée à la servitude pénale à perpétuité ou à la peine de mort si le vol a été commis avec trois au moins des circonstances aggravantes ci-dessus spécifiées comprenant deux de celles énumérées aux supra 2° et 7°, aux 6° et 7°.

### **Article 187**

Quiconque, pour commettre un vol, a fait usage de violence ayant occasionné à la victime une infirmité permanente ou une incapacité totale de travail personnel excédant trois mois, est puni de la servitude pénale à perpétuité.

Si l'infirmité permanente ou l'incapacité totale reprise à l'alinéa précédent a été occasionnée par l'usage d'une arme, le coupable pourra être puni de mort.

### **Section 3 : Du détournement des objets saisis**

#### **Article 188**

Le saisi ou les tiers qui auront détourné des objets saisis seront passibles des peines de vol.

### **Section 4 : De l'extorsion**

#### **Article 189**

Est puni d'une servitude pénale de cinq ans et d'une amende de cinq à dix mille francs, celui qui a extorqué, à l'aide de violences ou de menaces, soit des fonds, valeurs, objets mobiliers, obligations, billets, promesses, quittances, soit la signature ou la remise d'un document quelconque contenant ou opérant obligation, disposition ou décharge.

## **Section 5 : Du meurtre commis pour faciliter le vol ou l'extorsion ou pour en assurer l'impunité**

### **Article 190**

Le meurtre commis, soit pour faciliter le vol ou l'extorsion, soit pour en assurer l'impunité, est puni de mort.

## **Section 6 : De la signification des termes employés dans le présent titre**

### **1. Vol commis la nuit**

#### **Article 191**

Le vol commis pendant la nuit est le vol commis entre le coucher et le lever du soleil.

### **2. Maison habitée**

#### **Article 192**

Est réputée maison habitée, tout édifice, tout appartement, tout logement, toute loge, toute cabane, même mobile, ou autre lieu servant à l'habitation.

### **3. Dépendances d'une maison habitée**

#### **Article 193**

Sont réputées dépendances d'une maison habitée, les cours, basse-cours, jardins et tous autres terrains clos, ainsi que les granges, étables, écuries et tous autres édifices qui y sont enfermés, quel qu'en soit l'usage, quand même ils formeraient un enclos particulier dans l'enclos principal.

#### **Article 194**

Les parcs mobiles destinés à contenir du bétail dans la campagne, de quelque manière qu'ils soient faits, sont réputés dépendances de maison habitée lorsqu'ils sont établis sur une même pièce de terre, avec les cabanes mobiles ou autres abris destinés aux gardiens.

### **4. Armes**

#### **Article 195**

Sont compris dans le mot « armes » toutes machines, tous instruments, ustensiles ou autres objets tranchants, perçants ou contondants, dont on se sera saisi pour tuer, blesser ou frapper, même si on n'en a pas fait usage.

## **5. Violences et menaces**

### **Article 196**

Par « violence », la loi entend les actes de contrainte physique exercée sur les personnes.

Par « menaces », la loi entend tous les moyens de contrainte morale par la crainte d'un mal imminent.

## **6. Effraction**

### **Article 197**

L'effraction consiste à forcer, rompre, dégrader, démolir ou enlever toutes espèces de clôture extérieure ou intérieure d'une maison, édifice, construction quelconque ou de ses dépendances, d'un bateau, d'un wagon, d'une voiture ;

A forcer des armoires ou des meubles fermés, destinés à rester en place et à protéger les effets qu'ils renferment.

### **Article 198**

Sont assimilés au vol avec effraction : l'enlèvement des meubles dont question à l'article précédent ; le vol commis à l'aide d'un bris de scellés.

## **7. Escalade**

### **Article 199**

Est qualifiée « escalade » toute entrée dans les maisons, bâtiments, cours, basse-cours, édifices quelconques, jardins, parcs, enclos, exécutée par dessus les murs, portes, toitures ou toute autre espèce de clôture ; l'entrée par une ouverture souterraine autre que celle qui a été établie pour servir d'entrée.

## **8. Fausses clés**

### **Article 200**

Sont qualifiées fausses clés : tous crochets, rossignols, passe-partout, clés imitées, contrefaites ou altérées.

Les clés qui n'ont pas été destinées par le propriétaire, locataire, aubergiste ou logeur aux serrures, cadenas ou aux fermetures quelconques auxquelles le coupable les aura employées ;

Les clés perdues ou soustraites qui auront servi à commettre le vol.

Toutefois, l'emploi de fausses clés ne constituera une circonstance aggravante que s'il a eu lieu pour ouvrir des objets dont l'effraction eût entraîné une aggravation de peine.

### **Article 201**

Quiconque aura frauduleusement contrefait ou altéré des clés sera condamné à une servitude pénale de trois mois à deux ans et à une amende de mille à cinq mille francs ou d'une de ces peines seulement.

Si le coupable est serrurier de profession, il sera puni d'une servitude pénale de deux à cinq ans et d'une amende de cinq à dix mille francs ou d'une de ces peines seulement.

## **CHAPITRE II. DES FRAUDES**

### **Section 1 : De la banqueroute**

#### **Article 202**

Sera puni d'une servitude pénale d'un à cinq ans et d'une amende de cinq mille à cinquante mille francs, le commerçant déclaré en faillite qui, frauduleusement :

1°) aura détourné ou dissimulé une partie de son actif ou se sera reconnu débiteur de sommes qu'il ne devait pas ;

2°) aura soustrait ses livres ou en aura enlevé, effacé ou altéré le contenu.

#### **Article 203**

Sera puni d'une servitude pénale de trois à un an et d'une amende de mille à cinq mille francs le commerçant déclaré en faillite qui :

1°) après cessation de ses paiements, aura favorisé un créancier au détriment de la masse ;

2°) aura, pour ses besoins personnels ou ceux de sa maison, fait des dépenses excessives ;

3°) aura consommé de fortes sommes au jeu, à des opérations de pur hasard, ou des opérations fictives ;

4°) aura, dans l'intention de retarder sa faillite, fait des achats pour revendre au-dessus du cours, ou, dans la même situation, se sera livré à des emprunts, circulations d'effets et autres moyens ruineux de se procurer des fonds ;

5°) aura supposé des dépenses ou des pertes, ou ne justifiera pas de l'existence ou de l'emploi de l'actif de son dernier inventaire et des deniers, valeurs, meubles et effets, de quelque nature qu'ils soient, qui lui seraient venus postérieurement.

#### **Article 204**

Pourra être puni des peines prévues à l'article 203, le commerçant déclaré en faillite :

1°) qui n'aura pas tenu les livres de commerce ou fait les inventaires prescrits par les dispositions légales et réglementaires ;

2°) dont les livres ou les inventaires seront incomplets, irréguliers ou rédigés dans une langue autre que celle dont l'emploi, en matière, est prescrite par la loi ;

3°) dont les livres ou les inventaires n'offrent pas sa véritable situation active et passive, sans néanmoins qu'il y ait fraude ;

4°) qui aura contracté, sans recevoir des valeurs en échange, des engagements jugés trop considérables, eu égard à sa situation lorsqu'il les a contractés ;

5°) qui, sans qu'il soit malheureux et de bonne foi, a déjà été antérieurement déclaré en faillite ;

6°) qui, à la suite d'une faillite précédente, n'a pas rempli toutes les obligations d'un concordat en cours ou contre lequel la résolution du concordat a été prononcée ;

7°) qui n'aura pas fait l'aveu de la cessation de ses paiements dans les conditions et les délais prévus par la législation sur la faillite ;

8°) qui, sans cause légitime, se sera absenté sans l'autorisation du juge ou ne se sera pas rendu en personne aux convocations qui lui auront été faites par le juge ou le curateur.

#### **Section 2 : Des cas assimilés à la banqueroute**

#### **Article 205**

Seront punis des peines prévues à l'article 202, les présidents, administrateurs, directeurs, gérants ou liquidateurs d'une société commerciale déclarée en faillite et, d'une manière générale, toute personne ayant, en droit ou fait, directement ou par personne interposée, administré, géré ou liquidé une telle société sous couvert ou au lieu et place de ses représentants légaux qui, frauduleusement :

1°) auront détourné ou dissimulé une partie de l'actif ou reconnu la société débitrice des sommes qu'ils ne devaient pas ;

2°) auront soustrait les livres de la société ou en auront enlevé, effacé ou altéré le contenu ;

3°) auront omis de publier l'acte de société ou les actes modificatifs de celui-ci dans les formes et délais prévus par la loi ;

4°) auront, dans ces actes, fait des indications contraires à la vérité ;

5°) auront provoqué la faillite de la société.

#### **Article 206**

Seront punis des peines portées à l'article 202, les présidents, administrateurs, directeurs, gérants ou liquidateurs d'une société commerciale déclarée en faillite et, d'une manière générale, toute personne ayant, en droit ou en fait, directement ou par personne interposée, administré, géré ou liquidé une telle société sous couvert ou au lieu et place de ses représentants légaux qui, frauduleusement :

1°) après cessation des paiements de la société, auront favorisé un créancier au détriment de la masse ;

2°) auront engagé la société dans des dépenses ou des frais excessifs ;

3°) auront, pour le compte de la société, consommé de fortes sommes au jeu, ou qui auront fait pour elle des opérations de pur hasard ou des opérations fictives ;

4°) auront, dans l'intention de retarder la faillite de la société, fait des achats pour revendre au-dessous du cours, ou dans la même intention, se seront livrés à des emprunts, circulations d'effets et autres moyens ruineux de se procurer des fonds ;

5°) auront supposé des dépenses ou des pertes, ou ne justifieront pas de l'existence ou de l'emploi de l'actif du dernier inventaire de la société et des deniers, valeurs, meubles et effets, de quelque nature qu'ils soient, qui seraient postérieurement venus à la société ;

6°) auront opéré la répartition entre les membres de la société de dividendes non prélevés sur les bénéfices réels.

#### **Article 207**

Pourront être punis des mêmes peines, les présidents, administrateurs, directeurs, gérants ou liquidateurs d'une société commerciale déclarée en faillite et, d'une manière générale, toute personne ayant, en droit ou en fait, directement ou par personne interposée, administré, géré ou liquidé une telle société sous couvert ou au lieu et place de ses représentants légaux lorsque, par leur faute :

1°) les livres prévus à l'article 1 du décret du 31 juillet 1912 n'auront pas été tenus, les inventaires prévus à l'article 2 du même décret n'auront pas été faits ; qu'ils auront été écrits dans une langue autre que celle dont l'emploi, en cette matière, est prescrit par la loi ; qu'ils seront incomplets ou irréguliers, que les mêmes livres et inventaires n'offriront pas la véritable situation active et passive de la société, sans néanmoins qu'il y ait eu fraude ;

2°) l'aveu de la cessation de paiement de la société n'aura pas été fait dans les conditions et délais prévus par la législation sur les faillites.

### **Article 208**

Pourront être punis des mêmes peines les présidents, administrateurs, directeurs, gérants ou liquidateurs d'une société commerciale déclarée en faillite et, d'une manière générale, toute personne ayant, en droit ou en fait, directement ou par personne interposée, administré, géré ou liquidé une telle société sous couvert ou au lieu et place de ses représentants légaux qui n'auront pas fourni les renseignements qui leur ont été demandés, soit par le juge, soit par le Curateur, ou qui auront donné des renseignements inexacts.

Il en sera de même de ceux qui, sans empêchement légitime, ne se seront pas rendus en personne à la convocation du juge ou du Curateur.

### **Article 209**

Seront punis des peines prévues à l'article 202 :

1°) ceux qui, dans l'intérêt du failli, auront soustrait, dissimulé ou recelé tout ou partie de ses biens ;

2°) ceux qui, frauduleusement, auront présenté dans la faillite des créances fausses ou exagérées ;

3°) le Curateur qui se sera rendu coupable de malversations dans sa gestion.

### **Article 210**

Seront punis des peines prévues à l'article 202, ceux qui auront stipulé, soit avec le failli, soit avec toutes autres personnes, des avantages particuliers à raison de leur vote dans la déclaration de faillite, ou qui auront fait un traité particulier duquel résulterait, en leur faveur, un avantage à la charge de la masse.

## **Section 3 : Des abus de confiance**

### **Article 211**

Quiconque a frauduleusement, soit détourné, soit dissipé au préjudice d'autrui, des effets, deniers, marchandises, billets, quittances, écrits de toute nature contenant ou opérant obligation, disposition ou décharge, et qui lui avaient été remis à la condition de les rendre ou d'en faire un usage ou un emploi déterminé, est puni d'une servitude pénale de six mois à cinq ans et d'une amende de mille à cinq mille francs ou de l'une de ces peines seulement.

## **Article 212**

Sera puni des peines portées à l'article précédent, quiconque aura vendu ou donné en gage un immeuble qui ne lui appartient pas ou qui aura vendu ou donné en gage un même bien à deux ou plusieurs personnes.

## **Article 213**

Est puni d'une servitude pénale de trois mois à deux ans et d'une amende de mille à dix mille francs ou d'une de ces peines seulement, celui qui, abusant des faiblesses, des passions, des besoins, ou de l'ignorance du débiteur, se fait, en raison d'une opération de crédit, d'un contrat de prêt ou de toute autre contrat indiquant une remise de valeur mobilière, quelle que soit la forme apparente du contrat, promettre pour lui-même ou pour autrui un intérêt ou d'autres avantages excédant manifestement l'intérêt normal.

Dans le cas prévu au présent article, le juge peut, à la demande de toute partie lésée, réduire ses obligations à l'intérêt normal. La réduction s'étend aux paiements effectués par le débiteur, à condition que la demande soit intentée dans les trois ans à dater du jour du paiement.

## **Section 4 : Du détournement de main-d'oeuvre**

### **Article 214**

Sera puni des peines portées à l'article 211, quiconque aura frauduleusement utilisé à son profit ou au profit d'un tiers, les services d'engagés mis sous ses ordres par le maître en vue d'un travail à exécuter pour celui-ci ou pour autrui.

## **Section 5 : De l'escroquerie et de la tromperie**

### **1. De l'escroquerie**

#### **Article 215**

Quiconque, dans le but de s'approprier une chose appartenant à autrui, s'est fait remettre ou délivrer des fonds, meubles, obligations, quittances, soit en faisant usage de faux noms ou de fausses qualités, soit en employant des manœuvres frauduleuses pour persuader l'existence de fausses entreprises, d'un pouvoir ou d'un crédit imaginaire, pour faire naître l'espérance ou la crainte d'un succès, d'un accident ou de tout autre événement chimérique, pour abuser autrement de la confiance ou de la crédulité, est puni d'une servitude pénale de six mois à cinq ans et d'une amende de mille à cinq mille francs, ou d'une de ces peines seulement.

### **2. De la tromperie**

#### **Article 216**

Est puni de trois mois à deux ans de servitude pénale et d'une amende de mille à cinq mille francs ou d'une de ces peines seulement, celui qui a trompé l'acheteur :

1°) sur l'identité de la chose vendue, en livrant frauduleusement une chose autre que l'objet déterminé sur lequel a porté la transaction ;

2°) sur la nature ou l'origine de la chose vendue, en vendant ou en livrant frauduleusement une chose qui, semblable en apparence à celle qu'il a achetée ou qu'il a cru acheter, déçoit l'acheteur dans ce qu'il a principalement recherché.

### **Article 217**

Est puni des peines prévues à l'article précédent, celui qui, par des manœuvres frauduleuses, a trompé :

1°) l'acheteur ou le vendeur sur la qualité des choses vendues ;

2°) les parties engagées dans un contrat de louage d'ouvrage, ou l'une d'elles, sur les éléments qui doivent servir à calculer le salaire.

## **Section 6 : Du recèlement des objets obtenus à l'aide d'une infraction**

### **Article 218**

Celui qui a recelé en tout ou en partie les choses enlevées, détournées ou obtenues à l'aide d'une infraction est puni d'une servitude pénale de six mois à cinq ans et d'une amende de deux mille à dix mille francs ou d'une de ces peines seulement.

## **Section 7 : Du cel frauduleux**

### **Article 219**

Seront punis d'une servitude pénale de huit jours à deux ans et d'une amende de mille à six mille francs ou d'une de ces peines seulement, ceux qui, ayant trouvé une chose mobilière appartenant à autrui, ou en ayant obtenu par hasard la possession, l'auront frauduleusement celée ou livrée à des tiers.

## **Section 8 : De la grivèlerie**

### **Article 220**

Sera puni d'une servitude pénale de huit jours à six mois et d'une amende de mille à dix mille francs ou d'une de ces peines seulement, celui qui, sachant qu'il est dans l'impossibilité absolue de payer, se sera fait servir, dans un établissement à ce destiné, des boissons ou des aliments qu'il y aura consommés en tout ou en partie, se sera fait donner un logement dans un hôtel où il s'est présenté comme voyageur, ou aura pris en location une voiture de louage.

Sera puni des mêmes peines, celui qui, sachant qu'il est dans l'impossibilité absolue de payer, se sera fait fournir du carburant ou du lubrifiant.

Les infractions prévues aux alinéas précédents ne pourront être poursuivies que sur la plainte de la partie lésée.

Le paiement du prix et des frais de justice ou le désistement de celle-ci éteindra l'action publique.

## **Section 9 : Dispositions particulières**

### **Article 221**

Ne sont pas punissables et ne peuvent donner lieu qu'à des réparations civiles, les soustractions commises :

1°) par les ascendants au préjudice de leurs enfants et autres descendants ;

2°) par les descendants au préjudice de leurs ascendants,

3°) par un conjoint au préjudice de l'autre conjoint, sauf dans les cas d'instances en divorce ou de séparation.

### **Article 222**

Les vols commis entre parents, collatéraux ou alliés jusqu'au 4° degré inclusivement, ne peuvent être poursuivis que sur plainte de la personne lésée. Le retrait de la plainte met fin aux poursuites.

### **Article 223**

Les dispositions des articles 221 et 222 ne s'appliquent pas à toutes autres personnes qui auraient participé au vol ou recel des objets volés.

## **Section 10 : Des effets sans provision**

### **Article 224**

Sera puni d'une servitude pénale d'un mois à deux ans ou d'une amende de deux mille francs au maximum, ou de l'une de ces peines seulement, celui qui se sera frauduleusement procuré des fonds, valeurs ou décharge au moyen d'un effet tiré soit sur une personne qui n'existe pas, soit sur une personne qui ne l'avait pas autorisé à tirer sur elle et qu'il savait n'être pas sa débitrice ou ne pas devoir l'être à l'échéance.

### **Article 225**

Sera puni d'une servitude pénale de trois mois à cinq ans et d'une amende de deux cent mille francs au maximum, ou de l'une de ces peines seulement :

1°) celui qui, de mauvaise foi, émet un chèque sans provision préalable et disponible ou avec une provision inférieure au montant du chèque ;

2°) celui qui, sauf opposition régulière en cas de perte ou de son incapacité de recevoir, retire, après l'émission, tout ou partie de la provision ou fait défense au tiré de payer ;

3°) celui qui cède un chèque sachant qu'il n'y a pas de provision, ou que la provision est insuffisante ou qu'elle n'est pas disponible ;

4°) celui qui, en connaissance de cause, accepte de recevoir un chèque émis dans les conditions prévues aux alinéas précédents.

#### **Article 226**

Dans les cas visés aux articles 224 et 225, la peine applicable ne dépassera pas le quart du maximum de l'emprisonnement et de l'amende prévus par ces articles ou d'une de ces peines seulement, si le porteur de bonne foi a été désintéressé avant que le tribunal ait été saisi.

### **CHAPITRE III. DESTRUCTIONS, DEGRADATIONS, DOMMAGES**

#### **Section 1 : De l'incendie**

##### **Article 227**

Seront punis d'une servitude pénale de quinze à vingt ans, ceux qui auront mis le feu soit à des édifices, navires, magasins ou tous autres lieux quelconques servant à l'habitation et contenant une ou plusieurs personnes au moment de l'incendie, soit à tous les lieux, mêmes inhabités, si, d'après les circonstances, l'auteur a dû présumer qu'il s'y trouvait une ou plusieurs personnes au moment de l'infraction.

##### **Article 228**

Seront punis d'une servitude pénale de cinq à quinze ans, ceux qui auront mis le feu à des édifices ou tous autres bâtiments quelconques appartenant à autrui et construits en matériaux durables, mais inhabités au moment de l'incendie.

Si les édifices ne sont pas construits en matériaux durables, les coupables seront punis d'une servitude pénale d'un an à cinq ans et d'une amende de mille à dix mille francs, ou d'une de ces peines seulement.

##### **Article 229**

Seront punis des peines portées à l'article 227, ceux qui, en dehors des cas visés par la réglementation sur l'incendie des herbes et végétaux sur pied, auront mis le feu à des forêts, bois et récoltes sur pied.

Les peines seront celles portées au deuxième alinéa de l'article précédent si l'incendie a pour objet les bois abattus ou les récoltes coupées.

### **Article 230**

Seront punis des mêmes peines les propriétaires exclusifs des choses désignées aux articles 228 et 229 qui y auront mis le feu dans une intention méchante ou frauduleuse.

Celui qui, dans l'intention de commettre l'un des faits prévus aux articles 227 et 229, aura mis le feu à des objets quelconques placés de manière à le communiquer à la chose qu'il voulait détruire sera puni comme s'il avait directement mis le feu à cette dernière chose.

### **Article 231**

Lorsque l'incendie a causé la mort d'une ou de plusieurs personnes qui, à la connaissance de l'auteur, se trouvaient dans les lieux incendiés au moment de l'infraction, et si la mort devait être considérée comme une conséquence nécessaire ou probable de celle-ci, le coupable sera puni de la peine de mort ou de la servitude pénale à perpétuité.

Si l'incendie a causé une blessure, la peine de servitude pénale sera toujours prononcée.

### **Article 232**

Sera puni d'une servitude pénale de sept jours à trois mois et d'une amende de mille à cinq mille francs, ou d'une de ces peines seulement, l'incendie de propriétés mobilières ou immobilières d'autrui qui aura été causé par défaut de prévoyance ou de précaution.

## **Section 2 : De la destruction des constructions, machines, tombeaux et monuments**

### **Article 233**

Quiconque aura détruit, renversé ou dégradé par quelque moyen que ce soit, en tout ou en partie, des bâtiments, ponts, digues, chaussées, chemins de fer, appareils télégraphiques ou téléphoniques, ou autres constructions appartenant à autrui, sera puni d'une servitude pénale de trois mois à cinq ans et d'une amende de mille à dix mille francs, ou d'une de ces peines seulement.

### **Article 234**

Sera puni d'une servitude pénale d'un mois à un an et d'une amende de mille à dix mille francs, quiconque aura détruit, abattu, mutilé ou dégradé des tombeaux, signes commémoratifs ou pierres sépulcrales, des monuments, statues ou autres objets destinés à l'utilité ou à la décoration publique.

### **Section 3 : De la destruction et de la dégradation d'arbres, récoltes ou autres propriétés**

#### **Article 235**

Seront punis des peines prévues à l'article 234, ceux qui, dans les endroits clôturés, auront méchamment détruit ou dégradé des arbres, des récoltes, des instruments d'agriculture ou d'autres biens, meubles ou immeubles appartenant à autrui.

#### **Article 236**

Quiconque aura, même sans intention méchante détruit ou dégradé, sans titre ni droit, des arbres, des récoltes, des instruments d'agriculture ou d'autres biens, meubles ou immeubles, sera puni d'une servitude pénale de sept jours au maximum et d'une amende qui n'excédera pas deux mille francs, ou d'une de ces peines seulement.

### **Section 4 : De la destruction d'animaux**

#### **Article 237**

Sera puni d'une servitude pénale d'un mois à deux ans et d'une amende de mille à dix mille francs ou d'une de ces peines seulement, quiconque aura méchamment et sans nécessité, tué ou gravement blessé des bestiaux ou animaux domestiques appartenant à autrui.

### **Section 5 : De l'enlèvement ou du déplacement de bornes**

#### **Article 238**

Seront punis d'une servitude pénale de cinq ans au maximum et d'une amende de mille à dix mille francs ou d'une de ces peines seulement, ceux qui, sans y être valablement autorisés, auront enlevé ou déplacé et ceux qui auront méchamment dégradé des bornes délimitant des terres légalement occupées par eux ou par autrui.

Seront punis des mêmes peines, ceux qui, sans y être valablement autorisés, auront enlevé ou déplacé, détruit ou dégradé des bornes fixées par une autorité judiciaire, des signaux ou repères géodésiques, ou en auront modifié l'aspect, les indications ou les inscriptions.

### **TITRE III DES INFRACTIONS CONTRE LA FOI PUBLIQUE**

#### **CHAPITRE I . DE LA CONTREFAÇON, DE LA FALSIFICATION ET DE L'IMITATION DES SIGNES MONÉTAIRES**

##### **Article 239**

Sont punis d'une servitude pénale de cinq à vingt ans et d'une amende de dix mille à cent mille francs, ceux qui ont contrefait ou frauduleusement altéré des monnaies métalliques ayant cours légal au Burundi ou à l'étranger, et ceux qui ont introduit ou émis sur le territoire du Burundi des monnaies ainsi contrefaites ou frauduleusement altérées.

##### **Article 240**

Seront punis d'une servitude pénale de cinq à vingt ans et d'une amende de cinquante mille à deux cent mille francs, ceux qui ont frauduleusement contrefait et falsifié des billets au porteur ayant cours légal au Burundi ou à l'étranger et ceux qui ont introduit ou émis au Burundi des billets ainsi contrefaits ou falsifiés.

##### **Article 241**

Seront punis d'une servitude pénale de cinq à dix ans et d'une amende de cinq mille à cinquante mille francs, ceux qui, sans être coupables de participation, se sont procurés, avec connaissance, des monnaies métalliques ou des billets au porteur visés aux articles 241 et 242 et les ont mis ou ont tenté de les mettre en circulation.

Sont punis d'une servitude pénale d'un an à cinq ans et d'une amende de mille à dix mille francs, ceux qui, dans le but de les mettre en circulation, ont reçu ou se sont procuré des monnaies métalliques ou des billets au porteur visés aux articles 239 et 240.

##### **Article 242**

Sont punis de la servitude pénale d'un an à cinq ans et d'une amende de mille à dix mille francs ou d'une de ces peines seulement, ceux qui, ayant reçu pour bons des monnaies métalliques ou des billets au porteur ayant cours légal au Burundi ou à l'étranger, contrefaits ou falsifiés, les ont remis en circulation en connaissance des vices.

##### **Article 243**

Sont punis d'une servitude pénale de dix ans au plus et d'une amende ne dépassant pas cinquante mille francs ou d'une de ces peines seulement, ceux qui ont fabriqué, distribué ou mis en circulation, soit des jetons, médailles ou pièces métalliques, soit des imprimés ou formules, obtenus par un procédé quelconque et présentant par leur forme extérieure, avec des monnaies ou billets au porteur ayant cours légal au Burundi ou à l'étranger, une ressemblance ayant pour but d'en faciliter l'acceptation en lieu et place des valeurs imitées.

## **Article 244**

Sont punis comme coupables de tromperie, ceux qui ont donné ou offert des jetons, médailles, pièces métalliques, imprimés ou formules, obtenus par un procédé quelconque et présentant par leur forme extérieure, avec les monnaies ou billets au porteur ayant cours légal au Burundi ou à l'étranger, une ressemblance de nature à en faciliter l'acceptation en lieu et place des valeurs imitées.

## **CHAPITRE II. DE LA CONTREFAÇON OU DE LA FALSIFICATION DES SCEAUX, TIMBRES, POINÇONS, MARQUES**

### **Article 245**

Seront punis d'une servitude pénale de cinq à vingt ans et d'une amende de dix mille à cent mille francs :

1°) ceux qui auront contrefait ou falsifié les sceaux, timbres, poinçons ou marques du Burundi et des administrations publiques.

2°) ceux qui auront fait usage de ces objets contrefaits ou falsifiés ;

3°) ceux qui auront sciemment exposé en vente les produits de ces contrefaçons ou falsifications.

### **Article 246**

Ceux qui, dans un but de fraude, auront fait subir aux timbres-postes ou cartes postales du Burundi, ou des Etats étrangers une altération ou une préparation quelconque, ou qui auront, avec ou sans intention frauduleuse, contrefait ces timbres ou ces cartes, seront punis d'une amende qui ne dépasse pas cinquante mille francs pour chaque cas.

## **CHAPITRE III. DE L'USURPATION DE FONCTIONS PUBLIQUES**

### **Article 247**

Quiconque se sera attribué faussement la qualité de fonctionnaire public ou aura porté publiquement tout insigne ou emblème destiné à faire croire à l'existence d'un mandant public sera puni d'une servitude pénale d'un an à trois ans et d'une amende de mille à dix mille francs.

Si l'insigne ou l'emblème n'est pas destiné, mais est simplement de nature à faire croire à l'existence d'un mandant public, celui qui, publiquement l'aura porté, ou laissé ou fait porter par une personne à son service ou sous son autorité sera puni d'une servitude pénale d'un mois au maximum et d'une amende qui ne dépassera pas cinq mille francs ou d'une de ces peines seulement.

## **CHAPITRE IV. DU PORT ILLEGAL DE DECORATION**

### **Article 248**

Toute personne qui aura publiquement porté une décoration, un ruban ou autres insignes d'un ordre qui ne lui appartient pas, sera punie d'une servitude pénale d'un mois au maximum et d'une amende de deux mille à cinq mille francs ou d'une de ces peines seulement.

## **CHAPITRE V. DES FAUX COMMIS EN ECRITURE PUBLIQUE OU AUTHENTIQUE**

### **Article 249**

Est puni de la servitude pénale d'un à dix ans, tout magistrat, fonctionnaire ou officier public qui, dans l'exercice de ses fonctions, a commis un faux :

- 1°) soit par fausses signatures ;
- 2°) soit par altérations des actes, écritures ou signatures ;
- 3°) soit par supposition ou substitution de personnes ;
- 4°) soit par des écritures faites ou intercalées sur des registres.

### **Article 250**

Est puni d'une servitude pénale d'un à dix ans tout magistrat, tout fonctionnaire ou officier public qui, en rédigeant des actes de sa fonction, en dénature frauduleusement la substance ou les circonstances, soit en écrivant les conventions autres que celles qui ont été tracées par les parties, soit en constatant comme vrais des faits qu'il savait faux, soit en attestant faussement que les faits avaient été avoués ou s'étaient passés en sa présence, soit en omettant ou modifiant volontairement des déclarations reçues par lui.

### **Article 251**

Est puni d'une servitude pénale d'un à cinq ans, toute personne, autre que celles désignées à l'article 250 qui commet un faux en écriture authentique ou publique :

- 1°) soit par contrefaçon ou altération d'écritures ou de signatures ;
- 2°) soit par fabrication de conventions, dispositions ou décharges, ou par leur insertion ultérieure dans ces actes ;
- 3°) soit par addition, omission ou altération de clauses, de déclarations ou de faits que ces actes avaient pour objet de recevoir et de constater ;
- 4°) soit par supposition ou substitution de personnes.

### **Article 252**

Est punie d'une servitude pénale d'un à cinq ans et d'une amende de deux mille à vingt mille francs, toute personne non partie à l'acte, qui fait, devant un officier public, une déclaration qu'elle savait non conforme à la vérité.

Toutefois, bénéficie d'une excuse absolutoire, celui qui, ayant à titre de témoin devant un officier public, fait une déclaration non conforme à la vérité, s'est retracé avant que ne soit résulté de l'usage de l'acte un préjudice pour autrui et avant qu'il n'ait lui-même été l'objet de poursuites.

### **Article 253**

Dans les cas visés au présent chapitre, celui qui fait usage de la pièce qu'il savait fausse, est puni d'une servitude pénale d'un à dix ans.

## **CHAPITRE VI. DES FAUX EN ECRITURE PRIVEE, DE COMMERCE OU DE BANQUE**

### **Article 254**

Toute personne qui, de l'une des manières prévues à l'article 251 commet ou tente de commettre un faux en écriture de commerce ou de banque, est punie d'une servitude pénale d'un à cinq ans et d'une amende de dix mille à cinq cent mille francs.

La peine peut être portée au double du maximum prévu au premier alinéa lorsque le coupable de l'infraction est un banquier, un administrateur de société et, en général, une personne ayant fait appel au public en vue de l'émission d'actions, obligations, bons, ports ou titres quelconques, soit d'une société, soit d'une entreprise commerciale ou industrielle.

### **Article 255**

Toute personne qui, de l'une des manières prévues à l'article 253, commet ou tente de commettre un faux en écriture privée, est punie d'une servitude pénale d'un à cinq ans et d'une amende de dix mille à cinquante mille francs.

### **Article 256**

Dans les cas visés au présent chapitre, celui qui aura fait usage ou aura tenté de faire usage de la pièce qu'il savait fausse, sera puni des peines réprimant le faux suivant les distinctions prévues à l'article 254.

## **CHAPITRE VII. DES FAUX COMMIS DANS CERTAINS DOCUMENTS ADMINISTRATIFS ET CERTIFICATS**

### **Article 257**

Quiconque contrefait, falsifie ou altère les permis, certificats, livrets, cartes, bulletins, récépissés, passeports, ordres de mission, feuilles de route, laissez-passer ou autres documents délivrés par les administrations publiques en vue de constater un droit, une identité ou une qualité, ou d'accorder une autorisation, est puni d'une servitude pénale de six mois à trois ans et d'une amende de trois mille à trente mille francs.

### **Article 258**

Les peines prévues à l'article précédent sont appliquées à :

1°) celui qui, sciemment, fait usage desdits documents contrefaits, falsifiés ou altérés ;

2°) celui qui fait usage d'un des documents visés à l'alinéa premier, sachant que les mentions qui y figurent sont devenues incomplètes ou inexactes.

### **Article 259**

Quiconque se fait délivrer indûment ou tente de se faire délivrer indûment un des documents désignés à l'article 257 soit en faisant de fausses déclarations, soit en prenant un faux nom ou une fausse qualité, soit en fournissant de faux renseignements, certificats ou attestations, est puni d'une servitude pénale de trois mois à trois ans et d'une amende de trois mille à trente mille francs, sans préjudice des dispositions particulières applicables en la matière.

Les mêmes peines sont appliquées à celui qui fait usage d'un tel document, obtenu dans les conditions précitées, ou établi sous un nom autre que le sien.

Le fonctionnaire qui délivre ou fait délivrer un des documents désignés à l'article 257 à une personne qu'il sait n'y avoir pas droits, est puni d'une servitude pénale d'un à cinq ans et d'une amende de cinq mille à cinquante mille francs, à moins que le fait ne constitue une infraction plus sévèrement punie.

### **Article 260**

Quiconque, sans qualité, établit sous le nom d'un fonctionnaire ou officier public, un certificat de bonne conduite, d'indigence ou relatant d'autres circonstances propres à appeler la bienveillance, ou des certificats destinés à lui procurer places, crédit ou secours, est puni d'une servitude pénale de six mois à deux ans et d'une amende de deux mille à vingt mille francs ou d'une de ces peines seulement.

### **Article 261**

Les peines prévues à l'article précédent sont appliquées à :

1°) celui qui falsifie un certificat originellement véritable pour le rendre applicable à une personne autre que celle à laquelle il avait été primitivement délivré ;

2°) tout individu qui s'est servi d'un certificat ainsi fabriqué ou falsifié.

Si le certificat est établi sous le nom d'un simple particulier, sa fabrication ou son usage est puni d'une servitude pénale d'un mois à six mois.

### **Article 262**

Est puni d'une servitude pénale de dix mois à deux ans et d'une amende de quatre mille à vingt mille francs ou de l'une de ces deux peines seulement, à moins que le fait ne constitue une infraction plus grave, quiconque :

1°) établit sciemment une attestation ou un certificat relatant des faits matériellement inexacts ;

2°) falsifie ou modifie d'une façon quelconque une attestation ou un certificat originairement sincère ;

3°) fait sciemment usage d'une attestation ou d'un certificat inexact ou falsifié.

### **Article 263**

Les faux réprimés au présent chapitre, lorsqu'ils sont commis au préjudice du Trésor Public ou d'un tiers sont punis suivant leur nature, soit comme faux en écriture publique ou authentique, soit comme faux en écriture privée, de commerce ou de banque.

## **CHAPITRE VIII. DU FAUX TEMOIGNAGE ET DU FAUX SERMENT**

### **Section 1 : Du faux témoignage**

#### **Article 264**

Le faux témoignage devant les Tribunaux est puni de servitude pénale. La peine peut s'élever à cinq ans. Si l'accusé a été condamné soit à la servitude pénale à perpétuité, soit à la peine de mort, le faux témoin qui a déposé contre lui peut être condamné à la peine de servitude pénale à perpétuité.

### **Section 2 : De la subornation de témoin**

#### **Article 265**

Le coupable de subornation de témoin est passible de la même peine que le faux témoin selon la distinction de l'article précédent.

### **Section 3 : Des fausses déclarations en justice**

#### **Article 266**

Toute personne appelée en justice pour donner de simples renseignements, qui se sera rendue coupable de fausses déclarations, sera punie d'une servitude pénale d'un mois à un an et d'une amende de mille à cin-quante mille francs ou d'une de ces peines seulement.

#### **Article 267**

L'interprète et l'expert coupable de fausses déclarations en justice seront punis comme faux témoins.

### **Section 4 : Du faux serment**

#### **Article 268**

Celui à qui le serment aura été déféré ou référé en matière civile et qui aura fait un faux serment sera puni d'une servitude pénale de six mois à trois ans et d'une amende de six à vingt mille francs ou d'une de ces peines seulement.

## **TITRE IV INFRACTIONS CONTRE L'ORDRE PUBLIC**

### **CHAPITRE I. DE LA REBELLION**

#### **Article 269**

Est qualifiée rébellion toute attaque, toute résistance avec violences ou menaces envers les dépositaires ou agents de l'autorité ou de la force publique, agissant pour l'exécution des lois, des ordres ou ordonnances de l'autorité publique, jugements ou autres actes exécutoires.

#### **Article 270**

La rébellion commise par une seule personne est punie au maximum d'une servitude pénale d'un an et d'une amende de mille à dix mille francs ou d'une de ces peines seulement.

#### **Article 271**

Si la rébellion a été commise par plusieurs personnes et par suite d'un concert préalable, la servitude pénale peut être portée à cinq ans et l'amende est de cinquante à cinquante mille francs.

La servitude pénale pourra être portée à dix ans à l'encontre des rebelles qui auront fait usage d'armes ou en auront été trouvés porteurs.

## **Article 272**

En cas de rébellion avec bande ou attroupement, l'article 422 du présent code sera applicable aux rebelles sans fonction ni emploi dans la bande, qui se seront retirés au premier avertissement de l'autorité publique ou même depuis, s'ils ont été saisis hors du lieu de la rébellion, sans nouvelle résistance et sans arme.

## **Article 273**

Sera puni de deux mois de servitude pénale au maximum et d'une amende de cinq mille francs au maximum, ou de l'une de ces peines seulement :

1°) celui qui, en public, commettra tout acte ou fera tout geste, ou tiendra tout propos de nature à marquer ou à provoquer du mépris à l'égard des pouvoirs établis, des agents de l'autorité publique ou actes qui constituent l'exercice de leurs attributions, des emblèmes ou insignes adoptés par les agents de l'autorité pour révéler l'existence d'un mandat public ou à l'égard de documents ou objets remis en exécution des dispositions légales ou réglementaires ;

2°) celui qui refusera de fournir les renseignements demandés par les agents de l'administration, les magistrats ou agents de l'ordre judiciaire, les officiers de police judiciaire ou les agents de la force publique agissant pour l'exécution de leurs fonctions, ou qui, sciemment donnera une réponse mensongère à une demande de cette nature.

## **Article 274**

(N'existe pas)

## **Article 275**

Sera puni au maximum de sept jours de servitude pénale et d'une amende de deux mille francs ou d'une de ces peines seulement :

1°) celui qui, en public, refuse d'obtempérer à un ordre d'un agent de l'autorité publique agissant dans l'exercice de ses attributions à moins que le refus ne constitue une infraction passible de peines plus fortes ;

2°) celui qui, sauf cas de force majeure, ne répond pas à une convocation de service écrite et nominative émanant d'un magistrat, d'un fonctionnaire ou d'un agent chargé d'un commandement territorial agissant dans l'exercice de ses attributions ;

3°) celui qui recèle ou aide à se soustraire aux recherches des personnes que l'on sait être poursuivies ou condamnées du chef d'une atteinte à l'ordre public, à la police d'immigration, aux dispositions légales ou réglementaires concernant le droit de résidence.

## **CHAPITRE II. DES OUTRAGES ET DES VIOLENCES ENVERS LES DEPOSITAIRES DE L'AUTORITE OU DE LA FORCE PUBLIQUE**

### **Article 276**

Est puni d'une servitude pénale de six mois au maximum et d'une amende de mille à dix mille francs, ou d'une de ces peines seulement, celui qui a outragé par faits, paroles, gestes et menaces, écrits ou dessins, un magistrat, fonctionnaire ou agent de l'autorité ou de la force publique, en raison, dans l'exercice ou à l'occasion de l'exercice de ses fonctions.

Si l'outrage a eu lieu lors d'une séance ou d'une réunion publique ou au cours d'une audience d'une Cour ou d'un Tribunal, les peines prévues seront de deux mois à deux ans de servitude pénale et d'une amende de mille à dix mille francs, ou d'une de ces peines seulement.

### **Article 277**

Celui qui a frappé un magistrat, fonctionnaire ou agent de l'autorité ou de la force publique dans l'exercice ou à l'occasion de l'exercice de ses fonctions, est puni d'une servitude pénale de six mois à deux ans et d'une amende de mille à vingt mille francs ou d'une de ces peines seulement.

Si les coups portés ont occasionné une mutilation ou une infirmité permanente, la servitude pénale pourra être portée à vingt ans.

Si les coups portés, sans intention de donner la mort, l'ont pourtant causée, la servitude pénale à perpétuité pourra être prononcée.

### **Article 278**

L'outrage commis envers le Chef de l'Etat sera puni d'un emprisonnement de deux mois à cinq ans et d'une amende de cinq mille à vingt mille francs ou d'une de ces peines seulement.

### **Article 279**

Les peines portées par les articles 276 et 277 seront applicables dans le cas où l'on aura outragé des témoins à raison de leurs dépositions.

### **Article 280**

Les violences ou voies de fait commises envers le Chef de l'Etat seront punies d'un emprisonnement de dix à vingt ans, si elles n'ont pas été la cause d'effusion de sang, blessure ou maladie.

Si elles ont été la cause d'effusion de sang, blessure ou maladie, ou s'il y a eu préméditation, la peine sera l'emprisonnement à perpétuité.

Si la mort s'en est suivie ou si les violences ont été commises avec intention de donner la mort le coupable sera puni de mort.

#### **Article 281**

Sera puni de deux mois à cinq ans de servitude pénale et d'une amende de cinq mille à vingt mille francs, ou de l'une de ces peines seulement, celui qui aura, publiquement et par mépris, enlevé, détruit, détérioré, remplacé ou outragé le drapeau ou les insignes officiels de souveraineté de la République.

### **CHAPITRE III. DES BRIS DES SCELLES**

#### **Article 282**

Lorsque des scellés apposés par l'autorité publique auront été brisés, les gardiens seront punis, pour simple négligence, d'une servitude pénale d'un mois et d'une amende de mille à cinq mille francs, ou d'une de ces peines seulement.

#### **Article 283**

Celui qui aura, à dessein, brisé ou enlevé une marque officielle, notamment un scellé, apposé pour enfermer ou identifier un objet, ou qui en aura déjoué l'effet, sera puni d'une servitude pénale de six mois à deux ans et d'une amende de deux à douze mille francs, ou d'une de ces peines seulement.

#### **Article 284**

Si le bris des scellés est commis avec violence envers les personnes, le coupable est puni d'une servitude pénale de deux à cinq ans.

#### **Article 285**

Si l'infraction a été commise par le gardien lui-même ou le fonctionnaire qui a opéré l'apposition, la servitude pénale pourra être portée à trois ans et l'amende à quinze mille francs.

### **CHAPITRE IV. DES ENTRAVES APPORTEES A L'EXECUTION DES TRAVAUX PUBLICS**

#### **Article 286**

Quiconque, par voies de fait, se sera opposé à l'exécution de travaux ordonnés ou autorisés par le pouvoir compétent, sera puni d'une servitude pénale de huit jours à deux mois et d'une amende qui ne dépassera pas cinq mille francs ou d'une de ces peines seulement.

Si l'opposition à ces travaux a lieu par attroupement et violences, voies de fait ou menaces, les coupables seront punis d'une servitude pénale de deux à trois ans et d'une amende qui pourra s'élever à vingt mille francs ou d'une de ces peines seulement.

## **CHAPITRE V. DES ATTEINTES AU BON FONCTIONNEMENT DE L'ECONOMIE NATIONALE**

### **Article 287**

Sera puni d'un mois à deux ans de servitude pénale et d'une amende de mille à dix mille francs quiconque, à l'aide de menaces, violences, voies de fait ou manœuvres frauduleuses, aura amené ou maintenu une cessation concertée de travail dans le but de forcer la hausse ou la baisse des salaires ou de porter atteinte au libre exercice de l'industrie ou du travail.

### **Article 288**

Les peines prévues à l'article précédent sont applicables aux travailleurs et agents de direction qui, sans autorisation, communiquent des secrets de fabrication de leur entreprise à des personnes étrangères à celle-ci.

### **Article 289**

Sera puni d'un à cinq ans de servitude pénale et d'une amende de dix mille à un million de francs ou d'une de ces peines seulement, quiconque, part une action concertée, en faisant usage d'informations inexactes ou tendancieuses ou en faisant usage de menaces, voies de fait, ou en dissimulant les stocks de denrées ou de matériaux qu'il détient ou fait détenir, aura fait obstacle à la libre concurrence commerciale ou à l'approvisionnement normal des commerçants détaillants ou du public.

### **Article 290**

Les peines prévues à l'article précédent sont applicables à ceux qui, dans les ventes publiques aux enchères ou dans les adjudications de marchés publics, auront entravé ou troublé la liberté des enchères ou des soumissions par des voies de fait, menaces, promesses, fausses nouvelles, ententes sur les prix ou toute action concertée frauduleuse.

### **Article 291**

Sont punis de cinq à dix ans de servitude pénale et d'une amende de cent mille à un million de francs :

1°) toute personne qui, agissant pour le compte de l'Etat, des administrations publiques, des collectivités locales, des établissements publics, des entreprises paratataiques ou d'économie mixte, des organismes bancaires, des unités autogérées de consommation, de production industrielle ou agricole, de tout organisme de droit privé assurant la gestion d'un service public, passe, à des fins personnelles, un contrat, une

convention ou un marché qu'elle sait être contraires aux intérêts économiques fondamentaux de la Nation ;

2°) tout commerçant, industriel, artisan, entrepreneur, ou, en général toute personne, qui passe, même à titre occasionnel, un contrat ou marché avec l'Etat ou l'un de ces organismes visés dans l'alinéa précédent, en mettant à profit l'autorité ou l'influence des agents des organismes précités pour majorer les prix qu'ils pratiquent normalement et habituellement ou pour modifier à leur avantage la qualité des denrées ou des délais de livraison.

3°) tout intermédiaire non autorisé et qui, sans besoins réels répondant aux nécessités du système de distribution, contribue à la majoration artificielle des prix, modifie à son avantage la qualité des denrées ou perturbe les délais de livraison.

### **Article 292**

Commets une infraction à la réglementation des changes quiconque :

1°) viole une obligation ou interdiction relative aux transferts de fonds, aux déclarations d'avoirs, à la détention ou au commerce des métaux précieux ou pierres précieuses ;

2°) offre de vendre ou d'acheter des devises, espèces, valeurs, même lorsque ces offres ne s'accompagnent d'aucune remise ou présentation ;

3°) offre ses services, à titre d'intermédiaire, soit pour mettre en rapport vendeurs et acheteurs, soit pour faciliter les négociations même lorsque cette entremise n'est pas rémunérée.

### **Article 293**

Est punie de deux mois à dix ans de servitude pénale et d'une amende égale à la valeur légale du corps du délit ayant fait l'objet de l'infraction, toute personne qui commet ou tente de commettre l'une des infractions à la réglementation des changes visées à l'article précédent.

En cas de récidive, la peine de servitude pénale peut être portée à vingt ans.

### **Article 294**

Indépendamment des peines prévues à l'article précédent, il est procédé à la confiscation du corps du délit.

Lorsque, pour une cause quelconque, le corps du délit n'a pas pu être saisi ou n'est pas représenté, le délinquant est condamné à une amende d'un montant égal à la valeur du corps du délit.

## **CHAPITRE VI. DES DETOURNEMENTS, DES GESTIONS FRAUDULEUSES ET DES CONCUSSIONS PAR DES FONCTIONNAIRES PUBLICS**

### **Article 295**

Sera puni d'une servitude pénale de trois à vingt ans et d'une amende de dix mille francs, tout magistrat, fonctionnaire ou assimilé :

1°) qui aura détourné des deniers publics ou privés, des effets en tenant lieu, des pièces, titres, actes, effets mobiliers qui étaient entre ses mains, soit en vertu, soit à raison de sa charge ;

2°) qui aura méchamment ou frauduleusement détruit ou supprimé des actes ou titres dont il était dépositaire en sa qualité ou qui lui avaient été communiqués à raison de sa charge.

### **Article 296**

Est assimilé au fonctionnaire au regard de la loi pénale, toute personne qui, sous une dénomination et dans une mesure quelconque, est investie d'une fonction ou d'un mandat, même temporaire, rémunéré ou gratuit, et concourt à ce titre au service de l'Etat, des administrations publiques, des collectivités locales, des établissements publics, des entreprises para-étatiques, d'économie mixte, des organismes bancaires, des unités autogérées de consommation, production industrielle ou agricole, de tout organisme de droit privé assurant la gestion d'un service public.

La qualité de fonctionnaire s'apprécie au jour de l'infraction. Elle subsiste toutefois après la cessation des fonctions lorsqu'elle a facilité ou permis l'accomplissement de l'infraction.

### **Article 297**

Est puni d'une servitude pénale de cinq à dix ans, quiconque commet à des fins frauduleuses des irrégularités dans l'exécution des comptes et budgets de l'Etat ou de l'un des organismes visés à l'article 291 du présent code dont la gestion lui est confiée.

Les poursuites sont engagées contre tous ceux qui ont pris part à l'infraction, qu'ils aient ou non connaissance de la non-authenticité des espèces ou valeurs.

### **Article 298**

Seront punis d'une servitude pénale de six mois à dix ans, tout fonctionnaire ou officiers publics et toutes personnes chargées d'un service public, qui se sont rendus coupables de concussion en ordonnant de percevoir, en exigeant ou recevant ce qu'ils savaient n'être pas dû ou excéder ce qui était dû, pour droits, taxes, contributions, revenus ou intérêts, pour salaires ou traitements.

### **Article 299**

Sera puni des peines portées à l'article précédent, tout fonctionnaire ou officier public, toute personne chargée d'un service public qui, sous une forme quelconque et pour quelque motif que ce soit, sans autorisation de la loi, aura accordé des exonérations ou franchises de droits, impôts, taxes, amende ou cautionnements, ou aura effectué gratuitement la délivrance de produits des établissements de l'Etat.

## **CHAPITRE VII. DE LA CORRUPTION DES FONCTIONNAIRES PUBLICS, D'ARBITRES OU D'EXPERTS COMMIS EN JUSTICE**

### **Article 300**

Tout fonctionnaire ou officier public, toute personne d'un service public, tout arbitre ou expert commis en justice qui aura agréé des offres ou promesses, qui aura reçu des dons ou présents pour faire un acte de sa fonction, de son emploi ou de sa mission, même juste mais non sujet à salaire, sera puni d'une servitude pénale d'un mois à un an et d'une amende de mille à vingt mille francs ou d'une de ces peines seulement.

### **Article 301**

Tout fonctionnaire ou officier public, toute personne chargée d'un service public, tout arbitre ou tout expert commis en justice qui, des offres ou promesses agréées, dons ou présents reçus, aura fait, dans l'exercice de sa fonction, de son emploi ou de sa mission, un acte injuste, ou s'est abstenu de faire un acte qui entre dans l'ordre de ses devoirs, sera puni d'une servitude pénale d'un à cinq ans et d'une amende de deux à trente mille francs ou d'une de ces peines seulement.

### **Article 302**

Le coupable sera puni d'une servitude pénale de deux à dix ans et d'une amende de cinq à cinquante mille francs ou d'une de ces peines seulement, s'il a agréé des offres ou promesses ou reçu des dons ou présents pour commettre dans l'exercice de sa fonction, de son emploi ou de sa mission, une infraction.

### **Article 303**

Ceux qui auront contraint par violences ou menaces ou corrompu par promesses, dons ou présents un fonctionnaire ou un officier public, une personne chargée d'un service public, un arbitre ou un expert commis en justice pour obtenir un acte de sa fonction, de son emploi ou de sa mission, même juste mais non sujet à salaire, ou l'abstention d'un acte rentrant dans l'ordre de ses devoirs, seront punis des mêmes peines que la personne coupable de s'être laissée corrompre.

## **CHAPITRE VIII. DE LA PUBLICATION ET DE LA DISTRIBUTION DES ECRITS**

### **Article 304**

Toute personne qui sera auteur ou aura sciemment contribué à la publication ou à la distribution de tout écrit dans lequel ne se trouve pas l'indication vraie de nom et du domicile de l'auteur ou d'imprimeur sera punie d'une servitude pénale ne dépassant pas deux mois et d'une amende de cinq mille francs au maximum ou de l'une de ces peines seulement.

Toutefois, la servitude pénale ne pourra être prononcée lorsque l'écrit public sans indications requises fait partie d'une publication dont l'origine est connue par son apparition antérieure.

### **Article 305**

Seront exemptés de la peine prévue par le présent article, ceux qui auront fait connaître l'auteur ou l'imprimeur, ainsi que les crieurs, afficheurs, vendeurs ou distributeurs qui auront fait connaître la personne de laquelle ils tiennent l'écrit incriminé.

## **CHAPITRE IX. INFRACTIONS EN MATIERE DE TRANSPORT D'OBJETS POSTAUX**

### **Article 306**

Celui qui, sauf les exceptions admises par la loi, aura transporté des objets de correspondance dont le transport est un monopole de l'Etat, sera puni d'une amende qui ne dépassera pas cinq mille francs pour chaque cas.

### **Article 307**

Tout commandant d'un navire qui ne se sera pas conformé aux prescriptions à lui imposées par la législation postale, sera puni, solidairement avec les propriétaires du navire, d'une amende qui n'excédera pas dix mille francs pour chaque infraction.

## **CHAPITRE X. DES INFRACTIONS TENDANT A EMPECHER LA PREUVE DE L'ETAT CIVIL, FAUSSES DECLARATIONS DEVANT LES OFFICIERS DE L'ETAT CIVIL**

### **Article 308**

Seront punies d'une servitude pénale de deux mois au maximum et d'une amende n'excédant pas cinq mille francs, ou d'une de ces peines seulement, toutes personnes qui, obligées de faire les déclarations de naissance ou de décès, ne les feraient pas dans le délai légal et celles qui, convoquées par l'officier de l'Etat civil pour faire une déclaration de décès, refuseraient de comparaître ou de témoigner.

### **Article 309**

Sont punies d'une servitude pénale de deux mois à deux ans et d'une amende de deux à dix mille francs, ou de l'une de ces peines seulement, les fausses déclarations faites devant les officiers de l'état civil quant aux énonciations que doivent contenir les actes, soit par celles qui auraient été convoquées par l'officier de l'état civil pour faire une déclaration d'état civil, soit par toutes autres personnes qui, sans être tenues de faire les déclarations, auront volontairement comparu devant l'officier de l'état civil.

Les mêmes peines seront appliquées à ceux qui auront donné la mission de commettre les fausses déclarations mentionnées au paragraphe précédent, si cette mission a reçu son exécution.

### **Article 310**

Sera puni d'une servitude pénale de deux ans au maximum et d'une amende n'excédant pas dix mille francs ou d'une de ces peines seulement, celui qui, étant requis par l'autorité de déclarer son identité, aura déclaré comme sienne soit une identité qui n'appartient qu'à autrui, soit une identité purement imaginaire.

### **Article 311**

A moins que le fait ne constitue une infraction punissable de peines plus fortes, sera puni d'une servitude pénale de trois ans au maximum et d'une amende n'excédant pas vingt mille francs ou d'une de ces peines seulement, celui qui, soit en présentant comme lui appartenant des documents ou des objets se rapportant à une personne déterminée, délivrées ou visées par une autorité nationale ou étrangère, soit par toute autre manœuvre aura, trompé ou tenté de tromper l'autorité sur son identité.

### **Article 312**

A moins que le fait ne constitue une infraction ou la participation à une infraction punissable des peines plus fortes, sera puni des mêmes peines, celui qui dans le but de tromper l'autorité sur l'identité, aura remis des documents ou des objets de cette espèce ne se rapportant pas à la personne qui en fait usage, soit à cette personne, soit à un tiers.

## **CHAPITRE XI. DES JEUX DE HASARD, DES LOTERIES ET DES CONCOURS DE PRONOSTICS**

### **Section 1 : Des jeux de hasard**

#### **Article 313**

Les jeux de hasard sont des jeux dans lesquels le hasard est l'élément essentiel et prépondérant et prédomine sur l'adresse, l'agilité ou les combinaisons des joueurs qui y engagent, dans l'espoir de réaliser un gain appréciable, des sommes d'argent relativement considérables eu égard à leurs facultés contributives.

La tenue des jeux de hasard consiste dans ce fait, d'organiser ou faciliter la passion d'autrui pour ces jeux, en vue d'en tirer un profit pécuniaire personnel.

La tenue des jeux de hasard sont interdits dans les lieux publics ou ouverts au public, dans tous les lieux non clôturés où le public peut avoir vue directement, ainsi que dans tous les autres lieux, même privés, où quiconque, désireux de s'adonner au jeu, est admis librement à pénétrer.

#### **Article 314**

Sera puni de huit jours à deux mois de servitude pénale et d'une amende de cinq mille francs au maximum ou d'une de ces peines seulement :

1°) quiconque aura tenu des jeux de hasard dans un des endroits et dans les conditions visés à l'article 313 ;

2°) quiconque aura joué à des jeux de hasard dans ces mêmes endroits et conditions.

### **Section 2 : Des loteries**

#### **Article 315**

Les loteries sont prohibées.

Sont réputées loteries, toutes opérations offertes au public sous quelque dénomination que ce soit et destinées à faire naître l'espérance d'un gain qui serait acquis par la voie du sort.

#### **Article 316**

Les auteurs, entrepreneurs, administrateurs, préposés ou agents de loterie seront punis d'une servitude pénale de huit jours à six mois et d'une amende de mille à trente mille francs, ou de l'une de ces peines seulement.

Seront confisqués, les objets mobiles mis en loterie et ceux employés ou destinés à son service. Lorsqu'un immeuble a été mis en loterie, la confiscation spéciale sera remplacée par une amende de dix mille à cent mille francs.

#### **Article 317**

Seront punis de huit jours à deux mois de servitude pénale et d'une amende de mille à cinq mille francs ou de l'une de ces peines seulement :

1°) ceux qui auront placé, colporté ou distribué des billets de loterie ;

2°) ceux qui, par des avis, annonces, affiches, ou par autre moyen de publication, auront fait connaître l'existence des loteries ou facilité l'émission de leurs billets.

Dans tous les cas, les billets, avis, annonces ou affiches seront saisis et détruits.

### **Article 318**

Seront exempts des peines portées par l'article précédent, les crieurs et les afficheurs qui auront fait connaître la personne de laquelle ils tiennent les billets et les écrits ci-dessus mentionnés.

### **Article 319**

Seront exceptés des présentes dispositions, les loteries exclusivement destinées à des actes de bienfaisance, à l'encouragement de l'industrie, des arts ou des sports ou à tout autre bus d'utilité publique, lorsqu'elles auront été autorisées :

- par le Ministre de l'Intérieur, si l'émission des billets est faite et annoncée ou publiée dans plus d'une province ;

- par le Gouverneur de province, si l'émission des billets n'est faite et annoncée au public que dans une province.

### **Article 320**

Sont également exceptées :

1°) les opérations financières de l'Etat, faites avec, primes ou remboursables par la voie du sort ;

2°) les opérations financières de mêmes natures faites par les puissances étrangères, lorsque l'émission des titres relatifs à ces opérations aura été autorisée par le Président de la République ou son délégué ;

3°) les opérations financières de mêmes natures faites par les communes, ainsi que les opérations des sociétés faisant accessoirement des remboursements avec primes par la voie du sort, lorsqu'elles auront été autorisés par le Président de la République ou son délégué.

## **Section 3 : Des concours de pronostic**

### **Article 321**

Sera puni de huit jours à trois mois de servitude pénale et d'une amende de deux cent mille francs au maximum, ou de l'une de ces peines seulement :

1°) celui qui, dans un but de lucre, aura organisé ou exploité pour son compte ou pour compte d'autrui des concours de pronostics ;

2°) celui qui, à titre gratuit ou moyennant rémunération, aura servi d'intermédiaire dans un concours de pronostics prohibé, soit en transférant des fonds, soit en diffusant des bulletins ou réclames de l'entreprise qui organise ou exploite ce concours.

## **Article 322**

Dans tous les cas, les fonds, enjeux, bulletins, réclames et matériel d'exploitation seront confisqués.

## **Article 323**

Sont exceptés des présentes dispositions, les concours de pronostics organisés dans les conditions prévues à l'article 319.

## **Section 4 : Des stupéfiants**

### **Article 324**

Le Ministre ayant la santé publique dans ses attributions détermine, par ordonnance, les substances classées comme stupéfiants.

### **Article 325**

La culture, la vente, le transport, la détention et la consommation des stupéfiants sont interdits sauf dans les cas et les conditions déterminés par ordonnance du Ministre ayant la santé publique dans ses attributions.

### **Article 326**

Seront punis d'une servitude pénale de trois mois à cinq ans et d'une amende de deux cent cinquante mille francs au maximum, ou de l'une de ces peines seulement, ceux qui auront contrevenu aux dispositions réglementaires concernant les substances classées comme stupéfiants.

Lorsque le délit aura consisté dans la production, l'importation, la fabrication ou l'exportation illicite desdites substances, les peines encourues pourront être portées au double.

Les peines seront encourues alors même que les divers actes constituant les éléments de l'infraction auront été accomplis dans des pays différents.

### **Article 327**

Seront punis d'une servitude pénale de trois à cinq ans et d'une amende de cinq mille à cinq cents mille francs ou de l'une de ces peines seulement, ceux qui auront facilité à autrui l'usage desdites substances, à titre onéreux ou gratuit, soit en procurant dans ce but un local, soit par tout autre moyen.

Les mêmes peines seront prononcées contre ceux qui, au moyen d'ordonnances fictives ou d'ordonnances de complaisance, se seront fait délivrer lesdites substances et contre ceux qui, connaissant le caractère fictif ou de complaisance de ces ordonnances, auront, sur la présentation de ces ordonnances, délivré lesdites substances.

Si l'usage ou la délivrance de ces substances a été faite à des mineurs de moins de dix-huit ans, la peine de servitude pénale pourra être portée à dix ans.

#### **Article 328**

Seront punis d'une servitude pénale de trois à cinq ans et d'une amende de cinquante à cent mille francs, ou de l'une de ces peines seulement, ceux qui auront, d'une manière illicite, fait usage de l'une des substances classées comme stupéfiants.

#### **Article 329**

Seront punis des mêmes peines :

1°) ceux qui, par un moyen quelconque, auront provoqué à l'un des délits réprimés par les articles 324 à 328 alors même que cette provocation n'aurait pas été suivie d'effet, ou qui les auront présentés sous un jour favorable ;

2°) ceux qui, par un moyen quelconque, auront provoqué, alors même que cette provocation n'aurait pas été suivie d'effet, à l'usage de substances présentées comme ayant les effets de substances ou plantes stupéfiantes.

#### **Article 330**

Dans tous les cas prévus aux articles 324 à 329, le tribunal ordonnera la confiscation des substances ou plantes classées comme stupéfiants et la confiscation des matériels et installations ayant servi à la consommation, à la fabrication et au transport desdites substances ou plantes.

Le tribunal ordonnera la destruction des cultures et des substances ou plantes confisquées.

Il sera pourvu d'office par l'autorité, et aux frais des contrevenants, à la destruction des cultures faites en violation de la loi.

### **Section 5 : De l'ivresse publique et du tapage nocturne**

#### **Article 331**

Sera puni d'une servitude pénale de huit jours à deux mois et d'une amende de cinq mille francs au maximum ou de l'une de ces peines seulement celui qui aura été trouvé en état manifeste d'ivresse dans les rues, places, chemins, débit de boissons, salles de spectacles ou autres lieux publics, ainsi que dans les lieux non clôturés sur lesquels le public peut avoir vue directement.

#### **Article 332**

Seront punis des mêmes peines, les débiteurs de boissons ainsi que leurs préposés qui auront donné à boire à des gens manifestement ivres ou qui les auront reçu dans leurs établissements.

### **Article 333**

Sera puni d'une servitude pénale de sept jours au maximum et d'une amende de cinq cents francs à cinq cents mille francs, ou de l'une de ces peines seulement, celui qui se sera rendu coupable de bruits et tapage nocturnes de nature à troubler la tranquillité des habitants.

## **TITRE V INFRACTIONS CONTRE LA SECURITE PUBLIQUE**

### **CHAPITRE I . DE L'ASSOCIATION FORMEE DANS LE BUT D'ATTENTER AUX PERSONNES ET AUX PROPRIETES**

#### **Article 334**

Toute association formée dans le but d'attenter aux personnes ou aux propriétés est une infraction qui existe par le seul fait de l'organisation de la bande.

#### **Article 335**

Si l'association a pour but la perpétration d'infraction punissable d'au moins dix ans de servitude pénale, les provocateurs de cette association, les chefs de cette bande et ceux ayant exercé un commandement quelconque sont punis de dix à vingt ans de servitude pénale. Les mêmes personnes sont punies de deux à cinq ans de servitude si l'association a été formée seulement en vue de perpétrer des infractions punissables de moins de dix ans de servitude pénale ou des infractions non spécialement qualifiées.

#### **Article 336**

Quiconque ayant sciemment et volontairement fourni à la bande ou association des armes et munitions, des véhicules, est puni de cinq ans de servitude pénale.

#### **Article 337**

Toutes autres personnes faisant partie de l'association ou ceux ayant sciemment et volontairement fourni à la bande des renseignements, du matériel, des lieux de retraite ou de réunion ou toute autre aide utile à la perpétration et à la consommation des infractions objets de l'association, seront condamnées à une servitude pénale de deux mois à deux ans.

#### **Article 338**

Seront exempts des peines prévues à l'article précédent, ceux des coupables qui, avant toute tentative d'infraction faisant l'objet de l'association et avant toutes poursuites commencées, auront révélé aux autorités publiques l'existence de ces bandes et les noms de leurs chefs ou responsables.

## **CHAPITRE II. DU VAGABONDAGE, DE LA MENDICITE ET DE LA DELINQUANCE**

### **Article 339**

Sont vagabonds, ceux qui errent sans exercer de profession ou de métier, sans posséder de moyens de subsistance et qui ne justifient d'un domicile certain. Les mendiants sont ceux qui se livrent habituellement à la quête d'aumône, qui vivent de la charité publique.

### **Article 340**

Pourra être mise à la disposition du gouvernement pour cinq ans au plus, toute personne valide qui exploite la charité comme mendiant de profession et celle qui, par fainéantise, ivrognerie ou dérèglement de mœurs, vit en état habituel de vagabondage.

### **Article 341**

Pourra être mise à la disposition du gouvernement pendant un temps ne dépassant pas un an, toute personne trouvée en état de vagabondage ou mendiant sans aucune des circonstances mentionnées à l'article précédent.

### **Article 342**

Il sera pourvu à l'établissement des maisons ou ateliers de travail où seront internées les personnes condamnées pour être mises à la disposition du gouvernement.

## **CHAPITRE III. DES MENACES D'ATTENTAT CONTRE LES PERSONNES OU CONTRE LES PROPRIETES**

### **Article 343**

Sera condamné à une servitude pénale de trois mois à deux ans et à une amende de mille à dix mille francs ou à une de ces peines seulement, celui qui, par écrit anonyme ou signé, aura menacé avec ordre sous condition, d'un attentat contre les personnes ou les propriétés punissables d'au moins cinq années de servitude pénale.

La menace verbale faite avec ordre ou sous condition, ou la menace par gestes ou emblèmes d'un attentat contre les personnes ou les propriétés punissables d'au moins cinq années de servitude pénale, sera punie d'un mois à six mois et d'une amende de mille à six mille francs ou de l'une de ces peines seulement.

## **CHAPITRE IV . DE L'EVASION DES DETENUS**

### **Article 344**

Ceux qui auront procuré ou facilité l'évasion d'un détenu seront punis d'une servitude pénale d'un mois à six mois et d'une amende de quatre cents à deux mille francs ou d'une de ces peines seulement.

#### **Article 345**

Si l'infraction a été commise par une personne préposée à la conduite ou à la garde des détenus, la peine sera la servitude pénale d'un à cinq ans et l'amende de deux à vingt mille francs.

#### **Article 346**

Si l'évasion a eu lieu ou a été tentée avec violences, menaces ou bris de prison, les peines contre ceux qui l'auront favorisée, soit par leur coopération, soit en fournissant des instruments ou armes propres à opérer, seront la servitude pénale de trois à cinq ans et l'amende de deux à cinq mille francs.

### **CHAPITRE V. DE LA RUPTURE DE BAN ET DE QUELQUES RECELEMENTS**

#### **Article 347**

Seront punis des peines prévues à l'article 344, ceux qui auront recelé ou fait receler des personnes qu'ils savaient être poursuivies ou condamnées du chef d'une infraction que la loi punit de mort ou de cinq ans au moins de servitude pénale.

#### **Article 348**

Quiconque aura recelé ou fait receler, caché ou fait cacher le cadavre d'une personne assassinée ou morte des suites des coups et blessures, sera puni de trois mois à deux ans de servitude pénale principale et d'une amende de deux à vingt mille francs.

#### **Article 349**

Seront exceptés des deux dispositions précédentes, les ascendants, époux ou épouses même divorcés, frères ou sœurs et alliés aux mêmes degrés des coupables recelés, des auteurs ou complices de l'homicide des coups ou des blessures.

#### **Article 350**

Le condamné qui contreviendra à l'obligation de s'éloigner de certains lieux ou d'une certaine région ou d'habiter dans un lieu déterminé prévu aux articles 42 à 47 du présent code, sera puni d'une servitude pénale de six mois au maximum.

### **CHAPITRE VI. DES MANQUEMENTS A LA SOLIDARITE PUBLIQUE**

#### **Article 351**

Est puni de deux mois à deux ans de servitude pénale, quiconque ayant connaissance d'une infraction punissable de plus de cinq ans de servitude pénale, déjà tentée ou consommée, n'aura pas averti aussitôt les autorités publiques, alors qu'il était encore possible d'en prévenir ou d'en limiter les effets ou qu'on pouvait penser que les coupables ou l'un d'eux commettaient de nouvelles infractions qu'une dénonciation pourrait prévenir.

### **Article 352**

Quiconque, pouvant empêcher par son action immédiate sans risque pour lui ou pour les tiers, soit une infraction contre les personnes, soit une infraction contre les propriétés, s'abstient volontairement de le faire, est puni de deux ans de servitude pénale et d'une amende de cinq mille au plus ou d'une de ces peines seulement.

Est puni des mêmes peines, quiconque s'abstient volontairement de porter à une personne en péril l'assistance que, sans risque pour lui ou pour les tiers, il pouvait lui prêter, soit son action personnelle soit en provoquant un secours.

Est puni des mêmes peines celui qui, connaissant la preuve de l'innocence d'une personne détenue préventivement ou en jugement, s'abstient volontairement d'en apporter aussitôt le témoignage aux autorités judiciaires. Toutefois, aucune peine ne sera prononcée contre celui qui, spontanément apportera son témoignage tardivement.

## **TITRE VI DES INFRACTIONS CONTRE LA FAMILLE ET CONTRE LA MORALITE PUBLIQUE**

### **CHAPITRE I. DES INFRACTIONS CONTRE L'ORDRE DES FAMILLES**

#### **Section 1 : De l'avortement**

### **Article 353**

Celui qui, par aliments, breuvages, médicaments, violences ou par tout autre moyen, aura fait avorter une femme en dehors des cas prévus par la loi, sera puni d'une servitude pénale de six mois à deux ans et d'une amende de mille à cinq mille francs.

### **Article 354**

Si les coupables exercent une profession médicale ou paramédicale ou sont en cours d'études pour obtenir le diplôme ouvrant droit à l'exercice d'une telle profession, ils seront punis d'une servitude pénale d'un à cinq ans et d'une amende de mille à dix mille francs.

### **Article 355**

Si les manœuvres abortives ont causé la mort de la femme, les coupables seront punissables de vingt ans de servitude pénale.

## **Article 356**

La femme qui, volontairement, se sera fait avorter, sera punie d'une servitude pénale de six mois à deux ans et d'une amende de mille à cinq mille francs.

## **Article 357**

Les sanctions pénales prévues aux articles précédents ne sont pas applicables lorsque la grossesse aura été interrompue par un médecin diplômé, avec le consentement écrit de la personne enceinte et sur avis conforme d'un second médecin diplômé, en vue d'écarter un danger impossible à détourner autrement et menaçant la vie de la mère ou menaçant sérieusement sa santé d'une atteinte grave et permanente.

Si la personne enceinte est incapable de manifester sa volonté, le consentement écrit de son représentant légal devra être requis.

Dans l'exercice de l'action publique et lors de la condamnation éventuelle en vertu des dispositions des articles 353 à 356, il sera tenu compte des exigences sociales du milieu dans lequel le fait a été accompli.

## **Section 2 : Des infractions contre l'enfant**

### **Article 358**

Ceux qui auront exposé, fait exposer, délaissé ou fait délaissé un enfant ou un incapable hors de se protéger eux-mêmes à raison de leur état physique ou mental, seront punis de ce seul fait :

1°) de deux mois à un an de servitude pénale et d'une amende de deux mille francs au plus ou d'une de ces peines seulement, si le fait a eu lieu dans un endroit non solitaire ;

2°) de six mois à trois ans de servitude pénale et d'une amende de cinq mille francs au plus ou d'une de ces peines seulement, si le fait a eu lieu dans un endroit solitaire.

Ces peines pourront être portées au double si les coupables sont les ascendants ou légalement chargés de la garde de l'enfant ou de l'incapable.

### **Article 359**

Quiconque aura enlevé ou fait enlever, détourné ou fait détourner, déplacé ou fait déplacer des enfants âgés de moins de dix-huit ans, des lieux où ils étaient mis par ceux ayant autorité parentale sur eux, sera puni de six mois à cinq ans de servitude pénale et d'une amende de mille à dix mille francs ou d'une de ces peines seulement.

La servitude pénale pourra être portée à dix ans si les faits ont été commis avec violence, fraude ou menaces.

Elle pourra être portée à vingt ans si les coupables ont agi dans le but de se faire un rançon.

Si l'enlèvement a été suivi de la mort du mineur, les coupables seront punis de mort.

## **De la non représentation**

### **Article 360**

Quand il aura été statué sur la garde d'un mineur par décision de justice exécutoire, le père, la mère ou toute autre personne qui ne représentera pas ce mineur à ceux qui ont le droit de le réclamer, ou qui enlèveront de chez eux auxquels sa garde aura été confiée ou des lieux où ceux-ci l'auront placé, seront punis d'un mois à un an de servitude pénale et de cinq cents à cinq mille francs d'amende ou d'une de ces peines seulement.

## **Section 3 : De la protection de l'état civil de l'enfant, de la supposition, substitution et suppression**

### **Article 361**

Seront punis d'un à cinq ans de servitude pénale, ceux qui auront attribué à une femme qui n'était pas enceinte l'enfant né d'une autre femme, pour lui faire obtenir l'état civil auquel elle n'avait pas droit.

Seront punis des mêmes peines, ceux qui auront substitué un enfant à un autre ou qui auront essayé d'empêcher la preuve d'état civil de l'enfant, auront dissimulé la naissance d'enfant ou l'auront fait passer pour mort.

## **Section 4 : Infractions contre le mariage**

### **1. De l'adultère**

#### **Article 362**

Est qualifié d'adultère, l'union sexuelle d'une personne mariée légalement et dont le mariage n'est pas dissous, avec une personne autre que son conjoint.

#### **Article 363**

La femme convaincue d'adultère sera punie d'une amende de mille à dix mille francs.

Sera punie des mêmes peines, le mari convaincu d'adultère, si l'adultère a été entouré de circonstances de nature à lui imprimer le caractère d'une injure grave.

## **Article 364**

En cas d'adultère punissable, la peine portée à l'article précédent sera appliquée au complice.

## **Article 365**

La poursuite ou la condamnation pour adultère ne pourra avoir lieu que sur plainte de l'époux qui se prétend offensé. Le plaignant pourra, en tout état de cause, par le retrait de sa plainte arrêter la procédure.

## **2. De la polygamie**

### **Article 366**

Quiconque, étant engagé dans les liens du mariage, en aura contracté un ou plusieurs autres, avant la dissolution du précédent, sera puni, du chef de polygamie ou de polyandrie, d'une amende de deux mille à cent mille francs.

En aucun cas le conjoint dans une telle union ne peut être considéré comme personnage à charge au sens de la législation fiscale, sociale ou administrative.

## **3. De l'entretien d'une concubine**

### **Article 367**

L'époux convaincu d'avoir entretenu un concubin ou une concubine dans la maison conjugale sera condamné à une amende de cinq mille à dix mille francs et des dommages-intérêts moraux à l'autre conjoint.

La poursuite ou la condamnation ne pourra avoir lieu que sur plainte de l'époux qui se prétend offensé. Le plaignant pourra, en tout état de cause, par le retrait de sa plainte, arrêter la procédure.

## **Section 5 : Des infractions contre la moralité familiale**

### **1. De l'inceste**

#### **Article 368**

Sont considérées comme inceste et punies d'une servitude pénale de six mois à cinq ans, les relations sexuelles entre :

1°) parents en ligne descendante et ascendante directe, que les liens de parenté soient légitimes, naturels ou adoptifs ;

2°) frères et sœurs germains, consanguins ou utérins ;

3°) une personne et un enfant de l'un de ses frères ou sœurs germains, consanguins ou utérins, ou avec un descendant de celui-ci ;

4°) le parâtre ou la marâtre et le descendant de l'autre conjoint.

Dans tous les cas, si l'inceste est commis par une personne majeure avec une personne mineure de moins de dix-huit ans, la peine infligée à la personne majeure sera supérieure à celle infligée à la personne mineure. La condamnation prononcée contre l'auteur de l'infraction comporte la perte de la puissance paternelle ou de la tutelle légale.

## **2. De l'abandon de famille**

### **Article 369**

Sont punis d'une servitude pénale qui n'excédera pas deux mois, et d'une amende de cinq mille francs au maximum ou d'une de ces peines seulement.

1°) le père ou la mère de famille qui abandonne sans motif, pendant plus de deux mois, la résidence familiale et se soustrait à tout ou partie des obligations d'ordre moral ou matériel résultant de la puissance parentale ou de la tutelle légale ; le délai de deux mois ne pourra être interrompu que par un retour au foyer impliquant la volonté de reprendre définitivement la vie familiale.

2°) le mari qui, sans motif grave, abandonne volontairement pendant plus de deux mois sa femme la sachant enceinte ;

3°) le père ou la mère, que la déchéance de la puissance parentale soit ou non prononcée à leur égard qui compromet par mauvais traitements, par des exemples pernicioseux d'ivrognerie habituelle ou inconduite notoire, par un défaut de soins ou par un manque de direction nécessaire, soit la santé, soit la sécurité, soit la moralité de ses enfants ou d'un ou plusieurs de ces derniers.

### **Article 370**

Sera puni de huit jours à deux mois de servitude pénale et d'une amende de deux mille francs ou d'une de ces peines seulement, quiconque, ayant été condamné par une décision judiciaire désormais sans recours en opposition ou en appel, à fournir une pension alimentaire à son conjoint, à ses descendants ou à ses ascendants, sera volontairement demeuré plus de deux mois sans en acquitter les termes.

## CHAPITRE II. DES INFRACTIONS CONTRE LES BONNES MOEURS

### Section 1 : De la prostitution

#### Article 371

Toute personne qui se livre à la prostitution pourra, par jugement du tribunal de résidence, être astreinte à se soumettre, pour une durée qui ne sera pas supérieure à un an, à une ou plusieurs obligations ci-après énumérées :

- 1°) ne pas sortir des limites territoriales déterminées par le jugement ;
- 2°) ne pas se rendre en certains lieux déterminés par le jugement ;
- 3°) se soumettre à des mesures d'examen, de traitement ou de soins, même sous le régime de l'hospitalisation ;
- 4°) répondre aux convocations de toute autorité ou de toute personne qualifiée désignée par le jugement ;
- 5°) se présenter périodiquement aux services ou autorités désignés par le jugement ;

La violation de l'une des obligations prononcées par le tribunal sera punie d'une servitude pénale de trois à six mois et d'une amende de deux mille à cinq mille francs ou de l'une de ces peines seulement.

#### *1. De l'incitation à la débauche et à la prostitution*

#### Article 372

Sera puni de trois à cinq ans de servitude pénale et d'une amende de dix mille à cent mille francs, quiconque aura attenté aux mœurs en excitant, facilitant ou favorisant, pour satisfaire les passions d'autrui, la débauche, la corruption ou la prostitution de personnes de l'un ou de l'autre sexe âgées ou apparemment âgées de plus de vingt et un ans.

La peine pourra être portée à dix ans si la personne sur laquelle aura portée la débauche, la corruption ou la prostitution est âgée ou apparemment âgée de moins de vingt et un ans. L'âge des personnes pourra être déterminé notamment par examen médical à défaut d'état.

#### Article 373

Les peines portées au premier alinéa de l'article précédent seront applicables à :

- 1°) quiconque aura embauché, entraîné ou détourné, en vue de la débauche ou de la prostitution, une autre personne majeure ou mineure, même consentante ;
- 2°) quiconque entretient, aux mêmes fins, une personne majeure ou mineure, même consentante.

#### Article 374

Sera puni de six mois à cinq ans de servitude pénale et d'une amende de dix mille à cent mille francs quiconque par menace, pression, manœuvre ou tout autre moyen,

entrave l'action de prévention, d'assistance ou de rééducation entreprise par des organismes qualifiés en faveur de personnes se livrant à la prostitution ou en danger de prostitution.

## ***2. De l'exploitation de la prostitution***

### **Article 375**

Sera puni d'une servitude pénale d'un an à cinq ans et d'une amende de vingt mille à cent mille francs, quiconque, directement ou par personne interposée, dirige, gère, ou sciemment finance ou contribue à financer une maison de prostitution.

### **Article 376**

Sera punie d'un an à cinq ans de servitude pénale et d'une amende de vingt mille à cent mille francs, toute personne qui, sous une forme quelconque, partage les produits de la prostitution d'une personne majeure ou mineure, même si celle-ci est consentante, ou reçoit des subsides d'une personne se livrant habituellement à la prostitution.

## ***3. Des facilités en vue de la prostitution***

### **Article 377**

Sera puni de trois mois à trois ans de servitude pénale et d'une amende de dix mille à cinquante mille francs, toute personne qui, d'une manière quelconque, aide, assiste ou protège sciemment la prostitution d'autrui ou racolage en vue de la prostitution.

### **Article 378**

Les peines prévues à l'article précédent seront applicables à toute personne qui fait office d'intermédiaire, à un titre quelconque, entre les personnes se livrant habituellement à la prostitution et les individus qui exploitent ou rémunèrent la prostitution d'autrui.

### **Article 379**

Quiconque donne ou prend sciemment en location, en tout ou en partie, un immeuble ou local quelconque aux fins de la prostitution d'autrui sera puni d'un an à trois ans de servitude pénale et d'une amende de six à cinquante mille francs ou d'une de ces peines seulement.

## ***4. Des circonstances aggravantes***

### **Article 380**

Les peines prévues aux articles précédents seront portées au double lorsque l'une de circonstances aggravantes ci-après sera établie en la cause :

1°) l'infraction a été commise à l'égard d'une personne mineure de moins de dix-huit ans.

- 2°) l'infraction a été commise à l'égard d'une personne non consentante ;
- 3°) l'infraction a été commise par plusieurs auteurs, coauteurs, ou complices ;
- 4°) l'auteur de l'infraction a agi par ruse, menaces ou violences ;
- 5°) l'infraction a été commise par un ascendant de la victime ;
- 6°) l'infraction a été commise par une personne qui a autorité sur la victime ;
- 7°) l'infraction a été commise par un serviteur de la victime ;
- 8°) l'infraction a été commise par un fonctionnaire public ou un ministre du culte.

## **5. Dispositions complémentaires**

### **Article 381**

Au cas où un individu condamné à l'étranger pour des faits incriminés par la présente section vient à se trouver sur le territoire national, le tribunal de sa résidence pourra déclarer, à la requête du ministère public, qu'il y a lieu à l'application de l'une ou plusieurs mesures de sûreté ou interdictions, déchéances ou incapacités prévues aux articles 42 à 47 et 66 du présent code.

## **Section 2 : De l'attentat à la pudeur et du viol**

### **Article 382**

Tout attentat à la pudeur commis sans violences, ruse ou menaces sur la personne ou à l'aide de la personne d'un enfant âgé ou apparemment âgé de moins de dix-huit ans, sera puni d'une servitude pénale de cinq à quinze ans. L'âge de l'enfant pourra être déterminé notamment par examen médical, à défaut d'état civil.

### **Article 383**

L'attentat à la pudeur commis avec violences, ruse ou menaces sur des personnes de l'un ou de l'autre sexe sera puni d'une servitude pénale de six mois à cinq ans.

Si l'attentat a été commis sur les personnes ou à l'aide des personnes désignées à l'article précédent, la peine sera de cinq à vingt ans.

### **Article 384**

L'attentat existe dès qu'il y a commencement d'exécution.

### **Article 385**

Est puni d'une servitude pénale de cinq à vingt ans, celui qui aura commis un viol, soit à l'aide de violences ou menaces graves, soit par ruse, soit en abusant d'une personne qui, par l'effet d'une maladie, par l'altération de ses facultés ou par toute autre cause accidentelle, aurait perdu l'usage de ses sens ou en aurait été privée par quelque artifice.

Est réputé viol à l'aide de violences, le seul fait du rapprochement charnel des sexes commis sur les personnes désignées à l'article 382.

### **Article 386**

Si le viol ou l'attentat à la pudeur a causé la mort de la personne sur laquelle il a été commis, le coupable sera puni de mort ou de la servitude pénale à perpétuité.

### **Article 387**

Le minimum des peines portées par les articles 382, 383, et 385 alinéa 1<sup>er</sup>, sera doublé :

1°) si les coupables sont les ascendants de la personne sur laquelle ou à l'aide de laquelle l'attentat a été commis ;

2°) s'ils sont de la classe de ceux qui ont autorité sur elle ;

3°) s'ils sont ses instituteurs ou ses serviteurs à gage ou les serviteurs des personnes ci-dessous indiquées.

4°) si l'attentat a été commis soit par des fonctionnaires publics ou des ministres d'un culte qui ont abusé de leur position pour le commettre, soit par des médecins, chirurgiens, accoucheurs, envers les personnes confiées à leurs soins ;

5°) si le coupable a été aidé dans l'exécution de l'infraction par une ou plusieurs personnes ;

6°) si l'infraction a causé à la victime une altération grave de santé.

## **Section 3 : Des outrages publics aux bonnes mœurs**

### **Article 388**

Quiconque aura exposé, vendu ou distribué des chansons, pamphlets ou autres écrits, imprimés ou non, des figures, images, emblèmes ou autres objets contraires aux bonnes mœurs, sera condamné à une servitude pénale de huit jours à un an et à une amende de mille à dix mille francs ou à l'une de ces peines seulement.

Sera puni des mêmes peines, quiconque aura, en vue du commerce ou de la distribution, détenu, importé ou fait importer, transporté ou fait transporter, remis à un agent de transport ou de distribution, annoncé par un moyen quelconque de publicité des chansons, pamphlets, écrits, figures, images, emblèmes ou objets contraires aux bonnes mœurs.

Dans les cas prévus par les alinéas précédents, l'auteur de l'écrit, de la figure, de l'image, celui qui les aura imprimés ou reproduits et les fabricants de l'emblème ou de l'objet sera puni d'une servitude pénale d'un mois à un an et d'une amende de mille à dix mille ou d'une de ces peines seulement.

Quiconque aura chanté, lu, récité, fait entendre ou proféré des obscénités dans des réunions ou lieux publics devant plusieurs personnes et de manière à être entendu

de ces personnes, sera puni d'une peine de servitude pénale de huit jours à un an et d'une amende de mille à dix mille francs ou d'une de ces peines seulement.

#### **Article 389**

Quiconque aura publiquement outragé les mœurs par des actions qui blessent la pudeur, sera puni d'une servitude pénale de huit jours à trois ans et d'une amende de deux à douze mille francs ou d'une de ces peines seulement.

#### **Article 390**

Quiconque aura, soit par exposition, vente ou distribution d'écrits, imprimés ou non, par tout autre moyen de publicité, préconisé l'emploi de moyens quelconques de faire avorter une femme, aura fourni les indications sur la manière de se les procurer ou de s'en servir ou aura fait connaître, dans le but de les recommander, les personnes qui les appliquent ;

Quiconque aura exposé, vendu, distribué, fabriqué ou fait fabriquer, fait importer, fait transporter, remis à un agent de transport ou de distribution, annoncé par un moyen quelconque de publicité, les drogues ou engins spécialement destinés à faire avorter une femme ou annoncés comme tels :

Sera puni d'une servitude pénale de huit jours à un an et d'une amende de mille à dix mille francs ou d'une de ces peines seulement.

## **TITRE VII DES ATTEINTES AUX DROITS GARANTIS AUX PARTICULIERS**

### **CHAPITRE I. DES ATTEINTES A LA LIBERTE DES CULTES**

#### **Article 391**

Seront punies d'une servitude pénale de huit jours à deux ans et d'une amende de mille à dix mille francs ou d'une de ces peines seulement, toutes personnes qui, par violences, outrages ou menaces, par des troubles ou des désordres, auront porté atteinte à la liberté des cultes ou à leur libre exercice public, et à la liberté de conscience.

### **CHAPITRE II. DES ATTEINTES PORTEES PAR DES FONCTIONNAIRES PUBLICS AUX DROITS GARANTIS AUX PARTICULIERS**

#### **Article 392**

Tout acte arbitraire et attentatoire aux libertés et aux droits garantis aux particuliers par les lois, décrets, ordonnances et arrêtés, ordonné ou exécuté par un fonctionnaire ou officier public, par un dépositaire ou agent de l'autorité ou de la force publique, sera puni d'une servitude pénale de quinze jours à un an et d'une amende de mille à dix mille francs ou d'une de ces peines seulement.

**TITRE VIII  
DES ATTEINTES A LA SURETE DE L'ETAT**

**CHAPITRE I . DES ATTEINTES A LA SURETE EXTERIEURE DE L'ETAT**

**Section 1 : De la trahison et de l'espionnage**

**Article 393**

Sera coupable de trahison et puni de mort, tout Murundi qui portera les armes contre le Burundi.

**Article 394**

Sera coupable de trahison et puni de mort, tout Murundi qui :

1°) entretiendra des intelligences avec une puissance étrangère ou avec ses agents, pour engager cette puissance à entreprendre des hostilités contre le Burundi, ou pour lui en procurer les moyens ;

2°) livrera à une puissance étrangère ou à ses agents, des ouvrages de défense, poste, ports, magasins, matériels, munitions, vaisseaux, bâtiments ou appareils de navigation aérienne appartenant au Burundi ;

3°) en vue de nuire à la Défense Nationale, détruira ou détériorera un navire, un appareil de navigation aérienne, un matériel, une fourniture, une construction ou une installation quelconque, ou qui, dans le même but, y apportera soit avant, soit après leur achèvement, des malfaçons, de nature à les endommager ou à provoquer un accident.

**Article 395**

Sera coupable de trahison et puni de mort, tout Murundi qui, en temps de guerre :

1°) provoquera des militaires ou des marins à passer au service d'une puissance étrangère, leur en facilitera les moyens ou fera des enrôlements pour une puissance en guerre avec le Burundi ;

2°) entretiendra des intelligences avec une puissance étrangère ou avec ses agents en vue de favoriser les entreprises de cette puissance contre le Burundi ;

3°) aura participé sciemment à une entreprise de démoralisation de l'armée ou de la nation ayant pour objet de nuire à la Défense Nationale.

**Article 396**

Sera coupable de trahison et puni de mort, tout Murundi qui, en temps de guerre :

1°) livrera à une puissance étrangère ou à ses agents, sous quelque forme et par quelque moyen que ce soit, un enregistrement, objet, document ou procédé en vue de le livrer à une puissance étrangère ou à ses agents ;

2°) s'assurera par quelque moyen que ce soit, la possession d'un tel renseignement, objet, document ou procédé en vue de le livrer à une puissance étrangère ou à ses agents :

3°) détruira ou laissera détruire un tel renseignement, objet, document ou procédé en vue de favoriser une puissance étrangère.

#### **Article 397**

Sera coupable d'espionnage et puni de mort, tout étranger qui commettra l'un des actes visés aux articles 394 et 395.

#### **Article 398**

Sans préjudice de l'application des articles 67 et 68 du présent code, seront punies d'une servitude pénale d'un à cinq ans :

1°) l'offre ou la proposition de commettre l'une des infractions prévues aux articles 393 à 397 ;

2°) l'acceptation de cette offre ou de cette proposition.

### **Section 2 : Des autres atteintes à la sûreté extérieure de l'Etat**

#### **Article 399**

Sera puni d'une servitude pénale de deux à dix ans, quiconque qui, sans intention de trahison ou d'espionnage :

1°) s'assurera, étant sans qualité, la possession d'un renseignement, objet, document ou procédé qui doit être tenu secret dans l'intérêt de la Défense Nationale ou dont la connaissance pourrait conduire à la découverte d'un secret de la Défense Nationale ;

2°) détruira, soustraira, laissera détruire ou soustraire, reproduira, ou laissera reproduire un tel renseignement, objet, document ou procédé ;

3°) portera ou laissera porter à la connaissance d'une personne non qualifiée ou du public un tel renseignement, objet, document ou procédé, ou en aura étendu la divulgation.

#### **Article 400**

Sera puni d'une servitude pénale d'un an à cinq ans, quiconque, sans intention de trahison ou d'espionnage, aura porté à la connaissance d'une personne non qualifiée ou du public une information militaire non rendue publique par l'autorité compétente et dont la divulgation est manifestement de nature à nuire à la Défense Nationale.

#### **Article 401**

Sera puni d'une servitude pénale d'un an à cinq ans, quiconque :

1°) s'introduira sous un déguisement ou un faux nom, ou en dissimulant sa qualité ou sa nationalité, dans un ouvrage de défense, poste dépôt ou magasin militaire, dans un

bâtiment de guerre ou un bâtiment de commerce employé pour la Défense Nationale, dans un établissement militaire ou dans un établissement ou chantier intéressant la Défense Nationale ;

2°) même sans se déguiser, ou sans dissimuler son nom, sa qualité ou sa nationalité, aura organisé d'une manière occulte un moyen quelconque de correspondance ou de transmission à distance de nature à nuire la Défense Nationale.

#### **Article 402**

Sera puni d'une servitude pénale d'un an à cinq ans, quiconque entretiendra avec les agents d'une puissance étrangère des intelligences de nature à nuire à la situation militaire, politique ou économique du Burundi.

#### **Article 403**

Sera puni d'une servitude pénale d'un à cinq ans quiconque, en temps de guerre :

1°) entretiendra, sans autorisation du gouvernement, une correspondance ou des relations avec les sujets ou les agents d'une puissance ennemie ;

2°) fera, directement ou par intermédiaire, des actes de commerce avec les sujets ou les agents d'une puissance ennemie, au mépris des prohibitions édictées.

#### **Article 404**

Sera puni d'une servitude pénale d'un à cinq ans, quiconque aura, par des actes hostiles non approuvés par le gouvernement, exposé le Burundi à des hostilités de la part d'une puissance étrangère.

Si des hostilités s'en sont suivies, la servitude pénale sera de cinq à vingt ans.

#### **Article 405**

Les peines prévues aux articles 399 à 403 et 404, alinéa 1, seront portées au double si l'auteur de l'infraction est un murundi.

La peine portée à l'article 402, alinéa 2 sera la servitude pénale à perpétuité ou la mort si l'auteur de l'infraction est un murundi.

#### **Article 406**

Sera coupable de mercenariat et sera puni de cinq à vingt ans de servitude pénale, quiconque, dans le but d'opposer la violence armée à un processus d'autodétermination, à la stabilité ou à l'intégrité territoriale d'un autre Etat, aura, sur le territoire national :

1°) abrité, organisé, financé, assisté, équipé, entraîné, soutenu ou employé sous quelque façon que ce soit des bandes de mercenaires ;

2°) se sera enrôlé, se sera engagé ou aura tenté de s'engager dans lesdites bandes.

## **Article 407**

La peine de mort ou de servitude pénale à perpétuité pourra être prononcée contre toute personne qui aura assumé le commandement de mercenaires, contre celle qui leur aura donné des ordres, ou contre celle coupable de crime de mercenariat dirigé contre le Burundi.

## **Article 408**

Le mercenaire répondra aussi bien du crime de mercenariat que de toutes autres infractions connexes, sans préjudice de toutes infractions pour lesquelles il pourrait être poursuivi.

## **Article 409**

Le terme « mercenaire » s'entend de toute personne :

1°) qui est spécialement recrutée dans le pays ou à l'étranger pour combattre dans un conflit armé ;

2°) qui en fait prend une part directe aux hostilités ;

3°) qui prend part aux hostilités en vue d'obtenir un avantage personnel et à laquelle est effectivement promise, par une partie au conflit ou en son nom, une rémunération matérielle ;

4°) qui n'est ni ressortissant d'une partie au conflit, ni résident du territoire contrôlé par une partie au conflit ;

5°) qui n'est pas membre des forces armées d'une partie au conflit ;

6°) qui n'a pas été envoyée par un Etat autre qu'une partie au conflit en mission officielle en tant que membre des forces armées dudit Etat.

## **CHAPITRE II. DES ATTEINTES A LA SURETE INTERIEURE DE L'ETAT**

### **Section 1 : Des attentats et complots contre le chef de l'Etat**

#### **Article 410**

L'attentat contre la vie ou contre la personne du Chef de l'Etat sera puni de mort.

S'il n'a pas eu pour résultat de porter atteinte à la liberté du Chef de l'Etat, et s'il ne lui a causé ni effusion de sang, ni blessure, ni maladie, l'attentat contre sa personne sera puni de la servitude pénale à perpétuité.

#### **Article 411**

Le complot contre la vie ou contre la personne du Chef de l'Etat sera puni d'une servitude pénale de dix à quinze ans si quelque acte a été commis pour en préparer l'exécution, et d'une servitude pénale de cinq à dix ans dans le cas contraire.

S'il y a eu proposition faite et non agréée de former un complot contre la vie ou contre la personne du Chef de l'Etat, celui qui aura fait une telle proposition sera puni d'une servitude pénale d'un à cinq ans.

## **Section 2 : Des attentats, complots et autres infractions contre l'autorité de l'Etat et l'intégrité du territoire**

### **Article 412**

L'attentat dont le but aura été soit de détruire ou de changer le régime constitutionnel, soit d'exciter les citoyens ou habitants à s'armer contre l'autorité de l'Etat ou s'armer les uns contre les autres, soit de porter atteinte à l'intégrité du territoire national, sera puni de la servitude à perpétuité.

### **Article 413**

Le complot formé dans un des buts mentionnés à l'article précédent sera puni d'une servitude pénale de dix à quinze ans si quelque acte a été commis ou commencé pour en préparer l'exécution, et d'une servitude pénale de cinq à dix ans dans le cas contraire.

S'il y a eu proposition non agréée de former un complot pour arriver à l'une des fins mentionnées à l'article 412, celui qui aura fait une telle proposition sera puni d'une servitude pénale d'un à cinq ans.

### **Article 414**

Quiconque, hors les cas prévus aux articles 412 et 413, aura entrepris par quelque moyen que ce soit, de porter atteinte à l'intégrité du territoire national, sera puni d'une servitude pénale d'un à cinq ans.

### **Article 415**

Seront punis d'une servitude pénale de cinq à vingt ans, ceux qui auront levé ou fait lever des troupes armées, engagé ou enrôlé, fait engager ou enrôler des soldats, ou leur auront fourni des armes ou munitions, sans ordre ni autorisation du Gouvernement.

### **Article 416**

Seront punis d'une servitude pénale de cinq à vingt ans :

- ceux qui, sans droit ou motif légitime, auront pris un commandement militaire quelconque ;
- ceux qui, contre l'ordre du gouvernement, auront retenu un tel commandement ;

- ceux qui auront tenu leur armée ou troupe rassemblée, après le licenciement ou la séparation en aura été ordonnée.

### **Section 3 : Des attentats et complots tendant à porter le massacre, la dévastation ou le pillage**

#### **Article 417**

L'attentat dont le but aura été de porter le massacre, la dévastation ou le pillage sera puni de mort.

#### **Article 418**

Le complot formé dans l'un des buts mentionnés à l'article précédent sera puni d'une servitude pénale de quinze à vingt ans, si quelque acte a été commis ou commencé pour préparer l'exécution et d'une servitude pénale de dix à quinze ans dans le cas contraire.

S'il y a eu proposition faite et non agréée de former un complot pour arriver à l'une des fins mentionnées à l'article 417, celui qui aura fait une telle proposition sera puni d'une servitude pénale de cinq à dix ans.

### **Section 4 : De la participation à des bandes armées**

#### **Article 419**

Sera puni de mort, quiconque, en vue de troubler l'Etat par l'un des attentats prévus aux articles 412 et 417, par l'envahissement, ou le partage des propriétés publiques ou privées, ou encore en faisant attaque ou résistance envers la force publique agissant contre les auteurs de ces infractions, se sera mis à la tête de bandes armées ou y aura exercé une fonction ou un commandement quelconque.

La même peine sera appliquée à ceux qui auront dirigé l'association, levé ou fait lever, organisé ou fait organiser les bandes.

#### **Article 420**

Les individus faisant partie des bandes visées à l'article précédent, sans y exercer aucun commandement ni emploi, et qui auront été saisis sur les lieux de la réunion séditieuse, seront punis d'une servitude pénale de dix à quinze ans.

#### **Article 421**

Dans le cas où l'un des attentats prévus aux articles 412 et 417 aura été commis par une bande armée, la peine de mort sera appliquée sans distinction de grades, à tous les individus faisant partie de la bande et qui auront été saisis sur les lieux.

Sera puni de la même peine, quoique non saisi sur les lieux, quiconque aura dirigé la sédition, ou aura dans la bande un emploi ou un commandement quelconque.

## **Article 422**

Il ne sera prononcé aucune peine, pour le fait de sédition, contre ceux qui, ayant fait partie d'une bande armée sans y exercer aucun commandement et sans y remplir aucun emploi ni fonction, se seront retirés au premier avertissement des autorités civiles ou militaires, ou même depuis, lorsqu'ils n'auront été saisis que hors les lieux de la réunion séditeuse, sans opposer de résistance et sans armes.

Ils ne seront punis dans ce cas, que pour les infractions particulières qu'ils auraient personnellement commises.

## **Section 5 : De la participation à un mouvement insurrectionnel**

### **Article 423**

Seront punis d'une servitude pénale de deux à dix ans, les individus qui, dans un mouvement insurrectionnel :

1°) auront fait ou aidé à faire des barricades, des retranchements, ou tous autres travaux ayant pour objet d'entraver ou d'arrêter l'exercice de la force publique ;

2°) auront empêché, à l'aide de violences ou de menaces, la convention ou la réunion de la force publique, ou qui auront provoqué ou facilité le rassemblement des insurgés, soit par la distribution d'ordres ou de proclamations, soit par le port de drapeaux ou autres signes de ralliement, soit par tout autre moyen d'appel ;

3°) auront, pour faire attaque ou résistance envers la force publique, envahi ou occupé des édifices, postes ou autres établissements publics, des maisons habitées ou non habitées. La peine sera la même à l'égard du propriétaire ou du locataire qui, connaissant le but des insurgés, leur aura procuré sans contrainte l'entrée desdites maisons.

### **Article 424**

Seront punis d'une servitude pénale de cinq à vingt ans, les individus qui, dans un mouvement insurrectionnel :

1°) se seront emparés d'armes, munitions ou matériels de toutes espèces, soit à l'aide de violences ou de menaces, soit par le pillage de boutiques ou d'établissements publics, soit par le désarmement des agents de la force publique ;

2°) auront porté des armes apparentes ou cachées, ou des munitions. Les individus qui auront fait usage de leurs armes seront punis de mort.

### **Article 425**

Seront punis de mort, ceux qui auront dirigé ou organisé un mouvement insurrectionnel.

## **Section 6 : Des autres atteintes à la sûreté intérieure de l'Etat**

### **Article 426**

Sera puni d'une servitude pénale de deux mois à trois ans et d'une amende de mille à dix mille francs, ou d'une de ces peines seulement celui qui, dans un but de propagande, aura distribué, mis en circulation ou exposé aux regards du public, des tracts, bulletins ou pavillons d'origine ou d'inspiration étrangère de nature à nuire à l'intérêt national.

Sera puni des mêmes peines, celui qui aura détenu de tels bulletins ou pavillons en vue de la distribution dans un but de propagande.

### **Article 427**

Sera puni d'une servitude pénale de deux mois à trois ans et d'une amende de dix mille à cent mille francs, ou d'une de ces peines seulement, quiconque recevra, d'une personne ou d'une organisation étrangère, directement ou indirectement sous quelque forme et quelque titre que ce soit, les dons, présents, prêts ou autres avantages, destinés ou employés en tout ou partie à mener ou rémunérer au Burundi une activité ou une propagande de nature à porter atteinte à l'intégrité ou à l'indépendance du Burundi, ou à ébranler la fidélité que les citoyens doivent à l'Etat et aux institutions du peuple Murundi.

### **Article 428**

Sera puni d'une servitude pénale de deux mois à trois ans et d'une amende de dix mille francs, ou d'une de ces peines seulement :

- celui qui aura publiquement attaqué la force obligatoire des lois ou provoqué directement à y désobéir ;
- celui qui aura répandu sciemment de faux bruits de nature à alarmer les populations ou à les exciter contre les pouvoirs publics ou à la guerre civile ;
- celui qui, en vue de troubler la paix publique aura sciemment contribué à la publication, à la diffusion ou à la reproduction par quelque moyen que ce soit, de nouvelles fausses ou de pièces fabriquées, falsifiées ou mensongèrement attribuées à des tiers ;
- celui qui aura exposé ou fait exposer, dans les lieux publics ou ouverts au public, des dessins, affiches, gravures, peintures, photographies, tous objets ou images de nature à troubler la paix publique.

### **Article 429**

Sera puni de cinq ans de servitude pénale à la peine de mort et d'une amende de cinq mille à cent mille francs ou d'une de ces peines seulement, quiconque aura porté atteinte à l'économie ou à la sécurité nationale en volant, en détruisant, en renversant ou en dégradant, par quelque moyen que ce soit, en tout ou en partie, des bâtiments, ponts, digues, chaussées, chemins de fer appareils télégraphiques ou téléphoniques, ou autres constructions appartenant à l'Etat ou aux autres organes étatiques ou para-étatiques.

## **Section 7 : Définitions portant sur les dispositions des sections 1 à 6**

### **Article 430**

L'attentat existe dès qu'il y a tentative punissable.

### **Article 431**

Il y a complot dès que la résolution d'agir a été arrêtée entre deux ou plusieurs personnes.

### **Article 432**

Sont compris dans le mot « armes », toutes machines, tous instruments, ustensiles ou autres objets tranchants, perçants ou contondants dont on se sera servi pour tuer, blesser ou frapper, même si on n'en a pas fait usage.

### **Article 433**

Par « mouvement insurrectionnel », il faut entendre un mouvement collectif qui s'extériorise, soit par des actes portant atteinte aux pouvoirs et aux institutions établis, soit par des agressions contre les personnes, la dévastation ou le pillage.

## **Section 8 : Dispositions communes aux deux chapitres précédents**

### **Article 434**

Sera puni d'une servitude pénale de trois mois à deux ans et d'une amende de mille à cinquante mille francs, ou d'une de ces peines seulement, celui qui, ayant connaissance de projets ou d'actes de trahison, d'espionnage ou d'autres activités de nature à nuire la Défense Nationale, d'attentats ou de complots contre la sûreté intérieure de l'Etat, n'en fera pas la déclaration aux autorités militaires, administratives ou judiciaires, dès le moment où il les aura connus.

### **Article 435**

Outre les personnes désignées à l'article 68, sera puni comme complice quiconque, autre que l'auteur ou le complice :

1°) fournira sans contrainte et en connaissance de leurs intentions, subsides, moyens d'existence, logement, lieu de retraite ou de réunion aux auteurs d'infractions contre la sûreté de l'Etat ;

2°) portera sciemment la correspondance des auteurs de telles infractions, ou leur facilitera sciemment de quelque manière que ce soit, la recherche, le recel, le transport ou la transmission de l'objet de l'infraction.

### **Article 436**

Outre les personnes désignées à l'article 218, sera puni comme receleur quiconque, autre que l'auteur ou le complice d'une infraction contre la sûreté de l'Etat :

1°) recèlera sciemment les objets ou instruments ayant servi ou devant servir à commettre l'infraction ou les objets, matériels ou documents obtenus par l'infraction ;

2°) détruira, soustraira, recèlera, dissimulera ou altérera sciemment un document public, ou privé de nature à faciliter la recherche de l'infraction, la découverte des preuves ou le châtement de ses auteurs.

Dans les cas prévus au présent article, le tribunal pourra exempter de la peine encourue les parents ou alliés du coupable jusqu'au quatrième degré inclusivement.

#### **Article 437**

Sera exempté de la peine encourue celui qui, avant exécution ou tentative d'une infraction contre la sûreté de l'Etat, en donnera le premier connaissance aux autorités administratives ou judiciaires.

L'exemption de la peine sera seulement facultative si la démonstration intervient après la consommation ou la tentative de l'infraction mais avant l'ouverture des poursuites.

L'exemption de la peine sera également facultative à l'égard du coupable qui, après l'ouverture des poursuites, permettra l'arrestation des auteurs et complices de la même infraction, ou d'autres infractions de même nature ou de même gravité.

#### **Article 438**

La confiscation de l'objet de l'infraction et des objets ayant servi à la commettre sera toujours prononcée.

La rétribution reçue par le coupable, ou le montant de sa valeur lorsque la rétribution n'a pu être saisie, sera déclaré au Trésor.

#### **Article 439**

Tout coupable de trahison, d'attentat ou de complot contre la sûreté intérieure de l'Etat pourra être frappé, pour cinq ans au moins et dix ans au plus, de l'interdiction du droit de veto et du droit d'éligibilité.

### **TITRE IX DISPOSITIONS DIVERSES**

#### **Article 440**

Les actes réglementaires pris en exécution de la loi, les règlements d'administration et de police de l'autorité publique et des pouvoirs locaux ne peuvent établir des sanctions :

1°) dépassant deux mois de servitude pénale principale et d'une amende de vingt mille francs ou l'une de ces peines seulement, pour les décrets ;

2°) dépassant quinze jours de servitude pénale principale et d'une amende de dix mille francs ou l'une de ces peines seulement, pour les ordonnances ;

3°) dépassant sept jours de servitude pénale principale et d'une amende de cinq mille francs ou l'une de ces peines seulement, pour les actes des pouvoirs locaux ;

Il est fait exception, aux dispositions précédentes, en ce qui concerne les peines d'amende pour les infractions dans les domaines fiscal et douanier ainsi que dans la réglementation des changes ou de caractère économique.

#### **Article 441**

Les peines prévues par les actes réglementaires et les règlements d'administration et de police édictés antérieurement à l'entrée en vigueur du présent décret-loi sont ramenés, en cas de besoin, aux maxima portée par l'article 440.

#### **Article 442**

Les délits et contraventions aux décrets, ordonnances, arrêtés, décisions, règlements d'administration et de police, à l'égard desquels la loi ne détermine pas des peines particulières seront punies d'office de peines ne dépassant les maxima de celles prévues à l'article 440 suivant les distinctions qui y sont faites.

### **TITRE X DISPOSITIONS FINALES**

#### **Article 443**

Toutes dispositions législatives ou réglementaires antérieures et contraires au présent décret-loi sont abrogées, notamment :

- le décret-loi du 30 janvier 1940 portant code pénal tel que modifié à ce jour ;
- le décret du 15 juillet 1949 sur l'abandon de famille ;
- le décret du 15 juillet 1948 sur l'adultère et la bigamie ;
- l'ordonnance législative du 22 janvier 1903 sur le chanvre à fumer ;
- le décret du 6 août 1922 relatif aux infractions à l'égard desquelles la loi ne détermine pas de peines particulières ;
- l'ordonnance législative du Ruanda-Urundi n°111/304 du 15 septembre 1961 relative aux peines à appliquer en cas d'infractions à des mesures d'ordre général ;
- l'ordonnance n° 21/84 du 14 février 1959 interdisant la détention de certaines pièces ou documents officiels ;
- l'ordonnance du Ruanda-Urundi n°82/just. du 22 juillet 1932 réprimant les fausses déclarations d'identité ;
  
- l'ordonnance n°57/APAJ du 10 juin 1939 réprimant l'ivresse publique ;
  
- l'arrêt du 19 janvier 1901 interdisant les jeux de hasard ;
- décret du 17 août 1927 relatif aux loteries ;
- l'ordonnance législative n°11/41 du 16 mai 1951 interdisant le concours de pronostics ;

- l'ordonnance du Ruanda-Urundi n°221/6 du 7 janvier 1959 réprimant le racolage ;

- l'ordonnance n° 64/Cont. du 16 septembre 1925 réprimant le tapage nocturne ;  
- le décret du 21 juin 1937 relatif à la réhabilitation des condamnés ;

- le décret du 12 mars 1923 sur l'émission de chèques sans provision et les autres effets tirés sans droit.

#### **Article 444**

Le Ministre de la Justice est chargé de l'application du présent décret-loi qui entre en vigueur le 1<sup>er</sup> mai 1981.

Fait à Bujumbura, le 4 Avril 1981

Jean-Baptiste BAGAZA

colonel

Par le Président de la République,

Le Ministre de la Justice,

Laurent NZEYIMANA

VU ET SCELLE DU SVEAU DE LA REPUBLIQUE

Le Ministre de la Justice,

Laurent NZEYIMANA

**ITEGEKO BWIRIZWA INOMERO 1/6 RYO KU WA 4 NDAMUKIZA 1981 RIHINDURA  
IGITABU C'AMATEGEKO MPANAVYAHA.**

**IMVO NSHIMIKIRO Z'IRI TEGEKO BWIRIZWA**

**1)** Igitabu c'amategeko mpanavyaha akurikizwa ubu cashinzwe n'itegeko ryo ku wa 30 Nzero 1940 ryemejwe ko rikurikizwa mu Burundi n'ibwirizwa inomero 43/ Ubutungane ryo ku wa 18 Rusama 1940.

Ingingo zaryo zagiye zirahindagurwa kenshi.

Iryo tegeko rigizwe n'ingingo 203 zigabuwe mu bitabu bibiri :

Ica mbere cerekeye ivyaha n'ingene bihanwa muri rusangi. Ica kabiri kidondagura ivyaha n'ingene kimwe kimwe gihanwa.

Hariho n'izindi ngingo mpanavyaha ziri mu yandi mategeko zunganira iri tegeko, zimwe zimwe muri izo zikaba zashinzwe mu ntango y'iki kinjana.

**2)** Integuro y'iki gitabu gishasha c'amategeko mpanavyaha yakozwe n'umurwi w'abahinga washinzwe n'Umushikirananyi w'Ubutungane, ukaba ugizwe n'aba bakurikira :

Umukuru w'uwo murwi : Adriyano NYANKIYE, Umucamanza muri Sentare Ntahinyuzwa

Umwanditsi w'icegeranyo c'ivyavuzwe : Odasi BITABUZI, Umuyobozi ajejwe ivyerekeye amategeko, amabwirizwa n'imanza za Leta.

Abandi bagize uwo murwi :

- Aloyizi NDENZAKO, Umucamanza muri Sentare Ntahinyuzwa .
- Mariko BIRIHANYUMA,

Umushikirizamanza Mukuru akukira Sentare Ntahinyuzwa.

- Soteri BARAHIRAJE, Umukuru wa Sentare Nkuru isubiramwo y'i Gitega.
- Atanazi NIKOYAGIZE, Umushikirizamanza Mukuru akukira Sentare Nkuru isubiramwo y'i Gitega.
- Stefano BITOMAGIRA, Umushikirizamanza wa Repubulika mu ntara ya Bujumbura.

Uwo murwi w'abahinga wari wakoze integuro ya mbere y'ayo mategeko, hanyuma inonosorwa n'umurwi w'abandi bahinga benshi barongowe n'Umushikirananyi w'Ubutungane, urimwo kandi n'abacamanza n'abashikirizamanza bakuru bakuru benshi.

Ni uwo murwi wabashikirije integuro ntabanduka.

**3)** Ico gitabu, cisunze imigambi ya Repubulika ya kabiri, yishinze mu gushinga amategeko n'amabwirizwa, kirahindura ayo mategeko mpanavyaha yose kuva ku muzi

wayo hihwejwe ingene intwaro, imibano n'ubutunzi vy'Uburundi vyagiye biratera imbere muri iyi myaka iheze.

Kukaba nkako, igitabu c'amategeko mpanavyaha gitegerezwa guserura ingene igihugu kimeze n'ibiraje ishingira abanyagihugu mu vyerekeye kubakingira ivyo vyose bibatera umudugararo, canke bihungabanya igihugu, vyaba ibiri mu gihugu nyene canke ibivuye hanze. Nico gituma amategeko mpanavyaha twarazwe n'abanyamahanga bahora batwara Uburundi imbere y'uko bwikukira yari akwiye gusubirwamwo kubera imvo nyinshi :

- kubera ko muri rusangi, ivyaha biguma vyongerekana uko bukeye uko bwije kandi biteguranwa ubuhinga bw'inshi, bene kubikora bagasigara bimonogoje, amategeko mpanavyaha ategerezwa kubamwo ingingo nshasha zikwiranye n'ivyo vyaha zibihana ku buryo bukwiye kandi zikabituza :

- ivyaha bimwe bimwe ni co gituma bikorwa kenshi kandi bigirira nabi cane abanyagihugu gusumba ibindi (kwica abantu n'ukubakwa amatungo yabo) vyasubiwe mu birasigurwa ido n'ido uko bimeze, birongerwako ibindi kandi birategekanirizwa ibihano bihambaye ;

Uturorero : ubusuma bwo mu nzu, bwo mu mirima, bw'inka, ukwibisha ikirwanisho, gukoresha imodokari mu kwiba, ukugira uturwi tw'inkozi z'ikibi, ukwica incuti ishika....) ;

- ibibi bitegerezwa guhanwa vyerekeye ububisha bushasha, bikaba ari inkurikizi mbi zitarindwa zituruka kw'ihindagurika ry'imico y'igihugu vyaradondowe, bishirwa no mu gitabu c'amategeko mpanavyaha (uturorero : ukurya abantu canke kubajajagura hishimikijwe idini, ivyaha bikorwa n'abakiri bato, ivyaha biteye kubiri n'imico myiza y'igihugu...)

- igitabu gishasha c'amategeko mpanavyaha kirangwa kandi n'ingingo nshasha kandi zihambaye zerekeye ubutunzi bw'igihugu, zisunga imigambi n'ibiraje ishingira intwaro ya Repubulika ya kabiri mu vy'ubutunzi ;

- umurwi w'ivyaha bihambaye bimwe bimwe bihungabanya umutekano biturutse inyuma y'igihugu kandi vyerekeye ibihugu vyose vy'Afrika nk'icaha c'ubucangero, navyo nyene vyarategekekanijwe muri icyo gitabu c'amategeko mpanavyaha ;

- ivyari bibuze mu kudondora no gushira mu mirwi ivyaha ( ivyaha bihambaye, ivyaha bisanzwe, ivyaha bitobito) n'ibibi bihanwa vyaranonosowe ;

- vyaraboneka kandi ko hakenewe kwongerwamwo ingingo ngenderwako zituma amategeko mpanavyaha yumvikana neza gusumba uko vyahora.

**4)** Imvo ya kabiri nayo nyene ihambaye yatumye igitabu c'amategeko mpanavyaha gisubirwamwo ni ukugira ngo hatorokanywe ingingo mpanavyaha ziri hirya no hino kandi zitandukanye zashinzwe imbere n'inyuma y'ukwikukira kw'Uburundi, kugira ngo zirorane n'igitabu c'amategeko mpanavyaha, kuva ubu ari kimwe cumvikana kandi cikwiye.

**5)** Ico kumenya rero ni uko iki gitabu c'amategeko atari itororokanirizo gusa ry'ingingo zishinga ingero y'ibihano vyo gupfungwa n'amahadabu bihanishwa inkozi z'ibibi zibangamiye igihugu. Ubwo buryo bwo guhana ivyaha buroroshwa n'izindi ngingo zijanye n'ivy'intwano canke imibano zigatuma inkozi z'ibibi zikosorwa zitarinze gupfungwa kugiyemwo (akarorero : ingingo zerekeye abama bisubiriza mu vyaha, abiyerereza, abashera, ingingo zetegeka ko inkozi y'ikibi iguma mukibanza kimwe, ingingo zerekeye ibindi vyaha biryoza imico myiza y'igihugu).

Kuvyerekeye ingingo nshasha, iki gitabu c'amategeko carabuye amategeko mpanavyaha ya none y'ibindi bihugu vy'Afrika, vy'i Bulaya n'ivyo muri Amerika y'epfo ivugwamwo indimi zikomoka ku kilatini. Ukugwanya ivyaha ni ikintu citwararitswe cane mu bihugu vyose vy'Afrika.

**6)** Igitabu gishasha c'amategeko mpanavyaha kigizwe n'ingingo 444 zigabuwe mu bitabu bibiri : igitabu ca mbere kirimwo amategeko rusangi yerekeye ivyaha n'ibihano vyavyolgitabu ca kabiri ari co kinini cerekana icaha kimwe kimwe n'ibihano bitegekanijwe.

Turabe rero ingingo nkuru nkuru zirimwo zikwiye kwihwezwa kubera ko zihambaye canke ari nshasha.

**7)** Igitabu ca mbere kigizwe n'ibigabane bitatu : ikigabane ca mbere kirimwo ingingo nkuru nkuru, ikigabane ca kabiri kirimwo ivyerekeye ibihano muri rusangi, ikigabane ca gatatu kivuga ivyerekeye ingene urubanza rw'icaha ruzimangana.

**8)** Ingingo ya mbere idondora icaha ico arico mu kwerekana ko ari ico umuntu akora kibujijwe n'amategeko canke ico adakoze kandi yategerezwa kugikora.

Ingingo ya kabiri yimura ijamba ku rindi ibiri mu ngingo ya mbere yo mu gitabu c'amategeko mpanavyaha yahahora ariko hakongerwako uburyo bwo gukurikiza amabwirizwa yorohereza abantu bagirizwa ivyaha vyinshi batarahanwa. Ingingo ya gatatu isubiramwo mu buryo bunonosoye ibiri mu ngingo ya kabiri yo mu gitabu c'amategeko mpanavyaha yahahora, igatomora ko abaserukira ibihugu vyabo canke amashirahamwe mpuzamakungu mu Burundi badafatwa n'amategeko mpanavyaha.

**9)** Muri iki gitabu, hari hakenewe kandi gushira ivyaha mu mirwi itatu nk'uko bimeze mu mategeko y'ibindi bihugu vyinshi.

Akamaro k'ugutandukanya ivyaha mu mirwi kaboneka cane cane mu gihe umuntu agerageje gukora icaha nk'ico yari amaze guhanirwa : uwugerageje gukora icaha gito ntahanwa kiretse iyo uko gushaka kugikora kwonyene kuri mu bigize icaha (ingingo ya 10).

Ingingo ya gatandatu n'iya ndwi zigize igice ca kabiri ni zo zerekana iyo mirwi y'ivyaha.

**10)** Ingingo y'umunani gushika ku ya cumi na rimwe zigize igice ca gatatu zerekeye kugerageza gukora icaha. Ingingo y'umunani ntaco yahinduye mu ngingo ya kane y'igitabu c'amategeko mpanavyaha yahahora. Ingingo y'icenda gushika ku ya cumi

na rimwe ni nshasha : ziremeza neza ko uwugerageje gukora icaha gikomeye canke gisanzwe agateshwa ahanwa kandi ko uwugerageje gukora icaha gito agateshwa we atagihanigwa. Ingingo ya cumi na rimwe ivuga ko uwugerageje gukora icaha kitari bushoboke ahanishwa icakabiri c'igihano gitegekanirijwe ico caha kidashobotse gukorwa.

**11)** Ingingo ya 12 gushika ku ngingo ya 19 zitegekanya ivyerekeye ukwagira icaha, ibintu bituma icaha kitagira umuntu naho yoba yakoze ibisanzwe bibujijwe n'amategeko hamwe n'imbabazi zituma uwakoze icaha adahanwa canke agacirwa inkoni ngufi, izo ngingo ni nshasha. Zerekana ingingo ngenderwako z'amategeko avyerekeye. Ibisazi canke izindi ndwara zo mu mutwe, gukandamizwa canke guturubikwa, ubwana, bituma umuntu atagira icaha iyo bimeze uko mu gihe icaha gikorwa. Ariko ubwana ntibubuza ko indishi y'ivyonyonywe kubera icaha itangwa. Kuva ku myaka cumi n'itatu gushika ku myaka cumi n'umunani y'amavuka, umwana arahanyirwa icaha yakoze ariko araronka ingabanyakibi.

Ingingo ya 17 itanga urutonde rw'ibituma ikintu kigaragara ko giciye kubiri n'amategeko mpanavyaha kitaba icaha : ibitegetswe n'amabwirizwa canke ibitegetswe n'umukuru abifitiye ububasha, iyo umuntu akoze ibibujijwe n'amategeko mpanavyaha ata kundi yari kubikika, navyo bikaba igihe yari ageramiwe n'inabi kandi ishobora kumuhitana, iyo umuntu akoze ibibujijwe n'amategeko kugira ngo yivune umuntu canke ikintu kiriko kiramugirira nabi, ivyo vyose bituma icaha kititwa ko cakozwe. Ariko uwivuna ategerezwa kutarenza urugero rw'inabi yagomba gukorerwa.

Ingingo ya 18 ivuga ko amategeko ashobora gutegekanya imbabazi zigirigwa uwagiriye icaha. Izo mbabazi zituma uwakoze icaha adahanwa iyo zizimanganya ibihano canke zigatuma acirwa inkoni ngufi iyo ari ingabanyakibi. Ivyo ari vyo vyose, izo mbabazi ntizizimanganya icaha (ingingo ya 19).

**12)** Ingingo ya 20 gushika ku ya 22 zerekeye ingabanyakibi. Ariko ntizidondagurwa, umucamanza ni we abona ko zikwiye. Ingingo yemeza ingabanyakibi itegerezwa ariko kuzerekana, ikazidondagura, kandi ikazitangira ibituma (ingingo ya 21).

**13)** Ingingo ya 23 gushika ku ngingo ya 26 zerekeye ukudahaha nako kukaba mu vy'ukuri ari inyongerezakibi kugira bifatwe uko, hategerezwa kuba haciye ikiringo c'imyaka itanu kuva hashinzwe igihano ntabanduka aho uwahanywe asubiriye gukora ikindi caha.

**14)** Ingingo ya 27 gushika ku ya 84 zerekeye ibihano ; hakaba hari bikuru bikuru, hakaba kandi hari n'imperekeza zavyo. Ibihano bikuru bikuru ni ibi : igihano co gupfa kikaba ari co kaminuza, igihano c'umunyoro n'ico ihadabu. Ingingo ya 5 yo mu gitabu c'amategeko mpanavyaha cahahora iratanga urutonde rw'ibihano (7) ariko ntibitandukanye. Ingingo ya 6 y'amategeko yahahora ikaba yerekeye igihano co gupfa ntitomora vyinshi. Ingingo ya 28 gushika ku ya 30 z'iri tegeko bwirizwa ziratomora uburyo bw'ugukurikiza igihano c'ugupfa. Umugore akuriwe ntashobora kwicwa atamaze kwibaruka (ingingo ya 30).

Ingingo ya 31 gushika ku ya 34 zerekeye igihano co gupfungwa, kikaba gishobora kuba ico gupfungwa ubuzima bwose canke gupfungwa igihe kinaka. Iyo ari ugupfungwa igihe kinaka, ico gihe ntikirenga imyaka mirongo ibiri kandi ntigishobora kuja muni

y'umunyororo w'umusi umwe..Izo ngingo zigaruka ahanini ku bitegekanijwe n'ingingo ya 7 gushika ku ya 9 z'itegeko ryahahora.

Igihano c'ihadabu gitegekanijwe n'ingingo ya 35 gushika ku ya 38. Ingingo ya 35 irasigura ico gihano. Ingingo zahahora ntizahinduwe. Ingingo ya 39 gushika ku ya 61 zitegekanya ibihano vy'imperekeza, navyo ni ibi :

Ukunyagwa ibintu vyakoreshejwe mu gukora icaha canke vyamuka ku caha , kubuzwa kuba ahantu no gutegekwa kuba mu bibanza bigenywe, gucungirwa mu minwe y'ubutegets, kwamburwa amateka ajanye n'ubwenegihugu, kugarira aho uwagiriye icaha arangurira umwuga wiwe, gutangaza mu binyamakuru ibihano vyahawe inkozi z'ikibi.

Ingingo ya 40 irerekana ibintu bishobora kunyagwa. Ukunyagwa urukombamazi nk'uko bigirwa mu mategeko y'ibindi bihugu kurabujijwe n'ingingo ya 41.

Ukubuzwa kuba ahantu n'ugutegekwa kuba mu kibanza bigenywe mu ngingo ya 42 n'ya 43, bigasigurwa mu ngingo ya 44 gushika ku ya 47.

Ingingo zerekeye igihano co gushirwa mu minwe y'ubutegets ntizahindutse cane (ingingo ya 48 gushika ku ya 55).

Igihano co kwamburwa amateka ajanye n'ubwenegihugu categekanijwe mu ntumbero yo guhasha abantu bimonogoza mu gukora ivyaha biteye kubiri n'ineza y'igihugu.

Ico gihano gituma uwahanywe yamburwa amateka amwe amwe ariko atari yose, nk'uko biri mu ngingo ya 56. Ico gihano gishobora kugabanywa canke kigahanagurwa hakurikijwe uburyo bwategekanijwe mu gusubiza agateka.

Ukugarira aho uwahanywe arangurira umurimo wiwe naco nyene ni igihano gishasha. Gushika ubu, ico gihano cahora gifatwa n'abajejwe intworo. Ico gihano kizofatirwa abakoze ivyaha mu vyerekeye ubudandaji, imyuga n'amahinguriro.

Ugutangaza ibihano vyaciwe na sentare mu binyamakuru naco nyene ni igihano gishasha.Ico gihano gitangwa igihe hakozwe ivyaha amategeko yerekana kandi ivyo bigatangazwa mu kinyamakuru canke mu binyamakuru urubanza rwagenye.

**15)** Ingingo ya 62 gushika ku ya 66 zerekeye urunani rw'ivyaha : ingingo ya 62 ni nshasha. Ingingo ya 63 n'ya 64 zisigura ivyerekeye uwukoze ikibi kirimwo ivyaha vyinshi canke agakora ivyaha bitandukanye ariko bigahurira ku co nyene kubikora yashaka gushikako canke ivyaha bimwe muri ivyo bikaba inyongerezakibi y'ibindi. Izo ngingo zirasigura kandi ivyerekeye ibibi bitandukanye bikozwe mu myanya itandukanye bikaba ari ivyaha bitandukanye kandi bitarahanwa. Izo ngingo zerekana ingene igihano kimira ibindi.

**16)** Ingingo ya 67 gushika ku ya 73 zerekeye ugufadikanya mu bubisha. Ingingo ya 67 n'ya 68 ziratandukanya abakoze icaha n'abafashije. Abakoze icaha bwite ni abo bagikoze bo nyene ubwabo, abandi nabo bitwa ko ari abafasha mu buryo butegekanijwe mu ngingo ya 68 gushika ku ya 73 zerekana ingene abakoze icaha bwite n'ababafashije bahanwa.

Iciumviro nshimikiro (7&2°) ni uko uwafashije gukora icaha ahanishwa ica kabiri c'igihano gihabwa uwagikoze bwite. Ivyo bikaba bihushanye n'ibitegekanijwe mu mategeko mpanavyaha amwe amwe y'ibindi bihugu ahana co kimwe abakoze icaha n'ababafashije kugikora.

Biraboneka kandi ko ingingo ya 70 ihimiriza abantu kwigenza runtu.

**17)** Igihano c'umunyororo w'agateganyo, ugusubiza ivy'abandi n'indishi biri mu bice bibiri vyanyuma vy'ikigabane ca kabiri cerekeye ibihano muri rusangi. Ibituma hacibwa igihano c'agateganyo bidondaguwe mu ngingo ya 74 gushika ku ngingo ya 77. Iyo ngingo ya nyuma ni nshasha, itomora ko ku vyerekeye ivyaha vyo kunyuruzwa itunga ya Leta no kurya ibiturire, umunyororo w'agateganyo udashobora gushingwa amafaranga yaronswe biciye muri ivyo vyaha adasubijwe yose .

Ingingo ya 78 n'ya 79 zishinga ko igihano gitanzwe kitabuza sentare gushinga indishi, no gusubiza ibintu ba nyenevyo, hakurikijwe amategeko canke imigenzo y'aho hantu.

Iyo uwahanywe adasubije canke ngo arihe indishi arashobora guhanishwa umunyororo w'agatsindikiro ukaba ukwirikizwa mu bisanzwe nk'umunyororo w'impaga, uwo munyororo ni uwo kumukandamiza kugira ngo asokorore amatungo yiwe yoba yaranyegeje, ikiringo cawo ntikirenza umwaka umwe, kandi ntikibuza kuriha (ingingo ya 80-81).

Ariko, kuvyerekeye inyuruzwa ry'itunga rya Leta canke igiturire, ikiringo c'umwaka kirashobora kurenga : umunyororo uzohura n'amezi atandatu ku mafaranga ibihumbi ijana canke ayari munsu yayo, umuntu apfunzwe n'ivyo vyaha ntashobora gufatwa nk'uwutaco atunze ngo ashobore gupfungurwa (haheze ukwezi) nk'uko bitegekanijwe n'ingingo ya 81 akarongo ka 2. Amategeko azokwigera ahana bikwiye abanyuruzwa itunga rya leta ?

**18)** Ingingo ya 82 ni nshasha : umunyororo w'agatsindikiro ntushobora gushingwa canke ngo ubandanye ku wahanywe amaze gushikana imyaka mirongo indwi. Uwutarishe ntaba akibishoboye. Ikindi naco ni abantu baba bashaje cane, basanzwe ari umuzigo kuri Leta, muvyerekeye kubatunga no kubabungabunga.

Mu bindi bihugu, aho gushinga umwaka ntarengwako, bashinga ikiringo ntarengwako c'umunyororo w'agatsindikiro. Imyaka 70 y'amavuka itegekanijwe n'iyi nteguro irumvikana na burya imyaka yo gukukuruka ari 65.

**19)** Ikigabane ca III c'igitabu ca mbere cerekeye ukugene urubanza rw'ivyaha ruzimangana, kirimwo ingingo ziva ku ya 85 gushika ku ya 140. Nyinshi muri zo ni nshasha kandi zishinga ingingo ngenderwako zivyerekeye.

**20)** Urupfu rw'uwukurikiranwa ku caha, ihanagurwa ry'itegeko mpanavyaha, urubanza ntabanduka, ikigongwe gitanzwe n'ibwirizwa n'iyi gushinga urubanza kwataye igihe, kimwe kimwe muri ivyo gituma urubanza ruzimangana. Urubanza rurashobora kandi kuzimangana iyo uwagirizwa icaha yemeye gutanga ihadabu yaciriwe

n'umushikirizamanza kugira urubanza ntirubandanye gukurikaranwa canke iyo bisabwe n'uwakorewe icaha (ingingo ya 85 n'ya 86).

**21)** Igihano naco kizimangana iyo uwagiciriwe agihejeje, iyo uwahanywe apfuye, iyo hashinzwe ibwirizwa ritanga ikigongwe canke iyo ugukurikiza ico gihano vyataye igihe. Kirashobora kugabanywa canke kigahanagurwa n'ikigongwe c'Umukuru w'igihugu, kurekurwa k'uwahanywe igihano kitararangira canke gusubizwa amateka yari yaratswe kubera igihano.

Ariko urupfu rw'uwakoze icaha n'ikigongwe gitanzwe n'ibwirizwa ntibibuza ko urubanza rw'indishi rushingwa, ivyo abandi bantu bari bamaze kuronka canke ivyo bafitiye uburenganzira biciye mu mategeko, barabigumana.

**22)** Ingingo ya 89 yerekana igihe gitegetswe co gukurikirana urubanza rw'icaha. Ico gihe kiba gito canke kinini hihweje ingene igihano categekanijwe n'amategeko kingana, ikiringo co gushinga urubanza rw'indishi rwamuka ku caha kirangira hakwirikijwe amategeko yerekeye imanza z'amatati (ingingo ya 92).

**23)** Ivyerekeye kudakwirikiza ibihano kuko vyataye igihe bitegekanijwe mu ngingo ya 93 gushika ku ya 100. Ingingo zahahora zijanye n'ivyo zagumyeho nka zose.

**24)** Ingingo ya 101 gushika ku ya 105 zerekeye ingene uwitwaye afutisha urubanza, bikaba ari ubundi buryo bw'ingene urubanza rw'ivyaha ruzimangana ; ariko bikaba vyemewe gusa ku vyerekeye ivyaha bikwirikiranwa bisabwe n'uwakorewe icaha .

**25)** Ingingo zerekeye ikigongwe c'Umukuru w'igihugu (ingingo ya 106 gushika ku ya 114) ni nshasha. Ico kigongwe ni ingingo ifatwa n'Umukuru w'igihugu yo kurekurira uwahanywe ibihano vyose yaciriwe, canke igice cavyo, canke kubihindura mu bihano bito nk'uko bigenywe n'amategeko (ingingo ya 106). Ariko ico kigongwe ntigihanagura ibihano vy'imperekeza, bitanzwe n'itegeko ry'Umukuru w'igihugu, ntigihanagura kandi inkwirikizi z'ico gihano ku vyerekeye indishi (ingingo ya 111).

**26)** Uwaciriwe umunyororo arashobora kurekurwa ivyagateganyo atararangiza ico gihano nk'uko bitegekanijwe n'ingingo ya 115 gushika ku ya 122 y'iki gitabu. Ariko, abagirizwa ivyaha vyo kunyuruza itunga rya Leta canke ibiturire ntibashobora kurekurwa badasubije amafaranga baronse kubera ivyo vyaha (ingingo ya 116).

Iyo ngingo ni nshasha, ifise intumbero yo kubahiriza amatungo y'igihugu no guhindura ivyiyumviro n'ingendo y'abakozi ba Leta, aha niho hashobora kuba intango y'iterambere.

**27)** Ingingo ya 123 gushika ku ya 128 zerekeye ikigongwe gitangwa n'ibwirizwa nazo nyene ni nshasha. Ico kigongwe ni ingingo ifatwa n'urwego nshingamateka ibuza gukurikirana canke kubandanya gukurikirana ivyaha ikongera igahanagura ibihano vyaciwe (ingingo ya 123).Iyo ngingo ni ntarengwa, abo yerekeye batabizi, bayishaka canke batayishaka irabaraba kuko iba ifashwe ku neza y'igihugu.

Ikigongwe gitanzwe n'itegeko gituma urubanza rw'ivyaha rudakurikiranwa, gihanagura igihano cose cerekeye ivyaha iyo cerekeye igihano c'umunyoro cose, ariko ingingo ziterekeye ibihano zirahaguma, ntigishobora kwankiriza ivya Leta canke abandi bantu mu vyo batifiye uburenganzira.

**28)** Ingingo ya 129 gushika ku ya 131 ni ikigongwe c'Umukuru w'igihugu kirimwo n'ikigongwe gitangwa n'ibwirizwa kugira ngo ntihagire uwurenganywa mu vyerekeye ishirwa mu ngiro ry'ikigongwe gitangwa n'ibwirizwa. Kirahanagura canke kikagabanya ibihano, abakironse baca basubizwa amateka yabo yose ariko ntikibuza ko imanza z'amatazi zamuka kuri ico caha zibandanya.

**29)** Ingingo zerekeye gusubizwa amateka ni nshasha (ingingo ya 132 gushika ku ya 140) kikaba ari co gice gisozera igitabu ca mbere. Ugusubizwa amateka n'ingingo ifatwa n'urwego rw'amasentare isubiza uwaciriwe igihano amateka yatakaje kandi igahagarika muri kazozo inkwirikizi z'igihano, ataco vyononeye abandi bantu mu vyo bafitiye uburenganzira (ingingo ya 132).

Ibisabwa kugira uwahanywe asubizwe amateka bidondaguwe mu ngingo ya 134.

**30)** Igitabu ca kabiri kikaba gisumba kure n'iyi ica mbere, cerekeye ivyaha n'uburyo bihanwa. Uburyo ico gitabu kigabuwe ahanini ntibwahindutse (ikigabane ca I gushika ku ca IX), ariko urutonde rusanzwe rukurikizwa n'ayandi mategeko ya none yo mu bindi bihugu ntirwakurikijwe, nko mu vyerekeye gushira ivyaha mu mirwi itatu navyo bikaba atakamaro kaboneka bifise mw'iringanizwa ry'ubutungane ry'ubu. Ni naco gituma iryo tandukanywa ritarandiriweko.

Ibitabu vy'amategeko amwe amwe y'ibihugu bishingiye ku ntwaro ya bose bitangurira ku vyaha bihangabanya umutekano w'igihugu : ni nk'igihugu ca Algeriya. Iki gitabu gitangura kwihweza ivyaha bikorerwa abantu kigahereza ku vyaha bihangabanya umutekano w'igihugu. Naho igaburwa ry'ibigabane ritahindutse cane, harimwo ubudasa bwinshi bwongewe mwo.

**31)** Ku vyerekeye icaha co kwica (ingingo ya 141 gushika ku ya 145) harimwo ingingo zibiri nshasha : iyerekeye icaha co kwica se, nyina canke abandi uwakoze icaha akomokako bemewe n'amategeko, n'icaha co kwica se canke nyina b'amaraso vyose ni ivyaha vyo kwica umuvyeyi, iyindi nayo yerekeye icaha co kwica uruyoya rukivuka gikozwe na se canke nyina yemewe n'amategeko canke w'amaraso, citwa kwikora mu nda.

Ubwo bubisha amategeko yabugize ivyaha vyisangije ubwoko (ingingo ya 143). Mu gihugu cacu, kwica incuti ishika canke uruyoya rukivuka nibwo bubisha ntangere.

**32)** Akarongo ka kabiri k'ingingo ya 144 kadondora ivyerekeye ukwitegurira kwica, kubaho iyo nyene gukora ico caha yavyitegurije imbere yo kugikora.

**33)** Ingingo ya 145 itegekanya igihano kaminuza kuri abo bose bica umuntu babanje kumukorera amabi yose ashoboka canke bakamwica bunyamaswa.

**34)** Ku vyerekeye ugukubita n'ugukomeretsa umuntu n'impaka (ingingo ya 146 gushika ku ya 150) ibihano bigenda birarutana hakurikijwe ububabare vyateye.

Ingingo ya 148 ihana bikomeye uwo wese akomeretsa umuvyeyi wiwe canke umwana atarakwiza imyaka cumi n'itatu.

**35)** Ingingo ya 151 n'ya 152 zerekeye ugutanga ishano.

Mu mategeko menshi ya none ukugerageza gukora ivyaha ariko ugateshwa bifatwa nk'ingabanyakibi. Ariko iwacu, ku caha gikomeye nk'ico gutanga ishano vyari nkenerwa ko ico caha gihanwa naho coba kitari bushoboke.

**36)** Ingingo ya 153 nayo ihana uwusindiye umuntu mu kumwanduza, nk'ukumusukako canke kumushiburirako ibintu bitamukomeretsa canke bitamubabaza k'umubiri.

**37)** Ingingo ya 154 n'ya 155 zerekeye ukwica utabigoneye. Nta nakimwe cahinduwe kuri izo ngingo kiretse ko ihadabu ryadugijwe. Ingingo ya 156 gushika ku ya 158 zerekeye gukomeretsa umuntu utabishaka ntizahindutse co kimwe n'izerekeye gukoresha imihamuro ifatiye ku bintazi kandi bizira (ingingo ya 159 gushika ku ya 162). Ariko ingingo ya 163 n'ya 164 zerekeye kujejagura ikiziga ni nshasha.

Izo ngingo zitegekanya ibihano bikomeye bihabwa uwo ariwe wese azoba yajejaguye ikiziga n'ububisha bwinshi canke yasatse umuntu yataye ubwenge canke asanze yapfuye mu ntumbero yo kugira nabi.

Izo ngingo zishimikiye k'ukubahiriza ikiremwa muntu n'aho coba kitagifise ubuzima.

**38)** Ingingo ya 165 yerekeye icaha co kurya abantu. Ingingo ya 62 y'amategeko yahahora ijanye n'ico caha nyene yari yarahinduwe mu 1975. Ugusubira kwimonogoza kw'ububisha bene ubwo bw'" ABANANGAYIVUZA " vyatumye biba nkenerwa kuduza igihano gihabwa abari mu madini y'ivyaduka afise intumbero yo kurya abantu canke kubarokoramwo igihimba c'umubiri ico arico cose.

Akarwi gashinzwe muri ubwo buryo nako nyene karahanwa bikomeye (ingingo ya 166)

**39)** Ingingo ya 171 yerekeye ukunyuruza abantu yarongewe mwo bishasha ; itegekanya ukugene ukunyuruzwa kugirwa haba mu gukoresha imyambaro canke ibimenyetso vy'akazi uwukora icaha yiyitirira, izina ritariryo canke ububasha butari bwo canke akoresheje icuma co kwiyounguruza kigendeshwa n'imoteri canke mu kumukangisha kumwica.

**40)** Ingingo zerekeye kumena urugo rwa murundi, kutubaha amabanga ari mu makete, kumena amabanga y'akazi, gurtyoza n'ugutukana ntizahindutse cane kiretse ko igaburwa ryazo mu mice ryanonosowe (ingingo ya 177 gushika ku ya 183).

**41)** Ikigabane ca kabiri c'igitabu ca kabiri c'amategeko mpanavyaha cihweza ivyaha vy'ukudasonera amatungo y'abandi.

**42)** Ubusuma burahanwa bikomeye iyo bukozwe mu buryo bumwe canke bwinshi muri cumi na bumwe butegekanijwe nk'inyongerezakibi mu ngingo ya 186.

Ubwo buryo buba inyongerezakibi kubera igitigiri c'abasuma canke ibintu bakoresheje mu kwiba, abivye abo ari bo canke abo biyitirira, icibwe ico arico canke inkurikizi mbi ubwo busuma butera mu gihugu (ubusuma bw'inka, ubusuma bwo mu mirima).

Mu bihe vya none nk'ubusuma bw'inka ni icaha gifatiye ku migenzo iriho kuva kera bose badahurizako ariko bufise inkurikizi mbi k'uwbwe kubera akamaro k'inka mu buzima bw'abanyagihugu.

Ubusuma bwo mu murima na bwo nyene si icaha gito, abantu bamwe bamwe b' " inderamaboko " bashaka kurya ivyo batabiriye akuya. Badashaka guteza imbere igihugu n'imiburiburi bokwironderera ibibatunga. Uguhana ivyaha bene ivyo ntikwofatwa rero nk'ugushaka guhana gusa, ahubwo gutegerezwa gufatwa cane cane nk'uburyo bwo gukebura izo nderamaboko.

**43)** Birakenewe kumenya ko igishasha ino iwacu ariko cari kihananzwe mu bindi bihugu ari uko igihano congerejwe iyo ubusuma bukozwe harimwo inyongerezakibi zitanu zibiri muri zo zikaba zifatwa nk'izikomeye cane (ingingo ya 186 : ubusuma bukozwe n'umurwi w'abakoresheje icuma kibunguruza kigendeshwa n'imoteri canke bitwaje ibigwanisho).

**44)** Ingingo ya 191 gushika ku ya 201 zikaba ari nshasha zidondagura amajambo akoreshwa mu kwerekana inyongerezakibi zishirwa ku caha c'ubusuma. Kubera ko ijamba ryose ryakoreshejwe mu gusigura inyongerezakibi rirafise akamaro ku vyerekeye igihano gihabwa uwakoze icaha, izo ngingo zizomurikira umucamanza mu guca imanza bene izo.

**45)** Ingingo zerekeye ivyaha bikorwa hakoreshejwe amagendu (ingingo ya 202 gushika ku ya 206) ahanini ntizahindutse. Ku vyaha bisa n'ico guhomba biturutse ku makosa y'umudandaza, biraboneka ko ingingo ya 205 gushika ku ya 208 zihana gusa abagize urwego nshingwantwari, abayobozi canke abajwe ibigega vy'amashirahamwe y'abantu bashize imitaha hamwe umwe wese akabazwa ivyerekeye iryo shirahamwe ku rugero rw'umutaha wiwe iyo bakoze ivyo vyaha. Ivyo biva ku kuntu ugutwara, ukurongora canke ugutunganya amashirahamwe nk'ayo vyorohera gusumba mu yandi mashirahamwe.

**46)** Mu ngingo ya 220 yerekeye icaha c'ugusaba ibidandazwa umuntu azi neza ko adashobora kubiriha haravugwamwo kandi ko uwo wese azi neza ko adashobora kuriha ariko akanyweshwa ibitoro canke akaka amavuta y'imoteri nawe nyene ahanwa co kimwe n'uwbwatesheje icumba mu nzu igenewe kwakira ingenzi canke agakotesha ibindi azi ko adashobora kuriha.

**47)** Ingingo ya 221 n'ya 222 zitegekanye ivyerekeye imbabazi zemewe n'amategeko iyo ubusuma bwabaye hagati y'abavyeyi n'ababakomokako canke hagati y'abubakanye biciye mu mategeko. Iyo ubwo busuma bwabaye hagati y'abakomokanako, abakomoka kuri umwe canke abahanye abageni gushika kw'ishami rya kane ririmwo, abakoze ico caha ntibakurikiranwa uwibwe atitwaye kandi iyo uwibwe afutishije urubanza, uwakoze ico caha ntasubira gukurikiranwa.

**48)** Ingingo ya 227 gushika ku ya 232\*1 zerekeye ubwicanyi ntizahindutse kiretse mu ngingo zimwe zimwe urugero rw'igihano gitegekanywe rwahindutse.

**49)** Ikigabane ca III c'igitabu ca kabiri cerekeye ivyaha bibuza abanyagihugu kwizigira ibimenyetso vyashinzwe n'Igihugu kandi vyemewe na bose (ingingo ya 239 gushika ku ya 268).

Muri rusangi ibihano vyaradugijwe cane kuvyaha kanatsinda ukwigana ikintu, ukwigana amafaranga ni ivyaha bihambaye cane kandi vyononera ubutunzi bw'Igihugu (ingingo ya 239 gushika ku ya 244).

**50)** Ingingo ya 245 gushika ku ya 248 z'iki gitabu zerekeye gucura canke kwigana ibimangu, amatembure, ibimenyetso vy'Igihugu, ibimenyetso vy'ivyahinguwe, kwiha ububasha bujanye n'akazi ka Leta udafise canke kwambara imidari utashikirijwe, ntizahindutse.

**51)** Ingingo zerekeye gutegura no gukoresha inzandiko ziganywe zaranonosowe gusumba izahahora. Ahanini zabuye izo mu gitabu c'amategeko mpanavyaha c'igihugu ca Algeriya. Ugusumbasumbana kw'ibihano kwararinganijwe. Ukwigana guhanwa kurusha iyo kwabaye mu nzandiko za Leta canke muzemewe n'amategeko, mu nzandiko abantu bitegurira, mu nzandiko z'urudandazwa canke z'amabanki, mu zitangwa n'ubutegetsi be no mu nzandiko zemeza uko ibintu bimeze.

Ntacahindutse kinini cane ku ngingo zerekeye ugusura ivy'ibinyoma n'ukurahira nabi.

**52)** Ikigabane ca kane c'iki gitabu ca kabiri cerekeye ivyaha bihungabanya umutekano mu gihugu. (ingingo ya 269 gushika kuya 333).

**53)** Ingingo ya 272 gushika ku ya 275 ni nshasha. Ukugumuka kuri kwinshi : hari ukugarariza ubutegetsi ibitegetswe ntibirangurwe, hari ukugumuka harimwo kurwana bigizwe n'umuntu umwe, n'ukugumuka harimwo kurwana bigizwe n'akarwi canke abantu baremye inteko.

1 Abanditse iki gitabu barihenze, izo ngingo zerekeye uguturira n'aho bavuze ko zerekeye ubwicanyi

**54)** Ibitutsi no gusindira abategetsi canke abajejwe umutekano bitegekanywa n'ingingo ya 276 gushika ku ya 281.

Hahanwa ibitutsi bigaragarijwe mu ngiro, mu majambo, mu bimenyetso, mw'iterabwoba, mu nzandiko canke mu bicapo biryoza umucamanza, umukozi wa Leta, icariho c'ubutegetsi kibure uwujejwe umutekano mu gihe ariko arangura amabanga yashinzwe.

Igihe atariko arangura ayo mabanga yubahirizwa n'amategeko nk'umuntu wese.

**55)** Gutuka, gukubita, gukomeretsa no gusinda bigiriwe Umukuru w'igihugu bihanwa gusumba. (ingingo ya 278)

**56)** Ingingo zerekeye kumena ibimenyetso vyashizwe ku bintu vyafashwe canke kubera intambanyi irangurwa ry'ibikorwa vya Leta ntizasubiwemwo.

**57)** Ingingo ya 287 gushika ku ya 294 zerekeye ivyaha bibangamira iringanizwa ry'ubutunzi mu gihugu ni nshasha.

Izo ngingo zabuwe mu gitabu c'amategeko mpanavyaha y'igihugu ca Algeriya, intumbero ni ugutuzwa abagomba gutembagaza ubutunzi bw'igihugu mu buryo ubwo aribwo bwose nko mu gukoresha iterabwoba, ukugumuka, uguhendahenda abantu bagatuma imirimo ihagarara canke iguma ihagaze bavyumvikanye bagomba ko imishahara iduzwa canke igabanurwa kugirango amahinguriro canke imirimo ntisubire kurangurwa mu mwidegemvyo.

Ibindi bihanwa ni ukunyegeza ibidandanzwa kugira babuze abadandaza guhiganwa canke kuronka ivyo bacuruza mu mwidegemvyo nk'uko vyahora, kwankiriza canke kubuza umwidegemvyo w'abahiganwa mw'igurishwa ry'icamunara canke umwidegemvyo w'imirwi yashinzwe gutunganya ihiganwa mu masezerano yerekeye ibikorwa Leta irondera ababirangura.

Abaranzi batemewe batuma ibiciro biduga ata mvo, imero y'ibidandanzwa ihinduka canke bakaburabura ibiringo vyo gushikana ibidandanzwa aho vyagenewe nabo nyene barahanwa.

**58)** Ingingo ya 291 ihana bimwe bishimitse abanyuruza amafaranga ari mu bigega vya Leta n'ayo Leta yategekaniye gukoresha, ay'inze nshingwantwari z'intango, ay'amashirahamwe yashinzwe na Leta, ayo amashirahamwe yegamiye Leta, ayo Leta ifisemwo umutahe, ayo amabanki, ayo amashirahamwe yigenga yo gusumiramwo, yo guhingura ibintu canke yerekeye uburimi canke ayo ishira hamwe iryo ariryo ryose ryigenga rirangura imirimo ifitiye akamaro bese.

**59)** Ingingo ya 292 irategekanya ikongera igahana ivyaha vyerekeye kuvunja amafaranga.

Izo ngingo zifise intumbero yo kwubahiriza ubutunzi bw'igihugu no gutuzwa abahungabanya inzego ngenderwako z'ubutunzi bw'igihugu kigikeneye cane kwisunurura.

**60)** Harashinzwe ingingo nshasha zerekeye abakozi ba Leta banyuruza itunga ry'igihugu, abakoresha nabi n'impaka ibintu vy'igihugu baronderamwo inyungu, abaka canke abatoza ibidategekaniye n'amategeko, ivyo vyose bakabigira bari mu mabanga canke bishimikije amabanga bashinzwe.

Nta kintu kininiya cahindutse ku ngingo zerekeye abakozi ba Leta barya ibiturire, abahagarikizi canke abahinga sentare yikozeko, uretse kw'ibihano vyadugijwe. (ingingo ya 300 gushika ku ya 303).

**61)** Gutangaza no gukwiragiza inzandiko atawuziyitirira bihanwa n'ingingo ya 304 n'ya 305. Urwandiko urwo arirwo rwose rugenewe gutangazwa canke gukwiragizwa rutegerezwa kuba ruteyeko igikumu naho ataco rwoba rwokwonona. Ubwo ni uburyo ubutegetsiki bukoresha mu kugenzura ivyandikwa mu gihugu.

**62)** Ivyaha vyerekeye ugutwara ibintu bicishwa mw'iposita, ivyaha vyerekeye ukubuza ko ibiranga umuntu bimenyekana, ugushikiriza ibinyoma umukuru w'ibiro vy'inze ndangamuntu bitegekanywa n'ingingo ya 306 gushika ku ya 312.

Ku vyaha vyerekeye ukwandika ibiranga abantu ibihano vyaradugijwe. Ukwandika ibiranga abantu vyarashinzwe kandi kubimenyesha vyabaye itegeko kuva mu kwezi kwa Ndamukiza 1980 naho akaba ari co gihe itegeko bwirizwa inomero 1/1 ryo ku wa 15 Nzero 1980 ryerekeye igitabu c'amategeko agenga ingingo n'abantu mu Burundi ryatangura gukurikizwa.

**63)** Ingingo zerekeye inkino z'akamari, izo kurushanya umugisha n'izo gutomboza zarashizwe muri iki gitabu, mugabo ntacahindutse kuri zo. (ingingo ya 313 gushika ku ya 323).

**64)** Ingingo ya 323 gushika ku ya 330 zerekeye ibiyayura umutwe.

Kiretse birekuwe n'Umushikiranganji mu vyo ajejwe harimwo amagara y'abantu, kurima, kudandaza, gutwara no kunywa ibiyayura umutwe birahanwa.

Izo ngingo zifise intumbero yo gukingira amagara y'abantu cane cane muri iki gihe urudandazwa rw'ibiyayura umutwe rwimonogoje.

**65)** Ingingo zerekeye ukuborerwa mu bibanza bihurirwamwo n'abantu benshi n'ukubuza itiro abantu mw'ijoro zari ingingo zunganira igitabu c'amategeko mpanavyaha, ubu zarashizwe muri ico gitabu (ingingo ya 331 gushika ku ya 333) mu kigabane cerekeye ivyaha vyo guhungabanya umutekano.

**66)** Ikigabane ca V c'igitabu ca II cihweza ivyaha bihungabanya umutekano w'abanyagihugu (ingingo ya 334 gushika ku ya 352).

**67)** Ingingo ya 334 gushika ku ya 338 zitegekanya kandi zigahana uturwi tugizwe n'inkozi z'ikibi zirondera kwica abantu canke kubasahura amatungo.

Abagize utwo turwi bahanwa iyo bigaragara ko bashaka kwica abantu canke kubasahura.

Ariko iyo hari ivyemeza ko hari uturwi tufise iyo ntumbero, abatugize barahanwa n'iyi atakintu kiboneka cerekana ko bari bagerageje gukora icaha.

Abari muri abo babisha ntibahanwa na gato iyo imbere y'uko bagerageza gukora ico caha, n'imbere y'uko batangura gukwirikiranwa, baburiye abategetsu ko utwo turwi turiho, bakamenyesha n'amazina y'abaturongoye. Ugutinya igihano canke ukwigaya kugaragara bituma badahanwa.

**68)** Ivyaha vy'ukwiyerereza n'ukwigenza nabi zari ingingo zunganira igitabu c'amategeko mpanavyaha, ubu ivyo vyaha bitegekanijwe kandi bihanwa n'ingingo ya 339 gushika ku ya 342.

Abakoze ivyo vyaha bashirwa mu minwe y'ubutegetsu, iyo bagenda barasega bakomeye canke kubera ubunembwe bwabo, akaborerwe, ubuhumbu, bama bariko bariyerereza. Kanatsinda ukurera amaboko bituma igihugu kidatera imbere. Abagiriye ico caha bakoranirizwa mu kibanza cabigenewe, aho bakorera ibikorwa bituma basubira kuronka indero ibatuma bagarura agatima ko gukunda ibikorwa.

**69)** Abatorokeshya canke aborohereza abanyororo gutoroka bahanwa n'ingingo ya 344 gushika ku ya 346. Ariko ugutoroka umunyororo ntibikiri icaha ku watorotse.

**70)** Ugutirimuka kw'ibanga ry'ugufashanya n'abandi n'ukudatabara abari mu kaga bitegekanijwe mu ngingo ya 351 n'ya 352. Izo ngingo zitegeka uwo ariwe wese kurega inkosi z'ikibi iyo ata nkwirikizi mbi ziba ku wabareze canke ku bandi. Mbere ni itegeko gufasha umuntu ari mu kaga, mu kumutabara canke mu kumutabariza abandi. Ni itegeko kandi kumenyeshya abajejwe ubutungane y'uko umuntu apfunzwe urubanza rutaracibwa canke ari imbere y'intahe ko icaha yagirizwa atagikoze. Umubano w'abantu usaba ko ababa mu gihugu bese bafatana mu nda.

**71)** Ivyaha bikorerwa ingo n'imiryango n'ivyaha biteye kubiri n'imigenzo myiza y'igihugu bitegekanijwe mu ngingo ziri mu kigabane ca VI c'igitabu ca II c'amategeko mpanavyaha.

**72)** Mu vyaha bikorerwa imiryango haza ubwambere icaha co gukorora inda, naco kikaba ari ikibazo kitabonwa kumwe na bese. Ni ikibazo kijanye n'ukutandukanya ikibi n'iciza, ivyiyumviro vy'abantu, mbere n'ivy'amadini, ata nyishu yemewe na bese biratorerwa.

Hano iwacu mu Burundi canke ahandi, ubuzima bw'umuntu burasonerwa, ntawoshobora kwica umuntu naho yoba ataravuka ntabihanirwe. Ugukorora inda iyo ubuzima bw'umuvyeyi bugeramiwe ni vyo vyonyene birekuwe n'amategeko. Naho nyene vyemerwa n'abaganga babiri, hakurikijwe amategeko agenga umwuga w'abaganga.

Igitabu c'amategeko mpanavyaha ntikirondera kwemeza icaha co gukorora inda nk'uko hari ibitabu vyinshi mpanavyaha vy'ibihugu vyo mu burengero bw'izuba canke mu buseruko bibitegekanya kugira bitorere inyishu ingorane z'imibano canke izerekeye igwirirana ry'abantu ; kirempera ariko ko mu gukwirikirana n'ugucira urubanza abakoroye inda canke ababibafashijemwo, hokwihwezwa imigenzo y'aho vyabereye : kanatsinda ntawokwirengagiza canke ngo areke gukurikiza ihindagurika ry'imico n'imigenzo y'abantu be n'ukuraba neza ingorane ziri mu gihugu, nk'amakuba ashobora gushikira umugore yibungenze.

**73)** Umwana ategerezwa gukingirwa aho ari hose, no ku comushikira ico arico cose. Ukudakingira umwana, ukutamwitaho, ukumunyuruza, ukumunyegeza, ukudashikiriza umwana abashinzwe kumurera, kwiyitirira umwana utavyaye, canke ukunyuranya abana no guta umwana ni ivyaha bihanwa n'ingingo ya 358 gushika ku ya 361.

**74)** Ingingo zerekeye kurenga ibigo n'uguharika zahora zunganira igitabu mpanavyaha co kimwe n'ivyerekeye icaha c'umugabo n'umugore babana bidaciye mu mategeko zikaba zose ari nshasha, ni ingingo zerekeye ivyaha biteye kubiri n'ibanga ry'ukwabirana (ingingo ya 362 gushika ku ya 367).

Iryo banga ritegerezwa kubahirizwa kuko ari ryo shimikiro ry'umuryango, mbere n'igihugu cose. Ukurama kw'ingo gutuma abubatse bese baroranirwa, cane cane abamaze igihe gito babiranye, n'abana bibarutse bagakurana indero nziza.

Ico kumenya ngaha ni uko ingingo zerekeye ugukorora inda, ukurenga ibigo n'uguharika zashinzwe habanje kugirwa itohozwa rikwiye mu gihugu cose.

Kubera ingene ivyo bintu bifatwa mu mibano y'abantu ukurenga ibigo, ukubana kw'umugabo n'umugore bidaciye mu mategeko, be n'uguharika bihanishwa n'ihadabu be n'ibindi bihano bifatiye ku mibano no ku ntwaro y'igihugu. Ku vyerekeye icaha c'uguharika, ihadabu rishobora gushika ku mafaranga angana ibihumbi ijana (ingingo ya 366).

**75)** Ingingo zerekeye ivyaha vy'uguhemukira umuryango ni nshasha kiretse izerekeye uguta urugo. Ukugoka ku kizira ni icaha categekanijwe kandi gihanwa n'ingingo ya 368.

**76)** Ugushurashura, ukwosha abandi gushurashura n'ukubigira umwuga, ukurondera inyungu mu bushurashuzi bw'uwundi muntu hamwe n'ukworohereza abashurashura ni ivyaha bihanwa n'ingingo ya 371 gushika ku ya 381.

Ugukingira imigenzo myiza y'igihugu ni nkenerwa cane muri ibi bihe imico iguma ihindagurika, ugasanga ubuhumbu buguma bwibonekeza mu buryo bwinshi kandi bunyuranye. Ukurondera inyungu mu bushurashuzi bw'abagore butegerezwa kurwanywa mu gihugu cacu.

Umukenyezi ko angana n'umugabo, ategerezwa kugira uruhara mw'iterambere ry'igihugu, ntategerezwa kurera amaboko, ategerezwa gukora yivuye inyuma nk'uko igitabu gishasha c'amategeko agenga ingo n'abantu mu Burundi kibimwemerera.

**77)** Ugufata umuntu ku nguvu kugira umushurashuze, ukumusambanya ku nguvu, be n'ivyaha bikorwa ku mugaragaro biteye kubiri n'imigenzo myiza y'igihugu ni ivyaha bihanwa n'ingingo ya 382 gushika ku ya 390. Harategekanijwe inyongerezakibi kuri ivyo vyaha bibiri vya mbere, iyo ababikoze bafise ububasha ku bo bashurashuje, iyo icaha uwagikoze yafadikanije n'abandi bantu canke iyo icaha casinzikaje cane amagara y'uwigikorewe.

**78)** Ikigabane ca VII gitegekanya ivyaha vyo kubuza abantu kuronka canke kurangura ivyo bafitiye uburenganzira, ivyo kubuza abantu gusengera mw'idini bashatse n'ivyaha bikorwa n'abakozi ba Leta mu kubuza abantu kuronka canke kurangura ivyo bafitiye uburenganzira. Leta nta dini na rimwe yegamiye. Ukusenga mw'idini umuntu afise, ukusengera ku mugaragaro n'uguserura icyumviro umuntu ashatse, birubahirizwa n'amategeko.

Bitayeko, ntawokwihanganira ico cose coza kibuza umuntu kwishira n'ukwizana birekuwe n'amategeko n'amabwirizwa y'igihugu.

**79)** Ikigabane ca IX2 cerekeye ivyaha vy'uguhungabanya umutekano w'igihugu.

**80)** Mu vyaha bijanye n'ukurondera guhungabanya umutekano mu gihugu biturutse hanze, haza ubwa mbere icaha c'uguhemukira igihugu, ugusumira urusaku ikindi gihugu. Ibihano bitegekanijwe n'izo ngingo birahambaye cane : umurundi wese azotera Uburundi ahanishwa igihano co gupfa. Acirwa kandi urubanza rwo gupfa igihe

afatanije n'ikindi gihugu kugira batere Uburundi, igihe yahaye umwansi ibibanza bihambaye bifasha iguhugu kwivuna umwansi canke igihe yabisambuye kugira igihugu kije mu kaga.

Igihano co gupfa gihanishwa kandi umurundi wese atuma intwaramiheto z'igihugu zija gukorera ikindi gihugu canke akazibifashamwo canke agatuma intwaramiheto zihebura.

Gusuma urusaku, kurondera amakuru yerekeye amabanga yo kwivuna umwansi canke kuyararaza atabubasha ubifitiye na vyo nyene ni ivyaha.

**81)** Ingingo ya 406 gushika ku ya 409 zerekeye icaha c'ubucangero kikaba ari gishasha. Izo ngingo zisunga amasezerano yo kurwanya icaha c'ubucangero, yatewe ko igikumu n'ibihugu bigize shirahamwe riharanira ubumwe bw'Afrika.

Muri ino myaka hariho inkozi z'ikibi zimonogoje, zitagira umutima kandi ataco zibanga, zitera ibihugu vyikukiye canke ibihugu bikirwanira ageteka k'ukwishira n'ukwizana. Vyari nkenerwa cane kwongera mu gitabo c'amategeko mpanavyaha ingingo zirashe kugira hatuzwe iyo mirwi y'imburakimazi ikoreshwa n'abanyamahanga ba sesankuyoze, igatuma ibihugu biburagizwa, ntibigire aho vyishikana.

**82)** Harahanwa kandi uwo wese aja inama n'abakorera ikindi gihugu kugira ngo bonone ubutunzi bw'igihugu, igisirikare canke imigenderanire y'Uburundi n'ibindi bihugu.

2 Abanditse iki gitabu barihenze . Aho kwandika ikigabane VIII banditse ikigabane ca IX. Iki gitabu kigarukira rero ku kigabane ca X n'aho banditse ikigabane ca XI

Igihugu cacu carigiriye inama yo kurwanya ubukene no kuronka ijamba n'ikibanza kibereye mu makungu. Ico cose kirondera guhagarika utwigoro tugirwa kugira ngo uyo mugambi urangurwe, ntikizihanganirwa.

**83)** Ivyaha bihungabanya umutekano biturutse hagati mu gihugu, biri mu ngingo ya 410 gushika ku ya 439 z'igice ca nyuma c'ikigabane ca VIII3.

**84)** Icaha c'ukurondera kwica Umukuru w'igihugu canke co kumwica, ni icaha ca " politike " gihanishwa igihano co gupfa. Ibindi vyaha bikorerwa Umukuru w'igihugu, na vyo nyene birahanwa cane.

Ingingo ya 412 gushika ku ya 416 zerekeye ivyaha vyo kurondera kuja inama, n'ibindi vyaha bijanye n'uguseniyura inzego za Leta n'ukudasonera imbibe z'igihugu. Izo ngingo zirahana bikomeye abogerazeza kuburagiza inzego z'igihugu. Ni co gituma uwukoze icaha co gushaka gutembagaza canke guhindura ubutegetsu, canke kugumura abanyagihugu ngo bafate ibirwanisho barwanye abaserukira Leta canke ngo barwane bonyene, canke gushaka kwigarurira igice c'igihugu, ahanishwa igihano co gupfungwa ubuzima bwiwe bwose. Uburundi ni igihugu kimwe rudende, uwo wese azogerazeza kubucamwo ibice, azohanwa bimwe bikomeye cane.

**85)** Uwo wese arondera gutikiza inganda, atema atongora canke asahura, ahanishwa na we nyene igihano co gupfa. Ivyo vyaha ni ivyaha vy'agahomera bunwa kandi ico gihano birakwiranye.

Muri ino misi, si agaseseshwa rumuri, hariho imirwi yitwaje ibirwanisho, ija hamwe kugira ngo ije irasahura. Ububisha nk'ubwo buguma bwiyoungera, none butegerezwa gutuzwa ata mpuhwe.

**86)** Ingingo ya 422 itegekanya imbabazi zituma ata gihano na kimwe gihabwa abakora mu mirwi yitwaje ibirwanisho, ariko ata butegetsi bari bafise yo, kandi ata murimo canke amabanga bari bajewe, iyo baciye bidohora bagiterwa akamo n'abategetsi mu ntwaro canke mu gisirikare, canke kuva ico gihe, iyo bafatiwe ahandi hantu batari mu nama y'umugumuko, ntibadadaze kandi ata birwanisho bafatanywe.

**87)** Harahanwa kandi abo bose bagiye mu murwi w'abagumutsi bashaka kubuza abajewe umutekano kurangura amabanga yabo.

3 Abanditse iki gitabu barihenze. Aho kwandika ikigabane ca VIII, banditse ikigabane ca IX

**88)** Kurwanya icese ishira mu ngiro ry'amategeko canke kwosha abantu kuyagarariza, bihanwa n'ingingo ya 428.

**89)** Ingingo ya 434 itegekanya igihano kuri uwo wese azi abantu bafise imigambi yo guhemukira igihugu canke bariko barakora ibintu bijanye no kugihemukira, canke abasumyi b'urusaku bakorera abanyamahanga, canke abakora ivyo vyose vyononera igikorwa c'ukwivuna umwansi, abarondera canke abagira inama yo guhungabanya amahoro n'umutekano mu gihugu, ariko ntace abishikiriza akibimenya, abakuru mu gisirikare, mu ntwaro canke mu butungane. Uwo muntu ategerezwa kubimenyesha atawurinze kubimusokoroza.

**90)** Uwo wese, imbere y'uko hakorwa icaha co guhungabanya amahoro n'umutekano mu gihugu canke ngo babigerageze, abimenyesheje ubwa mbere abajewe intwaro canke ubutungane, aragirirwa imbabazi nk'uko bitegekanijwe n'ingingo ya 437.

**91)** Hatirengagijwe ibihano bikomeye cane, vyategekanirijwe abahemukiye igihugu, abarondera canke abakoze icaha co guhungabanya amahoro n'umutekano mu gihugu, uwo wese yagiriye ivyo vyaha, nta burenganzira bwo gutora canke bwo kwitoza afise mu kiringo kitari munsu y'imyaka itanu kandi kitarenga imyaka cumi, n'igihano c'imperekeza c'ukwambura uwuhanywe amateka ajanye n'ubwenegihugu.

**92)** Ikigabane ca IX4 cerekeye ingingo zitandukanye. Ingingo ya 440 ishinga urugero rutarengwa ku vyerekeye ibihano vyo gupfungwa n'ivy' ihadabu bishingwa n'abategetsi mu gushira mu ngiro amabwirizwa, ingingo zifatwa n'abajewe intwaro, abajewe gucungera umutekano be n'abategetsi bo mu nzego z'intango. Aha rero twovuga ko igitabu c'amategeko mpanavyaha cagomvye gutegekanya, kugira abategetsi abo aribo bose, birinde gutanga ibihano

**93)** Ivyo rero akaba arivyo bihambaye, akaba ari naryo tunga ry'ingingo ryerekana muri rusangi urwandiko rushasha rujanye nivy'u burundi bw'ubu hamwe n'igitabu c'amategeko mpanavyaha c'umvikana kandi gikwiye.

Bujumbura, itariki 27 nyakanga 1980

**ITEGEKO BWIRIZWA INOMERO 1/6 RYO KU WA 4 NDAMUKIZA 1981 RIHINDURA  
IGITABU C'AMATEGEKO MPANAVYAHA.**

Umukuru w'igihugu,

Yihweje itegeko bwirizwa inomeru 1/186 ryo ku wa 26 Munyonyo 1976 riringaniza ububasha bwo gushinga amabwirizwa n'amategeko, nk'uko ryahinduwe n'itegeko bwirizwa inomeru 1/32 ryo ku wa 16 Gitugutu 1978 ;

Asubiye kwihweza itegeko ryo ku wa 30 Nzero 1940 rishinga igitabu c'amategeko mpanavyaha ryemejwe ko rikurikizwa mu Burundi n'ibwirizwa inomeru 43/Ubutungane ryo ku wa 18 Rusama 1940, ryagenga Urwanda n'Uburundi nk'uko ryagiye rirahindurwa gushika uno musu ;

Yihweje itegeko ryo ku wa 6 Myandagaro 1959 rishinga igitabu c'amategeko yerekeye ingene imanza z'ivyaha zitohozwa, ziburanishwa n'ingene zicibwa nk'uko ryagiye rirahindurwa gushika uno musu ;

Yihweje itegeko bwirizwa inomeru 1/23 ryo ku wa 28 Myandagaro 1979 rishinga igitabu c'amategeko yerekeye iringanizwa ry'inzego z'ubutungane n'ububasha bwazo nk'uko ryagiye rirahindurwa gushika uno musu ;

Kubera ko bikenewe cane ko uburyo bwo guhana ivyaha busubirwamwo kugira ngo amabwirizwa n'amategeko avyerekeye yumvikane kandi ajane n'imigambi ya none mu vyerekeye iterambere mu vy'intwari, imibano n'ubutunzi bw'igihugu ;

Umushikirananyi w'Ubutungane amaze gushikiriza integuro y'iryo tegeko bwirizwa, Inama Nshikirananyi imaze kuyemeza ;

**ARASHINZE**

## **IGITABU CA 1**

### **IVYAHA N'UGUHANA MURI RUSANGI**

#### **IKIGABANE CA I INGINGO NGENDERWAKO.**

#### **IGICE CA I . IVYEREKEYE ICAHA MURI RUSANGI.**

##### **Ingingo ya 1**

Icaha ni ico cose umuntu akoze canke yirengagije gukora, kikaba giteye kubiri n'umubano w'abantu, kandi kikaba gihanwa n'amategeko.

##### **Ingingo ya 2**

Nta caha na kimwe gishobora guhanishwa ibihano bitari bisanzwe bitegekanijwe n'amategeko imbere yuko gikorwa.

Ariko, iyo icaha gikozwe hanyuma itegeko rigihana rigahindurwa uwucagirizwa ataracirirwa urubanza ntabanduka hakurikizwa itegeko rishasha iyo ritegekanya igihano kiri muni y'icari gitegekanijwe n'itegeko ryahinduwe.

##### **Ingingo ya 3**

Uwo wese akoze icaha mu Burundi arahanwa nk'uko amategeko abitegekanya hatirengagijwe amasezerano mpuzamakungu atuma abaserukira ibihugu vyabo n'amashirahamwe mpuzamakungu badahanwa.

##### **Ingingo ya 4**

Icaha cose gikorewe mu mahanga, amategeko y'Uburundi akaba agitegekaniriza igihano co gufungwa amezi arenga abiri, gishobora gukurikiranwa kigahanwa kiretse hakurikijwe amasezerano yerekeye ihanahanwa ry'inkozi z'ikibi. Uwagirizwa ico caha n'tashobora gukurikiranwa bidasabwe n'umushikirizamanza.

##### **Ingingo ya 5**

Iyo icaha cakorewe mu mahanga, amategeko y'Uburundi akaba agitegekaniriza igihano co gufungwa imyaka itari muni y'itanu, uwucagirizwa akurikiranwa mu Burundi bisabwe n'uwakorewe ico caha canke bisabwe n'abategetsi b'igihugu cakorewemwo. Ariko, ku bindi vyaha atari ivyo guhungabanya umutekano canke ivyerekeye kwigana ibimangu n'amafaranga vy'igihugu, uwuvyagirizwa n'tashobora gukurikiranwa mu Burundi iyo yerekanye ko urubanza rwiwe rwaciwe ubutagisubirwamwo mu mahanga, iyo yaciriwe igihano naho akerekana ko yakirangije, ko igihe co guhanwa carenze, ko yagiriwe ikigongwe n'Umukuru w'igihugu canke n'ibwirizwa. Kiretse ku vyaha bihungabanya

umutekano mu gihugu n'ivyerekeye kwigana ibimangu canke amafaranga vy'igihugu uwucagirizwa akurikiranwa iyo ari mu Burundi.

## **IGICE CA II . IVYEREKEYE IMIRWI Y'IVYAHA.**

### **Ingingo ya 6**

Hihwejwe ingene ivyaha birutana, hari ivyaha bikomeye, hakaba ivyaha bisanzwe n'ivyaha bitobito. Ivyaha bitobito ni ibihanishwa gupfungwa amezi atarenga abiri. Ivyaha bikomeye ni ibihanishwa gupfungwa imyaka irenga itanu. Ibindi vyaha ni ibisanzwe.

### **Ingingo ya 7**

Iyo hategekanijwe ko igihano c'icaha kitaja munsu y'urugero kanaka kandi kitarenga urugero kanaka, igihano kinini ni co conyene cisungwa mu gukurikiza ibitegekanijwe mu ngingo ya 6.

Iyo igihano uwakoze icaha yaciriwe congerekanye kubera imvo zitegekanijwe mu gice ca VI c'iki kigabane, uko kwongerekana kw'igihano si ko gufatirwako mu gushira mu ngiro ibitegekanijwe n'ingingo ya 6.

## **IGICE CA III. IVYEREKEYE KUGERAGEZA GUKORA ICAHA.**

### **Ingingo ya 8**

Ukugerageza gukora icaha guhanwa n'amategeko ni iyo nyene gushaka kugikora yabigaragaje mu bikorwa biboneka vyerekana intango yo gukora ico caha kandi ivyo bikorwa bigahagarikwa canke ntibishike ku co yashaka kubera imvo zitamuvuyeko.

### **Ingingo ya 9**

Ukugerageza gukora icaha gikomeye canke gisanzwe guhanwa nk'uko coba cakozwe.

### **Ingingo ya 10**

Ukugerageza gukora icaha gito ntiguhanywa kiretse iyo hari itegeko ridasanzwe ribitegekanya ukundi rikemeza ko uko gushaka gukora ico caha kwonyene kuri mu bigize icaha.

### **Ingingo ya 11**

Ukugerageza gukora icaha kitari bushobokeye, guhanishwa ica kabiri c'igihano gitegekanirijwe icaha kidashobotse gukorwa.

**IGICE CA IV. IVYEREKEYE KWAGIRA ICAHA, IBITUMA ICAHA KITAGIRA UMUNTU  
NAHO YOBA YAKOZE IBISANZWE BIBUJIJWE N'AMATEGEKO MPANAVYAHA,  
N'IMBABAZI ZIGIRIRWA UWAKOZE ICAHA.**

**Agace ka 1: Ivyerekeye ibituma icaha kitagira uwagikoze**

**Ingingo ya 12**

Uwo wese akoze icaha mu gihe arwaye ibisazi canke izindi ngwara zo mu mutwe ntahanwa.

**Ingingo ya 13**

Ariko uwisarishije mu gihe akora icaha kiramwagira naho atoba yisarishije kugira ngo agikore.

**Ingingo ya 14**

Ivyaha bikoze n'abana batarashikana imyaka cumi n'itatu bitangirwa indishi gusa.

**Ingingo ya 15**

Ukutagira icaha kubera ibituma biri mu ngingo za 12, 13 na 14 vyerekeye nyene kugikora wenyene, ntibiraba abo bafadikaniye kugikora canke abamufashije.

**Ingingo ya 16**

Igihe uwakoze icaha canke uwamufashije ari umwana amaze imyaka cumi n'itatu gushika kw'icumi n'umunani y'amavuka, ibihano bitangwa gurtya :

1°) iyo yari akwiye guhanishwa igihano co gupfa canke co gupfungwa ubuzima bwose ahabwa igihano co gupfungwa mu kiringo kiva ku myaka itanu gushika ku myaka cumi ;

\* Muri iri tegeko bwirizwa, bakoresha kubu na kazoza babivanga ; twasanze ko vyiza hose, hokoresha " kubu ", kuko icaha gikoze gica gihanwa."

2°) iyo yari akwiye igihano co gupfungwa mu kiringo c'imyaka minaka canke gutanga ihadabu, ibihano ahabwa ntibirenga ica kabiri c'ivyo yohawe iyo aba yari ashikanye imyaka cumi n'umunani.

**Agace ka 2 : Ivyerekeye ibituma icaha kitagira umuntu naho yoba yakoze  
ibisanzwe bibujijwe n'amategeko.**

**Ingingo ya 17**

Nta caha kihaba :

1°) iyo hakoze ivyari bitegetswe n'umukuru abifitiye ububasha canke birekuwe n'amategeko ;

2°) iyo umuntu akoze ibibujijwe n'amategeko mpanavyaha ata kundi yari kubikika, navyo bikaba igihe yari ageramiwe n'inabi ikomeye ishobora kumuhitana ;

3°) iyo umuntu akoze ibibujijwe n'amategeko mpanavyaha kugira ngo yivune umuntu canke ikintu kiriko kiramugirira nabi canke kiriko kiragirira nabi uwundi, ariko uwivuna ntarenze urugero rw'inabi agira akorerwe canke ariko arakorerwa ;

4°) iyo umuntu akoze ibibujijwe n'amategeko mpanavyaha abihatiwemwo n'inguvu adashobora gutsinda.

### **Agace ka 3 : Ivyerekeye imbabazi zigirirwa uwagiriye icaha.**

#### **Ingingo ya 18**

Nta caha gihambaye canke gisanzwe gishobora kugirirwa imbabazi bidatekanijwe n'amategeko.

#### **Ingingo ya 19**

Imbabazi zemewe n'amategeko ziragumizaho icaha, kikagira uwagikoze ariko ntahanwa iyo ari imbabazi zituma atagihano na kimwe gitangwa canke agacirwa inkoni ngufi iyo ari imbabazi ngabanyakibi.

## **IGICE CA V: IVYEREKEYE INGABANYAKIBI.**

#### **Ingingo ya 20**

Umucamanza ni we wenyene yihweza ko, imbere yuko icaha gikorwa, igihe gikorwa canke kimaze gukorwa, hari ibituma bikwiye gufatwa nk'ingabanyakibi.

#### **Ingingo ya 21**

Urubanza rwemeza ko hari ingabanyakibi rurazerekana, rukazidondagura rukazitangira kandi ibituma.

#### **Ingingo ya 22**

Iyo hari ingabanyakibi, igihano co gupfa gitegerezwa gusubirirwa n'igihano co gupfungwa ubuzima bwose canke igihano co gupfungwa mu kiringo gishinzwe n'umucamanza. Ibihano vy'ugupfungwa n'ihadabu birashobora kugabanywa ku rugero rushinzwe n'umucamanza.

Ariko, ntihashobora gushingwa igihano co gupfungwa mu kiringo kidashikana umusi umwe canke igihano c'ihadabu kiri muni y'ifaranga rimwe.

## **IGICE CA VI : IVYEREKEYE UKUDAHAHA.**

### **Ingingo ya 23**

Uwo wese yaciriwe urubanza ntabanduka rw'icaha, agahanishwa umunyororo urenza canke ungana n'umwaka, agakora icaha gitegerezwa guhanishwa umunyororo urenza amezi abiri, mu kiringo c'imyaka itanu kuva arangije ico gihano canke kuva aho ukugukurikiza gutereye igihe, ahabwa igihano ntarengwa gitegekanirijwe ico caha kandi ico gihano kirashobora kugwizwa na kabiri.

### **Ingingo ya 24**

Iyo igihano ca mbere yahanishijwe kwari ugupfungwa ubuzima bwose, icaha ca kabiri kikaba gihanwa nk'uko nyene, ahanishwa igihano co gupfa.

### **Ingingo ya 25**

Uwahanywe ntatwafatwa nk'intahaha, igihe igihano ca mbere cahanaguwe n'ikigongwe gitanzwe n'ibwirizwa canke iyo yasubijwe amateka yiwe ubutacisubirako.

### **Ingingo ya 26**

Uwuzoba yaciriwe igihano na Sentare ya gisirikare, mu gihe asubiriye gukora ikindi caha ntazohanwa nk'intahaha kiretse iyo ico gihano ca mbere yagaciriwe yakoze icaha gihanwa n'amategeko mpanavyaha asanzwe.

## **IKIGABANE CA II IVYEREKEYE IBIHANO MURI RUSANGI**

### **IGICE CA I : IVYEREKEYE IBIHANO BIKURU BIKURU.**

#### **Agace ka 1 : Ivyerekeye ibihano bikuru**

### **Ingingo ya 27**

Ibihano bikuru bikuru ni ibi bikurikira :

- 1° igihano co gupfa ;
- 2° igihano co gupfungwa ;
- 3° igihano c'ihadabu.

#### **1. Ivyerekeye igihano co gupfa ;**

### **Ingingo ya 28**

Uwuciriwe igihano co gupfa aramanikwa canke akaraswa.

## **Ingingo ya 29**

Ikibanza n'ubundi buryo bwo gukurikiza igihano co gupfa bishingwa n'Umushikiranganji mu vyo ajejwe harimwo Ubutungane.

## **Ingingo ya 30**

Iyo bimenyekanye ko umugore yaciriwe igihano co gupfa yibungenze, ico gihano gikurikizwa amaze kwibaruka.

## **2. Ivyerekeye igihano co gupfungwa.**

### **Ingingo ya 31**

Umunyororo w'impaga ushobora kuba uw'ubuzima bwose canke uw'igihe kinaka.

### **Ingingo ya 32**

Ikiringo co gupfungwa igihe kinaka ntigishobora kuba muni y'umusi umwe kandi ntikirenza imyaka mirongo ibiri, ivyo bikava ku kugene amategeko abitegekanya kandi kiretse iyo umuntu asubiye gukora ikindi caha canke ibindi vyaha amategeko yoba yararinganirije ibindi bihe.

Ico kiringo giharurwa ku musi, mu mezi n'imyaka hakurikijwe ikirangamisi citiriwe Papa Geregori wa XIII. Igihano co gupfungwa umusi kimara amasaha mirongo ibiri n'ane. Igihano co gupfungwa ukwezi kimara imisi mirongo itatu.

### **Ingingo ya 33**

Abaciriwe igihano c'umunyororo bapfungirwa mu mabohero agenywe n'Umushikiranganji mu vyo ajejwe harimwo Ubutungane. Barakoreshwa muri ayo mabohero canke hanze igikorwa kimwe mu birekuwe n'amategeko agenga ibohero kiretse iyo Umushikiranganji muvuyo ajejwe harimwo Ubutungane abibakuyeko kubera imvo zidasanzwe.

### **Ingingo ya 34**

Iyo uwagirizwa icaha aciriwe urubanza yari asanzwe mw'ibohero, ikiringo amaze mw'ibohero kiraharurwa mu gihano aciriwe.

## **3. Ivyerekeye ihadabu.**

### **Ingingo ya 35**

Ihadabu ni igihano co gutanga amafaranga agategerezwa kuja mu kigege ca Leta. Ihadabu ntirija muni y'ifaranga rimwe.

### **Ingingo ya 36**

Abasangiye icaha ntibasangizwa ihadabu, umwe umwe acirwa ihadabu ukwiwe. Nta hadabu ry'ikivunga.

### **Ingingo ya 37**

Igihe ihadabu ridatanzwe mu misi umunani ikurikira igihano catanzwe ubutagisubirwamwo, n'igihe urubanza rwaciwe rutegerezwa gukurikizwa ubwo nyene mu misi umunani ikurikira urwo rubanza, ihadabu rishobora gusubirizwa n'umunyororo, ikiringo cawo kigashingwa n'urwo rubanza bivuye uko ibintu bimeze canke uko ihadabu ringana.

### **Ingingo ya 38**

Ikiringo umunyororo usubirira ihadabu umara ntigishobora kurenga amezi atandatu. Ivyo arivyo vyose nyene gupfungwa ashobora kwigombora mu kuriha iryo hadabu. Ntashobora guhitamwo gupfungwa kugira ngo ibintu vyawe ntibigurishwe.

### **Agace ka 2. : Ivyerekeye ibihano vy'imperekeza.**

### **Ingingo ya 39**

Ibihano vy'imperekeza ni ibi :

- 1° ukunyagwa ibintu vyakoreshejwe mu gukora icaha canke vyamuka ku caha ;
- 2° kubuzwa kuba ahantu n'ugutegekwa kuba mu bibanza bigenywe ;
- 3° gucungirwa mu minwe y'ubutegetsu;
- 4° kwamburwa amateka ajanye n'ubwenegihugu ;
- 5° kugara aho uwagiriye icaha arangurira umwuga wiwe ;
- 6° gutangaza mu binyamakuru ibihano vyahawe inkozi z'ikibi.

### ***1.Ivyerekeye ukunyagwa ibintu vyakoreshejwe mu gukora icaha canke vyamuka ku caha.***

### **Ingingo ya 40**

Igihe hakoze icaha gikomeye canke gisanzwe, igihano gikuru kirashobora guherekezwa n'igihano co kunyagwa ibintu bigize icaha, ivyakoreshejwe canke ivyari bigenewe kugikora canke vyamuka ku caha, iyo ivyo bintu vyari ivya nyene guhanwa.

Iyo ivyo bintu bitari ivyiwe naho, no ku vyerekeye ivyaha bitobito, ico gihano c'ukunyagwa ntigishobora gutangwa kiretse iyo amategeko abitegekanya.

### **Ingingo ya 41**

Ukunyagwa urukombamazi ivyo uwahanywe atunze n'ivyo azoronka kurabujijwe.

## **2. Kubuzwa kuja ahantu n'ugutegekwa kuba mu bibanza bigenywe.**

### **Ingingo ya 42**

Kubuzwa kuba ahantu ni itegeko ribuza uwahanywe kuja mu bibanza bimwe bimwe bigenywe.

### **Ingingo ya 43**

Gutegekwa kuba ahantu ni itegeko rihabwa uwahanywe ryo kuguma mu bibanza bimwe bimwe bigenywe.

### **Ingingo ya 44**

Ikiringo co kubuza uwahanywe kuja ahantu hagenywe ntigishobora kurenza umwaka.

### **Ingingo ya 45**

Kubuzwa kuja ahantu n'ugutegekwa kuba ahantu ni ibihano bishobora gutangwa :  
1°) kuri uwo wese yaciriwe igihano kubera ko yakoze icaha gihanishwa umunyororo utarenga amezi atandatu canke igihe igihano yoronka kidashobora kurenza amezi atandatu bivuye k'ukugene ibintu bimeze;

2°) kuri uwo wese yakoze ivyaha bishika kuri bibiri mu kiringo c'imyaka cumi, kimwe kimwe akaba yagihanishijwe umunyororo utari muni y'amezi atandatu.

### **Ingingo ya 46**

Ibihano vy'ukubuzwa kuja ahantu no gutegekwa kuba ahantu bitangura gukurikizwa :

a) kuva kw'igenekerezo rishingwa n'urubanza iyo ivyo bihano vyatanzwe hakurikijwe ingingo ya 45, 1°.

b)kuva kw'igenekerezo uwahanywe apfunguriweko haba kubera ko yahejeje igihano canke yakigabanirijwe, haba kubera ko arekuwe ivy'agateganyo atararangiza igihano hisunzwe ingingo ya 45, 2°. Ugusubizwa mw'ibohero kubera imvo iyo ariyo yose ntigutuma ikiringo c'ivyo bihano congerezwa.

### **Ingingo ya 47**

Uburyo bw'ugushira mu ngiro ingingo ya 42 gushika ku ya 46 bishingwa n'itegeko ry'Umukuru w'igihugu.

## **3. Ivyerekeye igihano co gushirwa mu minwe y'ubutegets.**

### **Ingingo ya 48**

Uwo wese yakoze ivyaha bishika kuri bitatu mu kiringo c'imyaka cumi, kimwe kimwe yagihanishijwe umunyororo utari muni y'amezi atandatu, bikaba biboneka ko atagomba kwisubirako, urubanza rurashobora gushinga ko ashirwa mu minwe y'ubutegetsu mu kiringo kitarenga imyaka cumi kuva ahejeje umunyororo yaciriwe.

### **Ingingo ya 49**

Inzandiko zerekeye ibihano bifatirwako kugira ngo uwahanywe aje mu minwe y'ubutegetsu zija hamwe n'ivyegeranyo vy'urubanza rumukurikirana kandi imvo z'iyi ngingo ziratomorwa muri iyi ngingo nyene mu kwerekana ingene uwahanywe adashaka kwisubirako.

### **Ingingo ya 50**

Igihe uwahanywe yashizwe mu minwe y'ubutegetsu n'ingingo zibiri zikurikirana ku vyaha bitandukanye, iyo ukuja mu minwe y'ubutegetsu kwashinzwe n'ingingo ya mbere kutararangira igihe umunyororo yaciriwe n'urubanza rwa kabiri urangiye, ingingo ya kabiri y'ukumushira mu minwe y'ubutegetsu ntishigwa mu ngiro iya mbere idahajwe gukurikizwa.

### **Ingingo ya 51**

Igihe uwahanywe apfunguwe ivy'agateganyo atararangiza igihano yaciriwe, igihano c'ugushirwa mu minwe y'ubutegetsu gitangura gushirwa mu ngiro uwo musu nyene apfunguwe. Iryo kurikizwa rirabangira igihe ingingo y'ukumurekura ivy'agateganyo ifuswe, iryo bangira rigatangura asubijwe mu munyororo.

### **Ingingo ya 52**

Igihe ikurikizwa ry'igihano co gushirwa mu minwe y'ubutegetsu rikibandanya, uwahanywe agapfungwa naho yoba ataracirwa urubanza, hisunzwe ingingo y'ubutungane, iryo kurikizwa rirabangira mu mwanya wose azomara apfunguwe.

### **Ingingo ya 53**

Uwahanywe ashizwe mu minwe y'ubutegetsu acungirwa bikenewe, mu kibanza kigenywe n'Umushikiranganji mu vyo ajejwe harimwo Ubutungane.

### **Ingingo ya 54**

Igihe igihano co gupfungwa kirangiye, Umushikiranganji mu vyo ajejwe harimwo Ubutungane arashinga ko uwahanywe abohorwa canke acungirwa ahantu. Iyo uwahanywe arekuwe, arashobora gusubira gucungwa igihe cose yigenjeje nabi, bitegetswe n'Umukuru w'intara yigenjerejemwo nabi. Imbere yo gufata iyi ngingo, Umukuru w'intara ategerezwa gusaba icyumviro c'umushikirizamanza akukira sentare yashinze icyo gihano.

Uwahanywe ashobora kwungururiza iyi ngingo y'Umukuru w'intara ku Mushikiranganji mu vyo ajejwe harimwo Ubutungane.

### **Ingingo ya 55**

Uwahanywe ari mu minwe y'ubutegetsu arashobora gusaba gukurwa muri icyo gihano. Abisaba Umushikirizamanza Mukuru akukira Sentare Nkuru Isubiramwo yo mu ntara irimwo sentare yamushize mu minwe y'ubutegetsu. Umushikirizamanza mukuru aratohoza ivyasabwe akabishikiriza icyo sentare mu gusaba ingingo yofatwa.

Uwahanywe yarengukijwe akumvirizwa nkuko amategeko abivugaga, sentare iraca urubanza ikerekana n'imvo yishimikije. Iyo sentare itemeye ivyasabwe uwo vyerekeye ntashobora gusubira kubisaba hadacye ikiringo c'umwaka.

#### **4. Ivyerekeye ukwamburwa amateka ajanye n'ubwenegihugu.**

##### **Ingingo ya 56**

Ukwamburwa amateka ajanye n'ubwenegihugu ni :

1°) ugukomborwa n'ugukumirwa kw'abahanywe mu buzi bwose bwa Leta no mu yindi mirimo yose yashinzwe na Leta hamwe no kubabuza kuyirangura ;

2°) ukwamburwa uburenganzira bwo gutora canke kwitoza, no muri rusangi, kwamburwa uburenganzira bwose bujanye n'ubwenegihugu no mu vy'intwari, no kwambura ibimenyetso biranga abatewe iteka n'igihugu ;

3°) ukudashobora guhamagarwa nk'umuhinga rutumwako, kudashobora kuba icabona mu masezerano n'ayandi mabanga, kudashobora gutorwa ko icabona mu manza, kiretse kwishura ku vyo abajijwe gusa ;

4°) ukudashobora kuja mu nama y'umuryango n'imwe, kudashobora kuba umurezi w'umwana canke umusubirizi wiwe canke kuba mu bagize inama ishinzwe na sentare ihagarikira abasesagura n'abafise ubwenge buke kiretse icyo ari abana biwe ;

5°) ukwamburwa uburenganzira bwo gutunga ibirwanisho ;

6°) ukwamburwa uburenganzira bw'ukurangura ubuzi bumwe bumwe bugenywe n'urubanza.

##### **Ingingo ya 57**

Ukwamburwa amateka ajanye n'ubwenegihugu gushinzwe n'amasentare gutuma uwahanywe yakwa uburenganzira bumwe canke bwinshi budondagurwe n'ingingo ya 56, ariko ntawushobora kwamburwa ayo mateka yose. Ukwamburwa amateka gushingwa n'urubanza ntigushobora kurenza imyaka mirongo ibiri ;

Ariko, bitomowe n'amategeko, uwahanywe ashobora kwamburwa amateka yose canke amwe amwe. Ikurikizwa ry'igihano c'ukwamburwa amateka rishobora kubangira nk'uko bigenda ku vyerekeye igihano co gufungwa.

Igihano c'ukwamburwa amateka gishobora kugabanywa canke guhanagurwa hakurikijwe amategeko yerekeye gusubizwa agateka, haciye ikiringo kandi hakurikijwe ivyasabwe na Sentare Nkuru Isubiramwo.

## **Ingingo ya 58**

Igihano co gupfa canke co gupfungwa ubuzima bwose bica bituma uwahanywe yamburwa amateka amwe amwe canke yose.

## **Ingingo ya 59**

Ukwamburwa amateka ajanye n'ubwenegihugu ntigushobora kuba atari imperekeza y'igihano co gupfungwa kirenza imyaka itanu.

## **5 Ivyerekeye kugarira uwahanywe aho arangurira umwuga wiwe.**

### **Ingingo ya 60**

Igihe icaha gikozwe mu mashirahamwe yerekeye urudandazwa, imyuga canke amahinguriro no mu bundi buryo butegekanijwe n'amategeko, sentare zimaze gushinga ibihano bikuru bikuru zirashobora kwongerako igihano c'ukugarira uwahanywe aho arangurira umurimo wiwe mu kiringo kitarenza imyaka ibiri.

Muri ico gihe uwahanywe ashobora guca agurisha ku wundi mudandaza ibidandazwa bimwe bimwe canke vyose nk'ibishobora kwononekara. Ikiguzi c'ivyo bidandazwa ntigishobora gutangwa uwashinzwe ikigega ca Leta atabirekuye kuko Leta itegerezwa kurihwa ubwa mbere kuri ico kiguzi, kugira ngo uwahanywe arihe amahadabu, amakori n'amagarama.

## **6. Ivyerekeye ugutangaza ibihano vyaciwe na Sentare mu binyamakuru**

### **Ingingo ya 61**

Igihe birekuwe n'amategeko kandi bisabwe n'uwo vyerekeye canke sentare yo nyene ibona ko bikwiye, sentare irashobora gushinga ko urubanza yaciye rutangazwa rwose canke mu bice bimwe bimwe mu kinyamakuru canke mu binyamakuru igenye canke ko rumanikwa mu bibanza yerekanye, vyose bikarihwa n'uwahanywe ariko amafaranga y'ugutangaza igihano ntashobora kurenga ayo sentare yashinze kandi igihe co kumanika urwo rubanza ntigishobora kurenza ukwezi.

## **IGICE CA III : IVYEREKEYE URUNANI RW'IVYAHA**

### **Ingingo ya 62**

Haba urunani rw'ivyaha igihe ivyaha vyinshi vyakozwe n'umuntu umwe akaba ata na kimwe aracirirwa urubanza ntabanduka.

### **Ingingo ya 63**

Haba urunani rw'ivyaha bifise intumbero imwe :

1°) igihe ikibi kimwe gishobora kubamwo ivyaha vyinshi hihwejwe ingene cakozwe;

2°) igihe hakozwe ibibi birimwo ivyaha bitandukanye bikaba bifadikanyijwe n'agatima ko gukora icaha kimwe, canke bimwe bikaba inyongerezakibi y'ibindi ; mu buryo ubwo aribwo bwose igihano kiruta ibindi ni co gitangwa.

#### **Ingingo ya 64**

Haba urunani rw'ivyaha bitandukanye igihe ibibi bitandukanye hihwejwe uburyo vyakozwe, vyagiye birakurikirana kandi bikaba ari ivyaha bitandukanye. Muri ico gihe, icaha cose gihanwa ukwaco hanyuma ibihano vyashinzwe birateranywa hatirengagijwe ibi bikurikira :

1°) igihano co gupfa n'igihano co gupfungwa ubuzima bwose biramira igihano c'umunyoro ico arico cose ;

2°) iteraniro ry'ibihano vy'ugupfungwa igihe kinaka co kimwe n'iteraniro ry'amahadabu ntibishobora kurenza incuro kabiri urugero ntarengwa rw'ibihano bisumba ibindi bitegekanirijwe icaha kimwe mu vyo uwahanywe yagiriye ;

3°) iteraniro ry'ibihano bibuza uwahanywe kuja mu bibanza bigenywe co kimwe n'iteraniro ry'ibihano vyo kumutegeka kuba ahantu hagenywe ntirishobora kurenza imyaka mirongo ibiri ;

4°) iteraniro ry'ibihano vyo gushira uwahanywe mu minwe y'ubutegetsu ntirishobora kurenza imyaka cumi ; igihano cose c'ugushira uwahanywe mu minwe y'ubutegetsu gica kimira ibihano vy'ukubuza uwahanywe kuja mu bibanza bigenywe n'ivyo kumutegeka kuba ahantu hagenywe;

5°) iteraniro ry'ibihano vy'ukwambura uwahanywe amateka ajanye n'ubwenegihugu mu gihe kinaka ntirishobora kurenza imyaka mirongo ibiri.

#### **Ingingo ya 65**

Igihano gisumba ibindi ni ico gifise urugero runini ntarengwa rusumba ibindi. Iyo ibihano bibiri bifise urugero runini ntarengwa rungana, igihano gisumba ikindi ni ico gifise urugero ruto ntarengwa rusumba urwategekanirijwe ico kindi gihano. Iyo ibihano bibiri bifise urugero runini ntarengwa rungana n'urugero ruto ntarengwa rungana, igihano gisumba ikindi ni ico giherekezwa n'ihadabu.

#### **Ingingo ya 66**

Igihano c'ihadabu cama ari gito ku gihano co gupfungwa.

### **IGICE CA III : IVYEREKEYE GUFADIKANYA MU BUBISHA**

#### **Ingingo ya 67**

Abitwa ko bakoze icaha bwite :

a) ni abo bagikoze bo nyene ubwabo canke abafadikaniye mu kugikora ;

b) ni abo, mu buryo ubwo ari bwo bwose, bafashije mu gukora icaha, kandi imfashanyo yabo, iyo itaboneka ,icaha kikaba kitari gukorwa.

### **Ingingo ya 68**

Abitwa ko ari abafasha, naho batofadikanya n'abakoze icaha bwite, kandi uruhara rwabo ntirube nkenerwa, ni abo :

1°) bazoba batumye icaha gikorwa kubera ivyo batanze, ivyo bemereye abagikora, babagize ko iterabwoba, bifadikije ubukuru n'ububasha babafiseko, mu kubahenda, mu kubaryosharyosha canke mu kubereka ingene bagikora ;

2°) bazoba bahaye ibirwanisho, ibikoresho canke ubundi buryo bizoba vyakoreshejwe mu gukora icaha bazi ko arico bigenewe ;

3°) bazoba bafashije n'impaka mu buryo ubwo aribwo bwose uwakoze icaha canke abagikoze mu kugitegura, mu kuborohereza canke mu kugikora ;

4°) bazoba bama baha inkozi y'ikibi canke inkozi z'ikibi zisahura canke zihungabanya umutekano w'igihugu, indaro, aho binyegeza canke bagirira amanama kandi bazi ububisha bwabo.

5°) bazoba ari bo bo nyene batumye icaha gikorwa, haba mu majambo bavugiye mu makoraniro canke mw'ishengero ry'abantu, haba mu nzandiko canke mu zindi mpapuro zagurishijwe, zatagagujwe, haba mu zamanitswe canke zigaragajwe mu bibanza vy'amakoraniro ;

6°) bazoba banyegeje canke bafashije inkozi z'ikibi mu buryo butegekanijwe n'ingingo ya 218 y'iki gitabu c'amategeko mpanavyaha.

### **Ingingo ya 69**

Uwuzokwosha uwundi n'impaka gukora icaha, ico caha kigakorwa, azohanwa co kimwe n'uwagikoze.

### **Ingingo ya 70**

Igihe icaha kitazoba cakozwe bivuye ku gushaka ku wari kugikora we nyene, uwamwoheje azohanishwa ica kabiri c'igihano gitegekanirijwe ico caha.

### **Ingingo ya 71**

Kiretse iyo hari izindi ngingo zitegekanya ibindi bihano, abafadikaniye gukora icaha n'abafashije bahanwa gurtya :

1°) abafadikaniye bahanwa co kimwe n'abakoze icaha bwite ;

2°) abafashije bahanishwa igihano kitarenga ica kabiri c'igihano bohanishijwe iyo baba aribo bakoze icaha bwite ;

3°) igihe igihano gitegekanijwe n'amategeko ari ico gupfa canke co gupfungwa ubuzima bwose, uwafashije ahanishwa umunyororo w'imyaka mirongo ibiri iyo ari ico gupfa canke umunyororo w'imyaka cumi iyo ari ico gupfungwa ubuzima bwose.

#### **Ingingo ya 72**

Imvo nyongerezakibi, ngabanyakibi canke zizimanganya igihano zerekeye kanaka ntawundi zega mu bakoze icaha atari uwo nyene zivuyeko.

#### **Ingingo ya 73**

Imvo zifatiye ku caha zituma igihano gihabwa abagikoze congerezwa canke kigabanurwa zigira inkurikizi mbi canke nziza kuri abo bagikoze bivuye ko bari bazizi canke batari bazizi.

### **IGICE CA IV : IVYEREKEYE IGIHANO C'UMUNYORORO W'AGATEGANYO**

#### **Ingingo ya 74**

Amasentare, mu gutanga igihano canke ibihano vy'umunyororo w'impaga canke umunyororo usubirira ihadabu, arashobora gushinga, atanze imvo zikwiye, ko ikwirikizwa ry'urwo rubanza ribangira kuvyerekeye ico gihano canke ivyo bihano, mu kiringo ashinze kuva umusi urubanza rusomeweko, ariko kidashobora kurenza imyaka itanu.

Mu gushinga umunyororo w'agateganyo sentare yisunga imvo zikwirikira :

1°) ko uwahanywe ataririwe umunyororo w'impaga urenza umwaka :

2°) ko uwahanywe atari bwigere apfungwa ku caha cakorewe mu Burundi ; umunyororo utarenza amezi abiri hatiriwe hararabwa igihano c'ihadabu yoba yaraciriwe.

#### **Ingingo ya 75**

Urubanza rushinga ico gihano ntirukwirikizwa ku vyerekeye igihano canke ibihano vyo gufungwa iyo muri ico kiringo cagenywe na Sentare, uwahanywe ata bindi bihano bishasha aronse ku vyaha bihanishwa umunyororo urenza amezi abiri, hatiriwe hararabwa ivyerekeye ihadabu .

#### **Ingingo ya 76**

Bitagenze uko bivugwa mu ngingo ya 75, ibihano vy'umunyororo w'agateganyo vyatanzwe hamwe n'ibindi bihano vyatanzwe mu nyuma, birakwirikizwa vyose.

#### **Ingingo ya 77**

Igihe hashinzwe igihano c'umunyororo w'agateganyo werekeye ugupfungwa gusubirira ihadabu, uguta igihe kw'ikwirikizwa ry'igihano kurabangira no ku vyerekeye ihadabu.

Mu manza z'ivyaha vyo kunyuruza itunga ry'igihugu no kurya ibiturire, sentare ntizishobora gushinga igihano c'umunyororo w'agateganyo kiretse amafaranga yose yaronswe biciye muri ivyo vyaha, asubijwe.

## **IGICE CA V : IVYEREKEYE GUSUBIZA IBINTU BA NYENEVYO NO GUTANGA INDISHI.**

### **Ingingo ya 78**

Igihano cose gitangwa hatirengagijwe ugusubiza ibintu no gutanga indishi abaturanyi bashobora kuba bafitiye uburenganzira bavyisabiye canke babisabiwe n'umushikirizamanza.

### **Ingingo ya 79**

Sentare irashobora kugena igitigiri c'amafaranga y'indishi ikongera igashinga atawuyibisavye ko ibintu bisubizwa benevyo kandi ko hatangwa indishi yisunze amategeko canke imigenzo y'aho hantu.

### **Ingingo ya 80**

Ikurikizwa ry'imanza ku vyerekeye gusubiza ibintu benevyo, indishi hamwe n'amagarama, rirashobora gukurikiranwa riciye ku munyororo w'agatsindikiro.

### **Ingingo ya 81**

Umunyororo w'agatsindikiro ukwirikizwa nk'igihano co gupfungwa, ikiringo umara ntikibuza ko ibiheranywe birihwa.

Ikiringo umunyororo w'agatsindikiro umara, gishingwa n'urubanza ; ntigishobora kurenza umwaka kiretse hari itegeko ribiringaniza ukundi. Uwapfungwe yerekanye ko adashobora kuriha ararekurwa amaze ukwezi mu munyororo w'agatsindikiro.

Ariko, ikiringo c'umunyororo w'agatsindikiro cashinzwe n'urubanza kugira hakurikizwe ibihano hatangwe n'indishi kubera ivyaha vyo kunyuruza itunga ry'igihugu canke kurya ibiturire, bitegekanijwe mu ngingo za 295 na 298, kirashobora kurenza ikiringo c'umwaka gitegekanijwe ku karongo ka 2 k'iyi ngingo. Ikiringo c'umunyororo w'agatsindikiro kingana n'amezi atandatu ku mafaranga yanyurujwe ashika ibihumbi ijana canke ayari muni yayo.

Umuntu apfungiwe ivyaha bitegekanijwe n'ingingo ya 295 n'ya 298 ntiyigera afatwa nk'uwutaco atunze nk'uko akarongo ka kabiri k'iyi ngingo kabitegekanya.

### **Ingingo ya 82**

Umunyororo w'agatsindikiro ntiwigera ukurikizwa canke ngo ugumizweho kubanyororo bashikanye imyaka mirongo indwi y'amavuka.

### **Ingingo ya 83**

Igihe uwahanywe muvyo atunze bidakwiye kugira ngo arihe ihadabu, asubize ibintu benevyo, yongere atange indishi mu mafaranga avuyemwo, ivyo bibiri vya nyuma nivyo bija imbere y'ibindi.

### **Ingingo ya 84**

Igihe hategerezwa gutangigwa rimwe ihadabu n'amagarama ya Leta, amafaranga arishwe n'abahanywe habanza gukurwamwo amagarama.

## **IKIGABANE CA III IVYEREKEYE INGENE URUBANZA RW'IVYAHA RUZIMANGANA**

### **IGICE CA I : IVYEREKEYE INGINGO NKURU NKURU**

### **Ingingo ya 85**

Urubanza rw'icaha ruzimangana igihe uwukurikiranwa yapfuye, itegeko mpanavyaha ryahanaguwe, igihe urubanza rwacitse ubutagisubirwamwo, igihe yagiriwe ikigongwe n'ibwirizwa canke iyo ugukurikiranwa kwataye igihe.

### **Ingingo ya 86**

Urubanza rw'icaha rurashobora kandi kuzimangana iyo uwucagirizwa yemeye gutanga ihadabu yaciriwe n'umushikirizamanza n'igihe uwakorewe icaha ahevyeye urubanza kandi amategeko akaba avyemera.

### **Ingingo ya 87**

Igihano kizimangana iyo uwagiciriwe agihejeje, iyo uwahanywe apfuye, iyo hashinzwe ibwirizwa ritanga ikigongwe canke iyo ugukurikiza igihano vyataye igihe.

### **Ingingo ya 88**

Igihano kirashobora kandi guhindurwa canke guhanagurwa n'ikigongwe c'Umukuru w'igihugu canke igihe uwahanywe arekuwe ivy'agateganyo igihano yaciriwe kitararangira, canke agasubizwa amateka yari yaratswe kubera igihano.

## **IGICE CA II : IVYEREKEYE UGUTA IGIHE CO GUKURIKIRANA URUBANZA RW'ICAHA**

### **Ingingo ya 89**

Urubanza rw'icaha ntiruba rugukurikiranwa :

- 1°) iyo haheze ikiringo c'umwaka icaha cakoze ari gitoyi ;
- 2°) iyo haheze ikiringo c'imyaka itatu icaha cakoze ari igisanzwe ;
- 3°) iyo haheze ikiringo c'imyaka cumi icaha cakoze kikaba ari icaha gikomeye gihanishwa imyaka itanu gushika kw'icumi ;
- 4°) iyo haheze ikiringo c'imyaka mirongo ibiri icaha cakoze kikaba gikomeye gihanishwa imyaka irenga cumi canke igihano co gupfa.

### **Ingingo ya 90**

Ugukurikirana ivyaha guta igihe kuva umunsi ibikigize vyose bikwiye iyo ari ivyaha bikorwa mu mwanya umwe, kuva umunsi icaha caretse gukorwa ku vyerekeye ivyaha bikorwa umwanya muremure.

### **Ingingo ya 91**

Uguta igihe kw'ugukurikirana ivyaha guhagarikwa n'itohoza canke ugukurikiranwa imbere ya Sentare mu kiringo c'umwaka, c'imyaka itatu canke c'imyaka cumi giharuwe kuva umunsi icaha cakoreweko.

### **Ingingo ya 92**

Urubanza rw'indishi rwamuka ku caha ruta igihe hakurikijwe amategeko agenga imanza z'amatati.

Ariko, iyo gushinga urubanza rw'indishi vyataye igihe, kandi urw'ivyaha rutarata igihe, urubanza rw'indishi ruta igihe hakurikijwe amategeko yerekeye urubanza rw'ivyaha.

## **IGICE CA III : IVYEREKEYE UGUTA IGIHE KW'IBIHANO**

### **Ingingo ya 93**

Ikurikizwa ry'ibihano vy'ihadabu riri munsi y'amafaranga amajana atanu rita igihe haheze imyaka ibiri ikwiye, ikurikizwa ry'ibihano vy'ihadabu ry'amafaranga amajana atanu n'ayarenga rita igihe haheze imyaka ine ikwiye.

### **Ingingo ya 94**

Ikurikizwa ry'ibihano vyo gupfungwa rita igihe haheze imyaka ibiri ku vyerekeye ivyaha bito bito canke itanu ikwiye ku vyerekeye ivyaha bisanzwe.

### **Ingingo ya 95**

Ikurikizwa ry'ibihano vyo gupfungwa ku vyerekeye ivyaha bikomeye rita igihe haheze ikiringo kingana incuro zibiri igihano cashinzwe, ku vyerekeye ibihano vyo gupfungwa ubuzima bwose navyo haheze imyaka mirongo ibiri n'itanu.

### **Ingingo ya 96**

Ibiringo bitegekanijwe mu ngingo za 93 gushika ku ya 95 bitangura guharurwa kuva umusi urubanza rwaciwe rutakigira iyungururizo.

### **Ingingo ya 97**

Ikurikizwa ry'igihano co kunyagwa ibintu vyakoreshejwe mu gukora icaha canke vyamuka ku caha rita igihe nk'uko bitegekanijwe ku vyerekeye igihano gikuru.

### **Ingingo ya 98**

Iyo uwahanywe yari apfunzwe yatorotse, ikiringo gitegekanijwe kugira ngo ikurikizwa ry'igihano yaciriwe rite igihe, giharurwa kuva umusi atorotse.

### **Ingingo ya 99**

Igihe asubiriye gufatwa iharurwa ry'ikiringo gitegekanijwe kugira ikurikizwa ry'igihano yaciriwe rite igihe rirahagarara, uko gusubira gupfungwa gutuma iharurwa ry'ikiringo gitegekanijwe kugira ngo ikurikizwa ry'ibihano vy'imperekeza rite igihe ribangira.

### **Ingingo ya 100**

Ikurikizwa ry'ingingo z'ianza z'ivyaha ku vyerekeye indishi no gusubiza ibintu benevyo rita igihe nk'uko bitegekanijwe n'igitabu c'amategeko yerekeye imanza z'amatati.

## **IGICE CA IV : IVYEREKEYE INGENE UWITWAYE AFUTISHA URUBANZA**

### **Ingingo ya 101**

Ku vyerekeye ivyaha bidashobora gukurikiranwa uwakorewe icaha atariwe yitwaye, afutishije urubanza, urubanza rw'ivyaha ruca ruzimangana. Gusaba gufutisha urubanza ntikwakirwa atari iyo kwerekeye abo bose bafadikanije mu gukora icaha.

### **Ingingo ya 102**

Ugufutisha urubanza bigirwa biciye imbere ya Sentare canke hakoreshejwe ubundi buryo. Iyo nyene gushingisha urubanza yigenjeje nk'uwutagishaka kurukurikirana bifatwa nk'uko yarufutishije.

### **Ingingo ya 103**

Uwafutishije urubanza ntashobora kwisubirako iyo yasavye ko rufutwa canke iyo yigenjeje nk'uwutabinezwe.

#### **Ingingo ya 104**

Kugira ugufutisha urubanza kwemerwe, gutegerezwa kugirwa imbere y'uko urubanza rucibwa, kiretse iyo amategeko abitegekanya ukundi.

#### **Ingingo ya 105**

Iyo hitwaye abantu benshi ku caha kimwe, urubanza rw'icaha ntiruzimangana kiretse bose barufutishije.

### **IGICE CA V : IVYEREKEYE IKIGONGWE C'UMUKURU W'IGIHUGU**

#### **Ingingo ya 106**

Ikigongwe c'Umukuru w'igihugu ni ingingo ifatwa n'Umukuru w'igihugu yo kurekurira uwahanywe ibihano vyose yaciriwe, canke igice cavyo, canke kubihindura mu bihano bito nk'uko bigenywe n'amategeko.

#### **Ingingo ya 107**

Ico kigongwe gishobora gutangwa ku bihano bikuru bikuru canke vy'imperekeza. Nticerekeye umunyororo w'agatsindikiro ucibwa kugira hatangwe amahadabu ; nticerekeye kandi amagarama, indishi, canke ingingo zifatwa kubera umutekano ariko atari ibihano vy'ivyaha.

#### **Ingingo ya 108**

Ibihano bishobora kugirigwa ikigongwe vyonyene, ni ibihano bigeze gukurikizwa kandi vyashinzwe n'urubanza ntabanduka.

#### **Ingingo ya 109**

Igihano c'umunyororo w'agateganyo ntigishobora kugirirwa ikigongwe n'Umukuru w'igihugu, kiretse ako gateganyo kahavuye.

#### **Ingingo ya 110**

Ikigongwe c'Umukuru w'igihugu gishobora gutangwa ataco nyene kukigirirwa ategetswe canke ategetswe kumara igihano gishinzwe n'iyi ngingo itanga ikigongwe.

Iyo iyo ngingo idakurikijwe, ico kigongwe gica gihanagurwa, igihano kigasubira gukurikizwa.

Muri ico gihe, uguta igihe kw'ikurikizwa ry'igihano kurabangira kuva umusi ico kigongwe kimenyeshwa gushika umusi gihanaguwe.

### **Ingingo ya 111**

Ikigongwe c'Umukuru w'igihugu ntigihanagura ibihano vy'imperekeza bitamenyeshejwe mu ngingo itanga ico kigongwe, co kimwe n'inkurikizi z'igihano gikuru, nk'izerekeye kudahaha, gushirwa mu minwe y'ubutegetsi, gukurikiza igihano c'agateganyo mu gihe uwagiriwe ikigongwe asubiriye gukurikiranwa no kuvyerekeye ingingo z'urubanza rw'icaha zerekeye gusubiza ibintu benevyo no gutanga indishi.

### **Ingingo ya 112**

Umushikirizamanza akukira sentare yashinze igihano canke y'aho uwahanywe aba canke y'aho apfungiwe, ni we atohoza ibishikirizwa n'uwasaba ikigongwe Umukuru w'igihugu.

### **Ingingo ya 113**

Igihe cerekeye benshi, ikigongwe c'Umukuru w'igihugu gitangwa bishikirijwe n'Umushikiranganji mu vyo ajejwe harimwo Ubutungane ; iyo cerekeye umuntu umwe, gisabwa na nyene guhanwa canke uwo wese abikeneye amuserukira.

### **Ingingo ya 114**

Itohozwa riheze, inzandiko zo gusaba ikigongwe zica zirungikirwa Umushikiranganji muvuyo ajejwe harimwo ubutungane, nawe agaca ashikiriza icegeranyo Umukuru w'igihugu kugira nawe afate ingingo abona ko ikwiye.

## **IGICE CA VI : IVYEREKEYE KUREKURA IVY'AGATEGANYO UWAHANYWE ATARARANGIZA IGIHANO**

### **Ingingo ya 115**

Abahanywe bakaba bategerezwa gukurikiza igihano canke ibihano harimwo gupfungwa barashobora gufungurwa ivy'agateganyo batararangiza ivyo bihano igihe bamaze ica kane c'umunyororo baciriwe ariko igihe bamaze mu munyororo kikaba kirenza amezi atatu.

Abaciriwe umunyororo wo gupfungwa ubuzima bwose barashobora kurekurwa ivy'agateganyo iyo igihe bamaze bapfungwe kirenza imyaka cumi.

Ikiringo co gupfungwa gitegekaniye n'utwo turongo tubiri twanyuma tw'iyi ngingo kirashobora kugabanywa mu gihe biboneka ko kibaye kirekire gishobora kugira ingaruka mbi ku buzima bw'umunyororo.

### **Ingingo ya 116**

Abahaniwe ivyaha bitegekaniye mu ngingo ya 295 canke iya 298 z'iki gitabu zerekeye kunyuruza itunga ry'igihugu canke kurya ibiturire, ntibashobora kurekurwa ivy'agateganyo batabanje gusubiza amafaranga baronse kubera ivyo vyaha.

### **Ingingo ya 117**

Ukurekurwa ivy'agateganyo gushobora, umwanya uwariwo wose, guhanagurwa kubera ukwigenza nabi canke ukurenga ku vyategetswe mu ngingo irekura uwahanywe.

### **Ingingo ya 118**

Nyene kurekurwa ivy'agateganyo ntasubira gupfungwa iyo atigeze asubizwa mu munyororo hatarahera ikiringo kingana incuro kabiri ico yari asigaje kumara mu munyororo kuva umusi arekurwa.

### **Ingingo ya 119**

Umushikiranganji muvyo ajejwe harimwo ubutungane niwe apfungura ivy'agateganyo uwahanywe atararangiza igihano, amaze kuronka icyumviro c'umushikirizamanza n'ico Umukuru w'ibohero. Niwe kandi ahanagura iyo ngingo amaze gushikirizwa icyumviro n'umushikirizamanza.

Ingingo ihanagura ukurekurwa ivy'agateganyo ni yo ituma uwari yarekuwe asubizwa mu munyororo kugira arangize ikiringo co gupfungwa yari ashigaje umusi yarekurwa.

### **Ingingo ya 120**

Umushikirizamanza kizigenza wa Repbulika canke umwe mu vyariho vyawe arashobora kuba arahagaritse uwari yarekuwe ivy'agateganyo ariko agaca abimenyesha ubutarariye Umushikiranganji mu vyo ajejwe harimwo Ubutungane

### **Ingingo ya 121**

Uguta igihe kw'ikurikizwa ry'ibihano ntikubandanya mu gihe uwahanywe acidegemvya kubera ko ingingo imurekura itarahanagurwa.

### **Ingingo ya 122**

Umushikiranganji mu vyo ajejwe harimwo Ubutungane ni we ashinga ukugene abanyororo bashobora kurekurwa ivy'agateganyo, ivyo bategerezwa kurangura n'uburyo bacungerwa bari hanze.

## **IGICE CA VII : IVYEREKEYE IKIGONGWE GITANGWA N'IBWIRIZWA**

### **Ingingo ya 123**

Ikigongwe gitangwa n'ibwirizwa ni ingingo ifatwa n'urwego nshingamateka ibuza gukurikirana canke kubandanya gukurikirana ivyaha ikongera igahanagura ibihano vyaciwe.

### **Ingingo ya 124**

Ikigongwe gitangwa n'ibwirizwa mu bisanzwe cerekeye ivyaha vyose, ariko kirashobora kwerekera imirwi imwe imwe y'ivyaha.

### **Ingingo ya 125**

Ikigongwe gitangwa n'ibwirizwa gikurikizwa mu gihugu cose, abo cerekeye baca bakironka batavyiteguriye kandi ntibashobora kucanka.

### **Ingingo ya 126**

Ikigongwe gitangwa n'ibwirizwa hari aho gihanagura ivyaha bimwe bimwe bigenywe hatarinze kwihwezwa igihano caciwe, ahandi naho kikisunga urugero rw'ibihano vyaciwe gusa.

### **Ingingo ya 127**

Amasentare na cane cane sentare yashinze igihano ni yo afise ububasha bwo gutomora amategeko yerekeye ikigongwe gitangwa n'ibwirizwa.

Ariko urwego nshingamategeko rurashobora kugena umurwi wihweza amatati ashobora guturuka ku nsiguro y'itegeko ry'ikigongwe gitangwa n'ibwirizwa.

### **Ingingo ya 128**

Ikigongwe gitangwa n'ibwirizwa kirazimanganya urubanza rw'icaha, kirahanagura canke kikagabanya igihano cose cerekeye icaha ariko kikagumizaho ingingo zose ziterekeye ibihano vy'ivyaha. Ico kigongwe ntigishobora kwankiriza Leta canke abandi bantu muvyo bafitiye uburenganzira. Amahadabu n'amagarama amaze kurihwa aguma mw'isandugu ya Leta.

## **IGICE CA VIII : IVYEREKEYE IKIGONGWE C'UMUKURU W'IGIHUGU GIFATIYE KU KIGONGWE CATANZWE N'IBWIRIZWA.**

### **Ingingo ya 129**

Ikigongwe c'Umukuru w'igihugu kirimwo ikigongwe gitanzwe n'ibwirizwa ni iteraniro ry'ikigongwe c'Umukuru w'igihugu n'ico ibwirizwa, urwego rushinga amategeko rwisunga kugira ngo ntihagire uwurenganywa mu vyerekeye ishirwa mu ngiro ry'ikigongwe gitangwa n'ibwirizwa.

### **Ingingo ya 130**

Urwego rushinga amategeko nirwo rwerekana mw'ibwirizwa ritanga ikigongwe ivyaha ico kigongwe cerekeye, ariko Umukuru w'igihugu ni we yitorera mubagirizwa ivyo vyaha abagirirwa ico kigongwe.

### **Ingingo ya 131**

Ikigongwe c'Umukuru w'igihugu kirimwo ikigongwe gitanzwe n'ibwirizwa kirahanagura canke kikagabanya ibihano vy'ivyaha, kikagumizaho izindi nkurikizi z'urubanza rw'icaha canke z'igihano nkuko bitegekanywa mu ngingo y'128.

## **IGICE CA IX : IVYEREKEYE GUSUBIZWA AMATEKA**

### **Ingingo ya 132**

Ugusubizwa amateka ni ingingo ifatwa n'urwego rw'ama- sentare isubiza uwaciriwe igihano amateka yatakaje kandi igahagarika muri kazoza inkurikizi z'igihano ataco vyononeye abandi muvyo bafitiye uburenganzira.

### **Ingingo ya 133**

Uwo wese yaciriwe igihano ku caha yakoreye mu Burundi arashobora gusubizwa amateka.

### **Ingingo ya 134**

Ugusubizwa amateka kwisunga ibi bikurikira:

1°) igihano c'ihadabu canke co gupfungwa gitegerezwa kuba carakwirikijwe canke caragiriwe ikigongwe n'Umukuru w'igihugu canke kimeze nk'ikitigeze kibaho hakwirikijwe ko uwahanywe yaciriwe umunyororo w'agateganyo ;

2°) hategerezwa kuba haheze ikiringo c'imyaka itanu kuva umusi urubanza rubaye ntabanduka kuwahanishijwe ihadabu ; kuwahanishijwe igihano co gupfungwa nawe, ico kiringo giharurwa kuva umusi arekurwa amaze igihano canke kuva umusi arekurwa vy'agateganyo iyo atasubijwe mu munyororo ;

Ico kiringo kiba ico imyaka cumi ku ntahaha no kuri uwo ikurikizwa ry'igihano ciwe ryataye igihe;

3°) muri ico kiringo, uwahanywe ategerezwa kuba yigenjeje neza kandi akaba ahantu hazwi ;

4°) uwahanywe ategerezwa kuba atari bwigere asubizwa amateka ;

5°) kiretse igihe gukurikiza ibihano kwataye igihe, uwahanywe ategerezwa kwerekana ko yarishe amagarama, ihadabu n'ibindi, niyaba yarahombye ategerezwa kwerekana ko yarishe abo yari aheranye canke bamuhebeye, atari aho naho akerekana ko yapfunzwe umunyororo w'agatsindikiro canke ko Leta canke abakorewe icaha batamusabiye uwo munyororo ;

Ariko, iyo uwahanywe yerekanye ko ataburyo na bumwe afise bwo kuriha amafaranga yaciriwe afise, arashobora gusubizwa amateka naho atoba yararishe ivyo yaciriwe canke yarishe igice.

### **Ingingo ya 135**

Iyo uwakorewe icaha adashobora kuboneka canke iyo yanse kwakira amafaranga yaciriwe kuronka, ayo mafaranga ashingurwa mw'isandugu ry'igihugu.

Iyo atabonetse mu kiringo c'imyaka itanu, ngo ayasubizwe, ayo mafaranga aca yegukira ikigega ca Leta bishinzwe n'umucamanza yaciye ico gihano.

### **Ingingo ya 136**

Uwahanywe ashaka gusubizwa amateka abisaba umushikirizamanza w'aho aba. Mu kubisaba aramenyesha igenekerezo yaciriwe ko urubanza n'aho yagiye araba kuva apfunguwe. Umushikirizamanza aca agira itohoza ry'ingene uwahanywe yigenza. Arasaba iyimuriro ry'urubanza rwamucira igihano, urwandiko ruvuye mu gitabu candikwamwo abanyororo c'aho yapfungiwe cerekana ingene yigenza hamwe n'urwandiko rwerekana ivyaha amaze guhanirwa. Aca arungikira izo nzandiko umushikirizamanza mukuru akukira Sentare Nkuru Isubiramwo ziherekejwe n'iciyumviro ciwe.

### **Ingingo ya 137**

Umushikirizamanza mukuru ni we ashinga urubanza imbere ya Sentare nayo ikaruca mu kiringo c'amezi abiri, uwo vyerekeye canke uwumuburanira yumvirijwe canke yarengukishijwe nk'uko amategeko abitegekanya.

### **Ingingo ya 138**

Igihe ivyasabwe bitemewe, uwankiwe ntashobora gusubira kubisaba hadaciye ikiringo c'imyaka ibiri, kiretse iyo uko kuvyanka kwatumwe n'uko ikiringo co kumwihweza kitari bwakwire ; muri ico gihe arashobora gusubira kubisaba iyo ico gihe giheze.

### **Ingingo ya 139**

Ugusubizwa amateka guca gufutwa iyo mu kiringo c'imyaka itanu uwasubijwe amateka akoze icaha gihanishwa umunyororo w'imyaka itanu canke irenga kandi akagipfungirwa ; kubera ivyo, umushikirizamanza akukira sentare yaciye igihano co gupfungwa ategerezwa kubimenyesha Umushikirizamanza mukuru, uwo nawe agashinga urubanza muri Sentare Nkuru Isubiramwo kugira ngo yemeze ko ugusubizwa amateka guhanaguwe, uwo vyerekeye canke uwumuburanira barengukishijwe nk'uko amategeko abivuga.

Igihe ugusubizwa amateka guhanaguwe, gufatwa nk'uko kutigeze kuba.

### **Ingingo ya 140**

Uwasavye gusubizwa amateka ni we ariha amafaranga avyerekeye .

**IGITABU CA KABIRI  
IVYEREKEYE IVYAHA N'INGENE KIMWE KIMWE GIHANWA.**

**IKIGABANE CA I  
IVYEREKEYE IVYAHA BIKORERWA ABANTU**

**IGICE CA I : IVYEREKEYE ICAHA C'UKWICA UMUNTU, UGUKUBITA  
N'UGUKOMERETSA UMUNTU N'IMPAKA.**

**Agace ka 1 : Ivyerekeye icaha c'ukwica umuntu**

**Ingingo ya 141**

Uwishe canke uwakomerekeje umuntu kanaka canke uwo bahuye wese, afise agatima ko kumugirira nabi, naho ako gatima koba gafise ibituma canke imvo gaturukako, naho nyene kwica yoba yihenze akica uwo atashaka kwica, bifatwa ko vyagizwe n'impaka.

**Ingingo ya 142**

Ukwica umuntu n'impaka, vyitwa ubwicanyi. Ico caha gihanishwa gupfungwa ubuzima bwose canke igihano co gupfa.

**Ingingo ya 143**

Uwishe se, nyina canke abandi akomokako bemewe n'amategeko aba akoze icaha co kwica umuvyeyi, co kimwe n'uwishe se na nyina b'amaraso. Ico caha gihanishwa igihano co gupfa.

Ico gihano nyene co gupfa ni co gihanishwa uwishe abana biwe, abo bavukana bemewe n'amategeko canke b'amaraso.

Icaha co kwica uruyoya gikozwe na se canke na nyina bemewe n'amategeko canke b'amaraso, ni ukwikora mu nda. Ico caha gihanishwa ugupfungwa ubuzima bwose.

**Ingingo ya 144**

Ukwica umuntu n'impaka vyitegurirwe, ni ubwicanyi bw'agahomerabunwa. Ico caha gihanishwa igihano co gupfa.

Ukwitegurira kwica gutegekanijwe mu ngingo ya 141 kubaho igihe agatima ko kwica kaziriranga imbere yo gukora ico caha.

**Ingingo ya 145**

Abo bose, mu gukora ivyaha bitegekanijwe muri aka gace, bishe abantu babanje kubakorera amabi yose ashoboka canke babishe bunyamaswa, bahanishwa igihano co gupfa.

## **Agace ka 2 : Ivyerekeye ugukubita n'ugukomeretsa umuntu n'impaka.**

### **Ingingo ya 146**

Uwo wese akomerekeje canke akubise uwundi n'impaka, ahanishwa umunyororo uva ku misi umunani ugashika ku mezi atandatu n'ihadabu riva ku mafaranga igihumbi gushika ku mafaranga ibihumbi bitanu canke igihano kimwe muri ivyo conyene.

Igihe yavyiteguriye, uwagiriye ivyo vyaha ahanishwa umunyororo uva ku kwezi kumwe gushika ku myaka ibiri, n'ihadabu riva ku mafaranga amajana abiri gushika ku mafaranga ibihumbi bibiri.

### **Ingingo ya 147**

Iyo ugukubitwa canke ugukomeretswa vyandurutsemwo ingwara canke ubumuga butuma uwakorewe ivyo vyaha ataco agishobora kwimarira, canke iyo vyatumye igihimba c'umubiri ataco agishobora kugikoresha canke carononekaye cane kigacika, uwakoze ivyo vyaha ahanishwa umunyororo uva ku myaka ibiri gushika ku myaka itanu n'ihadabu ridashobora kurenga amafaranga ibihumbi cumi.

### **Ingingo ya 148**

Igihano co gupfungwa gitegekanijwe n'ingingo ya 146 n'iya 147 gishobora kugwizwa na kabiri, igihe uwagiriye ivyo vyaha, yakubise canke yakomerekeje uwo akomokako canke umwana atarakwiza imyaka cumi n'itatu y'amavuka.

### **Ingingo ya 149**

Uwo wese ajejaguye abishaka umubiri w'umuntu, igihimba canke ibihimba vyawo, canke agatuma ico gihimba kidasubira kurangura ico cagenewe, canke yatumye umuntu ataco asubira kwimarira, canke akaba yahanduriye ubumuga n'ingwara yo mu mutwe bidakira, canke akaba yamwononye nabi ku buryo atawugisubira kumumenya, ahanishwa umunyororo uva ku myaka itanu gushika ku myaka cumi n'ihadabu ridashobora kurenga amafaranga ibihumbi mirongo itanu.

### **Ingingo ya 150**

Igihe uwakubiswe canke uwakomerekejwe n'impaka apfuye, ariko uwakoze ivyo vyaha atashaka kumwica, uwo vyagiriye ahanishwa umunyororo uva ku myaka itanu gushika ku myaka mirongo ibiri n'ihadabu ridashobora kurenga amafaranga ibihumbi cumi.

## **Agace ka 3 : Ivyerekeye ugutanga ishano.**

### **Ingingo ya 151**

Ukwica umuntu mu kumuha ibintu bishobora kumwica ata mwanya uhaciye uko ivyo bintu biba vyakoreshejwe canke vyatanzwe kwose n'icaha co gutanga ishano. Ico caha gihanishwa igihano co gupfa.

## **Ingingo ya 152**

Uwo wese atanze n'impaka ibintu bishobora kwica umuntu canke, naho bitomwica, bikamusinzikariza amagara, ahanishwa umunyororo uva ku mwaka umwe gushika ku myaka mirongo ibiri n'ihadabu riva ku mafaranga igihumbi gushika ku mafaranga ibihumbi cumi.

**Agace ka 4: Ivyerekeye gusinda mu buryo ubwo aribwo bwose.**

## **Ingingo ya 153**

Abasindira abantu canke babababaza buhoro buhoro n'impaka ariko ntihagire uwo baba bakomerekeje canke bakubise, ivyo bikaba vyerekeye cane cane abashiburiye ku bandi n'impaka ikintu ico arico cose gishobora kubatera ubuyega canke kubacafuza, ariko batashaka kubartyoza, bahanishwa umunyororo w'imisi itarenga indwi n'ihadabu ry'amafaranga igihumbi canke igihano kimwe muri ivyo conyene.

## **IGICE CA II : IVYEREKEYE KWICA, GUKUBITA NO GUKOMERETSA UMUNTU UTABIGONEYE.**

**Agace ka 1 : Ivyerekeye ukwica umuntu utabigoneye.**

## **Ingingo ya 154**

Uwisha umuntu kubera ugusamara canke kutitwararika, ariko atashaka ko bimushikira, yagira icaha co kwica ata bigirankana.

## **Ingingo ya 155**

Uwo wese yishe umuntu ata bigirankana, ahanishwa igihano c'umunyororo uva ku mezi atatu gushika ku myaka ibiri n'ihadabu riva ku mafaranga igihumbi gushika ku bihumbi cumi.

**Agace ka 2 : gukubita no gukomeretsa utabigoneye**

## **Ingingo ya 156**

Iyo ugusamara canke kutitwararika vyatumye uwakorewe icaha avyimbirwa canke akomereka, uwagiriye icaha ahanishwa umunyororo uva ku kwezi kumwe ugashika ku mwaka n'ihadabu riva ku mafaranga igihumbi gushika ku mafaranga ibihumbi bitanu canke igihano kimwe muri ivyo conyene.

## **Ingingo ya 157**

Uwahaye umuntu ibintu bishobora kumwica canke kumusinzikariza cane amagara akavyanduramwo indwara canke ubumuga bumutuma ataco asubira kwimarira ariko atabishaka, ahanishwa ivyo bihano nyene canke kimwe muri ivyo conyene.

## **Ingingo ya 158**

Abashiburiye ku muntu ikintu icyo arico cose gishobora ku mutera ubuyega canke kikamucafuza bivuye kugusamara, bahanishwa umunyoro utarenza imisi ibiri canke ihadabu ry'amafaranga igihumbi.

### **IGICE CA III . IVYEREKEYE GUKOresha IMIHAMURO IFATIYE KU BINTAZI N'AYANDI MABI AKORERWA IKIREMWA MUNTU**

**Agace ka 1 : Ivyerekeye gukoresha imihamuro ifatiye ku bintazi .**

## **Ingingo ya 159**

Abakoresha umuhamuro uwo ariwo wose utuma umuntu yemera kugushaka kwiwe canke ku gahato gukora ibintu bimusinzikariza amagara canke biyumvira ko bishobora kuyasinzikaza, kugira ngo bamenye uwo begeka ko inabi yabashikiye canke kugira ngo bahinyuze ibindi boba biyumvira baravye inkwirikizi z'ivyo bamutegetse gukora, bahanishwa umunyoro uva ku kwezi kumwe gushika ku myaka ibiri n'ihadabu riva ku mafaranga amajana atanu gushika ku mafaranga ibihumbi bitanu canke igihano kimwe muri ivyo conyene.

Iyo uwo muhamuro utumye umuntu yandura indwara canke ubumuga butuma ataco asubira kwimarira canke ugatuma adasubira gukoresha namba igihimba c'umubiri canke kigacika, abakoze icyo caha bahanishwa umunyoro uva ku mezi atandatu gushika ku myaka mirongo ibiri n'ihadabu riva ku mafaranga igihumbi gushika ku mafaranga ibihumbi cumi canke igihano kimwe muri ivyo conyene.

Bahanishwa igihano cyo gupfa icyo uwo muhamuro watumye umuntu apfa.

## **Ingingo ya 160**

Abakoze icyaha cyo gukoresha imihamuro gitegekanywe mu ngingo ya 159 canke ababafashije ni abo babigizemwo uruhara nk'uko bitegekanywe mu ngingo ya 67 n'ya 68 z'iki gitabu.

Abandi bafatwa ko bakoze icyaha canke ko bafashije ni abo batumye n'ibigirankana mu buryo ubwo aribwo bwose haba icyumviro cyo kubisaba, kubitegeka canke kubikora.

Umuntu yemeye gukorerwa icyo muhamuro imusinzikariza amagara ntatwafatwa ko yakozwe icyaha canke ko yafashije abagikoze.

## **Ingingo ya 161**

Igihe umuhamuro, uba icyaha canke utakiba, ariwo watumye icyaha gikorwa abawugizemwo uruhara bahanwa nk'abafashije mu icyaha cawanduritse kiretse berekanye ko batashoboye kumenya ko gikorwa.

Icaha candurutse ku muhamuro ntigukurikiranwa iyo ari ico ubusuma canke ico kugumya abantu ariko badakubaguwe canke ikindi caha kidakomeye nk'ivyo.

### **Ingingo ya 162**

Abafatwa ko bagize uruhara mu muhamuro utari icaha nk'uko gitegekanijwe mu ngingo ya 161, ni abo bafashije mu kuwukora nk'uko bitegekanijwe mu ngingo ya 67 n'ya 68 z'iki gitabu c'amategeko hamwe n'abo mu buryo ubwo ari bwo bwose batumye n'ibigirankana haba icyumviro co gusaba, gutegeka canke gukora uwo muhamuro.

### **Agace ka 2 : Ivyerekeye kujejagura ikiziga**

#### **Ingingo ya 163**

Uwo wese ajejaguye n'ububisha bwinshi ikiziga c'umuntu, ahanishwa umunyororo uva ku mwaka umwe gushika ku myaka itanu n'ihadabu riva ku mafaranga igihumbi gushika ku mafaranga ibihumbi cumi canke igihano kimwe muri ivyo conyene.

#### **Ingingo ya 164**

Uwo wese asatse afise agatima ko gukora icaha umuntu yataye ubwenge canke asanze yapfuye, ahanishwa umunyororo uva ku mwaka umwe gushika ku myaka itanu n'ihadabu riva ku mafaranga igihumbi gushika ku mafaranga ibihumbi cumi.

### **Agace ka 3 : Ivyerekeye kurya abantu**

#### **Ingingo ya 165**

Uwo wese yatumye canke yateguye kurya abantu, yabigize mwo uruhara canke yafatanywe inyama z'umuntu zagenewe kuribwa ahanishwa igihano co gupfa.

#### **Ingingo ya 166**

Idini ry'icaduka iryo ariryo ryose, umuhari ufatiye kw'idini uwo ariwo wose canke uwundi muhari ufise intumbero y'ugusinzikaza ubuzima bw'ikiremwa muntu birabujijwe iyo Republika y'Uburundi iva ikagera.

Uwo wese afashwe ari muri iryo dini canke uwo muhari canke arenze mu buryo ubwo aribwo bwose ibitegekanijwe muri iyi ngingo ahanishwa umunyororo w'impaga uva ku myaka itanu gushika ku myaka mirongo ibiri.

### **Agace ka 4 :Ivyerekeye ingwano y'abantu babiri bapfa ubugabo**

#### **Ingingo ya 167**

Gusomborotsa ingwano hagati y'abantu babiri bihanwa n'ihadabu riva ku mafaranga igihumbi gushika ku mafaranga ibihumbi bitatu.

#### **Ingingo ya 168**

Uwusomborokeje ingwano y'abantu babiri mu gutangura gutukana mu buryo ubwo aribwo bwose ahanishwa ihadabu riva ku mafaranga igihumbi gushika ku mafaranga ibihumbi bitanu.

### **Ingingo ya 169**

Uwurwanye n'uwundi bapfa ubugabo ahanishwa umunyororo uva ku kwezi kumwe gushika ku myaka itatu n'ihadabu riva ku mafaranga ibihumbi bitatu gushika ku mafaranga ibihumbi cumi na bitanu canke igihano kimwe muri ivyo conyene.

### **Ingingo ya 170**

Uwishe uwo bariko bararwana bapfa ubugabo ahanishwa umunyororo uva ku mwaka umwe gushika ku myaka itanu n'ihadabu riva ku mafaranga ibihumbi bitanu gushika ku mafaranga ibihumbi mirongo ibiri.

## **IGICE CA IV : IVYEREKEYE KUBUZA ABANTU KWISHIRA NO KWIZANA NO KUMENA URUGO RWA MURUNDI**

### **Agace ka 1 : Ivyerekeye kunyuruza abantu**

#### **Ingingo ya 171**

Uwo wese akoresheje inguvu, urwenge canke iterabwoba yanyuruje canke yatumye banyuruza, yafashe canke yatumye bafata, yapfunze canke yapfungishije umuntu uwo ariwe wese ata mvo ahanishwa umunyororo uva ku mwaka gushika ku myaka itanu.

Iyo gufata canke kunyuruza umuntu vyagizwe haba mu gukoresha umwambaro canke ikimenyetso vy'akazi canke bimeze nkavyo haba mu gukoresha izina ritari ryo canke ububasha butari bwo, igihano gitangwa ni ico umunyororo uva ku myaka itanu gushika ku myaka cumi.

Ico gihano kiratangwa kandi iyo ugufata canke ukunyuruza umuntu vyabaye hakoreshejwe icuma co kwiyunguruza kigendeshwa n'imoteri canke iyo uwafashwe canke uwanyurujwe bamukangishije kumwica.

Igihe uwanyurujwe, uwafashwe canke uwapfunzwe bakorewe amabi yo ku mubiri yose ashoboka, uwagiriye icaha ahanishwa umunyororo uva ku myaka cumi gushika ku myaka mirongo ibiri.

Iyo ayo mabi yatumye uwayakorewe apfa, uwagiriye icaha ahanishwa igihano co gupfungwa ubuzima bwose canke co gupfa.

Iyo uwanyurujwe, uwafashwe canke uwapfunzwe yategetswe gutanga amafaranga canke ikindi kintu kugira yigombore, uwagiriye icaha ahanishwa igihano co gupfungwa ubuzima bwose canke co gupfa.

## **Ingingo ya 172**

Uwo wese yanyuruje canke yatumye banyuruza, yafashe canke yafatishije, yapfunze canke yapfungishije abantu abo aribo bose kugira ngo abaguritse nk'abaja canke uwatanze abantu ajejwe muri iyo ntumbero nyene, ahanishwa ibihano bitegekanijwe n'ingingo ya 171 kandi hisunzwe ingene bitandukanijwe muri iyo ngingo nyene.

### **Agace ka 2 : Ivyerekeye kumena urugo rwa murundi.**

## **Ingingo ya 173**

Uwo wese, atabirekuriwe n'ubutegetsu kandi ntihabe mu bihe amategeko arekura kwinjira mu nzu z'abantu batabishaka, yiyinjije mu nzu, mu cumba canke mu buraro bw'uwundi canke ibibanza bifatanye n'aho hantu haba mu kugira iterabwoba kuri banyeneho canke akoresheje inguvu haba mu kumena, kwurira canke mu gukoresha impfunguruzo zitari zo ahanishwa umunyororo uva ku misi umunani gushika ku myaka ibiri n'ihadabu ritarenga amafaranga ibihumbi bibiri canke igihano kimwe muri ivyo conyene.

## **Ingingo ya 174**

Uwo wese, kiretse ibituma bitegekanijwe mu ngingo ya 173, yinjijye mu nzu y'umuntu kandi nyene yo atabishaka, mu cumba, mu ndaro, mu gasago, mu buraro canke ibibanza bifatanye n'aho kandi bizitiye, ahanishwa umunyororo utarenza ukwezi n'ihadabu y'amafaranga ibihumbi bitatu canke igihano kimwe muri ivyo conyene.

### **IGICE CA V : IVYEREKEYE KUTUBAHA AMABANGA ARI MU MAKETE.**

## **Ingingo ya 175**

Uwo wese kiretse iyo birekuwe n'amategeko yuguruye canke atabuye amakete, amakarata aca mu maposita canke ibindi bintu vyacishijwe mw'iposita canke yategetse canke yafashije kwugurura canke gutabura ayo makete, ayo makarata canke ivyo bintu, ahanishwa ihadabu ritarenza amafaranga ibihumbi cumi ku caha kimwe kimwe. Iryo hadabu rirashobora kuduzwa gushika ku mafaranga ibihumbi mirongo ibiri iyo ikete canke ikintu carungitswe cacishijwe mw'iposita nayo igatanga urwandiko rwemeza ko yakibonye canke cakingiwe impanuka canke iyo carimwo ibintu vy'agaciro.

Kiretse ihadabu, uwakoze ico caha ashobora guhanishwa umunyororo utarenza amezi atandatu iyo yari asanzwe ari umukozi wa posita canke yatumwe nayo.

## **Ingingo ya 176**

Umukozi wese w'amaposita canke umuntu wese yatumwe na posita kiretse igihe amategeko abimutegeka, avuze ko ikete rinaka ririho canke avuze ikiri muri ryo canke ivyanditse kw'ikarata yacishijwe mw'iposita canke ikindi kintu cose cacishijwe mw'iposita, ahanishwa umunyororo uva ku kwezi kumwe gushika ku mezi atandatu n'ihadabu

ridashobora kurenga amafaranga ibihumbi bitanu canke igihano kimwe muri ivyo conyene.

## **IGICE CA VI : IVYEREKEYE KUMENA AMABANGA Y'AKAZI.**

### **Ingingo ya 177**

Abantu bashikirizwa amabanga kubera ico bari canke imirimo bajejwe, kiretse iyo bahamagawe gusura muri sentare n'iyi amategeko abategeka kumenyesha ayo mabanga, iyo bayararaje bahanishwa umunyororo uva ku kwezi kumwe ugashika ku mezi atandatu n'ihadabu riva ku mafaranga ibihumbi bibiri gushika ku mafaranga ibihumbi cumi canke igihano kimwe muri ivyo conyene.

## **IGICE CA VII : IVYEREKEYE GUTYOZA NO GUTUKANA.**

### **Agace ka 1 : Ivyerekeye gutyozza**

#### **Ingingo ya 178**

Uwo wese aremetse ku wundi ikintu gishobora kumutesha iteka canke agaciro canke kigatuma akengerwa akaba yabigiranye umutima mubi kandi ku mugaragaro, ahanishwa umunyororo uva ku misi umunani gushika ku mwaka n'ihadabu riva ku mafaranga amajana atanu gushika ku mafaranga ibihumbi bitanu canke igihano kimwe muri ivyo conyene.

Iyo ugutyozza umukozi wa Leta gutukishije ubutegetsu, ubwo nabwo bushobora kwitwara busaba indishi, kandi bugasaba ko urubanza rwaciwe rutangazwa mu binyamakuru, amafaranga avyerekeye agatangwa n'uwahanywe.

### **Agace ka 2 : Ivyerekeye gutukana**

#### **Ingingo ya 179**

Uwo wese atutse umuntu ku mugaragaro ahanishwa umunyororo uva ku misi umunani ugashika ku mezi abiri n'ihadabu riva ku mafaranga ibihumbi bitanu canke igihano kimwe muri ivyo conyene.

### **Agace ka 3 : Ivyerekeye akankanzi gafatiye ku bwoko**

#### **Ingingo ya 180**

Uwo wese yerekanye akankanzi canke urwanko rufatiye ku rukoba canke ku bwoko canke akoze ikintu gishobora guserura ako kankanzi canke urwo rwanko, ahanishwa umunyororo uva ku kwezi kumwe gushika ku mwaka n'ihadabu ritarenga amafaranga ibihumbi bitanu canke igihano kimwe muri ivyo conyene.

### **Agace ka 4 : Ivyerekeye kudendereza umuntu**

#### **Ingingo ya 181**

Ahanishwa umunyororo utarenza imyaka itanu n'ihadabu ry'ibihumbi cumi canke igihano kimwe muri ivyo conyene :

-uwo wese abicishije mu rwandiko canke akabivuga ku munwa, ashikirije ibirego vy'ikinyoma uwujewe gukurikirana ivyaha canke umukozi wa Leta ategerejwe kubimenyesha uwo ajejwe kubikurikirana ;

-uwo wese, abicishije mu rwandiko canke akabivuga ku munwa, adodobereje umuntu kuri shebuja.

### **Ingingo ya 182**

Uwututse umuntu mu bundi buryo atari ubutegekanijwe mu ngingo zihejeje kuvugwa muri iki gice ahanishwa umunyororo w'imisi umunani n'ihadabu ritarenga amafaranga ibihumbi bibiri canke igihano kimwe muri ivyo conyene.

### **Ingingo ya 183**

Uwo wese, yikitse k'ukwemera ibintazi kw'abanyagihugu, yegetse ku muntu ariko ataco abikuyeko ivyakozwe canke ivyashitse biba ivy'ukuri canke ivyo yiyumviriye, azi neza ko ivyo amwegetseko vyotuma uwundi muntu akora icaha, afatwa nk'uwafashije muri ico caha yatumye gikorwa.

## **IKIGABANE CA II IVYEREKEYE IVYAHA VYO KUDASONERA AMATUNGO Y'ABANDI.**

### **IGICE CA I : IVYEREKEYE UBUSUMA NO KWAMBURA ABANTU KU NGUVU IVYO BAFISE**

#### **Agace ka 1 : Ivyerekeye ubusuma busanzwe**

### **Ingingo ya 184**

Uwo ariwe wese atwaye mu mpisho ikintu kitari rwiwe atagihawe na nyene co yagira ubusuma.

### **Ingingo ya 185**

Iyo ata nyongerezakibi n'imwe ihari mu zategekanijwe n'ingingo ya 186 ikurikira, ubusuma buhanishwa umunyororo utarenza imyaka itanu n'ihadabu riva ku mafaranga igihumbi rigashika ku mafaranga ibihumbi cumi canke igihano kimwe muri ivyo conyene.

#### **Agace ka 2 : Ivyerekeye ubusuma burimwo inyongerezakibi.**

### **Ingingo ya 186**

Igihano co gupfungwa kirashobora gushikana imyaka cumi y'umunyororo iyo ubusuma bukozwe muri ubu buryo :

1°) iyo ubusuma bubaye mw'ijoro mu nzu ibamwo abantu canke yagenewe kubamwo abantu, canke ahafatanye n'aho ;

2°) iyo ubusuma bukozwe n'akarwi k'abantu babiri canke barenga ;

3°) iyo umusuma canke abasuma bivye babanje kumena, kwurira canke bakoresheje impfunguruzo zitari zo ;

4°) iyo umusuma canke abasuma mu kwiba biyise abakozi ba Leta canke bitwaje ibiranga abakozi ba Leta canke bakavuga ko batumwe n'ubutegetsu ;

5°) iyo mu kwiba hakoreshejwe igikenye canke iterabwoba ;

6°) iyo umusuma canke abasuma bakoresheje icuma kibunguruza kigendeshwa n'imoteri kugira ngo biborohere kwiba canke guhunga ;

7°) iyo umusuma canke abasuma bitwaje ikigwanisho ;

8°) iyo ubusuma bukozwe n'umukozi wa Leta yishimikije amabanga ajejwe ;

9°) iyo ari ubusuma bw'inka ;

10°) iyo ari ubusuma bwo mu mirima ;

11°) iyo ubusuma bukozwe n'umuntu asanzwe akora mu nzu yivyemwo .

Igihano co gupfungwa gishikana imyaka mirongo ibiri y'umunyororo iyo ubusuma bukozwe mu buryo butari munsu ya bubiri muri ubu butegekanijwe n'iyi ngingo.

Igihano kiba ico gupfungwa ubuzima bwose canke ico gupfa iyo ubusuma bukozwe mu buryo butari munsu ya butatu mu butegekanijwe n'iyi ngingo harimwo bubiri butegekanijwe mu turongo twa 2° na 7°, twa 6° na 7°.

### **Ingingo ya 187**

Uwo wese yakoresheje igikenye mu kwiba bigatuma uwibwe ahandurira ubumuga budakira canke ntihagire ico asubira kwimarira mu kiringo kirenga amezi atatu, ahanishwa igihano co gupfungwa ubuzima bwose.

Iyo ubwo bumuga canke ukwo kudashobora kwimarira ikintu na kimwe vyatewe n'uko hakoreshejwe ikigwanisho, uwagiriye ico caha ashobora guhanishwa igihano co gupfa.

**Agace ka 3 : Ivyerekeye kunyuruza ibintu vyafashwe biciye mu mategeko.**

### **Ingingo ya 188**

Uwafatiwe ibintu akabinyuruza canke abandi bantu banyuruje ivyo bintu vyafashwe bahabwa ibihano bitegekanirijwe ubusuma.

**Agace ka 4 : Ivyerekeye kwambura abantu ku nguvu ivyo bafise.**

**Ingingo ya 189**

Uwambuye umuntu akoresheje igikenye canke iterabwoba yaba amafaranga, ibintu vy'agaciro, ibintu vyimuka, inzandiko zemeza amadeni afitiwe n'amashirahamwe canke n'abandi bantu, inzandiko zemeza ibintu yemerewe, inzandiko zemeza ivyo yarishe, canke yambuye umuntu mu kumuteza igikumu canke mu kumwaka urwandiko urwo arirwo rwose rwemeza ko aheranye, atanze canke ataco agiheraniwe ahanishwa umunyororo w'imyaka itanu n'ihadabu riva ku mafaranga ibihumbi bitanu gushika ku mafaranga ibihumbi cumi.

**Agace ka 5 : Ivyerekeye kwica umuntu kugira ngo vyorohe kwiba canke kumwambura ivyo afise canke kugira ngo ivyo vyaha ntibihanwe.**

**Ingingo ya 190**

Ukwica umuntu kugira ngo vyorohe kwiba canke kumwambura ivyo afise canke kugira ngo ivyo vyaha ntibihanwe guhanishwa igihano co gupfa.

**Agace ka 6 : Ivyerekeye insiguro y'amajambo akoreshwa muri iki kigabane**

**1 : Ubusuma bw'ijoro**

**Ingingo ya 191**

Ubusuma bw'ijoro ni ubukozwe mu mwanya uri hagati y'igihe izuba rirenze n'igihe riserutse.

**2 : Inzu ibamwo abantu**

**Ingingo ya 192**

Inyubakwa nini iyo ariyo yose, inzu y'icumba iyo ariyo yose, uburaro ubwo aribwo bwose, akugamo ako ariko kose, agasago ako ariko kose n'aho koba ari agashobora kwimurwa canke aho hose haba abantu kimwe kimwe gifatwa nk'inzu ibamwo abantu.

**3 : Ibibanza bifatanye n'inzu ibamwo abantu.**

**Ingingo ya 193**

Imbuga, ibirutu, imirima yo hagati mu rugo n'ibindi bibanza bizitiye hamwe n'ibigega, impongore z'ibitungwa n'izindi nyubakwa zose ziri mu rugo bakoresha ico arico cose naho nyene zoba zigize ikigo kiri mu rugo rukuru vyitwa ko ari ibibanza bifatanye n'inzu ibamwo abantu.

## **Ingingo ya 194**

Amararo y'ibitungwa ukwo yubatswe kwose afatwa ko afatanye n'inzu ibamwo abantu mu gihe yubatswe kw'itongo rimwe yegeranye n'udusago dushobora kwimurwa canke ubundi bwugamo bw'abungere.

### **4 : *Ibirwanisho.***

## **Ingingo ya 195**

Ivyuma vyose, ibikoresho vyose, harimwo n'ivyo guteka canke ibindi bintu bikarishe, bisongoye canke ibihiri bikoreshwa mu kwica, mu gukomeretsa canke mu gukubita naho vyoba bitakoreshejwe biri mu murwi w'"ibirwanisho"

### **5 : *Igikenye n'iterabwoba***

## **Ingingo ya 196**

Ku bw'amategeko " igikenye " ni ukuvuga guhatira umuntu gukora ikintu. Ku bw'amategeko, " iterabwoba " ni ukuvuga uburyo bwose bwo kugobera umuntu gukora ikintu mu kumukangisha inabi ishobora kumushikira muri uwo mwanya.

### **6 : *Kumena***

## **Ingingo ya 197**

Kumena bivuga kunyiginyura, kuvuna, kwonona, gusambura canke gukura inzitiro izo arizo zose zaba iz'inyuma canke iz'imbere y'inzu, inyubakwa iyo ariyo yose canke ibibanza bifatanye nayo, ubwato, igitwara ibintu ku ndarayi, imodokari ntoyi ;

Kumena bisigura kandi kunyiginyura ububati canke ibikoresho vyugaye bigenewe kuguma mu kibanza kimwe no gushingura neza ibintu birimwo.

## **Ingingo ya 198**

Gutwara ivyo bikoresho vyo gushinguramwo vyadondagawe mu ngingo ya 197 no kwiba ubanje kumena ibimenyetso vyashizwe ku vyafashwe bifatwa nk'ubusuma bwabaye babanje kumena.

### **7 : *Kwurira.***

## **Ingingo ya 199**

Ukwinjira mu mazu, mu ngo, mu birutu, mu nyubakwa izo arizo zose, mu mirima iri hagati mu rugo, mu mararo, mu ruzitiro, uciye hejuru y'impome, y'inzugi, y'ibisenge canke y'uruzitiro urwo arirwo rwose ; kwinjira uciye mu kuzimu hadasanzwe hagenewe ubwinjiriro vyitwa " kwurira ".

## **8 : Impfunguruzo zitarizo**

### **Ingingo ya 200**

Ivyuma vyo kunyiginyura no gukorogoshora imiryango, impfunguruzo zugurura hose, iziganywe, izakozwe canke zahondaguwe zitwa " impfunguruzo zitari zo " ;

Impfunguruzo zitagenewe na nyene inzu, nyene gupanga, nyene guha indaro ingenzi, kwugurura aho zakoreshejwe, amagufuri canke ahugarwa aho ariho hose uwagiriye icaha yazikoresheje ;

Impfunguruzo zatakaye canke zibwe zakoreshejwe mu gukora icaha c'ubusuma, izo zose zifatwa ko ari impfunguruzo zitari zo ;

Ariko, gukoresha impfunguruzo zitari zo si inyongerezakibi kiretse iyo zikoreshejwe mu kwugurura ibintu, ukumenwa kwavyo kwari gutuma igihano congerekana.

### **Ingingo ya 201**

Uwo wese acuze canke ahondaguye impfunguruzo z'uwundi nyenezo atabizi ahanishwa umunyororo uva ku mezi atatu gushika ku myaka ibiri n'ihadabu riva ku mafaranga igihumbi gushika ku mafaranga ibihumbi bitanu canke igihano kimwe muri ivyo conyene.

Iyo uwagiriye ico caha yari asanzwe afise umwuga wo gucura impfunguruzo ahanishwa umunyororo uva ku myaka ibiri gushika ku myaka itanu n'ihadabu riva ku mafaranga ibihumbi bitanu gushika ku mafaranga ibihumbi cumi canke igihano kimwe muri ivyo conyene.

## **IGICE CA II : IVYEREKEYE IVYAHA VY'UKUNYURUZA IBINTU VY'ABANDI BICIYE M'UBUBESHI N'AMAGENDU**

### **Agace ka 1 : Ivyerekeye icaha co guhomba biturutse ku makosa y'umudandaza**

#### **Ingingo ya 202**

Ahanishwa umunyororo uva ku mwaka umwe, gushika ku myaka itanu n'ihadabu riva ku mafaranga ibihumbi bitanu gushika ku mafaranga ibihumbi mirongo itanu, umudandaza sentare yemeje ko yahomvye ariko abigize mu mpisho :

1°) anyuruje canke anyegeje igice c'umutahe canke yishize ko amadeni y'amafaranga adaheranye;

2°) anyegeje ibitabu vyawe vy'urudandazwa canke akuyemwo, ahanaguye canke ahinduye ivyanditswe mwo ahanishwa umunyororo uva ku mwaka umwe gushika ku myaka itanu n'ihadabu riva ku mafaranga ibihumbi bitanu gushika ku mafaranga ibihumbi mirongo itanu.

#### **Ingingo ya 203**

Umudandaza sentare yemeje ko yahomvye ahanishwa umunyororo uva ku mezi atatu gushika ku mwaka n'ihadabu riva ku mafaranga igihumbi gushika ku mafaranga ibihumbi bitanu mu gihe :

1°) arishe umwe mu baheraniwe bose kandi atagifise uburenganzira bwo kuriha ;

2°) akoresheje amafaranga y'umurenge mu kwikenura canke mu gukenura umuryango wiwe.

3°) akoresheje amafaranga y'ikirenga mu nkino, mu kamari canke mu bindi bikorwa bitagaragara.

4°) aranguye ibintu kugira ngo abidandanze ku giciro kirengeye ikihasanzwe, afashe amadeni, atanze inzandiko zifise agaciro k'amafaranga n'ubundi buryo bwose busesaguza bwo kurondera amafaranga ivyo vyose akabigira mu ntumbero yo gutevya ko hemezwa ko yahomvye ;

5°) yitwaje ko hari amafaranga yakoreshejwe canke yatakaye atari vyo canke aterekanye umutahe wari uhari canke ikoreshwa ryawo kuva hagirwa icegeranyo giheruka ntiyerekane kandi amafaranga, ibidandazwa, ibikoresho n'izindi nzandiko zifise agaciro k'amafaranga izo arizo zose yaronse mu nyuma.

#### **Ingingo ya 204**

Ibihano bitegekanijwe n'ingingo ya 203 bishobora guhabwa kandi umudandaza sentare yemeje ko yahomvye :

1°) atakoresheje ibitabu vyuzuzwamwo ivyerekeye urudandazwa canke atagize ivyegeranyo vy'urudandazwa bitegekanijwe n'amabwirizwa n'amategeko ;

2°) yanditse muri ivyo bitabu ibidakwiye, yavyujuje ukutari ko canke yavyanditse mwo mu rundi rurimi atari urutegekanijwe n'amategeko ;

3°) akaba ibitabu vy'urudandazwa canke ivyegeranyo biterekana vy'ukuri umutahe n'amadeni afise ariko ata gatima ko kubihisha ;

4°) yiyemeje ibintu vy'umurenge ataco abiguraniye kandi azi ingorane arimwo igihe c'amasezerano ;

5°) yari amaze kwemezwa na sentare ko yahomvye ariko atari akenye kandi akabigira nkana ;

6°) akaba, kubera ko yari yarigeze guhomba, atakurikije ivyo yari ategetswe igihe bamuha umwanya wo kwitagura canke akaba yaratswe umwanya yari yahawe wo kwitagura ;

7°) yanse kwemera ko atagishoboye kuriha mu buryo no mu bihe bitegekanijwe n'amategeko yerekeye uguhomba ;

8°) asivye ata mvo yemewe afise kandi atabirekuriwe n'umucamanza canke atitavye wenyene imitahe yarungikiwe n'umucamanza canke uwagenywe gukurikirana ubwo buhombe.

**Agace ka 2 : Ivyerekeye ivyaha bifatwa nk'ico guhomba kw'umudandaza biturutse ku makosa yiwe.**

### **Ingingo ya 205**

Ibihano bitegekanijwe mu ngingo ya 202 bihanishwa abakuru b'amashirahamwe, abagize urwego nshingwantwari, abayobozi, abajejwe ibigega canke abagenywe gukurikirana ibikorwa vyo kwugara ishirahamwe, ryahomvye mbere no muri rusangi umuntu uwo ariwe wese abirekuriwe canke atabirekuriwe, yaba wenyene ubwiwe canke abicishije ku bandi, yarongoye, yatunganije canke yakurikiranye ibikorwa vyo kwugara iryo shirahamwe avyemerewe n'abariserukira canke mu kibanza cabo:

1°) banyurujwe canke bahishije igice c'umutahe canke bemeje ko iryo shirahamwe riheranye kandi atari vyo ;

2°) banyegeje ibitabu vyandikwamwo ivyerekeye urudandazwa rw'iryo shirahamwe canke batabuye, bahanaguye canke bahinduye ivyanditswemwo ;

3°) birengagijwe gutangaza amategeko ngenderwako y'ishirahamwe canke ayayahindura mu buryo no mu biringo bitegekanijwe n'amategeko ;

4°) bashize muri ayo mategeko ibintu bitari vyo ;

5°) batumye ishirahamwe rihomba ;

### **Ingingo ya 206**

Ibihano bitegekanijwe mu ngingo ya 202 bihanishwa abakuru b'amashirahamwe, abagize urwego nshingwantwari, abayobozi, abajejwe ibigega canke abakurikiranye ibikorwa vyo kwugara ishirahamwe ry'urudandaza sentare yemeje ko ryahomvye mbere no muri rusangi umuntu uwo ariwe wese abirekuriwe canke atabirekuriwe yaba wenyene ubwiwe canke abicishije ku bandi, yarongoye, yatunganije canke yakurikiranye ibikorwa vyo kwugara iryo shirahamwe avyemerewe n'abariserukira canke mu kibanza cabo :

1°) barishe umwe mu baheraniwe badakurikije urutonde rwemejwe n'abaheraniwe bose kandi batagifise uburenganzira bwo kuriha ;

2°) batumye ishirahamwe rikoresha canke ririha amafaranga y'umurengera ;

3°) bakoresheje amafaranga y'ikirenga kw'izina ry'ishirahamwe mu nkino, mu kamari canke mu bikorwa bitagaragara ;

4°) baranguye ibintu kugira ngo babidandaze ku giciro kirengeye ikihasanzwe, bafashe amadeni, batanze inzandiko zifise agaciro k'amafaranga n'ubundi buryo bwose

busesaguza bwo kurondera amafaranga, ivyo vyose bakabigira mu ntumbero yo gutevya ko hemezwa ko bahomvye ;

5°) bitwaje ko hari amafaranga yakoreshejwe canke yatakaye kandi atari vyo canke baterekanye umutahe wari uhari canke ikoreshwa ryawo kuva hagirwa icegeranyo giheruka ntiberekane kandi amafaranga, ibidandazwa, ibikoresho n'izindi nzandiko zifise agaciro k'amafaranga izo arizo zose baronse mu nyuma ;

6°) bagaburiye abanywanyi b'ishirahamwe amafaranga atavuye ku nyungu y'ukuri.

### **Ingingo ya 207**

Ivyo bihano bishobora guhanishwa kandi abakuru b'amashirahamwe, abagize urwego nshingwantwari, abayobozi, abajejwe ibigega canke abakwirikiranye ibikorwa vyo kwugara ishira hamwe ryahomvye mbere no muri rusangi umuntu uwo ariwe wese abishaka canke atabishaka, abirekuriwe canke atabirekuriwe, yaba wenyene ubwiwe canke abicishije ku bandi, yarongoye yatunganije canke yakurikiranye ibikorwa vyo kwugara iryo shira hamwe avyemerewe n'abariserukira canke mu kibanza cabo, kubera amakosa yabo, igihe :

1°) ibitabu bitegekanijwe n'ingingo ya 1 y'itegeko ryo ku wa 31 mukakaro 1912 bitujujwe, ivyegeranyo bitegekanijwe n'ingingo ya 2 y'iryo tegeko nyene bitagizwe, vyujujwe mu rundi rurimi atari urutegekanijwe n'amategeko, bitarimwo ibikwiye, vyujujwe ukutariko kandi ivyo bitabu n'ivyo vyegeranyo ntivyerekane vy'ukuri umutahe n'amadeni ishira hamwe rifise ata gatima ko kubihisha ;

2°) banse kwemera ko batagishoboye kuriha mu buryo no mu bihe bitegekanijwe n'amategeko yerekeye guhomba.

### **Ingingo ya 208**

Ivyo bihano bishobora guhanishwa kandi abakuru b'amashirahamwe, abagize urwego nshingwantwari, abayobozi, abajejwe ibigega canke abakurikiranye ibikorwa vyo kwugara ishira hamwe ryahomvye mbere no muri rusangi umuntu uwo ariwe wese, abishaka canke atabishaka, abirekuriwe canke atabirekuriwe, yaba wenyene ubwiwe canke abicishije ku bandi yarongoye, yatunganije canke yakurikiranye ibikorwa vyo kwugara iryo shira hamwe avyemerewe n'abariserukira canke mu kibanza cabo, batatanze insiguro basabwe n'umucamanza canke n'uwagenywe gukurikarana ubuhombe bw'ishira hamwe canke batanze insiguro zitari zo.

Nico kimwe n'abo, ata gituma cemewe, batitavye bonyene umutahe w'umucamanza canke w'uwagenywe gukurikarana ubuhombe bw'ishira hamwe.

### **Ingingo ya 209**

Ibihano bitegekanijwe n'ingingo ya 202 bihanishwa :

1°) abanyuruje, abahishije canke abanyegeje igice c'amatungo y'ishira hamwe ryahomvye canke amatungo yose mu buryo bwo kwishigikira ;

2°) abishuje mu buryo bwo kwiba ishira hamwe ryahombye amadeni badafitiwe canke y'umurenge ;

3°) uwagenywe gukurikirana ubuhombe bw'ishira hamwe yagiriye icaha co kunyuruza ivyo ajejwe gucungera.

### **Ingingo ya 210**

Ibihano bitegekanyijwe n'ingingo ya 202 bihanishwa abumvikanye n'uwahombye canke n'abandi bantu abo aribo bose ko bazohakura akarusho mu kuvuga ko ishira hamwe ryahombye canke bagiraniye amasezerano adasanzwe atuma baronka akarusho kavuye mu bitegerezwa guhabwa abaheraniwe.

**Agace ka 3: Ivyerekeye ivyaha vy'uguhemukira uwundi mu gukoresha ivyiwe mu buryo butasezeranywe.**

### **Ingingo ya 211**

Uwo ariwe wese mu buryo bwo kwiba, yanyurujwe, canke yasesaguye, mu ntumbero yo kugirira nabi uwundi, ibintu bifise agaciro k'amafaranga, amafaranga, ibidandazwa, inoti, impapuro zerekana ko umuntu yarishe, inzandiko izo arizo zose zemeza ko hari ibihanywe, ivyatanzwe canke ivyarishwe kandi akaba yabironse kugira abisubize canke abikoreshe nk'uko yabivuganye na nyene vyo, ahanishwa umunyororo uva ku mezi atandatu gushika ku myaka itanu n'ihadabu riva ku mafaranga igihumbi gushika ku mafaranga ibihumbi bitanu canke igihano kimwe muri ivyo conyene.

### **Ingingo ya 212**

Ibihano bitegekanyijwe n'ingingo ya 211 bihanishwa, uwo wese agurishije canke atanze ko ingwati ikitimuka kitari rwiwe canke agurishije canke agwariye ikintu kimwe ku bantu babiri canke barenga.

### **Ingingo ya 213**

Uwo yikitse ku bwenge buke, ku gihababu ca cane, k'ubukene, canke k'ukutamenya kw'uwuhanywe atumye yemererwa ku bwiwe canke ku bw'uwundi inyungu canke akandi karusho vy'umurenge bivuye ku masezerano yo gusaba ideni, kuritanga canke ayandi masezerano ayo ariyo yose atuma hatangwa ikintu c'agaciro hatarinze kurabwa uburyo ayo masezerano yagizwe mwo, ahanishwa umunyororo uva ku mezi atatu gushika ku myaka ibiri n'ihadabu riva ku mafaranga igihumbi rigashika ku mafaranga ibihumbi cumi canke igihano kimwe muri ivyo conyene.

Muri ico gihe, umucamanza, abisabwe n'uwo wese yarenganyijwe, arashobora kumugabaniriza ivyo yategerezwa kuriha akabishira ku nyungu isanzwe, iryo gabanywa riragirwa no kubimaze kurihwa n'uwuhanywe ariko bikaba vyasabwe mu kiringo c'imyaka itatu kuva umusi yarihiyeko.

## **Agace ka 4 : Ivyerekeye ugukoresha abakozi akazi batajewe**

### **Ingingo ya 214**

Ibihano bitegekanijwe n'ingingo ya 211 bihanishwa, uwo wese akoresheje ku kazi kiwe canke k'uwundi abakozi yashinzwe gukoresha shebuja atabimurekuriye yari yabahawe ngo abakoreshe ku kazi ka shebuja canke k'uwundi muntu.

## **Agace ka 5 : Ivyerekeye ukwambura ku rwenge no kubesha ku bidandazwa**

### **1. Ivyerekeye kwambura ku rwenge**

#### **Ingingo ya 215**

Uwo wese, mu ntumbero yo gutwara ikintu c'uwundi atabimurekuriye, yatse canke yahawe amafaranga, ibintu vyimurwa, inzandiko zerekana amadeni yoba afitiwe n'ishirahamwe, inzandiko zerekana ko yarishe haba mu gukoresha amazina atari yo, kwiyitirira ububasha adafise haba mu kuryosharyosha yemeza ko afise imigambi atayiriho, ububasha canke mu kwishira hejuru kugira ngo amwizigire canke amutere ubwoba ku kintu ico arico cose gishobora ku mushikira, ciza canke kibi, nk'impanuka canke ico cose kitagira mvura kugira kandi ngo amwizigire canke ace yemera ivyo vyose amubwiye ata nkeka, ahanishwa umunyororo uva ku mezi atandatu gushika ku myaka itanu n'ihadabu riva ku mafaranga igihumbi gushika ku mafaranga ibihumbi bitanu canke igihano kimwe muri ivyo conyene.

### **2. Ivyerekeye kubesha ku bidandazwa**

#### **Ingingo ya 216**

Ahanishwa umunyororo uva ku mezi atatu gushika ku myaka ibiri n'ihadabu riva ku mafaranga igihumbi gushika ku mafaranga ibihumbi bitanu canke igihano kimwe muri ivyo conyene, uwo yahenze umuguzi :

1°) mu kumuha ikidandazwa kidasa n'ico basezeranye ;

2°) mu kumugurisha ko canke mu kumuha ikindi kidandazwa kigomba gusa n'ico yari yaguze canke yagomba kugura bigatuma umuguzi acika inkokora kuko ataronse ico yarondera.

#### **Ingingo ya 217**

Ahanishwa ibihano bitegekanijwe mu ngingo ya 216 uwo, akoresheje urwenge, yahenze :

1°) umuguzi canke umudandaza ku kuntu ivyagurishijwe bimeze ;

2°) abo bumvikanye ku vyo bamukorera canke umwe muri bo ku bitegerezwa gufatirwako mu guharura impembo.

## **Agace ka 6 : Ivyerekeye ukunyegeza ibintu vyavuye mu busuma**

### **Ingingo ya 218**

Uwunyegeje ibintu vyose canke igice c'ivyibwe, ivyanyurujwe canke ivyamuka ku caha ahanishwa umunyoro uva ku mezi atandatu gushika ku myaka itanu n'ihadabu riva ku mafaranga ibihumbi bibiri gushika ku mafaranga ibihumbi cumi canke igihano kimwe muri ivyo conyene .

## **Agace ka 7 : Ivyerekeye kwiyegegurira ibintu vyatowe**

### **Ingingo ya 219**

Bahanishwa umunyoro uva ku misi umunani gushika ku myaka ibiri n'ihadabu riva ku mafaranga igihumbi gushika ku mafaranga ibihumbi bitandatu canke igihano kimwe muri ivyo conyene, abo batoye ikintu kitari rwabo canke bakironse kugihamana bakacyegurira canke bakagiha abandi.

## **Agace ka 8: Ivyerekeye gusaba ibidandazwa bimwe bimwe umuntu azi neza ko adashobora kuriha.**

### **Ingingo ya 220**

Ahanishwa umunyoro uva ku misi umunani gushika ku mezi atandatu n'ihadabu riva ku mafaranga igihumbi gushika ku mafaranga ibihumbi cumi canke igihano kimwe muri ivyo conyene, uwo azi neza ko ata buryo namba afise bwo kuriha, yatse aho babidandaza, inyobwa canke imfungurwa akavyihereza vyose canke igice cavyo, yatse uburaro mu nzu yagenewe kwakira ingenzi yiyita ko ari ku rugendo canke yakotesheje imodokari.

Ahanishwa ivyo bihano nyene uwo azi neza ko ata buryo afise bwo kuriha ariko akanyweshwa ibitoro canke akaka amavuta y'imoteri.

Ivyaha bitegekaniywe muri iyi ngingo ntibishobora gukurikiranwa atari iyo uwakorewe icaha yitwaye.

Ukuriha ikiguzi n'amafaranga yakoreshejwe n'uwitwaye imbere y'uko urubanza rucika canke igihe yaruhevye bituma urubanza rw'ivyaha ruzimangana.

## **Agace ka 9 : Ingingo zidasanzwe**

### **Ingingo ya 221**

Ntibihanwa kandi bigashobora gutangirwa indishi gusa ivyaha vy'ubusuma bugizwe n'abakurikira :

1°) abavyeyi bivye abana babo n'abandi babakomokako ;

2°) abana bivye abo bakomokako ;

3°) uwubatse yivye uwo bubakanye kiretse igihe bari mu manza zo kwahukana canke baba kubiri.

### **Ingingo ya 222**

Ubusuma bubaye hagati y'abakomokanako, abakomoka kuri umwe canke abahanye abageni gushika kw'ishami rya kane gusa, ntibushobora gukurikiranwa kiretse uwibwe yitwaye. Afutishije urubanza, uwakoze icaha ntashobora gukurikiranwa.

### **Ingingo ya 223**

Ibitegekanijwe n'ingingo ya 221 n'ya 222 ntivyerekeye abandi bose boba barafashije mu kwiba canke mu kunyegera ivyibwe.

**Agace ka 10 : Ivyerekeye gutanga inzandiko zifise agaciro k'amafaranga atayari mu bubiko.**

### **Ingingo ya 224**

Ahanishwa umunyoro uva ku kwezi kumwe gushika ku myaka ibiri n'ihadabu ry'amafaranga atarenza ibihumbi amajana abiri canke igihano kimwe muri ivyo conyene, uwo, mu ntumbero yo kwiba yatse amafaranga, ibintu vy'agaciro canke yemeje ko arishe atanze urwandiko rufise agaciro k'amafaranga rutegerezwa kurihwa ku bubiko bw'umuntu atabaho canke atabimurekuriye kandi yari asanzwe azi ko ataco amuheranye canke ataco yizeye kuzomwishuza.

### **Ingingo ya 225**

Ahanishwa umunyoro uva ku mezi atatu gushika ku myaka itanu n'ihadabu ry'amafaranga atarenza ibihumbi amajana abiri canke igihano kimwe muri ivyo conyene :

1°) uwo, abagiranye uburyarya, atanze isheki ata mafaranga ari mu bubiko canke hariyo ayadakwiye ;

2°) uwo, kiretse ihagarikwa riciye mu mategeko igihe iyo sheki yatakaye canke vyemejwe ko uwayitanze yatswe ububasha bwo kugira amasezerano atuma aronka ico arico cose, akuye mu bubiko amaze gutanga isheki, amafaranga yose canke igice c'ayo yari afise yo canke abujije abajejwe ubwo bubiko kuyiraha ;

3°) uwutanze isheki yaronse azi neza ko ata mafaranga ari mu bubiko canke ayariyo adakwiye canke adashobora gutangwa ;

4°) uwo yemeye kwakira isheki itanzwe mu buryo butegekanijwe muri iyi ngingo kandi abizi.

### **Ingingo ya 226**

Mu gihe ari ivyaha bitegekanijwe n'ingingo ya 224 n'ya 225, igihano gitangwa ntikirenza ica kane c'urugero ntarengwa rw'umunyoro n'ihadabu bitegekanijwe n'izo ngingo canke igihano kimwe muri ivyo conyene, iyo uwahawe urwo rwandiko rufise

agaciro k'amafaranga yarwakiriye ataco arwikeka ko yarishwe imbere y'uko urubanza rushingishwa muri sentare.

## **IGICE CA II . IVYEREKEYE IVYAHA VYO GUSAMBURA, GUTITURA, KWONONA.**

### **Agace ka 1 : Ivyerekeye guturira**

#### **Ingingo ya 227**

Bahanishwa umunyoro uva ku myaka cumi n'itanu gushika ku myaka mirongo ibiri abatariye inyubakwa, ubwato, amamangazini canke ibindi bibanza ivyo ari vyo vyose bibamwo abantu kandi birimwo umuntu umwe canke benshi igihe biturirwa canke ibibanza vyose, naho atawoba abibamwo iyo bivuye k'ukugene ibintu bimeze igihe icaha gikorwa uwatariye yibaza ko harimwo umuntu umwe canke benshi.

#### **Ingingo ya 228**

Bahanishwa umunyoro uva ku myaka itanu gushika ku myaka cumi n'itanu abatariye inyubakwa canke izindi nzu izo arizo zose ziganzwa n'umuntu zubakishijwe ibikoresho bikomeye ariko ata bantu bari murizo igihe ziturirwa.

Iyo izo nyubakwa zitubakishijwe ibikoresho bikomeye abagiriye icaha bahanishwa umunyoro uva ku mwaka umwe gushika ku myaka itanu n'ihadabu riva ku mafaranga igihumbi kimwe gushika ku mafaranga ibihumbi cumi canke igihano kimwe muri ivyo conyene.

#### **Ingingo ya 229**

Kiretse ibitegekanijwe n'amategeko yerekeye guturira ivyatsi n'ibiterwa cimeza abatariye amashamba, ibitara n'imirima itarasoromwa bahanishwa ibihano bitegekanijwe mu ngingo ya 227.

Abatariye ibiti vyiciwe canke ibiterwa vyasoromwe bahanishwa ibihano bitegekanijwe mu karongo ka kabiri k'ingingo ya 228.

#### **Ingingo ya 230**

Abatariye ibintu biganzira bivugwa mu ngingo ya 228 n'ya 229 bitumwe n'ububisha canke mu kurondera inyungu iteye kubiri n'amategeko bahanishwa ivyo bihano nyene.

Uwo, mu ntumbero yo gukora icaha kimwe mu bitegekanijwe mu ngingo ya 227 gushika ku ya 229, atariye ibintu ivyo arivyo vyose kugira ngo umucanwa utandukire ico yagomba gusambura kihagereye ahanwa nk'uko yoba arico yadometse.

#### **Ingingo ya 231**

Igihe uguturira kwatumye hapfa umuntu umwe canke benshi bari mu bibanza vyatariwe igihe icaha cakorwa nyene kugikora yari abizi kandi iyo urwo rupfu rwafashwe

ko rutegerezwa kuba rwaturutse canke rushobora kuba rwaturutse kuri ico caha, uwucagiriye ahanishwa igihano co gupfa canke co gupfungwa ubuzima bwose.

Iyo ukwo guturira kwatumye bakomereka, igihano c'umunyororo ni co cama gishingwa.

### **Ingingo ya 232**

Ahanishwa umunyororo uva ku misi indwi gushika ku mezi atatu n'ihadabu riva ku mafaranga igihumbi gushika ku mafaranga ibihumbi bitanu canke igihano kimwe muri ivyo conyene, uwuturiye ibintu canke amazu vy'abandi biturutse ku gusamara canke ku kutitwararika.

**Agace ka 2 : Ivyerekeye gusambura inyubakwa, amamashini, impafu n'ivyibutso vyubatswe.**

### **Ingingo ya 233**

Uwo wese, akoresheje uburyo ubwo aribwo bwose, asambuye, asituye canke yononye, mu mpande zose canke mu bice, inyubakwa, ibitarugwa, ingomero, amabarabara, inzira y'igarimoshi, ivyuma vyo gutumatumanako amakuru, ama telefone canke ibindi vyubatse biganzwa n'uwundi muntu ahanishwa umunyororo uva ku mezi atatu gushika ku myaka itanu n'ihadabu riva ku mafaranga igihumbi gushika ku bihumbi cumi canke igihano kimwe muri ivyo conyene.

### **Ingingo ya 234**

Ahanishwa umunyororo uva ku kwezi kumwe gushika ku mwaka umwe n'ihadabu riva ku mafaranga igihumbi gushika ku mafaranga ibihumbi cumi uwo wese asambuye, asituye, amenaguye canke yononye impafu, ivyibutso canke amabuye yubakiye imva, ivyibutso vyubatse, ibishusho canke ibindi bintu vyagenewe kugirira akamaro bwose canke gushariza ahagenewe bwose.

**Agace ka 3 : Ivyerekeye gusambura no kwonona ibiti, ibiterwa canke ayandi matungo.**

### **Ingingo ya 235**

Bahanishwa ibihano bitegekanijwe mu ngingo ya 234 abasambuye canke bononye bitumwe n'ububisha ibiti, ibiterwa, ibikoresho vyo kurima canke ibindi bintu vyimuka canke bitimuka biganzwa n'abandi bantu biri mu bibanza bizitiye canke bitazitiye.

### **Ingingo ya 236**

Uwo wese, naho ata gatima k'ububisha yabigiranye, asambuye canke yononye ata bubasha canke uburenganzira abifitiye, ibiti, ibiterwa, ibikoresho vyo kurima canke ibindi bintu vyimuka canke bitimuka, ahanishwa umunyororo utarenza imisi indwi n'ihadabu ritarenza amafaranga ibihumbi bibiri canke igihano kimwe muri ivyo conyene.

#### **Agace ka 4 : Ivyerekeye kwica ibitungwa**

##### **Ingingo ya 237**

Ahanishwa umunyororo uva ku kwezi kumwe gushika ku myaka ibiri n'ihadabu riva ku mafaranga igihumbi gushika ku mafaranga ibihumbi cumi canke igihano kimwe muri ivyo conyene uwo wese, bitumwe n'ububisha kandi bidakenewe, yishe canke akomerekeje cane ibitungwa vy'uwundi muntu.

#### **Agace ka 5 : Ivyerekeye kurandura canke kwunguruza akarimbi.**

##### **Ingingo ya 238**

Bahanishwa umunyororo utarenza imyaka itanu n'ihadabu riva ku mafaranga igihumbi rigashika ku mafaranga ibihumbi cumi, abaranduye canke bunguruje uburimbi bugabura amatongo babamwo canke abamwo abandi biciye mu mategeko.

Bahanishwa ivyo bihano nyene abaranduye canke bunguruje, abasambuye canke bononye uburimbi bwashinzwe na sentare, ibimenyetso canke ivyibutso bifatirwa ko mu gushushanya amakarata ndondabihugu canke bahinduye uko vyagizwe, ico vyerekana canke ivyanditsweko.

### **IKIGABANE CA III IVYEREKEYE IVYAHA BIBUZA ABANYAGIHUGU KWIZIGIRA IBIMENYETSO VYASHINZWE N'IGIHUGU KANDI VYEMEWE NA BOSE.**

#### **IGICE CA I : IVYEREKEYE IVYAHA VYO GUCURA, GUHINDURA NO KWIGANA AMAFARANGA.**

##### **Ingingo ya 239**

Bahanishwa umunyororo uva ku myaka itanu gushika ku myaka mirongo ibiri n'ihadabu riva ku mafaranga ibihumbi cumi gushika ku mafaranga ibihumbi ijana abacuze canke bahinduye mu ntumbero yo kugira nabi amafaranga y'ibiceri akoreshwa mu Burundi canke mu makungu n'abinjije canke bakwiragije mu Burundi amafaranga nk'ayo yacuzwe canke yahinduwe bidaciye mu mategeko.

##### **Ingingo ya 240**

Bahanishwa umunyororo uva ku myaka itanu gushika ku myaka mirongo ibiri n'ihadabu riva ku mafaranga ibihumbi mirongo itanu gushika ku mafaranga ibihumbi amajana abiri abakoze canke bahinduye mu ntumbero yo kugira nabi amanoti akoreshwa mu Burundi canke mu makungu n'abinjije canke bakwiragije mu Burundi amanoti nk'ayo.

##### **Ingingo ya 241**

Abarondera babizi amafaranga y'ibiceri canke y'amanoti asigurwa mu ngingo ya 241 n'ya 242 bakayakoresha canke bakagerageza kuyakoresha batagirizwa ko bafadikaniye mu gukora icaha bahanishwa umunyororo uva ku myaka itanu gushika ku

myaka cumi n'ihadabu riva ku mafaranga ibihumbi bitanu gushika ku mafaranga ibihumbi mirongo itanu.

Abaronse canke aborondeye amafaranga y'ibiceri canke y'amanoti asigurwa mu ngingo ya 239 n'ya 240 kugira ngo bayakoreshe bahanishwa umunyororo uva ku mwaka umwe gushika ku myaka itanu n'ihadabu riva ku mafaranga igihumbi gushika ku mafaranga ibihumbi cumi.

### **Ingingo ya 242**

Bahanishwa umunyororo uva ku mwaka umwe gushika ku myaka itanu n'ihadabu riva ku mafaranga igihumbi gushika ku mafaranga ibihumbi cumi canke igihano kimwe muri ivyo conyene, abahawe amafaranga y'ibiceri canke y'amanoti akoreshwa mu Burundi canke mu makungu yacuzwe canke yiganywe bagasubira kuyakoresha bazi akanenge kayo.

### **Ingingo ya 243**

Bahanishwa umunyororo utarenza imyaka cumi n'ihadabu ritarenza amafaranga ibihumbi mirongo itanu canke igihano kimwe muri ivyo conyene abakoze, abakwiragije canke abakoresheje vyaba ibikoroti, imidari, ibiceri, zaba inzandiko zishushanijwe canke izindi nk'izo zihinguwe mu buryo ubwo aribwo bwose kandi butuma hihwejwe uko bimeze bisa n'ibiceri canke inoti, bikoreshwa mu Burundi canke mu makungu kugira vyorohe kwemerwa mu kibanza c'ayiganywe.

### **Ingingo ya 244**

Bahanwa nk'ababeshe ku bidandazwa, abatanze canke abakoresheje mu kuriha ibikoroti, imidari, ibiceri, inzandiko zishushanijwe canke izindi nk'izo baronse mu buryo ubwo aribwo bwose kandi butuma hihwejwe uko bimeze bisa n'amafaranga y'ibiceri canke y'amanoti akoreshwa mu Burundi canke mu makungu kugira vyorohe kuyemera mukibanza c'ayiganwe.

## **IGICE CA II : IVYEREKEYE IVYAHA VYO GUCURA CANKE KWIGANA IBIMANGU, AMATEMBURE, IBIMENYETSO VY'IGIHUGU, IBIMENYETSO VY'IVYAHINGUWE.**

### **Ingingo ya 245**

Bahanishwa umunyororo uva ku myaka itanu gushika ku myaka mirongo ibiri n'ihadabu riva ku mafaranga ibihumbi cumi gushika ku bihumbi ijana:

1°) abacuze canke abiganye ibimangu, amatembure, ibimenyetso vy'ibihugu n'ubutegetsi canke ibimeyetso vy'ivyahinguriwe mu Burundi ;

2°) abakoresheje ivyo vyacuzwe canke ivyo vyiganywe ;

3°) abanze n'ibigirankana ibivuye muri ivyo bintu vyacuzwe canke vyiganywe kugira ngo bidandazwe.

## **Ingingo ya 246**

Bahanishwa ihadabu ritarenza amafaranga ibihumbi mirongo itanu ku caha kimwe kimwe abononye, bitumwe n'ukurondera amaronko atemewe, amatembure canke amakarata akoreshwa n'amaposita yo mu Burundi canke yo mu makungu, canke bitumwe canke bidatumwe n'agatima ko kugira nabi, bakoze ayo matembure canke ayo makarata.

## **IGICE CA III : IVYAHA VYEREKEYE KWIHA UBUBASHA BUJANYE N'AKAZI KA LETA**

### **Ingingo ya 247**

Uwo wese yiyise ko ari umukozi wa Leta atari vyo canke yiyambitse ku mugaragaro umudari uwo ariwo wose canke ikimenyetso ico arico cose vyotuma yitwa ko yatumwe na Leta, ahanishwa umunyororo uva ku mwaka gushika ku myaka itatu n'ihadabu riva ku mafaranga igihumbi gushika ku mafaranga ibihumbi cumi.

Iyo umudari canke ikimenyetso bitambawe mu ntumbero yo kwiyitirira ububasha bw'uwatumwe na Leta, ariko vyosa n'ivyotumwa hemerwa ubwo bubasha, uwuvyambaye ku mugaragaro, uwuretse uwo akoresha canke uwo agaba bakavyambara canke akabibambika, ahanishwa umunyororo utarenza ukwezi n'ihadabu ritarenza amafaranga ibihumbi bitanu canke igihano kimwe muri ivyo conyene.

## **IGICE CA IV : IVYEREKEYE KWIYAMBIKA IMIDARI UTAREKURIWE**

### **Ingingo ya 248**

Umuntu wese yiyambitse ku mugaragaro umudari, igitambara canke ibindi bimenyetso vy'agateka k'umurwi atarimwo ahanishwa umunyororo utarenza ukwezi kumwe n'ihadabu riva ku mafaranga ibihumbi bibiri gushika ku mafaranga ibihumbi bitanu, canke igihano kimwe muri ivyo conyene.

## **IGICE CA V : IVYEREKEYE KWIGANA INZANDIKO ZA LETA CANKE INZANDIKO ZEMEJWE N'AMATEGEKO.**

### **Ingingo ya 249**

Ahanishwa umunyororo uva ku mwaka gushika ku myaka cumi umucamanza wese, umukozi wa Leta canke uwo wese ajejwe ibikorwa vyashinzwe na Leta mu gihe yiganye mu nzandiko :

- 1°) haba mu gutera ibikumu bitari vyo ;
- 2°) haba mu guhindura ivyemejwe , ivyanditswe canke ibikumu ;
- 3°) haba mu kuvyitirira abandi canke mu kubasubiriza ;
- 4°) haba mu kwandika canke mu kwongera izindi nzandiko mu bitabu .

### **Ingingo ya 250**

Ahanishwa umunyororo uva ku mwaka umwe gushika ku myaka cumi umucamanza wese, umukozi wa Leta canke uwujewe ibikorwa vyashinzwe na Leta, mu kwandika inzandiko zerekeye amabanga yashinzwe, ahinduye ico bisigura canke uko vyagenze afise agatima ko kugira nabi, haba mu kwandika ayandi masezerano atari ayo yashikirijwe canke yasomewe n'abo yerekeye, haba mu gushigikira ko ibintu ari vyo kandi azi ko ari ibinyoma, haba mu kwemeza abesha ko ivyabaye vyari vyemewe canke vyagiriwe imbere yiwe, haba mu kwiyobagiza canke mu guhindura n'impaka ivyo yabwiwe.

### **Ingingo ya 251**

Ahanishwa umunyororo uva ku mwaka umwe gushika ku myaka itanu, umuntu wese, atari mu bavuzwe mu ngingo ya 250, yiganye inzandiko zemejwe n'amategeko canke za Leta :

- 1°) haba mu kwigana canke mu guhindura inzandiko canke ibikumu ;
- 2°) haba mu kuremarema amasezerano, ingingo, ibitegerezwa kurangurwa canke ivyaranguwe, canke mu kuvyongera muri izo nzandiko mu nyuma ;
- 3°) haba mu kwongera, mu kwiyobagiza canke mu guhindura ingingo ziri mu masezerano, ivyavuzwe canke ibintu vyategerezwa gushirwa muri izo nzandiko kandi bikemezwa ;
- 4°) haba mu kubitirira abandi canke mu kubasubiriza.

### **Ingingo ya 252**

Ahanishwa umunyororo uva ku mwaka umwe gushika ku myaka itanu canke ihadabu riva ku mafaranga ibihumbi bibiri gushika ku mafaranga ibihumbi mirongo ibiri, umuntu wese aterekewe n'urwandiko ashikirije ibinyoma kandi abizi uwujewe ibikorwa yashinzwe na Leta.

Ariko uwasuye imbere y'uwujewe ibikorwa vyashinzwe na Leta yabeshe hanyuma akisubirako imbere yuko urwo rwandiko rurimwo ibinyoma rugirira nabi uwundi n'imbere yuko nawe nyene akurikiranwa aronswa imbabazi zituma adahanwa.

### **Ingingo ya 253**

Mu vyaha bitegekanijwe muri iki gice, uwakoresheje urwandiko azi ko atari rwo ahanishwa umunyororo uva ku mwaka umwe gushika ku myaka cumi.

## **IGICE CA VI : IVYEREKEYE UKWIGANA INZANDIKO ABANTU BITEGURIRA, IZ'URUDANDAZWA CANKE IZ'AMABANKI**

### **Ingingo ya 254**

Umuntu wese, akoresheje uburyo bumwe mu buteganijwe mu ngingo ya 251, yiganye canke agerageje kwigana inzandiko z'urudandazwa canke zo mu mabanki ahanishwa umunyororo uva ku mwaka umwe gushika ku myaka itanu n'ihadabu riva ku mafaranga ibihumbi cumi gushika ku mafaranga ibihumbi amajana atanu.

Igihano gitegekanijwe mu karongo ka mbere k'iyi ngingo gishobora kungana incuro kabiri y'urugero ntarengwa, igihe uwagiriye icaha ari uwutwara ibanki, uwuri mu rwego nshingwantwaro rw'ishirahamwe, no muri rusangi, uwasavye ko bashinga imitahe y'ishirahamwe kugira bagabure inyungu ibonetse ku mwaka n'abanyamitahe, inzandiko zo gufata amafaranga canke ibintu, inzandiko zerekana umutahe ufiswe mw'ishirahamwe kandi zishobora kuvunjwa mu mafaranga canke izindi nzandiko izo arizo zose zaba iz'ishirahamwe risanzwe, ishira hamwe ry'ubudandaji canke ihinguriro.

### **Ingingo ya 255**

Umuntu wese, akoresheje uburyo bumwe mu butegekanijwe mu ngingo ya 253, yiganye canke agerageje kwigana inzandiko abantu bitegurira ahanishwa umunyororo uva ku mwaka umwe gushika ku myaka itanu n'ihadabu riva ku mafaranga ibihumbi cumi gushika ku mafaranga ibihumbi mirongo itanu.

### **Ingingo ya 256**

Mu vyaha bitegekanijwe muri iki gice, uwukoresheje canke uwugerageje gukoresha urwandiko azi ko rutari rwo ahanishwa ibihano vyerekeye kwigana hakurikijwe ingene bitandukanijwe mu ngingo ya 254 .

## **IGICE CA VII : IVYEREKEYE UKWIGANA INZANDIKO ZITANGWA N'UBUTEGETSI N'INZANDIKO ZEMEZA UKO IBINTU BIMEZE.**

### **Ingingo ya 257**

Uwo wese yiganye, yahinduye .canke yononye inzandiko z'impusha, inzandiko zemeza uko ibintu bimeze, udutabu, amakarata, ibimenyeshamakuru vya Leta, inzandiko zemeza ivyashikirijwe, ibitabu vy'inzira, impusha zo kuja kurangura akazi, amakete y'inzira, murekarengane canke izindi nzandiko zitangwa n'ubutegetsi kugira ngo zemeze uburenganzira, indangamuntu canke ububasha, canke zitanga uruhusha, ahanishwa umunyororo uva ku mezi atandatu gushika ku myaka itatu n'ihadabu riva ku mafaranga ibihumbi bitatu gushika ku mafaranga ibihumbi mirongo itatu.

### **Ingingo ya 258**

Ibihano bitegekanijwe mu ngingo ya 257 bihabwa :

1°) uwukoresheje abizi izo nzandiko ziganywe, zahinduwe canke zononywe ;

2°) uwukoresheje urwandiko rumwe muzitegekanijwe mu karongo ka mbere k'iyi ngingo azi ko ivyanditse bitagikwiye canke atari vyo.

### **Ingingo ya 259**

Uwo wese atumye ahabwa canke agerageje kuronka bidakwiriye urwandiko rumwe mu zitegekanijwe mu ngingo ya 257 haba mu gushikiriza ibitari vyo, haba mu kwiyita izina ritari ryo, canke mu kwiha ububasha adafise, haba mu gutanga ibisabwa bitari vyo, inzandiko zemeza uko ibintu bimeze canke izindi nk'izo, ahanishwa umunyororo uva ku mezi atatu gushika ku myaka itatu n'ihadabu riva ku mafaranga

ibihumbi bitatu gushika ku mafaranga ibihumbi mirongo itatu kandi ntibibuza ikwirikizwa ry'izindi ngingo zivyerekeye.

Ivyo bihano nyene nivyo bihabwa uwakoresheje urwandiko nk'urwo yaronse muri ubwo buryo buhejeje kuvugwa canke rwanditswe kw'izina rindi atari rwiwe.

Umukozi wa Leta ahaye umuntu azi neza ko atabikwiye uburenganzira canke atumye aronka urwandiko rumwe mu zitegekanijwe mu ngingo ya 257 ahanishwa umunyororo uva ku mwaka gushika ku myaka itanu n'ihadabu riva ku mafaranga ibihumbi bitanu gushika ku mafaranga ibihumbi mirongo itanu kiretse iyo icakozwe ari icaha gihanwa ugusumba.

### **Ingingo ya 260**

Uwo wese, atabubasha abifitiye, atanze kw'izina ry'umukozi wa Leta canke ry'uwujewe ibikorwa vyashinzwe na Leta urwandiko rwemeza ko umuntu yigenza neza, urwandiko rwemeza ko umuntu ari ntahonikora, canke rwemeza ibindi vyashitse bituma agirirwa impuhwe canke izindi nzandiko zituma aronka ibibanza, ideni canke imfashanyo, ahanishwa umunyororo uva ku mezi atandatu gushika ku myaka ibiri n'ihadabu riva ku mafaranga ibihumbi bibiri gushika ku mafaranga ibihumbi mirongo ibiri canke igihano kimwe muri ivyo conyene.

### **Ingingo ya 261**

Ibihano bitegekanijwe mu ngingo ya 260 bihanishwa :

1°) uwuhinduye urwandiko rwemeza ukugene ibintu bimeze mu mamuko rwari urw'ukuri kugira ngo rushobore gukoreshwa n'uwundi muntu rutari rwagenewe ;

2°) umuntu wese akoresheje urwandiko rwakozwe rwemeza uko ibintu bimeze canke rwahinduwe muri ubwo buryo.

Iyo urwandiko rwemeza ukugene ibintu bimeze rwagizwe kw'izina ry'umuntu, uwarukoze canke uwurukoresheje ahanishwa umunyororo uva ku kwezi kumwe gushika ku mezi atandatu.

### **Ingingo ya 262**

Ahanishwa umunyororo uva ku mezi cumi gushika ku myaka ibiri n'ihadabu riva ku mafaranga ibihumbi bine gushika ku mafaranga ibihumbi mirongo ibiri canke igihano kimwe muri ivyo conyene, kiretse iyo icakozwe ari icaha gihanwa ugusumba, uwo wese :

1°) yanditse n'impaka urwandiko rusigura ibintu uko bitari canke urundi nk'urwo ;

2°) yiganye canke ahinduye mu buryo ubwo aribwo bwose urwandiko rwemeza uko ibintu bimeze mu mamuko rwari urw'ukuri ;

3°) yakoresheje urwandiko rwemeza ko ibintu bimeze rutari rwo canke rwahinduwe.

### **Ingingo ya 263**

Ivyaha vyo kwigana bihanwa muri iki gice, igihe vyononera ikigega ca Leta canke umuntu, bihanwa hakurikijwe kamere kavyo ari nk'ivyaha vyo kwigana inzandiko za Leta canke inzandiko zemejwe n'amategeko, ari nk'ivyo kwigana inzandiko abantu bitegurira, inzandiko z'urudandazwa canke z'amabanki.

## **IGICE CA VIII : IVYEREKEYE GUSURA IBINYOMA NO KURAHIRA NABI**

### **Agace ka I : Ivyerekeye gusura ibinyoma**

#### **Ingingo ya 264**

Uwusuye ibinyoma imbere ya sentare ahabwa igihano co gupfungwa. Igihano gishobora gushika ku myaka itanu. Iyo uwagirizwa icaha yahanishijwe igihano co gupfungwa ubuzima bwose canke igihano co gupfa, uwamubesheye mu gusura ashobora guhanishwa igihano co gupfungwa ubuzima bwose.

### **Agace ka II : Ivyerekeye kugura isura y'ibinyoma**

#### **Ingingo ya 265**

Uwagiriye icaha co kugura isura y'ibinyoma ahanwa co kimwe n'uwusuye ibinyoma nk'uko bitegekanijwe mu ngingo ya 264 :

### **Agace ka III : Ivyerekeye abashikiriza ibitari vyo imbere y'ubutungane.**

#### **Ingingo ya 266**

Umuntu wese arengukijwe imbere y'ubutungane kugira ashikirize ivyo azi gusa, akavuga ibitari vyo ahanishwa umunyororo uva ku kwezi kumwe gushika ku mwaka umwe, n'ihadabu riva ku mafaranga igihumbi gushika ku mafaranga ibihumbi mirongo itanu canke igihano kimwe muri ivyo conyene.

#### **Ingingo ya 267**

Umuhinga mu vyo gusigura no guhindura mu zindi ndimi n'umuhinga uwo ariwe wese bagiriye icaha co gushikiriza ibitari vyo imbere y'ubutungane bahanwa nk'amasura y'ibinyoma.

### **Agace ka IV : Ivyerekeye kurahira nabi**

#### **Ingingo ya 268**

Umuburanyi asabwe kurahira canke isura irahijwe na sentare mu manza z'amatati akabesha ahanishwa umunyororo uva ku mezi atandatu gushika ku myaka itatu n'ihadabu riva ku mafaranga ibihumbi bitandatu gushika ku mafaranga ibihumbi mirongo ibiri, canke igihano kimwe muri ivyo conyene.

**IKIGABANE CA IV**  
**IVYAHA VYEREKEYE GUHUNGABANYA UMUTEKANO MU GIHUGU**

**IGICE CA I : IVYEREKEYE KUGUMUKA**

**Ingingo ya 269**

Vyitwa ko ari ukugumuka igitero ico arico cose, ukugarariza ukwo ari kwo kwose kurimwo kurwana canke iterabwoba kugiriwe abategetsu canke ivyariho vyabo canke abajewe umutekano bariko bubahiriza amategeko bakurikiza ivyategetswe, ingingo zashinzwe n'ubutegetsu, imanza canke izindi ngingo zitegerezwa gukurikizwa.

**Ingingo ya 270**

Ukugumuka kugizwe n'umuntu umwe guhanishwa umunyororo utarenza umwaka n'ihadabu riva ku mafaranga igihumbi gushika ku mafaranga ibihumbi cumi canke igihano kimwe muri ivyo conyene.

**Ingingo ya 271**

Iyo ukugumuka kugizwe n'abantu benshi kandi babanje kubija inama igihano co gufungwa gishobora kuduzwa gushika ku myaka itanu ihadabu naryo rikaba riva ku mafaranga ibihumbi bitanu gushika ku mafaranga ibihumbi mirongo itanu.

Umunyororo ushobora gushika ku myaka cumi ku bagumutse bakoresheje ibirwanisho canke babifatanywe.

**Ingingo ya 272**

Igihe ukugumuka kugizwe n'akarwi canke inteko, ingingo ya 422 y'iki gitabu irakurikizwa ku bagumutse ata murimo canke amabanga bari bajewe iyo baciye bidohora muri ako karwi bagiterwa akamo n'abategetsu mu ntwaro canke kuva ico gihe iyo bafatiwe ahandi hantu atari aho bagumukiye ntibasubire kudadaza kandi ata kirwanisho bafatanywe.

**Ingingo ya 273**

Ahanishwa umunyororo utarenza amezi abiri n'ihadabu ritarenza amafaranga ibihumbi bitanu canke igihano kimwe muri ivyo conyene :

1°) uwo wese akoze ku mugaragaro ikintu ico arico cose canke akavuga ijambo iryo ariryo ryose bituma ubutegetsu n'ababuserukira bakengerwa canke bigasuzuguzwa ibikorwa barangura mu mabanga yabo, ibimenyetso canke imidari yashinzwe n'abatweme n'ubutegetsu vyerekana ko babuserukira canke bigasuzuguzwa inzandiko canke ibintu bishikiriye mw'ikurikizwa ry'amabwirizwa n'amategeko ;

2°) uwanse gushikiriza ivyo azi abisabwe n'abajewe intwaro, abacamanza canke abafasha mu bikorwa vy'ubutungane, inyamiramabi canke abajewe gucungera

umutekano bariko barangura amabanga bashinzwe canke yishuye n'impaka ibinyoma ku vyo abajijwe muri ubwo buryo.

#### **Ingingo ya 274** (Ntibaho)

#### **Ingingo ya 275**

Ahanishwa umunyoro utarenza imisi indwi n'ihadabu ry'amafaranga ibihumbi bibiri canke igihano kimwe muri ivyo conyene :

1°) uwagararije ku mugaragaro ivyo ategetswe n'uwuserukira ubutegetsu ariko arangura amabanga ajejwe kiretse iyo uko kugarariza ari icaha gihanwa ugusumba ;

2°) kiretse iyo ata kundi yari kubikika, uwutitavye umutahe wanditswe kw'izina ryiwe urungitswe n'umucamanza, umukozi wa Leta canke umukozi ajejwe kurongora intara ariko arangura amabanga yashinzwe ;

3°) uwuhisha canke atorokeshya abantu azi ko bariko bararonderwa canke baciriwe igihano ku caha co guhungabanya umutekano mu gihugu, ico kurenga amategeko yerekeye uruja n'uruza rw'abantu, ico kurenga amabwirizwa canke amategeko yerekeye uburenganzira bwo kuba ahantu.

### **IGICE CA II : IVYEREKEYE UGUTUKA N'UGUSINDIRA ABATEGETSI CANKE ABAJEJWE UMUTEKANO**

#### **Ingingo ya 276**

Ahanishwa umunyoro utarenza amezi atandatu n'ihadabu riva ku mafaranga igihumbi gushika ku mafaranga ibihumbi cumi canke igihano kimwe muri ivyo conyene, uwatutse mu ngiro, mu majambo, mu bimenyetso canke mw'iterabwoba, mu nzandiko canke mu bicapo, umucamanza, umukozi wa Leta, icariho c'ubutegetsu canke uwujewe umutekano mu gihe ariko arangura amabanga yashinzwe.

Iyo igitutsi cabereye mu nama canke kikaba ishengero rikoranye canke sentare ishashe, ibihano bitegekanijwe biba umunyoro uva ku mezi abiri gushika ku myaka ibiri n'ihadabu riva ku mafaranga igihumbi gushika ku mafaranga ibihumbi cumi canke igihano kimwe muri ivyo conyene.

#### **Ingingo ya 277**

Uwakubise umucamanza, umukozi wa Leta, icariho c'ubutegetsu canke c'uwujewe umutekano mu gihe ariko arangura amabanga yashinzwe ahanishwa umunyoro uva ku mezi atandatu gushika ku myaka ibiri n'ihadabu riva ku mafaranga igihumbi gushika ku mafaranga ibihumbi mirongo ibiri canke igihano kimwe muri ivyo conyene.

Iyo uko gukubitwa kwatumye igihimba c'umubiri gicika canke kugatera ubumuga butuma umuntu ataco agishobora kwimarira, igihano c'umunyororo kirashobora kuduzwa gushika ku myaka mirongo ibiri.

Iyo nyene gukubita atashaka kwica ariko uwakubiswe agapfa igihano co gupfungwa ubuzima bwose kirashobora gushingwa.

### **Ingingo ya 278**

Ugutuka umukuru w'igihugu guhanishwa umunyororo uva ku mezi abiri gushika ku myaka itanu n'ihadabu riva ku mafaranga ibihumbi bitanu gushika ku mafaranga ibihumbi mirongo ibiri canke igihano kimwe muri ivyo conyene..

### **Ingingo ya 279**

Ibihano bitegekanijwe n'ingingo ya 276 n'ya 277 birakurikizwa mu gihe hatutswe ivyabona kubera ivyasuwe.

### **Ingingo ya 280**

Gukubita Umukuru w'igihugu canke kumusindira bihanishwa umunyororo uva ku myaka cumi gushika ku myaka mirongo ibiri iyo bitatumye amaraso aseseka, ngo bitume akomereka canke arwara.

Iyo ivyo vyaha vyatumye amaraso aseseka, Umukuru w'igihugu akomereka canke akarwara canke iyo nyene kubikora yari yabigoneye, bihanishwa umunyororo wo gupfungwa ubuzima bwose.

Iyo handurukiyemwo urupfu canke uwamukubise akaba yashaka ku mwica uwagiriye icaha ahabwa igihano co gupfa.

### **Ingingo ya 281**

Ahanishwa umunyororo uva ku mezi abiri gushika ku myaka itanu n'ihadabu riva ku mafaranga ibihumbi bitanu gushika ku mafaranga ibihumbi mirongo ibiri canke igihano kimwe muri ivyo conyene, uwo, kumugaragaro kandi n'akagaye, yatwaye, yazimanganiye, yononye, yasubirije canke yatutse ibendera canke ibimenyetso biranga ukwikukira kw'igihugu.

## **IGICE CA III : IVYEREKEYE KUMENAGURA IBIMENYETSO VYASHIZWE KU BINTU CANKE KU MAZU**

### **Ingingo ya 282**

Igihe ibimenyetso vyashizwe ku bintu vyafashwe n'ubutegetsu vyamenaguwe, abashinzwe kubicungera bahanishwa, kubera kutavyitaho, umunyororo w'ukwezi n'ihadabu riva ku mafaranga igihumbi gushika ku mafaranga ibihumbi bitanu canke igihano kimwe muri ivyo conyene.

### **Ingingo ya 283**

Uwumenye n'impaka canke aranduye ikimenyetso cemewe n'amategeko, nk'ikimenyetso cashizwe ku kintu canke ku nzu kugira ntivyugururwe canke kugira ico kintu gitandukanywe n'ibindi, canke yabaye intambamyi ku kamaro kaco, ahanishwa umunyororo uva ku mezi atandatu gushika ku myaka ibiri n'ihadabu riva ku mafaranga ibihumbi bibiri gushika ku mafaranga ibihumbi cumi na bibiri canke igihano kimwe muri ivyo conyene.

### **Ingingo ya 284**

Iyo kumena ibimenyetso vyajanye n'ugukubita abantu, uwagiriye icaha ahanishwa umunyororo uva ku myaka ibiri gushika ku myaka itanu.

### **Ingingo ya 285**

Iyo ico caha cakoze na nyene kubicunga canke umukozi wa Leta yashizeko ico kimenyetso umunyororo ushobora kuduzwa gushika ku myaka itatu, ihadabu naryo gushika ku mafaranga ibihumbi cumi na bitanu.

## **IGICE CA IV : IVYEREKEYE KUBA INTAMBAMYI MWIRANGURWA RY'IBIKORWA VYA LETA.**

### **Ingingo ya 286**

Uwo wese abujije ku nguvu irangurwa ry'ibikorwa vyategetswe canke vyarekuwe n'uwubifitiye ububasha, ahanishwa umunyororo uva ku misi umunani gushika ku mezi abiri n'ihadabu ritarenza amafaranga ibihumbi bitanu canke igihano kimwe muri ivyo conyene.

Iyo ivyo bikorwa vyabujijwe n'abantu bari mu karwi bakoresheje inguvu, gusinda canke iterabwoba, abagiriye icaha bahanishwa umunyororo uva ku myaka ibiri gushika ku myaka itatu n'ihadabu rishobora gushika ku mafaranga ibihumbi mirongo ibiri, canke igihano kimwe muri ivyo conyene.

## **IGICE CA V : IVYEREKEYE IVYAHA BIBANGAMIRA IRINGANIZWA RY'UBUTUNZI MU GIHUGU**

### **Ingingo ya 287**

Ahanishwa umunyororo uva ku kwezi kumwe gushika ku myaka ibiri n'ihadabu riva ku mafaranga igihumbi gushika ku mafaranga ibihumbi cumi, uwo wese akoresheje iterabwoba, inguvu, gusinda, canke guhendahenda abantu yatumye imirimo ihagarara canke iguma ihagaze bavyumvikanye bagomba ko imishahara iduzwa canke igabanurwa kugira amahinguriro canke imirimo ntisubire ku rangurwa mu mwidegemvyo.

## **Ingingo ya 288**

Ibihano bitegekanijwe mu ngingo ya 287 bihabwa abakozi n'abayobozi, batabifitiye uruhusha, babwiye abo bitaraba amabanga yerekeye ihingurwa ry'ibintu mw'ishirahamwe ryabo.

## **Ingingo ya 289**

Ahanishwa umunyororo uva ku mwaka umwe gushika ku myaka itanu n'ihadabu riva ku mafaranga ibihumbi cumi gushika ku muliyoni w'amafaranga canke igihano kimwe muri ivyo conyene, uwo wese, avyumvikanye n'abandi, mu gushikiriza ibitari vyo canke bishikuzwa canke mu gukoresha iterabwoba, mu gusinda canke kunyegera ibidandazwa canke ibikoresho afise canke bifiswe n'abandi yankirije umwidgegemvyo mw'ihiganwa ry'abagurisha ibidandazwa canke kuronka ivyo abadandaza bacuruza canke abantu bagura nk'uko vyahora.

## **Ingingo ya 290**

Ibihano bitegekanijwe mu ngingo ya 289 bihanishwa abankirije canke ababujije umwidgegemvyo mu buguzi bw'icamunara canke mw'ihiganwa bakoresheje inguvu, iterabwoba, imihango, urukurukuru, umwumvikano ku biciro canke iyindi ngiro iyo ariyo yose yumvikanywe iteye kubiri n'amategeko mw'igurishwa ry'icamunara canke mw'ihiganwa ryerekeye ibikorwa Leta ironderera abobirangura.

## **Ingingo ya 291**

Bahanishwa umunyororo uva ku myaka itanu gushika ku myaka cumi n'ihadabu riva ku mafaranga ibihumbi ijana gushika ku muliyoni w'amafaranga :

1°) umuntu wese arangura amabanga kw'izina rya Leta, ry'imirimo ya Leta, ry'inzego nshingwantwari z'intango, z'amashirahamwe yashinzwe na Leta, z'amashirahamwe yegamiye Leta canke z'ayo Leta ifisemwo umutahe, ay' amabanki, y'amashirahamwe yigenga, y'ugusumiramwo, yo gushingura ibintu canke yerekeye uburimi no kw'izina ry'ishirahamwe iryo ariryo ryose ryigenga rirangura imirimo ifitiye akamaro bese, agize amasezerano azi ko ateye kubiri n'ivyo Leta ishingirako mw'iterambere ry'ubutunzi bw'igihugu arondera inyungu ziwe ;

2°) umudandaza wese, umunyehinguriro, umunyamwuga, umunyeshirahamwe canke muri rusangi umuntu wese naho yoba atahora abigira, agize amasezerano na Leta canke n'ishirahamwe rimwe mu yahejeje kudondagurwa mu karongo ka mbere k'iyi ngingo mu kwiheka ku butegetsi canke ububasha bw'abarongoye ayo mashirahamwe kugira ngo aduze ibiciro vyari bisanzwe bigurishwako canke kugira bahindure ku nyungu yabo kamere k'ibidandazwa canke ibihe vyo kubitangirako.

3°) umuranzi wese atemewe kandi ata mvo z'ukuri nkenerwa zerekeye ukugene ibidandazwa bishoka, atumye ibiciro biduga ataho bifatiye, ahinduye ku nyungu yiwe kamere k'ibidandazwa canke aburabuje igihe co kubitanga.

## **Ingingo ya 292**

Akora icaha kijanye n'ukurenga amategeko aringaniza ivunjwa ry'amafaranga uwo wese :

1°) arenze ivyo yategetswe canke yabujijwe vyerekeye ihanahana ry'amafaranga, ukumenyeshya amafaranga afise, ukubika canke ukudandaza ubutare, canke amabuye y'agaciro;

2°) yemeye kugurisha canke kugura amafaranga y'agaciro, amafaranga abona, ibintu vy'agaciro, naho ukuvyemera kutaba kwajanye n'ukubitanga canke kuvyerekana ;

3°) yemeye ka buranzi guhuza abagura n'abagurisha canke mu kuborohera kwumvikana naho atoba abihemberwa.

### **Ingingo ya 293**

Ahanishwa umunyororo uva ku mezi abiri gushika ku myaka cumi n'ihadabu ringana n'igicro cemewe n'amategeko c'ico kintu cerekewe n'icaha cakozwe, umuntu wese akoze canke agerageje gukora icaha kimwe mu bitegekanijwe n'ingingo ya 292 vyerekeye kurenga amatageko yo kuvunja.

Igihe uwakoze icaha ari intahaha, igihano kirashobora kuduzwa gushika ku myaka mirongo ibiri.

### **Ingingo ya 294**

Hatirengagijwe ibihano bitegekanijwe n'ingingo ya 293, ikigize icaha kiranyagwa.

Igihe, ku mvo iyo ariyo yose, ikigize icaha kitashoboye gufatwa canke kidasubiye kuboneka, uwakoze icaha ahanishwa ihadabu ringana n'igicro c'ikigize icaha

## **IGICE CA VI : IVYEREKEYE ABANYURUZA AMATUNGO Y'IGIHUGU, ABAKOresha NABI AMATUNGO Y'IGIHUGU BARONDERAMWO INYUNGU N'ABAKOZI BA LETA BAKA CANKE BATOZA IBIDATEGEKANIJWE N'AMATEGEKO.**

### **Ingingo ya 295**

Ahanishwa umunyororo uva ku myaka itatu gushika ku myaka mirongo ibiri n'ihadabu ry'amafaranga ibihumbi cumi, umucamanza wese, umukozi wa Leta canke umukozi nk'uyo :

1°) anyuruje amafaranga ya Leta canke y'abikorera utwabo, inzandiko ziyasubirira, inzandiko ziyemeza, inzandiko ngirakamaro, ibintu bishobora kwimurwa vyari mu minwe yiwe kubera akazi kiwe canke amabanga ajejwe ;

2°) azimanganiye canke ahishije, bitumwe n'ububisha canke ukugomba gusahura, inzandiko zemeza amafaranga canke inzandiko ngirakamaro ashinzwe kubera amabanga ajejwe canke yashikirijwe kubera akazi akora.

### **Ingingo ya 296**

Ku bwo amategeko mpanavyaha, afatwa nk'umukozi wa Leta, umuntu wese, uko yitwa kwose, mu buryo ubwo aribwo bwose, ashinzwe umurimo canke ashinzwe amabanga, naho yoba amara ikiringo gito, ayahemberwa canke atayahemberwa, kubera ivyo akaba yitwa ko arangura amabanga ya Leta y'imirimo ya Leta y'inzego nshingwantwaro z'intango z'amashirahamwe yashinzwe na Leta, y'amashirahamwe yegamiye Leta, n'ayo Leta ifisemwo umutahe, y'amabanki, y'amashirahamwe yigenga yo gusumiramwo, yo guhingura canke yerekeye uburimiye, y'i'shirahamwe iryo ariryo ryose ryigenga rirangura imirimo ifitiye akamaro bese.

Kwitwa umukozi wa Leta bisuzumwa ko ari vyo umunsi w'icaha. Ariko kwitwa umukozi wa Leta kurabandanya n'aho uwo vyerekeye yoba atagikora ako kazi igihe vyamufashije canke vyatumye icaha gikorwa.

### **Ingingo 297**

Ahanishwa umunyororo uva ku myaka itanu gushika ku myaka cumi, uwo wese, mu ntumbero yo gusahura, akoze amakosa mu gukoresha amafaranga ari mu bigega vya Leta n'ayo Leta yategekaniye gukoresha canke aya rimwe mu mashirahamwe ategakanijwe mu ngingo ya 291 y'iki gitabu, yashinzwe gucungera.

Abagize uruhara bese mu gukora icaha barakurikiranwa baba bazi canke batazi ko ayo mafaranga canke ivyo bintu vy'agaciro bitari vyo.

### **Ingingo ya 298**

Bahanishwa umunyororo uva ku mezi atandatu gushika ku myaka cumi abakozi ba Leta canke abajewe ibikorwa bashinzwe na Leta abo aribo bese n'abo bese barangura akazi gafitiye akamaro bese bagiriye icaha co gutegeka ko hatozwa, hakwa canke hakirwa ivyo bazi ko bitarekuwe canke mu kwaka umurengera ku vyategerezwa gutangwa, ku matagisi, ku makori, ku mafaranga yinjiye canke inyungu, imishahara canke impembo.

### **Ingingo ya 299**

Ahanishwa ibihano bitegekanijwe n'ingingo ya 298 umukozi wa Leta wese canke uwujewe ibikorwa vyashinzwe na Leta, umuntu wese ashinzwe akazi gafitiye akamaro bese, mu buryo ubwo aribwo bwose no ku mvo iyo ariyo yose, atabirekuriwe n'amategeko, atarihishije canke adatoje ivyategerezwa kurihwa, yaba amakori, amatagisi, ihadabu, ingwati canke arekuye atakirishwe ibikorewe mu mashirahamwe ya Leta.

## **IGICE CA VII : IVYEREKEYE KURYA IBITURIRE KUGIZWE N'ABAKOZI BA LETA, ABAHAGARIKIZI N'ABAHINGA BAGENYWE NA SENTARE**

### **Ingingo ya 300**

Umukozi wa Leta uwo ariwe wese canke uwujejwe ibikorwa vyashinzwe na Leta, umuntu wese ashinzwe akazi gafitiye akamaro bose, umuhagarikizi wese canke umuhinga uwo ariwe wese agenywe n'ubutungane yemeye ivyo ahawe canke imihango, yakiriye ivyo agabiwe canke ivyo ashikaniwe kugira arangure ivyo ajejwe, umurimo wiwe, ivyo yatumwe, naho vyoba ari vyo ariko adategerezwa kubihemberwa, ahanishwa umunyororo uva ku kwezi kumwe gushika ku mwaka n'ihadabu riva ku mafaranga igihumbi gushika kumafaranga ibihumbi mirongo ibiri canke igihano kimwe muri ivyo conyene.

### **Ingingo ya 301**

Umukozi wa Leta wese canke uwujejwe ibikorwa vyashinzwe na Leta, umuntu wese ashinzwe akazi gafitiye akamaro bose, umuhagarikizi wese canke umuhinga wese agenywe n'ubutungane, kubera ivyo yahawe canke yemerewe, ivyo yagabiwe canke yashikaniwe, mw'irangurwa ry'ivyo ajejwe vy'akazi kiwe canke ry'ivyo yatumwe, yakoze ibitarekuwe canke yirengagije kurangura ibiri mu vyo yategerezwa, ahanishwa umunyororo uva ku mwaka gushika ku myaka itanu n'ihadabu riva ku mafaranga ibihumbi bibiri gushika ku mafaranga ibihumbi mirongo itatu, canke igihano kimwe muri ivyo conyene.

### **Ingingo ya 302**

Uwagiriye icaha ahanishwa umunyororo uva ku myaka ibiri gushika ku myaka icumi n'ihadabu riva ku mafaranga ibihumbi bitanu gushika ku mafaranga ibihumbi mirongo itanu canke igihano kimwe muri ivyo conyene, uwemeye ivyo yahawe canke imihango, ivyo yagabiwe canke yashikaniwe kugira ngo akore icaha mu kurangura amabanga yashinzwe, umurimo wiwe canke ivyo yatumwe.

### **Ingingo ya 303**

Abagobereye ku nguvu, canke bakoresheje iterabwoba, canke bemereye ibiturire, ingabire canke ishikanwa umukozi wa Leta, uwujejwe ibikorwa vyashinzwe na leta, umuntu ajejwe akazi gafitiye akamaro bose, umuhagarikizi canke umuhinga yagenywe n'ubutungane kugira abakorere ico bamusavye kiri mu mabanga ajejwe, mu kazi kiwe canke mu vyo yatumwe naho coba ari ico ukuri ariko adategerezwa kugihemberwa canke kugira yiyobagize igikorwa kiri mu vyo yategerezwa kurangura, bahanwa co kimwe n'uwagiriye icaha co kurya ibiturire.

## **IGICE CA VIII : IVYEREKEYE GUTANGAZA N'UGUKWIRAGIZA INZANDIKO.**

### **Ingingo ya 304**

Umuntu wese yanditse canke afashije n'ibigirankana gutangaza canke gukwiragiza urwandiko urwo arirwo rwose rutarimwo izina ry'ukuri rya nyene kurwandika kandi ntirwerekane n'aho aba canke ngo rumenyeshwe aho rwandikiwe ahanishwa umunyororo utarenza amezi abiri n'ihadabu ritarenza amafaranga ibihumi bitanu canke igihano kimwe muri ivyo conyene.

Ariko, igihano co gupfungwa ntigishobora gutangwa igihe urwo rwandiko rutariko ibitegekaniywe ruri mu vyatangajwe, amamuko yavyo akaba asanzwe azwi kubera vyari bimaze gutangazwa.

### **Ingingo ya 305**

Ntibahanishwa igihano gitegekaniywe n'ingingo ya 304 aberekanye uwavyanditse canke aho vyandikiwe n'abaruranze, abarumanitse, abarugurishije canke abarukwiragije bamenyesheje uwabahaye urwandiko rugize icaha.

## **IGICE CA IX: IVYEREKEYE IVYAHA BIJANYE N'UGUTWARA IBINTU MU MAPOSITA**

### **Ingingo ya 306**

Uwo wese atwaye ibintu bica mu maposita leta yihariye gutwara yo nyene, kiretse ibirekuwe n'amategeko, ahanishwa ihadabu ritarenza amafaranga ibihumbi bitanu ku caha kimwe kimwe.

### **Ingingo ya 307**

Uwutegeka ubwato wese adakurikije amategeko agenga amaposita ahanirwa hamwe n'abaganza ubwato agahabwa igihano c'ihadabu ritarenza amafaranga ibihumbi cumi ku caha kimwe kimwe.

## **IGICE CA X : IVYEREKEYE IVYAHA VYO KUBUZA KO IBIRANGA UMUNTU BIMENYEKANA. GUSHIKIRIZA IBINYOMA ABAKURU B'IBIRO VY'INZANDIKO NDANGAMUNTU.**

### **Ingingo ya 308**

Bahanishwa umunyororo utarenza amezi abiri n'ihadabu ritarenza amafaranga ibihumbi bitanu canke igihano kimwe muri ivyo conyene, abantu bose bategerezwa kumenyesha abavutse canke gufutisha abapfuye batabigize mu kiringo gitegekaniywe n'amategeko, n'abo barengukishijwe n'umukuru w'ibiro bijejwe inzandiko ndangamuntu kugira bemeze ko umuntu yapfuye banse kurenguka canke gusura.

### **Ingingo ya 309**

Bahanishwa umunyororo uva ku mezi abiri gushika ku myaka ibiri n'ihadabu riva ku mafaranga ibihumbi bibiri gushika ku mafaranga ibihumbi cumi canke igihano kimwe muri ivyo conyene, abashikirije ibinyoma abakuru b'ibiro vy'inzandiko ndangamuntu mu vyerekeye ibitegerezwa kuja muri izo nzandiko, baba aboba bategerezwa kubera amategeko kumenyesha abavutse canke abapfuye, baba abarengukishijwe n'umukuru w'ibiro vy'inzandiko ndangamuntu kugira bamenyeshe ibiranga umuntu, baba abandi bantu abari bo bose, naho batoba babitegerezwa barengutse kugushaka kwabo imbere y'umukuru w'ibiro vy'inzandiko ndangamuntu.

Ivyo bihano nyene birakurikizwa kubatumye gushikiriza ibinyoma bitekanijwe mu gahimba ka mbere k'iyi ngingo, iyo ivyo batumye vyaranguwe.

### **Ingingo ya 310**

Uwubajijwe ibimuranga akavuga ivy'uwundi muntu ngo ni rwiwe canke ibimuranga yikuriye mu mutwe, ahanishwa umunyororo utarenza imyaka ibiri n'ihadabu ritarenza amafaranga ibihumbi cumi canke igihano kimwe muri ivyo conyene.

### **Ingingo ya 311**

Kiretse iyo icakozwe ari icaha gihanishwa ibihano bikomeye gusumba, ahanishwa igihano c'umunyororo utarenza imyaka itatu n'ihadabu ritarenza amafaranga ibihumbi mirongo ibiri canke igihano kimwe muri ivyo conyene, uwubeshe canke agerageje kubesha uwubijewe ku bimuranga, haba mu gutanga inzandiko canke ibintu vyerekeye umuntu kanaka vyatanzwe canke vyemejwe n'umutegetsu abijewe mu Burundi canke mu makungu, haba mu gukoresha ubundi buryo ubwo aribwo bwose.

### **Ingingo ya 312**

Kiretse iyo icakozwe ari icaha canke ari ugufadikanya mu caha gihanwa ugusumba, ahanishwa ivyo bihano nyene, uwo, mu ntumbero yo kubesha uwubijewe ku vyerekeye indangamuntu, atanze inzandiko canke ibintu nk'ivyo biterekeye uwubikoresha yaba wenyene ubwiwe canke uwundi muntu.

## **IGICE CA XI : IVYEREKEYE INKINO Z'AKAMARI, ZO KURUSHANYA IMIGISHA N'IZO GUTOMBOZA.**

### **Agace ka 1 : Ivyerekeye inkino z'akamari.**

### **Ingingo ya 313**

Inkino z'akamari ni inkino zihagaze ahanini ku gihamana ari co gikuru kandi kiza imbere y'ugutumbereza, ububangutsi canke imikenyuro y'abakinyi bashiramwo amafaranga y'umurenge, ugereraniye n'uburyo bwabo bafise ikizigizigi co kuronka inyungu iboneka.

Gukinisha inkino z'akamari ni ugutegekanya canke kworohereza abazihahamiye mu ntumbero yo kwiyungukira amafaranga.

Inkino z'akamari zirabujijwe mu bibanza bihuriramwo abantu bose canke vyagenewe bose, mu bibanza vyose bitazitiye abantu bose bashobora guca babona ibihabera no mu bindi bibanza ivyo arivyo vyose n'aho vyoba ari ivy'umuntu avyiharije uwo ariwe wese ashaka gukina yemererwa kwinjira yo ata nkomanzi.

### **Ingingo ya 314**

Ahanishwa umunyoro uva ku misi umunani gushika ku mezi abiri n'ihadabu ritarenza amafaranga ibihumbi bitanu canke igihano kimwe muri ivyo conyene :

1°) uwo wese akinishije inkino z'akamari mu kibanza kimwe mu bitegekanyijwe mu ngingo ya 313 no mu buryo buteganyijwe muri iyo ngingo nyene ;

2°) uwo wese akinye inkino z'akamari muri ivyo kibanza no muri ubwo buryo nyene.

## **Agace ka 2 : Ivyerekeye inkino zo kurushanya imigisha.**

### **Ingingo ya 315**

Inkino zo kurushanya imigisha zirabujijwe.

Inkino zose zitunganirijwe abanyagihugu uko zitwa uko ariko kose kandi zituma bagira ikizigizigi c'inyungu yoboneka ku gihamana, zifatwa ko ari inkino zo kurushanywa imigisha.

### **Ingingo ya 316**

Abaringaniye inkino zo kurushanya imigisha, abazishinze, abazirongoye, abazikoramwo, bahanishwa umunyoro uva ku misi umunani gushika ku mezi atandatu n'ihadabu riva ku mafaranga igihumbi gushika ku mafaranga ibihumbi mirongo itatu canke igihano kimwe muri ivyo conyene.

Ibikoresho vyimurwa vyashinzwe mu nkino zo kurushanya imigisha, ukuyinyaga gusubirirwa n'ihadabu riva ku mafaranga ibihumbi cumi gushika ku mafaranga ibihumbi ijana.

### **Ingingo ya 317**

Bahanishwa umunyoro uva ku misi umunani gushika ku mezi abiri n'ihadabu riva ku mafaranga igihumbi gushika ku mafaranga ibihumbi bitanu canke igihano kimwe muri ivyo conyene :

1°) ababitse, abatembereje canke abakwiragije inzandiko zo kurushanya imigisha ;

2°) abamenyekanishije izo nkino canke abafashije gutanga impapuro zizerekeye bakoresheje amatangazo, mu kuzimanika canke mu bundi buryo bwo hgutangaza.

Ivyo arivyo vyose impapuro, amatangazo canke ivyamanitswe birafatwa kandi bikazimanganywa.

### **Ingingo ya 318**

Ntibaronka ibihano bitegekanyijwe n'ingingo ya 317 abamenyekanishije n'abamanitse izo mpapuro bavuze uwazibahaye.

### **Ingingo ya 319**

Ingingo z'aka gace ntizikurikizwa ku vyerekeye inkino zo kurushanya imigisha, zigenewe gusa ibikorwa vy'abagiraneza, uguteza imbere amahinguriro, utugenegene canke inkino, canke ikindi kintu cose gifitiye akamaro abantu bose, igihe birekuwe :

- n'Umushikiranjanji w'intwari yo hagati mu gihugu, iyo amakarata yakozwe, bikamenyeshwa canke bigatangazwa mu ntara nyinshi.

- n'Umukuru w'intara, iyo amakarata yakozwe, bikamenyeshwa canke bigatangazwa mu ntara imwe gusa.

### **Ingingo ya 320**

Izo ngingo ntizikurikizwa kandi ku vyerekeye :

1°) uburyo leta ironderamwo amafaranga biciye mu nkino zo kurushanya imigisha;

2°) ubwo buryo nyene bwo kurondera amafaranga iyo butunganijwe n'ibindi bihugu, igihe inzandiko zerekeye izo nkino zatanze birekuwe n'Umukuru w'Igihugu canke intumwa yiwe ;

3°) ubwo buryo nyene bwo kurondera amafaranga iyo burunganijwe n'ama Komine hamwe n'amashirahamwe ayihetseko mu gutunganya inkino zo kurushanya imigisha, igihe birekuwe n'Umukuru w'Igihugu canke intumwa yiwe.

### **Agace ka 3 : Ivyerekeye amahiganwa mu gutomboza**

#### **Ingingo ya 321**

Ahanishwa umunyororo uva ku misi umunani gushika ku mezi atatu n'ihadabu ritarenza amafaranga ibihumbi amajana abiri canke igihano kimwe muri ivyo conyene :

1°) uwo, bitumwe n'ukurondera inyungu, ategekanije canke aringanije kw'izina ryiwe canke ry'uwundi muntu amahiganwa y'ugutomboza ;

2°) uwo, abihemberwa canke atabihemberwa, afashije mw'ihiganwa ry'ugutomboza ribujijwe haba mu kurungika amafaranga, haba mu gukwiragiza impapuro zikinirwako canke izihayagiza ishirahamwe ryategekanije canke ryatunganije iryo higanwa.

#### **Ingingo ya 322**

Ivyo ari vyo vyose, amafaranga, ivyashizwe mu nkino, inzandiko zikinirwako, izihayagiza n'ibikoreshwa mu kuzitunganya, biranyagwa.

#### **Ingingo ya 323**

Izi ngingo ntizerekeye inkino z'ugutomboza zitunganijwe nkuko bitegekanijwe mu ngingo ya 319.

### **Agace ka 4 : Ivyerekeye ibiyayura umutwe**

### **Ingingo ya 324**

Umushikiranganji mu vyo ajejwe harimwo amagara y'abantu ni we ashinga itegeko ryerekeye ibintu vyemejwe ko ari ibiyayura umutwe.

### **Ingingo ya 325**

Ukurima, ukudandaza, ugutwara, ukubibika ukunywa n'ukurya ibiyayura umutwe birabujijwe, kiretse ibirekuwe n'itegeko ry'Umushikiranganji mu vyo ajejwe harimwo amagara y'abantu no mu buryo yerekanye.

### **Ingingo ya 326**

Abarenze ku ngingo zifatwa n' abategetsu mu vyerekeye ibintu vyemejwe ko ari ibiyayura umutwe, bahanishwa umunyororo uva ku mezi atatu gushika ku myaka itanu n'ihadabu ritarenza amafaranga ibihumbi amajana abiri na mirongo itanu canke igihano kimwe muri ivyo conyene.

Igihe ari icaha co kwimbura, kwinjiza mu gihugu, guhingura canke gushora mu mahanga ivyo biyayura umutwe bitarekuwe n'amategeko, ibihano bitegekanyijwe bishobora kugwizwa na kabiri.

Ibihano biratangwa n'iyi ivyakozwe bigize icaha vyabereye mu bihugu bitandukanye.

### **Ingingo ya 327**

Aborohera abandi mu gukoresha ivyo biyayura umutwe, bakabigira basavye impembo canke ataco basavye, haba mu kubaha ahantu babikoreshereza, haba mu bundi buryo ubwo aribwo bwose, bahanishwa umunyororo uva ku myaka itatu gushika ku myaka itanu n'ihadabu riva ku mafaranga ibihumbi bitanu rigashika ku mafaranga ibihumbi amajana atanu canke igihano kimwe muri ivyo conyene.

Ivyo bihano nyene ni vyo bizohanishwa abaronse ivyo biyayura umutwe bakoresheje inzandiko zo kwa muganga atari iz'ukuri canke inzandiko zo kwa muganga ataco zifatiyeko, be n'abo batanze ivyo biyayura umutwe bishimikije izo nzandiko, bazi neza ko atari iz'ukuri canke ko ataco zifatiyeko.

Ico gihano gishobora kuduzwa gushika ku myaka cumi y'umunyororo iyo vyakoreshejwe canke vyahawe abana batarashikana imyaka cumi n'umunani.

### **Ingingo ya 328**

Abakoresha mu buryo butemewe n'amategeko kimwe mu bintu vyemejwe ko ari ibiyayura umutwe, bahanishwa umunyororo uva ku myaka itatu gushika ku myaka itanu n'ihadabu riva ku mafaranga ibihumbi mirongo itanu gushika ku mafaranga ibihumbi ijana canke igihano kimwe muri ivyo conyene.

### **Ingingo ya 329**

Bahanishwa ivyo bihano nyene :

1°) abatumye abandi mu buryo ubwo ari bwo bwose, gukora kimwe mu vyaha bihanwa n'ingingo ya 324 gushika ku ya 328, naho nyene ataco boba bashitseko canke bakabirata ;

2°) abatumye mu buryo ubwo ari bwo bwose, abandi bakoresha ibintu bakabemeza ko bimeze nk'ibintu canke ibiterwa biyayura umutwe, naho ataco boba bashitseko.

### **Ingingo ya 330**

Mu bitegekanyijwe vyose mu ngingo ya 324 gushika ku ya 329, sentare irashinga ko ibintu canke ibiterwa vyemejwe ko ari ibiyayura umutwe binyagwa, hakanyagwa kandi ibikoresho n'ibintu vyose vyakoreshejwe mu kunywa n'ukurya ibintu canke ibiterwa biyayura umutwe, mu kubihingura no mu kubitwara.

Sentare irashinga ko imirima n'ibintu canke ibiterwa vyanyazwe bizimanganywa.

Ubutegetsu ni bwo buzimanganya atawurinze kubisaba, ibiterwa vyarimwe bidacye mu mategeko, amafaranga yo kubizimanganya agatangwa n'abagiriye icaha.

### **Agace ka 5: Ukuborerwa mu bibanza bihuriramwo abantu benshi n'ukudurumbanya abantu mw'ijoro**

#### **Ingingo ya 331**

Uwufashwe bigaragara ko aborewe, ari mw'ibarabara, mu bibanza bihuriramwo abantu, mu tuyira, mu bunywero, mu mazu aberamwo inkino, canke mu bindi bibanza vyose vyagenewe bose be n'ahantu hatazitiye, abahita bashobora guca babona, ahanishwa umunyororo uva ku minsi umunani gushika ku mezi abiri, n'ihadabu ry'amafaranga atarenga ibihumbi bitanu canke igihano kimwe muri vyo conyene.

#### **Ingingo ya 332**

Abadandaza ibinyobwa hamwe n'abakozi babo bahaye ibinyobwa abantu bigaragara ko baborewe canke babinjije mu bunywero bwabo, bahanishwa ivyo bihano nyene.

#### **Ingingo ya 333**

Uwuvugije induru canke ivyo vyose bikangura abantu mw'ijoro, ahanishwa umunyororo utarenza iminsi indwi n'ihadabu riva ku mafaranga amajana atanu gushika ku mafaranga ibihumbi bitanu canke igihano kimwe muri ivyo co nyene.

**IKIGABANE CA V  
IVYAHA BIHUNGABANYA UMUTEKANO W'ABANYAGIHUGU**

**IGICE CA I : IVYEREKEYE IMIRWI Y'INKOZI Z'IKIBI IRONDERA KWICA ABANTU  
N'UKUBASAHURA AMATUNGO.**

**Ingingo ya 334**

Gushinga umurwi no kurondera kwica abantu canke kubasahura utwabo vyonyene ni icaha.

**Ingingo ya 335**

Iyo umurwi urondera gukora icaha gihanishwa umunyororo utari munsu y'imyaka cumi, abatumye ushingwa, abakuru bawo be n'abigeze kuwutegeka mu buryo ubwo aribwo bwose bahanishwa umunyororo uva ku myaka cumi gushika ku myaka mirongo ibiri. Abo nyene bahanishwa umunyororo uva ku myaka ibiri gushika ku myaka itanu iyo uwo murwi washinzwe gusa kugira ukore ivyaha bihanishwa umunyororo udashikana imyaka cumi canke ivyaha bitarimwo inyongerezakibi.

**Ingingo ya 336**

Uwo wese ahaye umurwi w'inkozi z'ikibi, abizi canke abishaka, ibirwanisho n'amasase, imiduga, ahanishwa umunyororo w'imyaka itanu.

**Ingingo ya 337**

Abandi bantu bose bagize uwo murwi canke abawuburiye ? bakawuha ibikoresho, bakawereka aho winyegereza n'aho ugirira inama canke bakawuha iyindi mfashanyo yose ikenewe kugira ngo hakorwe ivyaha uwo murwi wiyemeje gukora, bakabigira babizi kandi babishaka, bahanishwa umunyororo uva ku mezi abiri gushika ku myaka ibiri.

**Ingingo ya 338**

Abari muri uwo murwi, nta gihano baronka mu vyategekanijwe n'ingingo ya 337, iyo imbere y'uko bagerageze gukora icaha uwo murwi wiyemeje gukora, n'imbere y'uko batangura gukwirikiranwa, baburiye abategetsu ko iyo murwi iriho, bakamenyesha n'amazina y'abayirongoye.

**IGICE CA II : IVYEREKEYE IVYAHA VY'UKWIYEREREZA, UGUSHERA  
N'UKWIGENZA NABI.**

**Ingingo ya 339**

Abiyerereza ni abo biyerereza ata kazi canke umwuga bakora, batagira ikibabeshaho kandi atawuzi aho baba. Abashezi ni abo bama bariko barasabiriza, batanzwe n'umutima mwiza w'abantu.

### **Ingingo ya 340**

Umuntu wese akomeye agenda arasega, akabigira umwuga n'uwo yama ariko ariyereza kubera ubunembwe, akaborerwe, ubuhumbu, arashobora gushirwa mu minwe y'ubutegetsi mu kiringo kitarenga imyaka itanu.

### **Ingingo ya 341**

Umuntu wese bazosanga yiyereza canke ariko arashera bitavuye ku mvo zitegekanijwe mu ngingo ya 340, ashobora gushigwa mu minwe y'ubutegetsi mu kiringo kitarenga umwaka umwe.

### **Ingingo ya 342**

Abantu bazoba bahawe igihano c'ugushigwa mu minwe y'ubutegetsi bazotegekanirizwa ibibanza bacungirwamwo canke bigiramwo umwuga.

## **IGICE CA III : IVYEREKEYE UGUTERA UBWOBA ABANTU MU KUBAKANGISHA KUBICA CANKE KUBAMBURA AMATUNGO YABO.**

### **Ingingo ya 343**

Uwo wese akoresheje urwandiko rutariko izina rya nyenerwo canke ruriko igikumu canyenerwo, atera ubwoba abantu ko batakoze ivyo abategetse canke bataranguye ivyo abasavye, ko ashobora kubakorera ikibi canke kubambura amatungo yabo, ico kibi abakangisha kikaba gihanishwa umunyororo utari munsu y'imyaka itanu, ahanishwa umunyororo uva ku mezi atatu gushika ku myaka ibiri n'ihadabu riva ku mafaranga igihumbi gushika ku mafaranga ibihumbi cumi canke igihano kimwe muri ivyo conyene.

Uwukangishije abandi inabi ishobora gushikira bonyene canke amatungo yabo, badakoze ivyo abategetse canke hataranguwe ivyo asaba, iyo nabi ikaba ari icaha gihanishwa umunyororo utari munsu y'imyaka itanu, ahanishwa umunyororo uva ku kwezi kumwe gushika ku mezi atandatu n'ihadabu riva ku mafaranga igihumbi gushika ku mafaranga ibihumbi bitandatu canke igihano ikimwe muri vyo conyene.

## **IGICE CA IV : IVYEREKEYE UGUTOROKESHA ABANYORORO**

### **Ingingo ya 344**

Abatorokesheje umunyororo canke bamworohereje gutoroka, bahanishwa umunyororo uva ku kwezi kumwe gushika ku mezi atandatu n'ihadabu riva ku mafaranga amajana ane gushika ku mafaranga ibihumbi bibiri canke igihano kimwe muri ivyo conyene.

### **Ingingo ya 345**

Iyo ico caha cakoze n'uwurungikanywe canke uwumucungishijwe abanyororo, igihano gitegekaniywe ni ugupfungwa kuva ku mwaka umwe gushika ku myaka itanu n'ihadabu riva ku mafaranga ibihumbi bibiri gushika ku mafaranga ibihumbi mirongo ibiri.

#### **Ingingo ya 346**

Iyo umunyororo yatorotse canke yagerageje gutoroka akoresheje igikenye, iterabwoba canke mu kumena ibohero, ibihano bihabwa ababitumye, haba mu gufadiyanya n'uwutorotse, haba mu kumuha ibikoresho canke ibirwanisho bimufasha gutoroka, ni ivyo gufungwa kuva ku myaka itatu gushika ku myaka itanu n'ihadabu riva ku mafaranga ibihumbi bibiri gushika ku mafaranga ibihumbi bitanu.

### **IGICE CA V : IVYEREKEYE KURENGA KU NGINGO YO KUGUMA MU KIBANZA KIGENYWE N'IVYEREKEYE KUNYEGEZA ABANTU BAMWE BAMWE.**

#### **Ingingo ya 347**

Abanyegeje canke abatumye abantu bazi ko bakwirikiranwa canke bahaniwe icaha amategeko ahanisha igihano co gufata canke umunyororo utari muni y'imyaka itanu, bahanishwa ibihano bitegekaniywe n'ingingo ya 344.

#### **Ingingo ya 348**

Uwo wese anyegeje ikiziga c'umuntu yishwe canke yapfuye kubera ugukubitwa n'ugukomeretswa canke yatumye kinyegezwa, ahanishwa umunyororo uva ku mezi atatu gushika ku myaka ibiri n'ihadabu riva ku mafaranga ibihumbi bibiri gushika ku mafaranga ibihumbi mirongo ibiri.

#### **Ingingo ya 349**

Izi ngingo zibiri za nyuma ntizerekeye aba bakurikira : abo, abakoze icaha co kwica, gukomeretsa, gukubita canke ababafashije bakomokako, abo bubakanye n'aho boba barahukanye, basaza babo canke bashiki babo n'abahanye abageni n'inkozi z'ikibi zanyegejwe gushika kuri ayo mashami.

#### **Ingingo ya 350**

Uwahanywe arenze kw'itegeko ry'ukutaja mu kibanza bimwe bimwe canke mu ntara zimwe zimwe canke arenze kw'itegeko ryo kuba mu kibanza cagenywe nk'uko bitegekaniywe kuva ku ngingo ya 42 gushika ku ya 47 y'iki gitabu, ahanishwa umunyororo utarenza amezi atandatu.

### **IGICE CA VI : IVYEREKEYE UKUDATABARA ABANTU BARI MU KAGA**

#### **Ingingo ya 351**

Uwo wese yamenye ko hakoze icaha gihanishwa umunyororo urenga imyaka itanu, kiba icageragejwe gukorwa canke cakoze koko, ntibimenyeshwe bunonyene abategetsiki kandi vyari bigishoboka kubuza ko ico caha gikorwa canke ko hononekara ibintu vyinshi canke iyo vyari gushobora kubuza abagiriye ico caha canke umwe muri bo gukora ibindi vyaha, ahanishwa umunyororo uva ku mezi abiri gushika ku myaka ibiri.

### **Ingingo ya 352**

Uwo wese ashobora kubuza buno nyene ko icaha gikorwa abantu canke amatungo, yirengagije kubigira iyo ata nkwirikizi mbi zishobora kuba kuri we canke ku bandi, ahanishwa umunyororo w'imyaka ibiri n'ihadabu ritarenza amafaranga ibihumbi bitanu canke igihano kimwe muri ivyo conyene.

Ahanishwa ivyo bihano nyene, uwo wese yirengagije gutabara umuntu ari mu kaga, iyo ata nkwirikizi mbi ziba kuri we canke ku bandi bantu, kandi yashobora kumutabara we nyene cake kumutabariza.

Ahanishwa ivyo bihano nyene, uwufise ivyemeza ko umuntu apfunzwe urubanza rutaracibwa canke ari imbere y'intahe ari intungane, yirengagije kubimenyeshya abajewe ubutungane. Ariko, nta gihano na kimwe gihabwa uwubimenyeshye atawurinze kubimubaza, naho yoba yatevye kubivuga.

## **IKIGABANE CA VI IVYEREKEYE IVYAHA BIKORERWA INGO N'IMIRYANGO N'IVYAHA BITEYE KUBIRI N'IMIGENZO MYIZA Y'IGIHUGU.**

### **IGICE CA I : IVYEREKEYE IVYAHA BIKORERWA INGO.**

**Agace ka I : Ivyerekeye gukorora inda.**

### **Ingingo ya 353**

Uwukoroje inda umugore, bitarekuwe n'amategeko, akoresheje ibifungurwa, ibinyobwa, imiti, canke akoresheje igikenye canke ubundi buryo ubwo ari bwo bwose, ahanishwa umunyororo uva ku mezi atandatu gushika ku myaka ibiri n'ihadabu riva ku mafaranga igihumbi gushika ku bihumbi bitanu.

### **Ingingo ya 354**

Iyo abagiriye ico caha barangura umwuga w'ubuganga canke ari abafasha b'abaganga canke bakiri mw'isomero bitegurira kuronka urupapuro rw'umutsindo rubaha uburenganzira bwo gukora uwo mwuga bahanishwa igihano c'umunyororo uva ku mwaka gushika ku myaka itanu n'ihadabu riva ku mafaranaga igihumbi gushika ku mafaranaga ibihumbi cumi.

### **Ingingo ya 355**

Iyo ubwo buryo bwo gukoroza inda bwatumye uwo mugore apfa, abagiriye icaha bahanishwa umunyororo w'imyaka mirongo ibiri.

### **Ingingo ya 356**

Umugore akoroje inda n'impaka ahanishwa umunyororo uva ku mezi atandatu gushika ku myaka ibiri n'ihadabu riva ku mafaranga igihumbi gushika ku mafaranga ibihumbi bitanu.

### **Ingingo ya 357**

Ibihano bitegekanijwe n'ingingo ya 353 gushika ku ya 356 ntibishingwa igihe inda yakorowe n'umuganga abifitiye urupapuro rw'umutsindo, bikaba vyemejwe mu rwandiko rutanzwe n'uwibungenze kandi bikemezwa n'umuganga agira kabiri abifitiye urupapuro rw'umutsindo , ivyo vyose bikagirwa kuko ata bundi buryo bwo gukingira urupfu uwo muvyeyi canke ico cose cotuma ahandurira ubumuga budakira.

Iyo uwibungenze atagishobora guserura icyumviro ciwe, harasabwa urwandiko rw'uwumuserukira yemejwe n'amategeko.

Mu gukurikirana uwagirizwa ico caha no mu kumucira igihano hakwirikijwe ingingo ya 353 gushika ku ya 356, harihwezwa imigenzo y'aho vyabereye.

## **Agace ka 2 : Ivyerekeye ivyaha bikorerwa abana**

### **Ingingo ya 358**

Abadakingiye, abatitayeho umwana atarakura canke uwundi muntu adashoboye kwikingira kubera amagara make canke ubwenge buke bwabo, babihanirwa gurtya :

1°) umunyororo uva ku mezi abiri gushika ku mwaka n'ihadabu ritarenza amafaranga ibihumbi bibiri canke igihano kimwe muri ivyo conyene, iyo vyabereye ahantu haca canke haba abantu ;

2°) umunyororo uva ku mezi atandatu gushika ku myaka itatu n'ihadabu ritarenza amafaranga ibihumbi bitanu canke igihano kimwe muri ivyo co nyene, iyo vyabereye mu gahinga ka nyaganande.

Ivyo bihano bishobora kugwizwa na kabiri iyo abagiriye ivyo vyaha ari abo uwo mwana canke uwo umuntu akomokako canke ari abahawe ububasha n'amategeko bwo kumurera.

### **Ingingo ya 359**

Uwo wese yivye canke yibishije abana batarashikana imyaka y'amavuka cumi n'umunani, abanyurujwe canke atumye banyuruza, abanyegeje canke atumye banyuruzwa, bakabakura aho ababafiseko ububasha bw'umuvyeyi bari babashize, ahanishwa

umunyororo uva ku mezi atandatu gushika ku myaka itanu n'ihadabu riva ku mafaranga igihumbi gushika ku mafaranga ibihumbi cumi canke igihano kimwe muri ivyo conyene.

Igihano co gupfungwa kirashobora kuduzwa gushika ku myaka cumi iyo ivyo vyaha vyabaye hakoreshejwe igikenye, uguhendana canke iterabwoba .

Igihano co gupfungwa kirashobora kuduzwa gushika ku myaka mirongo ibiri iyo abagiriye ico caha basaba amafaranga canke ibindi bintu vyo gucungura abo bana.

Iyo umwana yibwe yapfuye, abagiriye ico caha bahanishwa igihano c'ugupfa.

### **Ivyerekeye kudashikiriza umwana abashinzwe kumurera**

#### **Ingingo ya 360**

Igihe sentare iciye urubanza rutegerezwa gukwirikizwa rugena uwushinzwe kurera umwana atarashikana imyaka itegetswe kugira ngo yemezwe ko akuze, se w'uwo mwana, nyina wiwe canke uwundi muntu uwo ariwe wese , atazoshikiriza uwo mwana abafise uburenganzira bwo kumusaba canke abazomukura aho arerewe canke aho abamureze bazoba bamusize, bahanishwa umunyororo uva ku kwezi kumwe gushika ku mwaka umwe n'ihadabu riva ku mafaranga amajana atanu gushika ku mafaranga ibihumbi bitanu canke igihano kimwe muri ivyo conyene.

**Agace ka 3 : Ivyerekeye gukingira ibiranga umwana, abiyitirira abana batavyaye, abanyuranya abana, abata abana.**

#### **Ingingo ya 361**

Abitirira umugore atari afise inda umwana yavyawe n'uwundi mugore, kugira ngo bamufashe kuronka akaranga adafitiye uburenganzira, bahanishwa umunyororo uva ku mwaka umwe gushika ku myaka itanu.

Abanyuranije umwana n'uwundi canke bagerageje kuzimanganya ibiranga umwana, bakaba bahishije ko hari umwana yavutse, canke bakavuga ko yapfuye kandi atari vyo, bahanishwa ivyo bihano nyene.

**Agace ka 4 : Ivyerekeye ivyaha biteye kubiri n'ibanga ry'ukwabirana.**

#### **1. Ivyerekeye kurenga ibigo**

#### **Ingingo ya 362**

Ukurenga ibigo n'ubusambanyi bw'umuntu yabiranye biciye mu mategeko kandi akaba atarahukana canke atarapfakara, hamwe n'uwundi muntu atari uwo babiranye.

#### **Ingingo ya 363**

Umugore yagiriye icaha c'ukurenga ibigo ahanishwa igihano c'ugutanga ihadabu riva ku mafaranga igihumbi gushika ku mafaranga ibihumbi cumi.

Umugabo yagiriye icaha co kurenga ibigo ahanishwa ivyo bihano nyene, iyo ubwo busambanyi bwakozwe mu buryo burtyoza uwo bubakanye.

#### **Ingingo ya 364**

Iyo umuntu yakoze icaha co kurenga ibigo, uwo basambanye ahanishwa ibihano bitegekanyijwe mu ngingo ya 363.

#### **Ingingo ya 365**

Ntawushobora gukwirikiranwa canke ngo ahanirwe icaha co kurenga ibigo , kiretse iyo uwo bubakanye abona ko yartyojwe amwitwariye. Uwitwaye arashobora igihe icari co cose gufutisha urubanza.

### **2. Ivyerekeye guharika**

#### **Ingingo ya 366**

Uwo wese yabiranye biciye mu mategeko, agasubira kwabirana rimwe canke kenshi, atarahukana canke ngo apfakare, ahanirwa icaha c'ukwabira abagore benshi canke kwabirwa n'abagabo benshi, naco kikaba gihanwa n'ihadabu riva ku mafaranga ibihumbi bibiri gushika ku bihumbi ijana.

Nta narimwe uwabiriwe muri ubwo buryo ashobora gufatwa nk'umuntu atunzwe nk'uko amategeko yerekeye amakori, imibano, n'intwaro abitegekanya.

### **3. Ivyerekeye umugabo n'umugore babana bidaciye mu mategeko :**

#### **Ingingo ya 367**

Umwe mu bubakanye yagiriye icaha c'ugutungira mu rugo uwundi mugabo canke uwundi mugore basambana ahanishwa igihano c'ihadabu riva ku mafaranga ibihumbi bitanu gushika ku mafaranga ibihumbi cumi, agaha kandi indishi y'akababaro uwo bubakanye.

Ntawushobora gukurikiranwa canke ngo ahanirwe ico caha, kiretse iyo uwo bubakanye abona ko yartyojwe amwitwariye. Uwitwaye arashobora igihe ico arico cose gufutisha urubanza.

### **Agace ka 5 : Ivyerekeye ivyaha vyo guhemukira umuryango**

#### **1. Ivyerekeye ukugoka ku kizira**

#### **Ingingo ya 368**

Vyitwa ko ari ukugoka ku kizira kandi bigahanishwa umunyororo uva ku mezi atandatu gushika ku myaka itanu, ubusambanyi bwabaye hagati y'aba bakurikira :

1°) abavyeyi n'ababakomokako, abana n'abo bakomokako, ubwo bucuti, bwaba ubwemewe n'amategeko, ubw'amaraso canke ubw'uburerano ;

2°) gishiki na gisaza, kuri se na nyina, abasangiye se gusa canke abasangiye nyina gusa ;

3°) umuntu hamwe n'umuhungwabo canke n'umukobwabo canke umusengezana canke umwishwa, abakomoka kuri abo ;

4°) umugabo wa nyina canke mu kase hamwe n'uwukomoka kuwo bubakanye.

Ivyo ari vyo vyose, iyo uguhemuka ku kizira kwabaye hagati y'umuntu akuze n'umuntu atarashikana imyaka cumi n'umunani, umuntu akuze ahanishwa igihano gisumba igihabwa uwo umuntu atarashikana imyaka cumi n'umunani. Igihano gihawe uwagiriye icaha gituma atakaza ububasha bw'umuvyeyi kuri uwo mwana canke ibanga ry'uburezi ryemewe n'amategeko yari amufiseko.

## **2. Ivyerekeye uguta urugo**

### **Ingingo ya 369**

Bahanishwa umunyororo utarenza amezi abiri n'ihadabu ritarenza amafaranga ibihumbi bitanu canke igihano kimwe muri ivyo conyene.

1°) serugo canke inarugo ataye urugo atamvo mu kiringo kirenza amezi abiri kandi agaca yiyonjorora mu vyo ajejwe vyose canke bimwe bimwe vyo kuremesha umuryango canke kuwutunga kubera ari we afise ububasha bw'umuvyeyi canke ibanga ry'uburezi ryemewe n'amategeko ; ico kiringo c'amezi amezi abiri ntikibandanya guharurwa iyo uwari yataye urugo arugarutse mwo akerekana ko ashaka kurugumamwo ubutacisubirako ;

2°) umugabo ataye n'impaka umugore wiwe mu kiringo kirenga amezi abiri atamvo ihambaye afise azi neza ko akuriwe ;

3°) se w'umwana canke nyina w'umwana, aba yaratswe ububasha bw'umuvyeyi canke atabwatswe, abangamiye amagara, umutekano, indero y'abana biwe, yaba umwe canke benshi muri bo, mu kubafata nabi, mu kubaha akarorero kabi k'ukwama aborerwa imisi yose, canke yimonogoza mu kwigenza nabi, mu kutabitaho canke mu kutabaha indero ikwiye.

### **Ingingo ya 370**

Uwo wese yaciriwe urubanza rwo guha .uwo bubakanye, abamukomokako canke abo akomokako, ibibabeshaho, urwo rubanza rukaba rutagishobora gusubirwamwo na sentare yaruciye canke rutagishobora kwunguruzwa, akaba arengeje amezi abiri ataco atanze n'ibigirankana, ahanishwa umunyororo uva ku misi umunani gushika ku mezi abiri n'ihadabu ry'amafaranga ibihumbi bibiri canke igihano kimwe muri ivyo conyene.

## IGICE CA II : IVYEREKEYE IVYAHA BIRTYOZA IMIGENZO MYIZA Y'IGIHUGU

### Agace ka 1 : Ivyerekeye gushurashura

#### Ingingo ya 371

Umuntu wese yihebeye gushurashura ashobora kutegekwa n'urubanza rwa sentare y'intango kurangura mu kiringo kitarenga umwaka umwe ibi bikurikira :

- 1° kutarenga imbibe z'intara zigenywe n'urubanza ;
- 2° kutaja mu bibanza bimwe bimwe bigenywe n'urubanza ;
- 3° kuja kwipimisha, kwivuza, mbere no kwinjira ibitaro ;
- 4° kwitaba imitahe y'abategetsu canke umuntu wese yagenywe n'urubanza ;
- 5° uja ararenguka ku biro canke imbere y'abategetsu bagenywe n'urubanza.

Ukurenga ku ngingo n'imwe mu zashinzwe na sentare guhanishwa umunyororo uva ku mezi atatu gushika ku mezi atandatu n'ihadabu riva ku mafaranga ibihumbi bibiri gushika ku mafaranga ibihumbi bitanu canke igihano kimwe muri ivyo conyene.

#### 1. Ivyerekeye gukwegera abandi mu ngeso yo gushurashura

#### Ingingo ya 372

Uwo wese aryoje imigenzo myiza y'igihugu arondera gufasha uwushaka gushurashura mu kwosha canke mu kworohereza umuntu, aba umugabo canke umugore, afise imyaka y'amavuka irenga mirongo ibiri n'umwe canke asa n'uwuyireza, ahanishwa umunyororo uva ku mezi atatu gushika ku myaka itanu n'ihadabu riva ku mafaranga ibihumbi cumi gushika ku mafaranga ibihumbi ijana.

Ico gihano gishobora kuduzwa gushika ku myaka cumi iyo uwashurashujwe adashikana imyaka y'amavuka mirongo ibiri n'umwe canke asa n'uwutayishikana. Imyaka y'abo bantu ishobora kumenyekana bapimwe na muganga iyo ata kindi kibaranga.

#### Ingingo ya 373

Ibihano bitegekanijwe ku karongo ka mbere k'ingingo ya 372 bihabwa :

1° uwo wese aha akazi, canke akwegereye mu bushurashuzi uwundi muntu afise imyaka itegegetswe kugira yemezwe ko akuze canke uwutayishikana n'aho yoba yavyemeye ;

2° uwo wese atunze umuntu afise imyaka itegegetswe kugira yemezwe ko akuze canke uwutarayishikana kugira amushurashuze, n'aho yoba yavyemeye.

#### Ingingo ya 374

Uwo wese akoresheje iterabwoba, agahato, uguhendahenda canke ubundi buryo bwose, abereye intambanyi igikorwa co gukingira ivyo vyaha, co gufasha, canke cotuma

abakora ivyo vyaha bigarura, kikaba kiriko kirakorwa n'amashirahamwe abishoboye afasha abantu bihebeye gushurashura canke bari mu gutwarwa n'ubushurashuzi, kugira ngo bigarure, ahanishwa umunyororo uva ku mezi atandatu gushika ku myaka itanu n'ihadabu riva ku mafaranga ibihumbi cumi gushika ku mafaranga ibihumbi ijana.

## ***2. Ivyerekeye kurondera inyungu mu bushurashuzi***

### **Ingingo ya 375**

Uwo wese atwara, atunganya canke atanga n'impaka amafaranga yo gushigikira abakorerwa ubushurashuzi canke akaba ari mu batanga ayo mafaranga, akaba abigira we nyene ubwiwe, canke akoresheje uwundi muntu, ahanishwa umunyororo uva ku mwaka umwe gushika ku myaka itanu n'ihadabu riva ku mafaranga ibihumbi mirongo ibiri gushika ku mafaranga ibihumbi ijana.

### **Ingingo ya 376**

Umuntu wese agabuye mu buryo ubwo aribwo bwose, ibivuye mu buhumbi n'uwundi muntu afise imyaka itegetswe kugira ngo yemezwe ko akuze canke atarashikana iyo myaka, naho yoba yavyemeye, canke aronka imfashanyo ahawe n'umuntu yihebeye ubushurashuzi, ahanishwa umunyororo uva ku mwaka umwe gushika ku myaka itanu n'ihadabu riva ku mafaranga ibihumbi mirongo ibiri gushika ku mafaranga ibihumbi ijana.

## ***3 Ivyerekeye ukworohereza abashurashura***

### **Ingingo ya 377**

Umuntu wese afasha, ashigikira canke akingira n'impaka mu buryo ubwo ari bwo bwose, ubushurashuzi bw'uwundi muntu canke akwegera abandi mu bushurashuzi, ahanishwa umunyororo uva ku mezi atatu gushika ku myaka itatu n'ihadabu riva ku mafaranga ibihumbi cumi gushika ku mafaranga ibihumbi mirongo itanu.

### **Ingingo ya 378**

Ibihano bitegekanijwe mu ngingo ya 377 bihabwa umuntu wese akora akazi k'umuranzi, abitungwe n'ico arico cose, hagati y'abantu bihebeye ubushurashuzi n'abandi bantu babikuramwo inyungu canke bahemba abashurashura.

### **Ingingo ya 379**

Uwo wese apangishije canke apanga abizi inzu yose canke uruhande rwayo uko imeze kose kugira abandi bahashurashurire, ahanishwa umunyororo uva ku mwaka umwe gushika ku myaka itatu n'ihadabu riva ku mafaranga ibihumbi bitandatu gushika ku bihumbi mirongo itanu canke igihano kimwe muri ivyo conyene.

## ***4 Ivyerekeye inyongerezakibi***

### **Ingingo ya 380**

Ibihano bitegekanijwe mu ngingo ya 377 gushika ku ya 379 bigwizwa na kabiri igihe mu rubanza habonetse imwe mu nyongerezakibi zikurikira :

1°) iyo icaha cakorewe umwana atarashikana imyaka 18 ;

2°) iyo nyene gukorerwa icaha, atabishaka ;

3°) iyo cakozwe n'abantu benshi n'abo bafadikaniye canke ababafashije ;

4°) iyo nyene gukora icaha, yakoresheje urwenge, iterabwoba, igikenye ;

5°) iyo icaha cakozwe n'umuntu uwakorewe icaha akomokako ;

6°) iyo icaha cakozwe n'umuntu afise ububasha k'uwagikorewe ;

7°) iyo nyene gukora icaha asanzwe ari umukozi wo mu nzu y'uwagikorewe. ;

8°) iyo nyene gukora icaha ari umukozi wa Leta canke ari umukuru mw'idini.

## **5. Ingingo zunganira**

### **Ingingo ya 381**

Iyo umuntu ahaniwe mu mahanga ku vyaha bitegekanijwe n'aka gace, iyo aje mu Burundi, sentare y'intango irashobora, ibisabwe n'umushikirizamanza, gushinga ko hakurikizwa kimwe canke vyinshi mu vyerekeye ingingo zo gukingira umutekano canke mu bibujijwe mu vyerekeye ukwakwa ububasha bwemewe n'amategeko nk'uko bitegekanijwe mu ngingo ya 42 gushika ku ya 47 n'ya 66 y'iki gitabu.

**Agace ka 2 : Ivyerekeye ivyaha vyo gukurako urupfasoni no gusambanya ku nguvu.**

### **Ingingo ya 382**

Icaha co gukurako urupfasoni umwana atarashikana imyaka cumi n'umunani, canke asa n'uwutarayishikana, n'iyi hatakoreshajwe igikenye, urwenge, canke iterabwoba, gihanishwa umunyororo uva ku myaka itanu gushika ku myaka cumi n'itanu. Imyaka y'uwo mwana imenyekana apimwe na muganga iyo ata bindi afise bimuranga.

### **Ingingo ya 383**

Icaha co gukurako urupfasoni umuntu hakoreshejwe igikenye, urwenge canke iterabwoba ku mugabo canke ku mugore, gihanishwa umunyororo uva ku mezi atandatu gushika ku myaka itanu.

Iyo icaha cakorewe abantu bavurwa mu ngingo ya 381 gihanisha umunyororo uva ku myaka itanu gushika ku myaka mirongo ibiri.

### **Ingingo ya 384**

Icaha co gukurako urupfasoni umuntu gifatwa nk'uko camaze gukorwa mu gihe hari ivyerekana ko gitanguye gukorwa.

### **Ingingo ya 385**

Uwusambanije umuntu haba mu gukoresha igikenye canke iterabwoba rikomeye, haba mu gukoresha urwenge, haba mu gusambanya umuntu yataye ubwenge, atakimenya gutandukanya icatsi n'ururo, canke yataye ubwenge kubera ingwara, canke impanuka iyo ari yo yose, eka mbere n'iyi vyoba vyatewe n'ibindi, ahanishwa umunyororo uva ku myaka itanu gushika ku myaka mirongo ibiri.

Vyitwa ko ari ugusambanya hakoreshejwe igikenye, uguhuza kwonyene ibihimba vy'irondeka, bikorewe abantu bavugwa mu ngingo ya 382.

### **Ingingo ya 386**

Iyo icaha co gusambanya umuntu ku nguvu canke kumukurako urupfasoni vyatumye uwagikorewe apfa, uwakoze ico caha ahanishwa igihano co gupfa canke co gupfungwa ubuzima bwiwe bwose.

### **Ingingo ya 387**

Urugero ruto rw'ibihano bitegekanijwe n'ingingo za 382, 383, n'iya 385, akarongo ka mbere, rugwizwa na kabiri :

1°) iyo abakorewe icaha, bakomoka ku bagikoze ;

2°) iyo abakoze icaha bari mu bafise ububasha ku bagikorewe ;

3°) iyo abakoze icaha ari abigisha b'uwigikorewe canke abakozi biwe ahemba umushahara canke abakozi b'abantu badondagurwa mu turongo tukurikira tw'iy'ingingo ;

4°) iyo ico caha cakozwe n'abakozi ba Leta canke abakuru b'amadini, bishimikije ububasha bwabo, canke abaganga, baba abasanzwe canke ababaga mu kuvura, abakira abavyeyi, iyo bakoreye ico caha abo bariko baravura ;

5°) iyo uwakoze icaha yabifashijwemwo n'umuntu umwe canke benshi ;

6°) iyo ico caha casinzikaje cane amagara y'uwigikorewe.

\* Abanditse iki gitabu mu rurimi rw'igifaransa barihenze; si abakozi b'abantu badondagurwa mu karongo ka kane n'aka gatanu, ni abadondagurwa mu karongo ka mbere n'aka kabiri tw'iyi ngingo.

### **Agace ka 3 : Ivyerekeye ivyaha biryoza ku mugaragaro imigenzo myiza y'igihugu**

#### **Ingingo ya 388**

Uwo wese yashize ahabona, yagurishije canke yakwiragije indirimbo, udutabo canke izindi nzandiko, vyanditswe n'imashini canke bitanditswe nk'uko, ibishusho, amasanamu, ibimenyetso canke ibindi bintu biteye kubiri n'imigenzo myiza y'igihugu, ahanishwa umunyororo uva ku misi umunani gushika ku mwaka n'ihadabu riva ku mafaranga igihumbi gushika ku bihumbi cumi, canke igihano kimwe muri ivyo conyene.

Ahanishwa ivyo bihano nyene uwo wese kugira ngo abidandaze canke abikwiragize, yabitse, yaranguye wenyene mu mahanga canke yatumye uwumurangurira, agatwara canke agatuma uwutwara, akabishikiriza uwusanzwe akora akazi ko gutwara ibintu canke kubikwiragiza, canke uwumenyeshesheje ku buryo ubwo ari bwo bwose

indirimbo, udutabu, inzandiko, ibishusho, amasanamu, ibimenyetso, n'ibindi bintu biteye kubiri n'imigenzo myiza y'igihugu.

Mu vyaha bitegekanijwe mu karongo ka mbere no mu ka kabiri tw'iyi ngingo, uwanditse, uwashushanije, uwafashe isanamu, uwavyanditse n'imashini canke yavyiganye, n'uwakoze ikimenyetso canke ikindi kintu, ahanishwa umunyororo uva ku kwezi kumwe ugashika ku mwaka n'ihadabu riva ku mafaranga igihumbi gushika ku mafaranga ibihumbi cumi canke igihano kimwe muri ivyo conyene.

Uwo wese aririmvye, asomye, avuze ku mutwe, yumvishije canke avuze ibiterasoni mu makoraniro canke mu bibanza bihuriramwo abantu benshi, ishengero rikinje kandi akavuga ayo majambo ku buryo abo bantu bamwumva, ahanishwa igihano c'umunyororo uva ku misi umunani gushika ku mwaka umwe, n'ihadabu riva ku mafaranga igihumbi gushika ku mafaranga ibihumbi cumi, canke igihano kimwe muri ivyo conyene.

### **Ingingo ya 389**

Uwo wese aryoza ku mugaragaro imigenzo myiza y'igihugu mu gukora ibiterasoni ahanishwa umunyororo w'imisi umunani gushika ku myaka itatu n'ihadabu riva ku mafaranga ibihumbi bibiri, gushika ku mafaranga ibihumbi cumi na bibiri canke igihano kimwe muri ivyo conyene.

### **Ingingo ya 390**

Uwo wese yerekanye uburyo ubwo aribwo bwose bwo gukoroza inda, yerekanye ingene baronka ivyo gukoroza inda canke ingene babikoresha canke aranze abantu babikoresha kugira ngo abashaka gukoroza inda babirukire, akabigira mu gushira ahabona, kugurisha canke gukwiragiza inzandiko zanditswe n'imashini canke zitanditswe nk'uko, canke mu bundi buryo bwose bwo kubitangaza ;

Uwo wese yashize ahabona, yagurishije, yakwiragije, yakoze we nyene canke yakoresheje, yaranguye mu mahanga, yafashije, yashikirije uwusanzwe akora ako kazi ko gutwara ibintu no kubikwiragiza, yamenyesheje mu buryo ubwo aribwo bwose bwo gutangaza ibiyayura umutwe canke ibikoresho bigenewe gukorora inda vyamenyeshejwe ko ari co bikora ;

Ahanishwa umunyororo uva ku misi umunani gushika ku mwaka umwe n'ihadabu riva ku mafaranga igihumbi gushika ku mafaranga ibihumbi cumi, canke igihano kimwe muri ivyo conyene.

## **IKIGABANE CA VII IVYEREKEYE IVYAHA VYO KUBUZA ABANDI KURONKA CANKE KURANGURA IVYO BAFITIYE UBURENGANZIRA.**

### **IGICE CA I : IVYEREKEYE IVYAHA VYO KUBUZA ABANTU GUSENGERA MW'IDINI BASHATSE**

### **Ingingo ya 391**

Abantu bose bakoresheje igikenye, ibitutsi canke iterabwoba, ukugumuka canke umudurumbanyo, babuza abandi gusenga mw'idini bashatse, canke bakababuza gusengera ku mugaragaro no guserura icyumviro bafise, bahanishwa umunyororo uva ku misi umunani gushika ku myaka ibiri n'ihadabu riva ku mafaranga igihumbi gushika ku mafaranga ibihumbi cumi, canke igihano kimwe muri ivyo conyene.

### **IGICE CA II : IVYEREKEYE IVYAHA BIKORWA N'ABAKOZI BA LETA MU KUBUZA ABANTU KURONKA CANKE KURANGURA IVYO BAFITIYE UBURENGANZIRA.**

### **Ingingo ya 392**

Umukozi wa Leta canke uwo wese ajejwe ibikorwa yashinzwe na Leta mu ntwaro canke mu nzego zishinzwe umutekano, akoze icaha co kubuza umuntu canke abantu ukwishira n'ukwizana n'ico kubabuza kuronka canke kurangura ivyo barekuriwe n'amabwirizwa n'amategeko, canke agatuma ivyo vyaha bikorwa, ahanishwa umunyororo uva ku misi cumi n'itanu gushika ku mwaka umwe, n'ihadabu riva ku mafaranga igihumbi gushika ku bihumbi cumi, canke igihano kimwe muri ivyo conyene.

### **IKIGABANE CA VIII IVYEREKEYE IVYAHA VY'UGUHUNGABANYA UMUTEKANO MU GIHUGU.**

### **IGICE CA I . IVYEREKEYE UGUHUNGABANYA UMUTEKANO MU GIHUGU BITURUTSE HANZE.**

**Agace ka 1 : Ivyerekeye icaha c'uguhemukira igihugu n'ugusumira urusaku abanyamahanga.**

### **Ingingo ya 393**

Umurundi wese afashe ibirwanisho kugira ngo arwanye Uburundi, yagira icaha co guhemukira igihugu ciwe kandi ahanishwa igihano co gupfa.

### **Ingingo ya 394**

Yagira icaha c'uguhemukira igihugu kandi agahanishwa igihano co gupfa, umurundi wese :

1°) agiye inama n'ikindi gihugu canke abakozi baco kugira ngo ico gihugu gitere Uburundi, canke agihaye uburyo bwo kubutera ;

2°) ahaye ikindi gihugu canke abakozi baco, ibibanza bihambaye vyo kwivuna umwansi, ubwato bw'ingwano canke ivyuma vyo kurwanira mu kirere vy'Uburundi ;

3°) asambuye canke yononye ubwato, icuma co kurwanira mu kirere, ibikoresho vy'ingwano, inzu canke ikintu cose cubatswe, kugira ngo abuze igihugu kwivuna umwansi.

\* Abanditse iki gitabu barihenze. Aho kwandika ikigabane ca VIII, banditse ikigabane ca IX.

canke muri iyo ntumbero nyene, maze akabikora nabi, bigatuma vyononekara canke haba impanuka, ivyo akabigira imbere y'uko bihera kwubakwa canke vyamaze kwubakwa.

### **Ingingo ya 395**

Yagira icaha co guhemukira igihugu kandi ahanishwa igihano co gupfa, umurundi wese, mu gihe c'indwano :

1°) atumye intwaramiheto z'igihugu canke abantu basanzwe bakorera ku bwato, bakorera ikindi gihugu, bakabigifashamwo canke araritse abaja kurwanira ikindi gihugu cateye Uburundi ;

2°) agiye inama n'ikindi gihugu canke abakozi baco, kugira ngo yoroherenze ikindi gihugu cateye Uburundi ;

3°) atumye n'ibigirankana intwaramiheto n'abanyagihugu bihebura, akabigira kugira ngo abuze igihugu kwivuna umwansi.

### **Ingingo ya 396**

Yagira icaha c'uguhemukira igihugu kandi ahanishwa igihano co gupfa, umurundi wese, mu gihe c'ingwano :

1°) ahaye ikindi gihugu canke abakozi baco, mu buryo ubwo ari bwo bwose, inkuru, ikintu, urwandiko canke ubuhinga butegerezwa kuguma bunyegejwe kugira ngo igihugu gishobore kwivuna umwansi ;

2°) arondereye ikindi gihugu canke abakozi baco mu buryo ubwo ari bwo bwose, inkuru, ikintu, urwandiko, ubuhinga bwo kwivuna umwansi ;

3°) azimanganije iyo nkuru, ico kintu, urwo rwandiko canke ubwo buhinga bwo kwivuna umwansi canke aretse bikazimangana, kugira ngo yoroherenze ikindi gihugu cateye Uburundi.

### **Ingingo ya 397**

Yagira icaha c'ugusuma urusaku kandi ahanishwa igihano co gupfa, umunyamahanga wese akoze kimwe mu vyaha bitegekanijwe mu ngingo ya 394 n'ya 395.

### **Ingingo ya 398**

Hatirengagijwe ibitegekanijwe n'ingingo ya 67 na 68 z'iki gitabu, ivyaha bikurikira bihanishwa umunyororo uva ku mwaka umwe gushika ku myaka itanu :

- 1°) ukwiringa n'ukugisha inama umuntu kugira ngo akore ivyaha bitegekanijwe mu ngingo ya 393 gushika ku ya 397 ;  
2°) ukwemera inama yo gukora ivyo vyaha.

**Agace ka 2 : Ivyerekeye ibindi vyaha vyo guhungabanya umutekano mu gihugu biturutse hanze.**

**Ingingo ya 399**

Ahanishwa umunyororo uva ku myaka ibiri gushika ku myaka cumi, uwo wese, naho atoba ashaka guhemukira igihugu ciwe, canke gusumira urusaku ikindi gihugu :

1°) arondeye, atabifitiye ububasha, inkuru, ikintu, urwandiko canke ubuhinga butegerezwa kuguma bunyegejwe kugira ngo igihugu gishobore kwivuna umwansi canke bumenyekanye vyotuma amabanga yo kwivuna umwansi, ahishurwa ;

2°) azimanganiye, yivye, aretse bikazimangana canke bikibwa, yiganye canke akareka bikiganwa, yaba iyo nkuru, ico kintu urwo rwandiko canke ubwo buhinga ;

3°) amenyesheje canke atumye umuntu atabifitiye uburenganzira canke abantu bose bamenya iyo nkuru, ico kintu, urwo rwandiko canke ubwo buhinga, canke yabikwiragije hose.

**Ingingo ya 400**

Uwumenyesheje umuntu atabifitiye uburenganzira canke abantu bose, inkuru yerekeye igisirikare itatangajwe n'abategetsu babijejwe kandi bikaba bigaragara ko itangazwa ryayo ribangamira igikorwa c'ukwivuna umwansi, ahanishwa umunyororo uva ku mwaka umwe gushika ku myaka itanu.

**Ingingo ya 401**

Ahanishwa umunyororo uva ku mwaka umwe gushika ku myaka itanu, uwo wese :

1°) yihinduye canke yiyita izina ritari ryo, canke anyegeje ico akora canke ubwenegihugu bwiwe, yiyinjije mu bibanza bihambaye vyo kwivuna umwansi, mu bubiko canke mu magazini z'igisirikare, mu bwato bw'indwano canke bwo gucuruza bukoreshwa mu vyo kwivuna umwansi, ahantu harangurirwa ivy'igisirikare canke ahantu hakorerwa ibintu igisirikare gikeneye ;

2°) naho atoba yihinduye canke ngo anyegeze izina ryiwe, ico akora canke ubwenegihugu bwiwe, canke yatorokanije mu mpisho uburyo ubwo aribwo bwose butuma amakuru ahanahanwa n'abantu bari kure na kure, ivyo bikaba bibangamira igikorwa co kwivuna abansi.

**Ingingo ya 402**

Uwo wese agiye inama n'abanyamahanga kugira ngo babangamire Uburundi mu vyerekeye igisirikare, mu vy'intwano no mu vy'ubutunzi, ahanishwa igihano c'umunyororo uva ku mwaka umwe gushika ku myaka itanu.

**Ingingo ya 403**

Ahanishwa umunyororo uva ku mwaka umwe gushika ku myaka itanu, uwo wese mu gihe c'ingwano:

1°) atabirekuriwe na Leta, yandikiraniye canke yunze imigenderanire n'abanyagihugu canke abakozi b'igihugu cateye Uburundi ;

2°) acuruje wenyene ubwiwe canke abicishije ku wundi muntu, hamwe n'abanyamahanga baturuka mu gihugu cateye Uburundi canke bagikorera, akabigira arenga amategeko abibuza.

#### **Ingingo ya 404**

Uwo wese, akoze ibintu atatumwe na Leta, bigatuma Uburundi bushamirana n'ikindi gihugu, ahanishwa umunyororo uva ku mwaka umwe gushika ku myaka itanu.

Iyo haciye haba ingwano, ahanishwa umunyororo uva ku myaka itanu gushika ku myaka mirongo ibiri.

#### **Ingingo ya 405**

Ibihano bitegekanijwe mu ngingo ya 399 gushika ku ngingo ya 403 no mu ngingo ya 404, akarongo ka mbere, bigwizwa na kabiri, iyo nyene gukora icaha, ari umurundi.

Igihano gitegekanijwe mu ngingo ya 402, akarongo ka kabiri ni igihano co gupfungwa ubuzima bwose canke co gupfa, iyo uwakoze icaha ari umurundi.

#### **Ingingo ya 406**

Yagira icaha c'ubucangero kandi ahanishwa umunyororo uva ku myaka itanu gushika ku myaka mirongo ibiri, uwo wese abicishije mu ndwano, abuza ko ikindi gihugu cishira kikizana, ko kiba mu mahoro, canke ko imbibe zaco zubahirizwa, akoze ibi bikurikira ari mu Burundi :

1°) yahaye indaro, yateguye, yatanze amafaranga, yafashije, yatanze ibirwanisho, yakoresheje mu buryo ubwo ari bwo bwose uturwi tw'abacangero ;

2°) yiyandikishije, yinjije canke agerageje kwinjira muri utwo turwi.

#### **Ingingo ya 407**

Uwo wese arongoye abacangero, uwabahaye amategeko, uwagiriye icaha co gutera Uburundi ka bucangero, ahanishwa igihano co gupfa canke igihano co gupfungwa ubuzima bwiwe bwose.

#### **Ingingo ya 408**

Umucangero akurikiranwa ku caha c'ubucangero no ku bindi vyaha vyose bijanye, hatirengagijwe n'ibindi vyaha vyose yoshobora gukurikiranwako.

#### **Ingingo ya 409**

Ijambo " umucangero " ni ukuvuga umuntu wese :

1°) araritswe mu gihugu ciwe canke mu mahanga kugira ngo aje mu ruhande rumwe rw'abarwana ;

2°) akaba koko arwana we nyene ;

3°) akarwana arondera inyungu yiwe kandi akaba koko yaremerewe impembo n'abo mu ruhande rumwe rw'abarwana canke ababaserukira ;

4°) adafise ubwenegihugu bw'umwe mu barwana, akaba kandi adasanzwe aba mu ntara igenzurwa n'umwe mu barwana ;

5°) atasanzwe ari umusirikare w'umwe mu barwana ;

6°) atarungitswe n'ikindi gihugu ngo agiserukire nk'uko yoba ari umusirikare w'ico gihugu.

## **IGICE CA II : IVYEREKEYE IVYAHA BIHUNGABANYA UMUTEKANO, BITURUTSE MU GIHUGU HAGATI.**

**Agace ka 1 : Ivyerekeye ivyaha vyo kurondera kwica Umukuru w'igihugu canke vyo kumwica.**

### **Ingingo ya 410**

Icaha co kwica Umukuru w'igihugu, gihanishwa igihano co gupfa.

Iyo ukurondera kwica Umukuru w'igihugu bitamubujije ukwishira n'ukwizana, n'iyi atakomeretse canke ngo ahandurire indwara, ico caha gihanishwa igihano co gupfungwa ubuzima bwose.

### **Ingingo ya 411**

Ukuja inama yo kwica Umukuru w'igihugu, gihanishwa igihano c'umunyoro uva ku myaka cumi gushika kuri cumi n'itanu iyo hari icakozwe, ico arico cose, mu kwitegurira gukora ico caha, n'igihano c'umunyoro uva ku myaka itanu gushika ku myaka icumi iyo atacakozwe.

Uwagirishije inama yo kwica Umukuru w'igihugu, ariko abandi bakamwankira, ahanishwa umunyoro uva ku mwaka umwe gushika ku myaka itanu.

**Agace ka 2 : Ivyerekeye ivyaha vyo kurondera, kuja inama, n'ibindi vyaha bijanye n'uguseniyura inzego za Leta n'ukudasonera imbibe z'igihugu.**

### **Ingingo ya 412**

Uwukoze icaha co kurondera gutembagaza canke guhindura ubutegetsu, haba mu kugumura abanyagihugu ngo bafate ibirwanisho barwanye abaserukira Leta canke ngo

barwane bo nyene, haba mu kurondera kwigarurira igice c'igihugu, ahanishwa igihano co gupfungwa ubuzima bwiwe bwose.

### **Ingingo ya 413**

Abagize inama kugira hakorwe icaha kimwe mu bitegekanijwe mu ngingo ya 412, bahanishwa umunyoro uva ku myaka cumi gushika ku myaka cumi n'itanu, iyo hari icakozwe ico ari co cose canke catanguye gukorwa mu kwitegurira gukora ico caha n'igihano c'umunyoro uva ku myaka itanu gushika ku myaka cumi iyo atacakozwe.

Uwagirishije inama yo gukora kimwe mu vyaha bitegekanijwe mu ngingo ya 412, abandi bakamwankira, ahanishwa umunyoro uva ku mwaka umwe, gushika ku myaka itanu.

### **Ingingo ya 414**

Kiretse ivyaha bitegekanijwe mu ngingo ya 412 n'ya 413, uwo wese akoresheje uburyo ubwo ari bwo bwose, kugira atere igihugu, ahanishwa umunyoro uva ku mwaka umwe gushika ku myaka itanu.

### **Ingingo ya 415**

Abashinze uturwi tw'abasirikare canke batumye abandi kudushinga, banditse canke binjije abasirikare, batumye abandi kubandika no kubinjiza, canke babahaye ibirwanisho canke amasase batabitumwe na Leta canke itabahaye uruhusha, bahanishwa umunyoro uva ku myaka itanu gushika ku myaka mirongo ibiri.

### **Ingingo ya 416**

Bahanishwa umunyoro uva ku myaka itanu gushika ku myaka mirongo ibiri :

- abafashe ubutegetsu ubwo ari bwo bwose bwo kurongora abasirikare ata bubasha babifitiye canke igituma cemewe n'amategeko ;
- abagumije ubwo butegetsu kandi Leta yabubatse ;
- abagumanye uturwi tw'abasirikare babo kandi hashinzwe itegeko ryo kubirukana n'iryo kudasambura.

**Agace ka 3 : Ivyerekeye ivyaha bifise intumbero y'ugutikiza inganda,vy' ugutema utongora canke gusahura ukuzako.**

### **Ingingo ya 417**

Icaha c'ugutikiza inganda, gutema utongora canke c'ugusahura ukuzako gihanishwa igihano co gupfa.

### **Ingingo ya 418**

Abagize inama kugira bakore icaha kimwe mu bitegekanijwe mu ngingo ya 417, bahanishwa umunyoro uva ku myaka cumi n'itanu gushika ku myaka mirongo ibiri, iyo

hari icakozwe ico arico cose, canke catanguye gukorwa mu kwitegurira gukora ico caha, n'igihano c'umunyororo uva ku myaka cumi gushika ku myaka cumi n'itanu iyo atacakozwe.

Iyo hari uwasavye ko haba inama yo gukora icaha kimwe mu bitegekanijwe n'ingingo ya 417, abandi ntibavyemere, uwabisavye ahanishwa umunyororo uva ku myaka itanu gushika ku myaka cumi.

#### **Agace ka 4 : Ivyerekeye kuja mu mirwi yitwaje ibirwanisho.**

##### **Ingingo ya 419**

Uwo wese, arondera guhungabanya umutekano w'igihugu mu gukora kimwe mu vyaha bitegekanijwe mu ngingo ya 412 n'ya 417, mu kwitera mu matongo ya Leta canke y'abanyagihugu, canke mu kuyagabura, canke mu gutera, canke kugarariza abajewe umutekano bariko bararwanya abakora ivyo vyaha, yigize indongozi y'utwo turwi twitwaje ibirwanisho, canke aharanguriye umurimo canke ahafise ubutegetsi ubwo ari bwo bwose, ahanishwa igihano co gupfa.

Ico gihano nyene ni co gihabwa abarongoye utwo turwi, abadushinze canke abatumye dushingwa, abaringaniza akazi muri utwo turwi canke batuma karinganizwa.

##### **Ingingo ya 420**

Abari muri iyo mirwi yitwaje ibirwanisho ivugwa mu ngingo ya 419, ariko ata butegetsi bari bafise yo, kandi ata murimo canke amabanga bari bajewe, kandi bakaba bafatiwe aho bariko baragirira inama y'umugumuko, bahanishwa umunyororo uva ku myaka cumi gushika ku myaka cumi n'itanu.

##### **Ingingo ya 421**

Igihe icaha kimwe mu vyaha bitegekanijwe mu ngingo ya 412 n'ya 417 gikozwe n'akarwi kitwaje ibirwanisho, igihano co gupfa ni co gihabwa abagize ako karwi bose kandi bafatiwe aho hantu, bataravye amapete yabo.

Uwo wese arongoye abagumutse canke ajewe amabanga canke ubutegetsi ubwo aribwo bwose muri ako karwi, ahanishwa ico gihano nyene naho atoba yafatiwe aho hantu.

##### **Ingingo ya 422**

Nta gihano na kimwe gitangwa ku vyerekeye umugumuko, ku bakora mu mirwi yitwaje ibirwanisho, ariko ata butegetsi bari bafiseyo kandi ata murimo n'umwe canke amabanga bari bajewe, iyo baciye bidohora bagiterwa akamo n'abategetsi mu ntwaro canke mu gisirikare, canke kuva ico gihe iyo bafatiwe ahandi hantu batari mu nama y'umugumuko, maze ntibadadaze kandi bakaba ata birwanisho bafatanywe.

Muri ico gihe, nta kindi bahanirwa atari ibindi vyaha boba bakoze umwe umwe wese ku gatwe kiwe.

## **Agace ka 5 : Ivyerekeye ukuja mu murwi w'abagumutsi.**

### **Ingingo ya 423**

Bahanishwa umunyoro uva ku myaka ibiri gushika ku myaka cumi, abantu bari mu murwi w'abagumutsi :

1°) bazibiyeye amabarabara canke bafashije abayazibiyeye, bayashizemwo ibintu canke bahakoreye ibindi ivyo ari vyo vyose bituma ibikorwa vy'abajejwe umutekano bibangamirwa canke bihagarara ;

2°) babujije bakoresheje igikenye canke iterabwoba abajejwe umutekano kugirisha inama abanyagihugu, canke abatumye abagumutse bakoranira hamwe canke baborohera gukorana, haba mu gukwiragiza amajambo yo kugumura, haba mu kwitwaza amabendera canke ibindi bimenyetso bituma abanyagihugu babakurikira, haba mu bundi buryo ubwo aribwo bwose bwo kurarika ;

3°) biteye canke bacumbitse mu nyubakwa no mu bindi bibanza, mu mazu abamwo abantu canke atabayabamwo. Ico gihano gihanishwa kandi nyene inzu canke uwuyipanze yaretse ata gahato abagumutsi bakinjira muri ayo mazu kandi azi neza ikibagenza.

### **Ingingo ya 424**

Bahanishwa umunyoro uva ku myaka itanu gushika ku myaka mirongo ibiri, abantu bari mu murwi w'abagumutsi :

1°) bihaye ibirwanisho, amasase canke ibikoresho vy'ubwoko bwose, haba mu gukoresha igikenye canke iterabwoba, haba mu gusahura mu tuguriro canke mu bibanza vya Leta, haba mu kwambura ibirwanisho abajejwe umutekano ;

2°) bitwaje ibirwanisho ku mugaragaro canke binyegejwe canke amasase. Abantu bakoresheje ivyo birwanisho, bahanishwa igihano co gupfa.

### **Ingingo ya 425**

Abarongoye imirwi y'abagumutsi canke abaringaniye ubwo bugumutsi bahanishwa igihano co gupfa.

## **Agace ka 6: Ivyerekeye ibindi vyaha bihungabanya umutekano, biturutse mu gihugu hagati.**

### **Ingingo ya 426**

Uwukwiragije, atembereje canke ashize ahabona inzandiko atawuziyitirira, ibinyamakuru canke amabendera yo mu mahanga canke yigana ayo mu mahanga arondera kwononera igihugu mu kumenyekanisha ivyo bintu ahanishwa umunyoro uva

ku mezi abiri gushika ku myaka itatu, n'ihadabu riva ku mafaranga igihumbi gushika ku bihumbi cumi canke igihano kimwe muri ivyo conyene.

Uwubitse ivyo binyamakuru canke ayo mabendera kugira ngo abikwiragize, abitembereze canke avyerekane, arondera kubimenyekanisha, ahanwa nk'uko nyene.

### **Ingingo ya 427**

Ahanishwa igihano c'umunyoro uva ku mezi abiri gushika ku myaka itatu n'ihadabu riva ku mafaranga ibihumbi cumi gushika ku bihumbi ijana canke igihano kimwe muri ivyo conyene, uwo wese ahawe n'umuntu canke n'ishirahamwe ryo mu mahanga, ingabire, amaturo, ingurane canke ibindi bintu bimugirira akamaro, akabihabwa we nyene canke biciye ku wundi muntu mu buryo ubwo aribwo bwose, bivuye ku mvo iyo ariyo yose, ivyo bintu vyose canke bimwe bimwe muri ivyo, bikaba bigenewe canke bikoreshwa mu vyerekeye ibikorwa vyo gutera Uburundi no kubusubiza mu buja canke guhamba ababikora canke ababimenyekanisha, canke bigatuma abanyagihugu batacizigira Leta n'inzeho zayo.

### **Ingingo ya 428**

Ahanishwa umunyoro uva ku mezi abiri gushika ku myaka itatu n'ihadabu riva ku mafaranga ibihumbi cumi gushika ku mafaranga ibihumbi ijana canke igihano kimwe muri ivyo conyene :

- uwurwanije icese ishirwa mu ngiro ry'amategeko canke uwoheje abantu kuyagarariza ;

- uwukwiragije n'impaka ibihaha bituma abanyagihugu bahagarika umutima canke abateranije n'abategetsi canke atumye abanyagihugu basubiranamwo ;

- uwafashije n'impaka gutangaza, gukwiragiza, no mu kugwiza mu buryo ubwo aribwo bwose, ibihaha canke inzandiko atari iz'ukuri, ziganywe canke zitirirwa abandi bantu batazanditse ashaka guhungabanya umutekano n'amahoro mu gihugu ;

- uwushize ahabona canke atumye bija ahabona mu bibanza bihuriramwo abantu benshi, ibicapo, inzandiko bamanika, ibishushanyo, amafoto, ibintu vyose canke amasanamu bituma umutekano n'amahoro bihungabana mu gihugu .

### **Ingingo ya 429**

Ahanishwa igihano c' umunyoro uva ku myaka itanu gushika ku gihano co gupfa n'ihadabu riva ku mafaranga ibihumbi bitanu gushika ku mafaranga ibihumbi ijana canke igihano kimwe muri ivyo conyene, uwo wese yononye ubutunzi bw'igihugu canke agahungabanya umutekano w'igihugu, mu kwiba, mu gusambura canke mu kwonona mu buryo ubwo ari bwo bwose, inyubakwa, ibitarurwa, ingomero z'amazi, amabarabara, inzira z' " amagaliyamoshi ", ivyuma vyo gutumatumanako amakuru canke izindi nyubakwa za Leta canke iz'amashirahamwe yegamiye Leta,

## **Agace ka 7 : Insiguro z' ingingo ziri mu gace ka 1 gushika ku ka 6.**

### **Ingingo ya 430**

Icaha citwa ko cakozwe iyo nyene kugikora agerageje kugikora, ivyo akoze bikaba bihanwa n'amategeko.

### **Ingingo ya 431**

Inama yo gukora icaha yitwa ko yabaye, igihe abantu babiri canke benshi basezeranye kugikora.

### **Ingingo ya 432**

Ivyuma vyose, ibikoresho vyose, harimwo na bimwe bimwe bikoreshwa mu gikoni canke ibindi bintu bikarishe, bisongoye canke ibihiri bikoreshejwe mu kwica, gukomeretsa canke gukubita, naho vyoba bitakoreshejwe, biri mu murwi w'ibirwanisho.

### **Ingingo ya 433**

Ijambo "umurwi w'abagumutsi" risigura umurwi ugizwe n'abantu benshi biyerekana, haba mu bikorwa bibangamira ubutegetsi n'inzego z'igihugu, haba mu gutera abantu, batema batongora canke basahura.

## **Agace ka 8 : Ingingo rusangi zerekeye igice ca mbere n'ica kabiri vy'iki kigabane.**

### **Ingingo ya 434**

Uwumenye abantu bafise imigambi yo guhemukira igihugu, canke bariko barakora ibintu bijanye no kugihemukira, canke abasumyi b'urusaku bakorera abanyamahanga, canke bakora ivyo vyose vyononera igikorwa co kwivuna umwansi, abarondera canke abagira inama yo guhungabanya amahoro n'umutekano mu gihugu, ariko ntace abishikiriza mu kubimenyeshya abakuru mu gisirikare, mu ntwaro canke mu butungane, ahanishwa umunyororo uva ku mezi atatu gushika ku myaka ibiri n'ihadabu riva ku mu mafaranga igihumbi gushika ku mafaranga ibihumbi mirongo itanu, canke igihano kimwe muri ivyo conyene.

### **Ingingo ya 435**

Kiretse abantu bavugwa mu ngingo ya 68, ahanwa nk'uwafashije gukora icaha, uwo wese atari uwagikoze canke uwafashije kugikora :

1°) yahaye ata gahato abagirizwa vyaha vyo guhungabanya umutekano kandi azi neza imigambi yabo, ibibabeshaho, ibibatunga, indaro, aho binyegeza canke aho bagirira inama ;

2°) azanira abizi amakete abakoze ivyo vyaha, canke aborohereza abizi mu buryo ubwo aribwo bwose, kurondera, kunyegeza, gutwara canke kurungika ivyavuye mu caha.

### **Ingingo ya 436**

Kiretse abantu bavugwa mu ngingo ya 218, atari uwakoze canke uwafashije mu caha co guhungabanya umutekano w'igihugu, ahanwa nk'uwanyegeje ibintu bivuye mu vyaha, uwo wese :

1°) anyegeza ibintu canke ibikoresho vyakoreshejwe canke bigenewe gukora icaha, canke ibintu, ibikoresho canke inzandiko zaronswe kubera icaha ;

2°) azimanganije, yivye, anyegeje uwundi muntu, ahishije, canke yononye abizi urwandiko rwatanzwe n'abategetsi canke rwanditswe n'umuntu uwo ariwe wese, rwoshobora gufasha mu gukurikirana icaha, mu kurondera ivyemeza ico caha canke mu guhana abagikoze.

Mu vyaha bitegekanijwe muri iyi ngingo, sentare ishobora kudahana abavyeyi ba nyene gukora icaha canke incuti ziwe gushika kw'ishami rya kane ririmwo.

### **Ingingo ya 437**

Imbere y'uko hakorwa icaha co guhungabanya amahoro n'umutekano mu gihugu, canke ngo bigeragezwe, uwo wese abaye uwa mbere mu kubimenyesha abajejwe intwari canke ubutungane, ntahanwa.

Iyo abimenyesheje icaha camaze gukorwa canke cageragejwe gukorwa, ariko akabigira imbere y'uko ico caha gitangura gukurikiranwa, sentare irashobora kumuhana canke ntimuhane.

Iyo afashije kugira ngo abakoze ico caha n'ababafashije bafatwe, canke kugira ngo abakoze ibindi vyaha bisa n'ico canke bikomeye nkaco bafatwe, naho nyene sentare irashobora kutamuhana.

### **Ingingo ya 438**

Sentare yama ishingira ko ibigize icaha n'ivyakoreshejwe mu kugikora binyagwa.

Impera yahawe uwagiriye icaha canke igitigiri c'amafaranga iciye, iyo itashoboye gufatwa yegukira ikigega ca Leta.

### **Ingingo ya 439**

Uwagiriye icaha co guhemukira igihugu, ico kurondera guhungabanya amahoro n'umutekano mu gihugu ashobora kwakwa uburenganzira bwo gutora canke kwitoza mu kiringo kitari muni y'imyaka itanu kandi kitarenga imyaka cumi.

## **IKIGABANE CA IX INGINGO ZITANDUKANYE**

### **Ingingo ya 440**

Amategeko ashingwa n'abategetsi b'igihugu mu gushira mu ngiro amabwirizwa, ingingo zifatwa n'abajewe intwari, abajewe gucungera umutekano be n'abategetsi bo mu nzego z'intango ntibishobora gushinga ibihano :

1°) birenga amezi abiri yo gufungwa n'ihadabu ry'amafaranga ibihumbi mirongo ibiri canke igihano kimwe muri ivyo conyene iyo ari amategeko y'Umukuru w'igihugu ;

2°) bitarenza imisi cumi n'itanu yo gufungwa n'ihadabu ry'amafaranga ibihumbi cumi canke igihano kimwe muri ivyo conyene, iyo ari amategeko nshikiranganji ;

3°) bitarenza imisi indwi y'ugufungwa n'ihadabu ry'amafaranga ibihumbi bitanu canke igihano kimwe muri ivyo conyene, iyo ari ingingo zashinzwe n'abategetsi bo mu nzego z'intango.

Ibitegekaniywe kuva ku karongo ka mbere gushika ku ka gatatu ntivyerekeye ibihano vy'ihadabu bitegekaniywe kuvyerekeye amakori n'ivyerekeye ibintu vyinjizwa canke bisohoka mu gihugu hamwe n'amategeko yerekeye kuvunja amafaranga canke yerekeye ubutunzi bw'igihugu.

### **Ingingo ya 441**

Ibihano bitegekaniywe n'amategeko ashingwa n'abategetsi b'igihugu, n'ingingo zifatwa n'abajewe intwari, n'abajewe gucungera umutekano yashinzwe imbere y'uko iri tegeko-bwirizwa rikurikizwa biragabanywa gushika ku rugero runini ntarengwako rutegekaniywe n'ingingo ya 440.

### **Ingingo 442**

Ivyaha bisanzwe n'ivyaha bito bito vyo kurenga ku mategeko y'Umukuru w'igihugu, amategeko nshikiranganji, n'izindi ngingo zifatwa n'abajewe intwari be n'abajewe gucungera umutekano, amategeko akaba atabitegekaniriza ibihano vyisangije bica bihanishwa ibihano bitarenza urugero runini ntarengwako rw'ibitegekaniywe mu ngingo ya 440 nk'uko iyo ngingo yabitandukanije.

## **IKIGABANE CA X INGINGO ZISOZERA**

### **Ingingo ya 443**

Amabwirizwa n'amategeko yose yari ahasanzwe kandi ateye kubiri n'iri tegeko bwirizwa arahavuye, cane cane :

- itegeko ryo ku wa 30 Nzero 1940 rishinga igitabu c'amategeko mpanavyaha nk'uko ryagiye rirahindagurwa gushika uyu musi ;
- itegeko ryo ku wa 15 Mukakaro 1949 ryerekeye icaha co guta urugo ;
- itegeko ryo ku wa 15 Mukakaro 1948 ryerekeye icaha co kurenga ibigo n'ico guharika ;
- ibwirizwa ryo ku wa 22 Nzero 1903 ryerekeye icaha c'ukunywa urumogi ;
- itegeko ryo ku wa 6 Myandagaro 1922 ryerekeye ivyaha amabwirizwa atategekaniriza ibihano vyisangije ;
- ibwirizwa ryashingiwe Urwanda n'Uburundi inomeru 111/304 ryo ku wa 15 Nyakanga 1961 ryerekeye ibihano bikwirikizwa ku barenze ku ngingo ziraba bose ;
- itegeko inomeru 21/84 ryo ku wa 14 Ruhuhuma 1959 ribuza abantu kugumya inzandiko zimwe zimwe zitangwa n'abategetsu ;
- itegeko ryashingiwe Urwanda n'Uburundi inomeru 82/Ubutungane ryo ku wa 22 Mukakaro 1932 rihana abamenyesheje ibibaranga ryerekeye inkino zo kurushanya umugisha ;atari ivy'ukuri ;
- itegeko inomeru 57/APAJ ryo ku wa 10 Ruheshi 1939 rihana ukuborererwa mu bibanza bihurirwamwo n'abantu benshi ;
- itegeko ryo ku wa 19 Nzero 1901 ribuza gukina akamari ;
- itegeko ryo ku wa 17 Myandagaro 1927
- ibwirizwa inomeru 11/41 ryo ku wa 16 Rusama 1951 ribuza inkino zo gutomboza ;
- itegeko ryashingiwe Urwanda n'Uburundi inomeru 221/6 ryo ku wa 7 Nzero 1959 rihana uwukwegera abandi mu bushurashuzi ;
- itegeko inomeru 64/Cont ryo ku wa 16 Nyakanga 1925 rihana abadurumbanya mw'ijoro ;
- itegeko ryo ku wa 21 Ruheshi 1937 ryerekeye ugusubiza agateka abahanywe n'amasentare ;

- itegeko ryo ku wa 12 Ntwarante 1923 ryerekeye ugutanga isheki ata mafaranga ari mu bubiko n'izindi nzandiko zifise agaciro k'amafaranga zitanzwe n'uwutabifitiye uburenganzira.

#### **Ingingo ya 444**

Umushikiranganji w'Ubutungane ni we ashinzwe gushira mu ngiro iri tegeko bwirizwa, rikazokurikizwa kuva ku wa 1 Rusama 1981.

Bigiriwe i Bujumbura, ku wa 4 ndamukiza 1981

Yohani Batista BAGAZA

Koloneli

Ku bw'Umukuru w'Igihugu,

Umushikiranganji w' Ubutungane,

Lawurenti NZEYIMANA.

BIBONYWE KANDI BISHIZWEKO IKIMANGU CA REPUBULIKA,

Umushikiranganji w'Ubutungane,

Lawurenti NZEYIMANA